

科学及文化组织

# 执 行 局

# 181 EX/4

## Part I

巴黎, 2009年3月20日

原件: 英文、法文

## 临时议程项目 4

## 总干事关于大会通过的计划执行情况报告

## 概要

本报告旨在向执行局成员通报大会通过的计划执行进展情况。本报告第 I 部分介绍了在 2008--2009 双年度头六个月按 34 C/5 号文件取得的主要成果。为了从战略角度更加简明扼要地说明计划执行情况,本报告只介绍以下三个项目: (i)全面评估五项重大计划和教科文组织统计研究所的重点成果; (ii)联合国系统一些组织最近有关教科文组织工作的决定和活动;以及(iii)非洲知识分子和移民社群会议(CIAD)的后续行动。关于各工作重点及 34 C/5 号文件其他各篇所取得的成果的详细信息可查阅教科文组织网站: www.unesco.org/en/mlaunitassesment

就其性质而言,本文件不涉及与行政和财务有关的问题。

## 重大计划 I -- 教育

- 1. 2008 年,联合国教科文组织主要通过以下三种方式,加速推进全民教育进程:加强针对国家的前瞻政策咨询和规划支持;重点解决公平和包容问题;借助多个国际论坛,劝说捐助方和受惠国政府保持或增加对于教育和培训的投入。
- 2. **工作重点 1** 规定,教科文组织"在全球范围内领导全民教育工作,协调统筹联合国在教育领域的优先事务,建立密切的合作伙伴关系",从而进一步坚定了对教育的政治承诺,为各方合作伙伴开展更加有效的全球合作铺平了道路。
- 3. 全球金融危机爆发后,教科文组织积极劝说各国政府继续进行教育投资。在这方面,很快就有迹象表明,捐助方正逐步认识到继续投资教育和参与国际合作机制的重要意义。出席重大会议的政府代表的级别确实有了显著提高,其中之一就是 2008 年 12 月在挪威奥斯陆召开的全民教育高级别工作组第八次会议。《奥斯陆宣言》呼吁各国政府为教育事业分配充足的国内资源,缔结合作伙伴关系,将昔日的承诺付诸实践,并提供更多援助。根据全民教育高级别工作组第九次会议《2009 年全球监测报告》中提出的政策建议,《奥斯陆宣言》重点强调,务必直接提供财政援助,在教育领域实现平等,并加强对教师的支持。为此,《宣言》提议创建"教师支持全民教育"国际工作组,并对许诺为此提供财政援助的多个重要的全民教育合作伙伴表示赞赏。
- 4. 全民教育高级工作组会议是在成功宣传教育议题的一系列活动基础上举行的,例如全民教育全球行动周和世界教师节。前者动员了近 900 万人参与全球规模最大的课堂,共同关注优质教育问题。这些活动涉及到重大计划 I 在某些重点领域的工作,例如:联合国扫盲十年框架内的扫盲工作;艾滋病毒/艾滋病和教育;为庆祝《世界人权宣言》问世六十周年开展的人权教育;以及可持续发展,为筹备 2009 年教育促进可持续发展世界会议,在俄罗斯联邦、法国、瑞典和日本召开了一系列会议。教科文组织不断拓展全民教育进程的合作伙伴关系。2008 年,更多的非政府组织和私营企业加入了重要的全民教育协作机制。教育合作伙伴倡议和世界经济论坛全球教育倡议在 2008 年 1 月召开的达沃斯论坛期间,共同推出了一份出版物,剖析多重利益相关方在教育领域缔结合作伙伴关系的问题。9 月,来自政府机构、民间社会和私营部门的 15 名专家提出了具体建议,阐述如何以最佳方式提高利益相关方的能力,推动多重利益相关方在教育领域缔结合作伙伴关系。另一方面,具体的区域行动发动议员和教师呼吁社会各界进一步关注全民教育。

- 5. 教科文组织强化协调机制,同支持全民教育的政治动力形成了相辅相成的态势,并在联合国教育促进可持续发展十年机构间委员会和艾滋病规划署教育问题机构间工作组当中发挥召集人的作用。此外,教科文组织还会同全民教育问题另五家召集机构举行会议,开展更多的非正式接触,依据《全球行动计划》进一步加强全球合作以及国家间合作。这五家机构现在均为全民教育国际咨询小组成员。在国家层面上,教科文组织支持会员国根据《巴黎宣言》统筹协调捐助方的行动,并为开展筹资工作提供技术援助。
- 6. **工作重点 2** 规定,"建立全球框架和全球网络,推动教育系统的规划和管理**能力建设**"。为此,重大计划 I 拨付巨资,旨在加深教育界对于能力建设概念及实际工作的认识。教科文组织和其他国际机构都需要大幅度提高其国家能力建设工作的成效,这项工作恰逢其时。一项行动战略正在酝酿当中,届时,教科文组织的各项国家级能力建设活动都将以此为准。
- 7. 在教育政策分析、规划、管理和资源配置等方面,向会员国提供技术援助,协助其提高相关能力。例如,创办了教育规划与管理门户网站(教育规划与管理电子网络),目的是鼓励研究人员和从业人员等国际合作伙伴相互交流专业知识和研究成果,推动南南合作以及北一南一南三边合作。通过在线的机构间教育模拟模式网络,进一步推动旨在研发一揽子教育政策和教育战略模拟模式的机构间合作。这将有助于国家和机构开展有效的需求分析,制订教育规划,最终实现全民教育目标。《国家教育部门发展计划:成果导向规划手册》同样可以支持会员国提高资源利用率,确定发展教育事业的战略重点。此外,会员国相互交流借鉴良好做法和其他能力建设活动,从而对教育融资和权力下放政策等教育规划及教育管理工作的关键领域有了深入了解。
- 8. **工作重点 3** 规定, "推动政策对话,开展研究,制订规范和标准"。为此,教科文组织在重大教育议题上发挥了智囊领导作用。《2009 年全球监测报告》得出结论认为,许多国家政府没能圆满解决根深蒂固的不平等问题,妨碍实现全民教育目标。在此基础上,重大计划 I 致力于推动关于教育中的公平公正问题的讨论,并提供相关资料。
- 9. 2008年11月,在召开了一系列区域及次区域筹备会议之后,第四十八届国际教育大会在日内瓦开幕,大会主题为"包容性教育:未来之路"。大会提倡以权利为基础来看待**包容性教育**,力争满足所有学生及其社区的需求、能力、特点和学业期望值。来自153个国家的1,600 多名与会者出席了会议,其中包括百位部长及副部长,其政治级别之高前所未有。由

此可见,各国政府将认真对待大会提出的具体政策措施,以便消除阻碍学生接受教育的重大障碍,这其中包括:接纳长期受排斥的群体接受正规学校教育,在教育工作中拓展语言和文化多样性;充分利用信息和传播技术;培养教师能够针对不同群体开展工作;鼓励开展研究。

- 10. 此外还在阿塞拜疆(5 月)和墨西哥(9 月)等地举办了区域扫盲会议,旨在通过这一系列活动,让会员国认识到具体的基层教育部门存在的公平公正问题。2008 年 10 月,有关方面向联合国大会第六十三届会议递交了联合国扫盲十年中期审查报告,并随之推出了报告的简写普及本,更名为《全球扫盲任务》,着重指出扫盲能够保护人们不受排斥。与此同时,第六届国际成人教育大会举办了 5 次筹备会议,各界利益相关方汇聚一堂,共同探讨各区域的成人学习情况。对拉丁美洲和加勒比国家小学生的语文和数学能力进行了综合评估,让这些国家了解到在本区域影响学生学习成绩的各种因素。通过个案研究和区域政策对话会议,关于幼儿保育和教育以及技术和职业教育与培训的知识库得到充实。为迎接 2009 年国际会议,分别在哥伦比亚和中国澳门举办了筹备会议,会上肯定了高等教育在消除贫困和克服排斥方面的作用。这些行动凸显出教师在实现教育平等方面所起的作用。由此为各国教育部和相关利益相关方提供了实用指南,以便落实《关于教师地位的建议》(1966 年)和《关于高等教育教学人员地位的建议》(1997 年)。
- 11. 此外,为扩大优质教育的受众范围,创造性地利用**信息和传播技术**,有关方面在非洲 开通了一家远程教育和教育技术网站(www.edusud.org),针对多种不同科目和教育层次提 供实用的教学工具和指南。此外,关于艾滋病毒和艾滋病、教育促进可持续发展以及扫盲等 问题,发布了多项电子资源,或依托网络在线提供 。不久前设立的"信息和传播技术在教育领域的应用"在线社区集中了世界各地 150 个国家的 700 名专家,相互交流借鉴良好做法 和相关资料,并提出新的方案。
- 12. **工作重点 4** 规定,教科文组织支持并协助各国加大工作力度,努力应对教育挑战。
- 13. 首先,教科文组织支持各国的全民教育进程统筹协调工作。在这方面,全民教育十年中期评估具有重要意义。其次,教科文组织为各国制订并采纳有的放矢的教育政策和教育规划提供专家指导。为此,本组织帮助非洲国家认识到扩大基础教育内涵的裨益,协助其中三个国家制订具体实施计划,包括修订课程框架。提供此类指导的一项重要内容,是针对个人和机构开展能力建设工作,这在冲突后国家和处于重建进程的国家尤为重要。例如,在为伊

拉克、巴勒斯坦被占领土和摩洛哥修订国家教育计划或教育战略的过程中,有关方面负责对政府官员进行了培训,以使他们能够胜任全部门规划和管理工作,包括使用最新模拟模式。在阿富汗,特别强调加强教育领域的统计能力,以便密切监测全民教育目标的进展情况。亚洲国家提交给教科文组织统计研究所的各类教育数据与以往相比有所增加,表明这一领域的定点能力建设工作已经改善了相关监测和评估能力。此外,各国还举办研讨会,协助学术界和技术机构工作人员等众多领域的利益相关方开展能力建设工作,这其中包括:战略规划和管理;可持续发展;师资培训;恢复和重建;技术和职业教育与培训;高等教育;主动学习方式;包容性教育;性别问题;艾滋病毒和艾滋病教育;幼儿保育和教育;以及特殊需求教育(各个地区)等。

- 14. 在**非洲**,教科文组织的主要作用是为会员国拟定快速道行动建议提供技术援助,特别是中非共和国和布基纳法索,这两国的相关建议分别得到了 3,700 万美元和 1.02 亿美元的援助。
- 15. 2008 年 11 月在达喀尔召开了高等教育问题区域会议,为 2009 年世界高等教育会议的 筹备工作奠定了基础,并指明了方向。本届会议将就非洲高等教育问题举办特别会议。同样在 11 月,国际成人教育大会区域筹备会议在肯尼亚内罗毕开幕,与会者修订了《非洲成人教育展望》,各国政府重申支持青年与成人的学习和教育工作。教科文组织为支持落实《第二个非洲教育十年行动计划》,同南部非洲发展共同体和中部非洲经济和货币共同体等多个区域经济共同体合作开展了规划和方案拟定工作。这些计划将汲取当前关于技术和职业教育与培训、艾滋病毒和艾滋病、教育管理信息系统等问题的次区域活动取得的经验教训。此外,教科文组织继续同会员国合作,开展撒哈拉以南非洲地区教师培训行动,以便据实制订教师政策,并支持非洲国家开展旨在增强能力的扫盲行动。教科文组织在冈比亚、埃塞俄比亚、科特迪瓦、贝宁、多哥、塞内加尔、马里和布基纳法索等国推行非洲基础教育方案,协助各方就扩大非洲基础教育内涵的问题开展政策对话。
- 16. 促进教育中的男女生平等以及男女平等,是重大计划 I 的一项核心内容。为此,重点是将性别问题纳入各项活动的规划设计工作。除用这种方法将性别问题主流化之外,还在特殊需求领域开展了针对女童和妇女的具体活动。这其中包括:政策支持,例如将女童教育和性别议题纳入阿富汗国家教育战略计划的各项重点方案;为分析教育战略、项目和方案的性别层面,开展综合能力建设(非洲);在定点社区学习中心和社区资源中心为少女和青年妇女

开展扫盲和技能培训试点方案(孟加拉国和约旦);为师资培训工作编制参考资料(塔吉克斯坦);以及开发教学工具,分析非洲数学教科书中存在的性别歧视成见。有多项活动都是教科文组织同联合国儿童基金会和非洲妇女教育学家论坛等相关机构合作开展的。

- 17. 借助艾滋病毒和艾滋病问题机构间平台,教科文组织协助 47 个国家开展了能力建设,并为预防艾滋病毒,制订、实施和评估了有效的教育、传播和信息战略及计划。35 个国家的 4,000 多名专业人员接受了培训,其中包括艺术家、社区组织员工、课程专家、卫生工作者、新闻记者和媒体从业者、部委工作人员、电视节目制片人以及教师和师范培训人员,并分发了教科文组织开发的近 200 种艾滋病毒和艾滋病相关工具和出版物。教科文组织还积极参与在墨西哥召开的国际艾滋病会议;会同联合国人口基金以及联合国艾滋病规划署,在纽约联合国总部召开高级别联席会议,目的是"消除向青年开展性教育和艾滋病毒教育的一切障碍";并支持拉丁美洲和加勒比消除艾滋病毒和性病卫生及教育部长会议。
- 18. 借助教育促进可持续发展问题机构间平台取得的各项进展,载于 181 EX/5 号文件。

#### 挑 战

- 利用有限的财力和人力,满足不断增长的前期工作需求。重大计划 I 重点关注全球、区域和国家层面普遍提出相关需求的领域,同时力争以创造性的方式提高工作人员的能力,完成此项工作。
- 对于 2008 至 2009 年方案和预算(34 C/5 号文件)提出的林林总总的预期成果, 要做到协调统筹,深谋远虑。35 C/5 号文件草案建议限制预期成果的数量,将预算集中用于重点需求领域。
- 重点关注在实现全民教育目标方面最落后的国家。35 C/5 号文件草案建议进一步加大对这些国家的关注力度,并强化国家层面的行动。

## 重大计划 II -- 自然科学

19. 根据重大计划 II 开展的活动旨在改进教育和培训工作,弥补知识空白和促进知识共享,加强不同行业与大学的合作,并提出更多的政策建议。以非洲为例,本组织目前根据这一方针重点开展的工作是,促进振兴国家科技创新政策,并建立科技园和人材培养基地。农业生物技术的应用是对非洲发展新伙伴关系(NEPAD)科技综合行动计划来推动非洲社会经济发展的一个具体回应。

- 20. 主要重点在于加强会员国制定、评估和执行**科学政策**的能力。此外,还协助会员国执行科技创新政策审查建议,特别是那些与发展人类和机构必要能力相关的建议,并在科学园发展和管理领域开展了能力建设,对科学园未来经营者进行了培训,特别是在非洲、阿拉伯国家和伊朗。
- 21. 非洲会员国在科学政策制定、评估和执行方面的需要逐步增加,要求教科文组织提供支持的国家目前有 19 个。¹根据拟议的工作计划,第一个阶段的工作是开展评估活动,以便全面了解处于审查中的科技创新体系的情况,目前这项活动在六个国家(贝宁、布隆迪、中非共和国、加蓬、马达加斯加和苏丹)已经完成。第二阶段的工作是围绕情况调查结果进行国内磋商,这已在三个国家(布隆迪、马达加斯加和苏丹)完成。在坦桑尼亚,科技创新体系改革随着相关各方的第一轮磋商也开始进行。在"一体行动"倡议下,教科文组织带领一个由联合国有关机构和合作伙伴组成的工作小组,协助坦桑尼亚开展这项工作。教科文组织、政府部门和机构制定了一系列提案,其预算总额为 1,000 万美元,由一个联合国基金和其他来源供资。
- 22. 科学政策制定方面的能力建设活动进一步展开,将科技创新指标的制定也包括在内,另外,本组织与统计研究所密切合作,为南共体 14 个国家的高级政策官员举办了地区培训研讨会。目前正在发挥动员议会网络的作用,作为这项工作的一部分,教科文组织协助统计研究所在布拉扎维(刚果共和国)举行了中非地区"科学、技术和议会"研讨会,在此基础上启动了议会间论坛,并决定设立一个地区科研政策研究与培训中心和一个分地区科研基金。
- 23. 另外,教科文组织目前正在对亚洲、欧洲和阿拉伯国家<sup>2</sup>会员国提出的制定或改善科学政策的八项要求做出响应,并为东南亚地区的政策官员制定了一项培训计划。在阿拉伯国家地区,教科文组织成功地协助阿拉伯联盟和阿盟教科文组织(ALECSO)确立了阿拉伯科学、技术与创新战略。这项战略已经过该地区专家的讨论,并在即将于科威特举行的阿拉伯国家首脑会议(2009年1月)上由各国首脑进行审议。

1 贝宁、博茨瓦纳、布隆迪、中非共和国、象牙海岸、刚果民主共和国、加蓬、冈比亚、马达加斯加、马拉维、毛里塔尼亚、尼日尔、苏丹、斯威士兰、多哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。

<sup>2</sup> 阿尔巴尼亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、柬埔寨、约旦、摩洛哥、尼泊尔和塞尔维亚。

- 24. 在 77 国集团和中国举行的多哈首脑会议后续行动中建立的吉隆坡南--南科技与创新合作国际中心(马来西亚)是一个意义重大的里程碑。该中心的重点是通过提供政策建议、经验交流和最佳做法,促进将发展方针融入国家科技创新政策及科技方面的能力建设,并建立一个人才中心解决问题网络,支持学生和科学家之间开展交流活动。教科文组织已开始与两个基础科学示范中心开展合作活动,这两个中心是设在特拉维夫魏兹曼科学院的国际生物信息中心以及设在第比利斯的高加索生物技术研究所(格鲁吉亚)。魏兹曼科学研究所的国际生物信息学网络可以使亚洲和东欧各地的科学家从网上获得大量的分子生物学资源。阿卜杜勒-萨拉姆国际理论物理中心(ICTP)为在阿布贾(尼日利亚)建立国家数学中心提供了帮助,并在意大利实验室发起了以非洲地区为重点的培训和科研计划。最后,一个由基础科学计划领导的部门间工作小组为巴马科全球健康问题研究部长论坛做出了贡献,该论坛是与世界卫生组织、世界银行、马里政府以及其他合作伙伴联合开展的一项活动。在这项活动中,有关各方呼吁采取行动加强有关健康、发展和平等问题的研究,并强调加强卫生部门与研究、科技、高等教育及全球创新体系之间的主要联系。
- 25. 其他值得注意的项目活动包括颁发 2008 年教科文组织--欧莱亚奖和奖学金,以及在非洲实施一个新的地区奖学金计划,以纪念教科文组织--欧莱亚"女科学工作者"合作项目十周年。
- 26. **淡水**问题和气候变化对淡水的影响已受到高度重视,并将根据各地区的具体情况开展 这方面的工作。非洲旱灾实验监测系统利用遥感观察模型,对地表面水文情况进行了近距离 实时监测,并经过了非洲用户的测试和核证,这是对非洲发展新伙伴关系(NEPAD)/非洲 水资源部长理事会(AMCOW¹)进程的一个贡献。由于目前监测和评估气候变化和其他全 球性变化对水资源的影响通常不包括地下水,因此国际地下水和气候问题国际会议(坎帕拉,乌干达)组织科学家和有关各方共同讨论地下水问题,以使人们进一步了解气候和发展 对非洲地下水的影响。另外,还开展了一项新的活动,评估在气候变化的影响下水灾严重程 度和发生频率的变化。水荒、全球变化和地下水管理对策国际会议(美国加利福尼亚州欧文市)公布了《欧文行动框架》,说明了在应对不断加剧且互相联系的世界水--能源--食品危机方面需要采取的主要行动,并强调了与治理、通信和地下水管理相应的行动。在与主要南 非机构的合作下,组织了一次国际水资源综合管理会议,以便为发展中国家的从业人员交流 经验建立一个平台。

<sup>1</sup> 非州水资料部长理事会。

- 27. 国际水文计划政府间理事会第十八届会议启动了教科文组织《第三级水教育研究金计划》(与教科文组织--基础设施、水力和环境工程研究所合作(IHE)),以提高发展中国家专业人员的能力,并促进开展与水有关的科研活动,会议还批准建立七个新拟议的第二类水资源中心。在这方面,教科文组织和荷兰政府之间还达成了一项新的合作协议,决定在2013 年底前将教科文组织--国际水文计划作为一类研究所予以保留,这项协议具有特殊的重要意义。另外,国际水文计划在"第四次世界城市论坛"上为城市水资料管理培训师组织了一次培训,并成立了一个国际水文计划水质专家小组,以确定水污染防控战略。联合国大会第六十三届会议关于跨界含水层法的第 A/RES/63/124 号决议对教科文组织--国际水文计划的援助给予了肯定,该决议将作为订立公约的基础。在这方面,对约 40 个国际水资源机构进行了一项综合考察,并将教科文组织-国际水文计划列为处理淡水问题方面最具影响力的国际组织。
- 28. 与第三次世界**生物圈保护地**会议联合举行的人与生物圈计划(MAB)国际协调委员会第二十届会议,通过了《马德里生物圈保护地行动计划》,该计划的重点是开发生物圈保护地模型,并将其作为专业决策人员、科研团体和其他相关各方的学习场所和平台,从而将可持续发展原则转化为符合当地具体情况的做法。《马德里行动计划》还阐明了 2008 年至2013 年期间世界生物圈保护地网络的目标、行动、职责、工作时间表、成功指标及合作活动。人与生物圈计划地区和主题网络已开始执行该计划。
- 29. "国际地球年"(IYPE),作为教科文组织和国际地质科学协会(IUGS)发起的一项全球性活动,于 2008 年 2 月在教科文组织总部启动,目的是增强人们对**地球科学**在实现可持续发展中重要性的认识。在这一年内,为庆祝"国际地球年",许多会员国开展了科学宣传活动,包括创办新的地质园。2008 年 8 月召开的第三十三届国际地质会议围绕"国际地球年",大力强调通过各种主题活动,如生活与生物多样化、气候变化、地质危险、水与健康及能源等,加强地球科学与社会之间的交流。作为"国际地球年"的一个直接成果,组建了青年地球科学家(YES)网络,以促进青年地球科学家、社会科学家和决策者之间的协同行动,并建立一个跨学科全球个人网络,用于应对目前全球性气候、环境和地质方面的挑战。另外,(中国)桂林喀斯特地形国际研究中心于 2008 年 12 月正式运营。该中心将对喀斯特的各种环境和资源问题进行调研,这些问题包括沙漠化、地下水污染、地表塌方、洪水和干旱等。

- 30. 海委会(IOC)理事会第四十一届会议审议了如何适应气候变化的问题,并特别举办了罗格·雷维尔纪念讲座,介绍气候变化对海洋环境和沿海地区的影响。在摩纳哥阿尔伯特二世亲王阁下的大力赞助下,海委会与海洋研究科学委员会(SCOR)就海洋 CO2 含量增加的问题共同组织了第二轮专题讨论会。会上提出了大气和海洋中 CO2 含量增加带来的生物学和生物地理化学后果以及可能的缓解策略,并确定了已有的科学资料和研究重点,以做出明智的决策。讨论会的主要成果将在《地球物理学研究--海洋》杂志的一个特别栏目上公布,这将促进政府间气候变化专门委员会(IPCC)的工作,并有助于该委员会编写有关二氧化碳捕获和储藏问题的专题报告。海委会和海洋研究科学委员会审议的其他后续行动包括开发面向科学家和公众的网络信息和通信服务。海委会和合作组织,包括政府间气候变化专门委员会和伦敦英国皇家学会,还商定定期举行这类专题讨论会。
- 31. 在预防和减轻灾难方面,澳大利亚、印度和印度尼西亚在印度洋海啸警报系统(IOTWS)下创立了国家海啸警报中心。通过在地中海和南亚地区召开的专门研讨会和新建的减少地震灾害国际平台(IPRED),支持在地震专家中交流信息,并在减少地震危险方面开展能力建设。教科文组织与该中心共同举行的第一届世界塌方问题论坛引起了世界各国对降低塌方危险的重视。在四川发生地震后,中国地震观测与数字地球科学中心协助中国政府采取了各种预防行动,它作为教科文组织和空间机构"公开框架倡议"的一名成员,具体说明了遥感和航测数据经适当处理后可在灾后恢复工作中发挥的关键作用。
- 32. **部门间平台**的发展和运用受到了密切关注,它是提高计划执行质量、一致性和相关性的一种形式。重大计划 II 下的三个部门间平台与高水平目标挂钩,进一步细化了双年度策略和预期结果。《小岛屿发展中国家可持续发展行动计划》部门间平台扩展了目前正在执行的"观沙"行动,创立了一个名为"处在气候变化前沿"的网上论坛,并为加勒比地区青年计划提供支持。另外,根据毛里求斯的援助请求,由教育部门助理总干事/资深大律师领导的一个高级部门间代表团就可持续发展政策和做法提供了咨询服务,特别参考了"Maurice Ile Durable"项目。科学教育部门间平台通过召开地区专家会议和研讨会确定了科教方面的重点需求。该平台引入了非洲地球科学教育行动,并开展了科技教育政策指导活动,以解决基础科学、工程学、生态科学、伦理学和科学新闻学教育的宣传问题。在教科文组织气候变化问题行动部门间平台下,海委会国际海洋碳协调项目和北太平洋海洋科学组织做出了重要贡献,并于今年2月出版了《测量海洋二氧化碳良策指南》。第十二届非洲环境问题部长级会

- 议(AMCEN)认可了教科文组织气候变化行动战略,认为它为促进实施非洲发展新伙伴关系的环境倡议行动计划打下了良好基础。
- 33. 教科文组织积极参加了行政首长协调委员会(CEB)和方案问题高级别委员会(HLCP)一级的**联合国系统气候变化协调框架**,并和世界气象组织(WMO)一道作为"科学、评估、监测和预警"横向领域的牵头机构。在波兹南(波兰)召开的联合国气候变化框架公约第十四届缔约方大会上发表的报告《气候变化行动:一个联合国》,阐明了教科文组织在适应气候变化知识的传播、数据收集和 REDD¹能力建设等关键领域所做的贡献。联合国大会举行的非正式磋商讨论了重大计划 II 各项计划在国际环境综合治理方面所起的作用,并且起草了一份关于发挥教科文组织在环境和可持续发展领域相对优势的立场文件。
- 34. 在国家一级,教科文组织积极参与了编制共同国别计划工作,在"一体行动"试点国家尤为如此,在乌拉圭(减缓灾害风险和环境监测)、卢旺达(加强对生物圈保护地的了解及其最佳利用)和坦桑尼亚(审查科学、技术和创新系统)开展的整合教科文组织核心领域并将其纳入"一个联合国"计划的活动均取得了成果。在坦桑尼亚,教科文组织负责领导创新和技术专题小组的工作并参与实施科学教育和环境方面的行动计划。

## 重大计划 III -- 社会科学及人文科学

- 35. 2008 年,为庆祝《世界人权宣言》签署六十周年,提出了"人人享有尊严和公正"的口号。所有计划部门都以跨部门方式,协助落实根据教科文组织《组织法》规定的任务及其人权战略制定的庆祝活动《行动计划》。教科文组织、各国家委员会和常驻代表团都积极宣传关于所有人权具有普遍性、不可分割性、相互依赖性和相互关联性的原则以及平等原则。全年内开展的行动还将国际人权框架作为重大计划 III 的主要基础,用于指导为应对道德和社会挑战开展的活动。
- 36. **生物伦理**领域的工作取得了令人满意的进展。在将新的数据输入全球伦理观测站数据库方面,已提前制定出若干基准。以《世界生物伦理和人权宣言》原则为基础开设了教科文组织核心课程,并收到了十分积极的反馈。目前已指定五个地区的多所大学对该课程进行测定。随着人类克隆问题和国际治理在国际生物伦理委员会(IBC)和政府间生物伦理委员会(IGBC)第十五届会议中成为辩论的焦点,国际生物伦理委员会的一个特别工作组正在对

<sup>1</sup> 减少伐林和林地退化造成的排放。

近年来人类克隆的科学、道德、社会政治和法律方面的情况进行研究。国际生物伦理委员会 还根据尊重人类脆弱性和个人完整性的原则初步开展了一次反思活动。预算外支持由欧盟提供,协助建立国家生物伦理委员会,并以非洲为重点。不过,这些委员会建立与否在很大程度上取决有关国家的政治背景。世界科学知识与技术伦理委员会(COMEST)举行了特别会议,两个工作组,即科学伦理问题工作组和气候变化所涉伦理问题工作组就起草有关报告供委员会 2009 年常会审议的问题进行了磋商。世界科学知识与技术伦理委员会将在教科文组织综合战略框架内审议气候变化所涉伦理问题,以应对气候变化带来的挑战,并与气候变化跨部门平台密切协调。

- 37. 社会和人类科学部门的一项主要目标是开展宣传活动,并以**跨学科的方式营造政治决策人、研究团体和地方组织之间的对话空间**,从而制定重大计划 III 主要计划领域内的政策。在社会变革管理计划内,地区和分地区社会发展部长论坛协助开展经验交流活动和推行统一的政策方针。在双年度的第一年,该论坛在南亚(2008 年 3 月,印度新德里)、西非国家经济共同体国家(2008 年 9 月,象牙海岸阿比让)、东非共同体国家(2008 年 9 月,卢旺达基加利)和阿拉伯地区(2008 年 11 月,约旦安曼)举行。自论坛于 2001 年在拉丁美洲首次举行以来,约 80 位部长及其代表积极主动地参加了这些论坛。主要挑战仍然是参与国能否在轮流主持会议的部长领导下,与教科文组织合作落实和宣传每次论坛会议的成果和建议。国家干预以及跨界合作和伙伴间合作,对于协助各国进行变革、应对发展挑战及经济和环境危机显得比以往更加紧迫,研究人员和社区协会比以往更需要较好地参与这项工作。在此背景下,目前正在进行的一项具体工作是加强社会变革管理计划在线工具(该工具用于对政策研究结果进行对比),建立全国社会变革管理计划委员会,并引入教席以及国际和区域研究网络。与国际社会科学理事会(ISSC)和拉丁美洲社会科学院(FLACSO)之间达成的新协议正是朝这方面迈出的积极一步。
- 38. 社会变革管理计划在西非国家经济共同体(ECOWAS)地区举办了 15 次题为"民族国家和西非地区一体化面临的挑战"的系列国家研讨会,旨在研究和加强 2005 至 2008 年的地区一体化政策,第 15 次即最后一次社会变革管理计划地区重点研究讨论会于 2008 年 2 月在尼日利亚拉各斯召开。研讨会的一项主要成果是,2008 年 1 月西非经共体国家首脑会议通过了在普腊亚(佛得角)建立一个西非研究所的项目提案。该研究所将主要负责开展有关西部非洲一体化问题的研究,提高人们在这方面的认识,并就本地区的发展、和平和人权问题提出政策建议。建立这个二类研究所的提案将提交执行局第一八一届会议批准。

- 39. 在**青年和运动**领域,教科文组织正在与会员国和民间社会合作伙伴进行磋商,以确定 今后教科文组织与联合国系统及国家和地区组织合作采取干预措施的战略。目前,《反对在 体育运动中使用兴奋剂国际公约》(2005 年)缔约国已达 100 多个。目前教科文组织这方面 的行动侧重于执行《公约》和监测执行情况,提供技术援助和政策建议,以及通过杜绝在体 育运动中使用兴奋剂基金,向缔约国提供财政援助。该基金新成立的批准委员会已经批准了 最初三个业务项目。
- 40. 《世界人权宣言》签署六十周年庆祝活动为教科文组织回顾其在该宣言起草和通过过程中发挥的作用,以及为维护其中的原则和价值观而做出的努力提供了一次机会。已根据教科文组织有关纪念活动的行动计划成功地开展了各项活动,这一点令人十分欣慰。另外,计划中的许多活动都是利用预算外资源组织的。各地区的活动由政府和民间社会参与者负责开展,其中包括教科文组织传统的合作伙伴和网络(附属学校、教科文组织俱乐部和教科文组织教席/姊妹大学计划),他们中很多与国家委员会和教科文组织办事处开展了合作。教科文组织通过这些活动,宣传了《世界人权宣言》中的普遍价值观,并重申了人权不是一种文明或者一个哲学派别的产物,而是所有文明和文化理念的一种体现。教科文组织及其合作伙伴借助庆祝活动重申了人权的普遍性,并抨击了企图滥用文化多样性概念和地区特性为诽谤人权标准的行为进行辩护的做法。
- 41. 在《世界人权宣言》签署 60 周年庆祝活动范围内,于 2008 年 11 月 21 日在总干事和来自世界各地区的哲学家的参与下,在意大利巴勒莫以"权利和权力"为主题的**世界哲学日**庆祝活动。这项活动大获成功,引起了公众特别是年轻人对该学科的极大兴趣,以下事实可以证明这一点,如有 80 个会员国报告说国家委员会、大学和研究所在世界哲学日举行了专题活动,而且媒体对此作了广泛报道。
- 42. 促进政府和民间社会参与方之间的对话,有助于应对社会面临的挑战,在危机不断扩大需要寻找新的解决办法的情况下尤其如此。在这方面,特别值得一提的是 2008 年 12 月在开罗举行的题为"《世界人权宣言》通过 60 年后:华丽的言词与现实"国际会议。该会议由埃及全国人权委员会与教科文组织合作举行,并由布特罗斯•布特罗斯-加利先生主持。这是在一系列类似的民主与人权活动中举行的第三次会议,汇集了来自非洲和阿拉伯世界的国家和地区参与者,通过这次会议建立起了一个阿拉伯--非洲民主与人权对话论坛。

- 43. 此外,还成立了一个执行委员会,并于 2008 年 5 月在吉布提召开了一次地区一体化研讨会,强调将人文科学政策研究作为实现和平的一种手段,从而促进了非洲大角地区横向论坛的工作。该地区研究人员和决策者能力建设的重点是对预先做好应对该地区未来挑战的准备并提出相关的对策。
- 44. 在每个工作重点中都特别强调**非洲**地区。除了上述主要活动外,还将以非洲为主要重点,根据生物伦理计划开展能力建设活动,针对社会变革管理计划中涉及的移民、地区一体化和社会改革问题开展社会科学研究,并向决策者们提供建议。教科文组织正在与各会员国进行磋商,准备专门为该地区的青年制定一项特殊的行为战略。采取行动制止暴力侵害妇女是五大湖区部长会议的核心议题。非洲反对种族主义和歧视城市联盟已开始发挥作用。最后,教科文组织正与南非人类科学研究委员会一道,对国家试点应用社会变革管理计划网络研究工具的情况进行测试。该委员会还与教科文组织新的战略伙伴合作,准备在今后出版《社会科学》国际期刊。
- 45. 在部门的**性别平等**战略框架内,工作重点是研究全球化对妇女的社会经济、政治和文化状况与权利产生的影响。这项工作是通过亚洲--太平洋地区研究网络完成的,在此过程中还对阻碍实现性别平等并有可能引发对妇女的暴力的社会文化制度、法律规范、习俗和价值观进行了分析。非洲五大湖地区是特别关注的重点。此外,促进妇女参与冲突解决、构建和平和重建工作也受到了重视,并为巴勒斯坦妇女问题研究文献中心的工作提供了特殊支持。另外,最新建立的女性哲学家网络的成员已经增加到大约两千人。
- 46. "加强国家研究"跨部门平台为计划部门采取联合行动奠定了良好的基础。已经在非洲两个试点国家(坦桑尼亚和马达加斯加)内开始对国家研究能力进行考察。重点是采用自然科学与社会和人类科学相结合的方法。在此背景下,正在努力将科学伦理学作为关注的重点。 进行此类考察面临的主要挑战包括发展中国家的数据极其缺乏,已有的数据收集存在不一致现象。此外,将过去不一定是合作方的有关各方,包括各主管部门、大学、研究机构、投资机构和国际组织聚集到一起也证明十分困难。

## 重大计划 IV -- 文化

在世界遗产委员会第三十二届会议期间,加强了《世界遗产名录》的代表性,有 27 个 新的遗产被列入《名录》,其中 4 个来自无代表性的国家、5 个来自代表性不足的地区,3 个属于代表性不足的遗产种类。委员会还审议了 158 份保护状况报告(包括列入《濒危世界 遗产名录》的 30 项遗产)。值得注意的是,通过对世界遗产中心进行重组,落实了世界遗 产委员会的管理审计建议。继世界遗产委员会对总干事关于从多种来源(包括世界遗产基 金)为增加员额提供资金的建议做出否定的反应后,该中心已尝试将其核心功能尽可能纳入 正常计划下。2007年通过并由世界遗产委员会应用于总共 11 处世界遗址的强化监督机制已 在刚果民主共和国以及延巴克图、撒马尔罕、耶路撒冷、波尔多、德累斯顿和马丘比丘的五 个遗址实行。通过在亚洲、非洲和加勒比地区举办有针对性的培训活动(大约 300 人),在 妇女的积极参与下,**国家管理和保护遗产的能力**大大提高。另外,还根据一项更加广泛的目 标,即确保遗址的**可持续发展**,开展了与可持续旅游和管理以及自然遗产保护有关的活动。 尽管当地条件恶劣,但仍在刚果民主共和国、阿富汗和科索沃开展了一些业务活动。在非洲 世界遗产基金的支助下开展了能力建设活动,并在非洲、阿拉伯国家和亚洲地区(包括通过 四份世界遗产保护合作伙伴协议)开展了教育、宣传和提高认识活动。还开展了高可视度和 **广泛影响力**方面的活动,再次强调教科文组织在遗产修复中的领导作用,例如在意大利慷慨 捐款下,成功将阿克苏姆方尖碑重新竖立在埃塞俄比亚阿克苏姆世界遗址的原始位置上。该 项目技术复杂,但取得了重大成功。另外,还开展了对世界遗址拉利贝拉教堂的修复工作。

48. 为了执行 2003 年《保护非物质文化遗产公约》,有关各方都做出了努力。《公约》指导机构已制定出执行《公约》的行动准则。20 个国家成为《公约》新缔约国,从而使《公约》缔约国总数达到 107 个,且在世界各地分布均匀。《公约》缔约国全体会议于 2008 年 6 月通过了所有行动准则。委员会已于 2008 年 11 月将之前宣布为人类口头和非物质遗产代表作的 90 项遗产合编成人类非物质文化遗产代表作名录。截至 2008 年 9 月 30 日,秘书处已收到 111 个申请列入 2009 年代表作名录的候选项目。将协助会员国在国家和地方开展计划活动,以加强其保护非物质文化遗产的能力,从而确保各相关团体和机构能够充分参与进来。保护人类口头和非物质遗产代表作的行动计划已开始实施。尤其是,将在非公约缔约国的参与下,举办区域讲习班,从而加强非洲保护非物质文化遗产的能力,这项活动主要在非洲国家,如在南非和马里进行,这有助于在非洲国家实施行动准则。同时,也在其他国家和分地区举办了讲习班,如斐济、巴布亚新几内亚、汤加、印度尼西亚、越南、苏丹、土耳其

和丹麦。在起草第三版**世界濒危语言图谱的同时,还在母语日开展了在线图谱工作,并结束了国际语言年的活动**。另外,还努力将促进性别平等的方法纳入保护计划。最后,**拉丁美洲保护非物质文化遗产地区中心(CRESPILA)第2类中心的**行动计划也在2008年上半年开始实施。

- 在有效实施 1954 年、1970 年和 2001 年三个保护可移动文化遗产国际公约的范围内, 还实施了**博物馆发展、能力建设和社区参与齐头并进的战略和项目**。活动的重点是表明宣传 这些公约的原则与旨在执行这些公约的具体活动之间的关系。在非洲、亚洲和拉丁美洲有针 对性地举办了 15 期培训班,并开展了一项提高认识活动,以打击非法贩卖伊拉克文化财产 的行为。随着**文化遗产法数据库**的建立,163 个会员国约 2,135 项国家遗产法的收集编纂工 作业已完成。另外,还开展了博物馆专业人员能力建设工作,具体做法是博物馆之间建立合 作伙伴关系,对亚洲、非洲和拉丁美洲社区博物馆提供支持(联合国大会第三十四届会议第 44号决定),与国际文化财产保护与修复研究中心(ICCROM)订立为期3年的合作协议, 以及制作并发行面向博物馆专业人员的出版物。工作重点放在非洲、最不发达国家、小岛屿 发展中国家,以及性别平等、青年和冲突后国家上。归还文化财产国际会议于3月在雅典举 行,它为**促进将文化财产送回原有国或归还非法占有的文化财产政府间委员会**注入了新的活 力。该委员会于2008年11月在首尔举行了会议。所举行的多次国际会议提高了人们保护水 **下文化遗产**的意识。截至到 2009 年 1 月 2 日,已有 20 个缔约国批准并同意执行《2001 年公 约》。在加勒比地区执行《2001年公约》示范法已经制定,《1954年海牙公约》议定书 (《海牙公约》有122个缔约国,《第一议定书》缔约国有100个、第二议定书缔约国有51 个),以及《**1970 年海牙公约**》(有 116 个缔约国)和《**国际统一私法协会公约**》(有 29 个 缔约国)获得了新的支持。
- 50. 《2005 年保护和促进文化表现形式多样性公约》缔约国增加到 93 个,而且 2008 年《公约》批准国增加了 16 个。执行《公约》7 项条款实用指南草案获得通过。在按《公约》第 16 条给予发展中国家以特殊待遇方面,已将问卷调查表发给缔约国,以便制定实用指南草案供委员会审议。根据新的合作模式,恢复了教科文组织--亚舒别克青年艺术家奖学金计划,有 21 名获奖者入选。在全球联盟和"国际文化促进基金"(IFPC)内开展了活动,以使它们与业务机构建立更加密切的联系,从而有效执行《公约》。为了通过文化产业加强文化与发展的关系,教科文组织在跨部门计划框架下,与信息支助股、各国家统计局,与贸发会议、劳工组织、开发署进行了密切合作,共同完成了文化统计框架修订程序。在建立新的

会员国接纳机制后,创**新城市网络进一步**得到发展。《翻译索引》编制工作取得的明显进展、国际语言年的举办以及其他有关活动的开展,表明书籍、语言和翻译领域已受到高度重视。亚洲和拉丁美洲艺术杰作的复兴和发展,反映了教科文组织对传统手工艺的高度重视。关于**艺术教育**,2010 年第二届世界**艺术教育**会议的筹备工作已在各国家委员会所在国家和地区的倡议框架下完成。

- 51. 关于语言和使用多种语文的跨部门平台,将工作重点放在 2008 年国际语言年和动员合作伙伴上,根据联合国大会 A/RES/61/266 号决议,教科文组织是国际语言年的主要领导机构。据统计,前半年在各地区共举办了 150 场活动。促进文明间对话与和平文化跨部门平台已制定出一项行动计划,其中包含为四个主要目标确定的战略,以及在双年度结束前可取得的实际成果,同时保持与中期战略之间明确的联系并向其过渡。四个目标是: a) 宣传和利用地区历史; b) 发展跨文化能力; c) 在持不同信仰者之间的对话和其他精神传统中引入新的声音以及 d) 与媒体对话。
- 教科文组织加强了**在各个国家的行动,以表明文化和发展之间的关系**。它继续参与各 52. 国共同制定计划的工作,目的是使文化成为发展的支柱,并在共同文件中将文化作为社会融 合的一个要素。在总部外办事处成立了执行局"支助"(backstopping )小组,受文化部门 助理总干事的直接领导。2008 年编写的**六份联发援框架文件**充分表明,文化已成为各国发 展的一个组成部分(刚果(布)、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、博茨瓦纳、波斯尼亚--黑塞 哥维那以及前南斯拉夫的马其顿共和国)。如今,发展的文化内涵已体现在"一体行动"八 个试点国家起草的单一计划/方案中,也通过开发署和西班牙实现千年发展目标基金《文化 **与发展**》主题框架下的 18 个计划的有效执行得已体现。在实现千年发展目标的过程中,教 科文组织对 15 个计划的执行起到了主导作用。应开发署干事 Kemal Dervis 的邀请,教科文 组织总干事在纽约联合国大会第六十三届会议关于实现千年发展目标和高级别会议上,介绍 了教科文组织筹资工作所取得的进展。2008年1月,总干事与联合国不同文明联盟高级代表 签署了《谅解备忘录》。教科文组织与不同文明联盟开展了合作,并参与了首届不同文明联 盟论坛,同时还在西班牙的资助下,参与了五个试点计划的实施,尤其是在教育、媒体和青 年工作领域。最近出版的《人类史》和《拉丁美洲通史》有助于进一步消除文化偏见,阿拉 伯利比亚民众国的资助也推动了通史和地区历史教学的开展。教科文组织在一些会员国中举 行了题为"奴隶之路"的废除奴隶制庆祝活动。在这项活动中,教科文组织分发了宣传材 料,传递了编制印度洋、加勒比和西非纪念物目录的信息,还印发了有关中美洲和亚洲的非

洲后裔情况的历史书籍、一些文献资料和一本关于散落在世界各地的非洲人互动图册。关于保护非洲解放遗产的计划也获得了大力支持。最后,**在雅典举行的第六届东南欧国家元首会议**(2008年6月12-13日)把文化之路和文化走廊的概念扩展到了江河湖海的交流通道,这是分地区跨文化交流的主要载体。

## 重大方案 V -- 传播与信息

- 53. 在双年度的第一年,通过促进普遍获得信息和知识,以及加强自由独立的多元化传媒与信息系统,继续努力实现"建设包容的知识社会"这项首要目标。重点是开展政策宣传、上游工作和能力建设活动。
- 54. 将采取行动,进一步提高人们对言论自由作为一项基本人权的认识,同时把重点放在适用国际公认的法律、道德和专业标准上。自由媒体在发展、民主和对话中发挥的重要作用,已在联合国组织以及捐助国和受益国批准的"阿克拉行动议程"中得到确认,并在布基纳法索和法国举行的非洲联盟和欧洲联盟委员会联席会议的成果文件中得以强调。言论自由和信息获取自由是教科文组织媒体发展战略的基石,这些战略越来越多地被采用,作为众多媒体援助项目的政策指导方针。教科文组织在信息社会世界首脑会议(WSIS)的总体框架内继续采取有关行动,该会议明确承认自由独立媒体以及言论自由的作用,认为它们是缩小数字鸿沟和实现国际商定的发展目标,包括千年发展目标(MDGs)的先决条件。
- 55. 在这样的背景下,教科文组织与所有利益相关方密切合作,开展了一些具体活动,重点是加强地方机构的能力建设,以确保其长期发挥效用。这些活动包括:创造有利于言论自由和新闻自由的法律、规章和政策条件,促进包括新媒体在内的媒体作为民主治理框架对话平台的作用。此外,在从国家广播到公共服务广播的转化过程中,教科文组织还向一些国家提供了政策咨询服务。
- 56. 2008 年 5 月 3 日举行了世界新闻自由日庆祝活动,并于当日在莫桑比克的马普托举行了关于"言论自由、信息提供和赋予权力"的国际会议。会议的成果文件强调通过宣传使公众进一步认识到新闻自由是一项基本权利,也是发展和消除贫困方面一种必不可少的人权手段,这一点也体现在《联合国千年宣言》和千年发展目标中。国际媒体对教科文组织/吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖颁奖情况的广泛报道,使教科文组织这方面的工作产生了很大影响。2008 年 10 月在巴黎举行的高级别研讨会使这种影响进一步扩大。

- 57. 教科文组织在增进新闻工作者的安全方面发挥了十分重要的作用。对媒体从业人员的暴力行为构成了言论自由的最大威胁之一: 2008 年,100 多名记者在履行其职责时被杀害。教科文组织成为政府和新闻记者组织的一个主要对话者,并努力为媒体从业人员创造更安全的条件。除了将在许多国家举行大型展览来提高对这一问题的认识外,其努力还包括加强记者的能力建设,尤其是在冲突地区。此外,教科文组织继续并深化其工作,协助制定针对媒体专业人员的道德和专业标准,并支持建立在自我管理基础上的媒体问责制度。
- 58. 教科文组织促进国际多方利益相关方的伙伴关系,加强信息的普及和保存,这些努力提供了一个坚实的框架,获得了全民信息(IFAP)战略计划及其五个优先领域执行委员会的认可。合作伙伴已经确定,以帮助开发信息政策模式,并更新和维护在线的信息社会观察台。IFAP 国家委员会的一项调查应能加强信息政策上的合作。
- 59. 由于"世界记忆方案"(MoW)的宣传和普及,新成立的国家委员会和注册登记的提案日益增加,从而巩固了方案作为文献遗产准入和保存主要框架的作用。
- 60. 随着全球越来越多地关注金融危机、气候变化和其他紧迫问题,本组织继续强调信息和传播技术对于教育、科学和文化的重要性,并强调它们为解决某些此类挑战而做出的贡献。重点是将信息和传播技术用于全民教育,并按照信息社会世界首脑会议所确定的成果文件,促进信息和知识的普及。通过各种方式,包括促进多方利益相关方执行《日内瓦行动计划》的六个行动方针,本组织继续积极参与 WSIS 的总体执行进程。在这方面,教科文组织作为互联网治理论坛(IGF)多方利益相关方开放模式的重要合作伙伴,其主张已得到公认。2008 年 12 月在互联网治理论坛第三届会议上组织的几次会议,提高了教科文组织的知名度。
- 61. 为了落实信息和传播技术支持知识的创新、获取和共享战略和举措,教科文组织率先与捐助方建立了合作伙伴关系,以提升信息管理人员的能力,并协助将新的数字技术用于发展。教科文组织与公共和私营合作伙伴在 2008 年出版的《提高教师应用信息和传播技术能力框架》有助于培训学生所需要的技能,同时提高教师的教学能力,以增进学生的学习经验。
- 62. 利用信息和传播技术促进发展(ICT4D)的政策强调说明,应针对具体的用户需要生产低成本电脑。尽管推行良好的发展政策可能并不需要很多资金,但是,将资源完全用于资

助和支持 ICT4D 很难,尤其是对最不发达国家而言。有关低成本设备和环境保护的可持续性问题也必须给予同等考虑,因此教科文组织已开始应对信息社会在处理电子废物时所面临的挑战。

- 63. 在非洲,重点是提高教师的信息和传播技术能力,开展公共和私营部门的合作,并促进将教科文组织开发的提高教师应用信息和传播技术能力框架纳入政府批准的教师培训课程,使之成为非洲信息和传播技术国家政策的一个重要组成部分。
- 64. 关于促进两性平等的问题,所有培训活动,特别是中学教师培训和信息扫盲培训活动,优先考虑的是全球各地的妇女。妇女在终身学习行动中发挥了重要作用,包括将信息和传播技术用于学习,妇女越来越多地参与了国家信息政策的制定工作。
- 65. 国际传播发展计划(IPDC)作为促进媒体发展的一种资源调动机制继续发挥作用。 IPDC 的成功表明,教科文组织在促进自由、独立和多元化媒体发展方面的全球化作用和领导地位已得到公认。2008 年 4 月,在 IPDC 的协助下,教科文组织在 50 个发展中国家里启动了 70 个项目,对这些项目的预算拨款近 200 万美元。此外还收到了 90 份新的项目提案,2009 年 2 月将提交给国际传播发展计划局。2008 年 3 月,国际传播发展计划政府间理事会批准了一整套全面的媒体发展指标(MDIs),该指标已经以英文、法文、阿拉伯文、俄文、西班牙文和其他语言出版。它构成了一个重要的评估工具,用于在国家范围内评估媒体状况,并帮助利益相关方确定需要发展援助的领域。这些指标现已被利益相关方和联合国各机构确认为一个主要的标准制定工具,用于处理媒体发展与良好治理。教科文组织正在与其他利益相关方合作,在一些国家试行媒体发展指标,包括克罗地亚、吉尔吉斯斯坦和莫桑比克。
- 66. 教科文组织继续通过各种活动,区域协商会议和研讨会,加强媒体培训机构,包括非洲、阿拉伯国家、亚洲及太平洋和加勒比地区近 40 个新闻教育机构的能力。这些会议探讨了如何开发当地资源,在新闻教育中采用公认的教科文组织示范课程。为了配合开展这项工作,教科文组织通过定期的计划活动和国际传播发展计划项目,进一步实施了在非洲新闻教育中发展潜在的英才中心战略。
- 67. 所有传播活动都积极促进注重两性平等的方针,以确保男女平等参与教科文组织主办的活动,包括举办培训讲习班。本组织支助了国际新闻工作者联合会在媒体组织和新闻工作

者工会中促进两性平等的努力,并与国际妇女媒体基金会合作,在世界各个地区的 66 个国家出版了《关于妇女在新闻媒体中的地位的全球报告》。

- 68. 促进社区媒体的行动得到了推动,由瑞士发展与合作机构支助的非洲社区多媒体中心(CMC)第二阶段扩大行动已经启动。在此期间,这一行动在解决非洲需求的传播和信息行动中取得了突出成就。在国际传播发展计划的支助下,在如下国家实施了 12 个旨在强化社区媒体能力的项目:非洲的肯尼亚、纳米比亚、塞内加尔、索马里、坦桑尼亚和赞比亚;吉尔吉斯斯坦、尼泊尔、东帝汶和整个南亚;以及拉丁美洲的圭亚那和尼加拉瓜。16 个发展社区媒体的新项目将于 2009 年 2 月提交国际传播发展计划局审议,这些项目中有 7 个非洲项目,9 个亚太项目。喀麦隆、乍得、柬埔寨、刚果、毛里塔尼亚、圣基茨和尼维斯以及坦桑尼亚的社区多媒体中心也有了发展。还制定了 3 个融资项目并提交给 Flemish 信托基金,这 3 个项目为安哥拉/纳米比亚跨境项目,以及莱索托和南非的项目。
- 69. 特别将重点放在巩固教科文组织的战略,以促进发展交流,并利用联合国全系统的办法解决这一问题。传播和信息顾问在联合国系统行动中的积极参与,例如在佛得角、厄瓜多尔和乌拉圭的参与,已经导致将通信和信息相关的战略与行动纳入了发展援助框架和国家一级的联合方案。在全球一级,加强联合国机构间针对可持续发展的交流合作,在一次后续会议上得以进一步推行,这次后续会议是为了审查自第十届交流促进发展问题机构间圆桌会议以来所取得的进展情况。编写了一项综合报告并分发给联合国各机构,以采取后续行动。第十一届联合国机构间圆桌会议定于 2009 年 3 月 11 日至 13 日在华盛顿特区举行,会议将讨论在联合国系统内对 C4D 进行监测、评价和使之制度化的问题。
- 70. 传播和信息工作的一个重要方面,是建设媒体用户批判性利用媒体的能力("媒介素养"),从而促进媒体产品及其用户之间的积极反馈。教科文组织进一步发展了它与欧洲委员会、联合国不同文明联盟、英联邦广播协会(CBA)和其他利益相关方的合作关系。教科文组织参与了就欧洲议会的报告和决议进行协商的会议,欧洲议会承认媒介素养的重要性以及教科文组织促进传媒教育的重要性。教科文组织率先开发了一种针对媒体和信息素养的通用模式的教师培训课程,这在 2008 年 6 月举行的国际专家会议上得到了极力支持。进一步宣传和提高教育政策制定者对媒介素养作为师范教育(如果不是学校课程)的关键组成部分的重要性的认识,仍然是一个严峻的挑战,因为这需要教育专家以及通信和信息专家之间的强有力合作。

- 71. 自由和独立的媒体在冲突后国家和脆弱国家里发挥着关键作用,2008年的活动重点是,提供援助,以创造一个有利于自由和独立媒体的环境,并在转型期国家和冲突后形势下建设媒体和信息传播技术的能力,以促进管理和民主。教科文组织在过去五年里建立了一个针对冲突和冲突后地区媒体的全面援助战略,而 2008年见证了这一政策是如何在一些冲突国家转化为援助方案的,其中许多国家通过充足的预算外资金、地方能力建设并与联合国合作而得到了资助。行动的重点不仅是传统和数字媒体,而且是加固或重建图书馆和档案馆,以及这种环境下提供网上教育服务。
- 72. 由于教科文组织不能也不应是这方面行动的主要执行者,本组织建立了一个与活跃在这一领域的主要联合国组织(人道主义事务协调厅和开发计划署)以及国际组织、区域与地方媒体发展组织和新闻自由组织进行合作的非常有用和灵活的系统。这种做法能使本组织在许多国家发挥积极作用,尽管其资源有限。最近这一领域出现了一种可喜的情况,即南--南--北三角模式已被越来越多地用于能力建设。
- 73. 此外,教科文组织促进对话和促进冲突各方合作项目的行动已经表明,媒体和传播部门可以成为和解、重建以及和平建设的一个重要组成部分。方案越来越多地重视青年团体和妇女网络,这被证明是非常有效的,尤其是在各地的农村社区。
- 74. 教科文组织还推动加强与媒体合作,充分尊重他们的编辑自主权,以帮助实现促进管理预期、建立信任、推动形成一种包容性的民族特性并促进公民参与性的关键任务。这些活动还有助于形成对通信和媒体部门活动重要性的更深认识,将其视为在冲突后和脆弱国家援助这一广大范畴内进行和平建设和管理的重要技术组成部分。
- 75. 作为一个新的方向,教科文组织已经着手工作,针对地方媒体可以在人道主义信息中发挥的作用制定一项战略,尤其是在灾难和灾难刚过的局势中的作用。这类工作以及在冲突和冲突后局势中的工作基于大量的跨部门合作,在 2009 年期间将得到全面开发。

## 教科文组织统计研究所(UIS)

76. 鉴于其中心目标是提高国家和国际各级的数据质量,教科文组织统计研究所在调整其核心行动的战略和程序的同时,制定了一系列新计划。这种做法被证明是成功的,教科文组织统计研究所教育数据的时效性增加就是对此的反映。2008 年 10 月,该研究所提前 6 个月发布了 2007 年度 70 多个国家的初步关键指标数据集。

- 77. 在国家一级,该研究所正在加强它在总部外开展的工作,特别是在非洲,以提高数据质量。该研究所的区域小组正在与会员国密切合作,以评估国家一级的数据质量,制定"数据计划,确定并解决教育规划统计数据收集和使用的薄弱环节"。这再次强调说明,在总部外开展有效的活动,有可能扩大该研究所的核心活动融资基础并使之多样化。
- 78. 更有力的开展总部外活动,还有助于宣传新的工具方法和评估结果。该研究所进行了 5次"识字评估与监测计划"(LAMP)试点测试,现在基于这些数据分析重新调整了工具。另有 4 个国家已开始执行"识字评估与监测计划",在此之前,该研究所建立了一个区域咨询小组,负责协助不断扩大该计划的实施范围。
- 79. 该研究所就其文化统计框架草案开展的一系列区域协商正进入最后阶段,这将为此领域的数据收集奠定基础。协商的目的,是确保新的框架能充分反映发展中国家的需求和背景。最后文件将在 2009 年大会期间提交给会员国。
- 80. 在欧洲委员会的资助下,该研究所已经完成了一个旨在加强国家全民教育监测统计能力的重大项目。该项目始于 2003 年,涉及 11 个国家(7 个在非洲,3 个在亚洲,一个在拉丁美洲)。根据一项独立评估,在项目的基础上,形成了一系列有助于数据收集、分析和使用的信息管理系统、程序、方法、调查手段和标准。评估还表明,参与国的各种数据质量已明显改善。
- 81. 在国家以下一级提高数据的可用性、精确性和时效性尤其值得注意。在某些国家,地区一级的数据生成在所需时间上缩短了 50%。这些变化也影响到了国际一级的数据质量和可用性。审计员比较了 2004 年和 2007 年版的《全球教育摘要》,发现 11 个参与国可利用的数据占 25%以上。对于学前教育,数据可用率提高了 95%。

## 联合国系统各组织近期内与教科文组织工作有关的决定和活动

## 一、参加联大第六十四届会议

82. 教科文组织参加了 2008 年 9 月 16 日至 12 月 22 日在纽约举行的大会第六十三届会议, 此次会议由米格尔·德斯科托·布罗克曼先生(尼加拉瓜)主持。

- 83. 千年发展目标的落实和完成情况、联合国改革、粮食无保障引起的多重危机、气候变化及世界金融和经济危机是大会辩论的主要内容。本届会议也标志着《世界人权宣言》通过六十周年的到来。
- 84. 总干事出席一般性辩论并参加了两次大型高级别会议: (a) 主题为"非洲的发展需要:各种承诺的履行情况、挑战和今后的道路"的高级别圆桌会议;以及(b) 秘书长和大会主席于 2008 年 12 月 25 日举办的关于千年发展目标的高级别会议。总干事还与世界卫生组织总干事一起,担任了教育和健康问题联合报告员。
- 85. 此外,总干事还参加了一些会外活动,它们均旨在推进达成政治和财务承诺,以实现国际商定的发展目标: (i) 教科文组织组织的教育筹资问题高级别辩论,参加者包括教育部长、捐助者、各多边组织及民间社会和私营部门的代表; (ii) 世界教育运动组织的活动,在这次活动中,总干事与世界领导人和教育倡导者们一起,启动了"2015年课堂",以培养政治意愿,实现各项全民教育目标; (iii) "不同文明联盟"之友小组的部长级会议,联合国秘书长和联合国不同文明联盟高级代表出席了此次会议。总干事向与会者通告了教科文组织在落实与联盟签署的《谅解备忘录》方面的进展情况,并专门重点介绍了教育和传媒在促进文化间对话和谅解方面的作用; (iv) 联合国开发计划署--西班牙组织的会外活动,其主题是"实现千年发展目标基金:经验教训和前进道路",总干事特别称赞了将文化列为基金专题之一所表现出的睿智; (v)关于水和卫生方面的千年发展目标的高级别活动。
- 86. 教科文组织提交了下列报告全文,为秘书长向大会提交的若干份报告提供了资料。
  - 教科文组织总干事关于"《联合国扫盲十年国际行动计划》执行情况"的报告。
  - 教科文组织总干事关于"联合国系统交流促进发展计划"的报告,本组织每年向大会提交两次此类报告。
  - 教科文组织总干事关于"为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001--2010年)"的报告。
  - 教科文组织总干事关于"教科文组织在国际语言年(2008年)期间所开展活动的 影响"的临时报告。总干事还将向大会第六十四届会议提交关于语言年落实情况 的最后报告。

- 87. 这届会议期间举办的若干其他重大专题会议:
  - 2008 年 10 月 2 日至 3 日,组织高级别全体会议,对《阿拉木图行动纲领》进行了期中审查。
  - 2008年10月30日,大会举办了全球金融危机互动小组讨论会。
  - 2008 年 11 月 12 日至 13 日,举办了关于和平文化的高级别全体会议,若干名国家元首和政府首脑与会。
  - 11月29日至12月2日,在多哈举办了审查蒙特雷共识执行情况的发展筹资问题 后续国际会议。教科文组织积极参加此次会议,并与卡塔尔政府一起,专门组织 了一次主题为"资助教育以实现全民教育目标"的特别会外活动。
  - 2008年12月10日,举行纪念全体会议,庆祝《世界人权宣言》六十周年。

## 二、联大通过的与教科文组织工作有关的决议

- 88. 第六十三届会议期间,联大通过了 266 项决议,其中 13 项提到了教科文组织的计划或是指定本组织开展的具体行动:
  - "联合国扫盲十年:全民教育"(第63/154号决议);
  - "为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年(2001--2010年)"(第 63/113 号 决议);
  - "为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作"(第63/22号决议);
  - "消除一切形式的不容忍及基于宗教或信仰的歧视" (第 63/181 号决议);
  - "打击对宗教的诽谤" (第 63/171 号决议);
  - "有效促进《在民族或族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言》" (第 63/174 号决议):
  - "奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念"(第 63/5号决议);
  - "海洋和海洋法" (第 63/111 号决议);
  - "在印度洋海啸之后加强紧急救济、安置、重建和预防行动"(第 63/137 号决议);
  - "跨界含水层法"(第63/124号决议);

<sup>1</sup> 可应要求向理事会成员提供各项决议的文本。

- "信息和传播技术促进发展" (第 63/202 号决议);
- "有关信息的问题" (第 63/100 号决议);
- 人权与赤贫(第63/175号决议)。
- 89. 以下是另外一些与本组织工作特别相关的决议:
  - (a) 可持续发展和减少灾害问题:
    - 《21 世纪议程》、《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》和可持续发展问题 世界首脑会议成果的执行情况(第 63/212 号决议);
    - 《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》 的后续行动和执行情况(第 63/213 号决议):
    - 生物多样性公约(第 63/219 号决议),根据该决议,大会将在其第六十五届会议上召开一次为期一天的高级别会议,并鼓励大力支持和全面参与计划为庆祝国际生物多样性年(2010年)而开展的活动;
    - 国际减少灾害战略(第63/216号决议);
    - 自然灾害和脆弱性(第 63/217 号决议)。
  - (b) 消除贫穷和体面工作:
    - 小额信贷和小额供资在消除贫穷方面的作用 (第 63/229 号决议);
    - 联合国第二个消除贫穷十年(2008-2017 年)(第 63/230 号决议),根据该 决议,大会决定联合国第二个消除贫穷十年(2008--2017 年)的主题为"充 分就业和人人有体面工作";
    - 国际劳工组织关于争取公平全球化的社会正义宣言(第63/199号决议)。

#### (c) 社会发展:

- 发展权(第63/178号决议);
- 保护移民(第63/184号决议);
- 国际移民和发展(第 63/225 号决议);
- 通过体育促进教育、健康、发展与和平(第63/135号决议);
- 社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届特别会议成果的执行情况(第 63/152号决议);
- 全球化及其对充分享有所有人权的影响(第63/176号决议);
- 通过执行《关于残疾人的世界行动纲领》和《残疾人权利公约》为残疾人实

现千年发展目标(第63/150号决议)。

#### (d) 人权问题:

- 《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》(第 63/117 号决议);
- 《世界人权宣言》六十周年宣言 (第 63/116 号决议);
- 国际人权学习年(第63/173号决议);
- 加强人权领域的国际合作(第63/180号决议):
- 彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为的全球努力以及《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(第 63/242 号决议);
- 消除一切形式种族歧视国际公约(第 63/243 号决议)。

#### (e) 性别问题:

- 加紧努力消除一切形式的暴力侵害妇女行为(第63/155号决议);
- 第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言和行动纲要》和 大会第二十三届特别会议的成果(第 63/159 号决议)。

#### (f) 信息和通信问题:

- 信息和传播技术促进发展(第63/202号决议);
- 信息和传播技术、企业资源规划及安全、灾后恢复和业务连续性(第 63/262 号决议)。

## (g) 人道主义事务:

- 加强联合国紧急人道主义援助的协调(第 63/139 号决议);
- 自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作(第 63/141 号决议):
- 国际人道主义新秩序 (第63/147号决议)。

#### (h) 人力资源和安保问题:

- 人道主义人员的安全和安保及对联合国人员的保护(第 63/138 号决议);
- 人力资源管理(第63/250号决议);
- 联合国共同制度:国际公务员制度委员会的报告(第63/251号决议);
- 联合国养恤金制度(第63/252号决议):
- 联合国内部司法(第63/253号决议)。

#### (i) 其他问题:

- 发展方面的业务活动(第63/232号决议);

- 发展筹资问题多哈宣言: 审查蒙特雷共识执行情况的发展筹资问题后续国际 会议结果文件(第 63/239 号决议);
- 《2001-2010 十年期支援最不发达国家布鲁塞尔行动纲领》的执行情况(第 63/227 号决议);
- 儿童权利(第63/241号决议);
- 和平利用外层空间的国际合作(第63/90号决议)。
- 90. 另外,人权理事会在其第八届常会上分别通过了下列决议:
  - 关于"经济、社会、文化权利国际公约任择议定书"的 A/HRC/8/L.2 号决议,这是一个里程碑,因为它允许个人就其根据《公约》应享受之权利被侵犯的事实,向国际人权机构提出申诉。它建议于 2009 年 3 月的一次签署仪式上,将《任择议定书》开放供签署。该项决议未经表决通过。《公约》还提到了受教育权。
  - 关于"受教育权"的 A/HRC/8/L.5 号决议。该决议欢迎儿童基金会和教科文组织为实现普及初级教育和消除教育上性别不平等的千年发展目标以及世界教育论坛议定的"全民教育倡议"的目标所做出的贡献(第 4 段);并敦促各国充分落实受教育权。

#### 三、在2009年宣布的国际日、国际年和国际十年

- 91. 大会决定宣布两个新的国际日、一个新的国际年和一个新的国际十年:
  - 6月8日为世界海洋日(2008年12月5日第63/111号决议):
  - 8月19日为世界人道主义日(2008年12月11日第63/139号决议);
  - 2011年为国际化学年(2008年12月19日第63/209号决议),教科文组织已被 指定为国际年的牵头机构和协调中心,它将与联合国系统其他有关实体合作,组 织将于国际年期间开展的活动;
  - 2010--2020年为联合国荒漠及防治荒漠化十年(2008年12月19日第63/218号决议)。

## 四、经社理事会实质性会议

- 92. 2008年6月30日至7月25日,经社理事会在纽约联合国总部举行了2008年实质性会议。在这届会议上,经社理事会首次行使了2005年世界首脑会议授予它的新职能:举办发展合作论坛,其主要作用是协助进行有关国际发展合作有效性和一致性的全球对话与政策审查;开展年度部长级审查工作,讨论如何"执行国际商定的可持续发展目标和承诺"以及以协商一致方式缔结的《部长级宣言》。
- 93. 总干事出席了高级别政策辩论。在高级别部分,他组织并主持了关于"科学、技术和创新政策:可持续发展的关键"这一主题的部长级圆桌早餐会。辩论的重点是如何通过有效的科学政策,将科学知识作为一个重要手段,促进各会员国的可持续发展。
- 94. 教科文组织还参与了经社理事会该届会议的其他四部分辩论:协调行动、业务活动、人道主义事务和一般性工作。10 月 10 日,本组织向各会员国提供了一份关于会议记录的详细报告  $^1$ 。
- 95. 理事会通过了下列几项与教科文组织工作特别相关的决议:
  - "大会关于联合国系统发展方面业务活动三年期全面政策审查的第 62/208 号决议 执行进展情况"(第 2008/2 号决议);
  - "遗传隐私权和不歧视"(第 2008/233 号决定);
  - "保护文化财产免遭贩运" (第 2008/23 号决议)。

## 第二届非洲学者及非洲海外散居学者大会 (2006年7月12日至14日,巴西巴伊亚萨尔瓦多)

96. 在第二届非洲学者及非洲海外散居学者大会(CIAD II)的建议后续框架下,教科文组织、非洲联盟和巴西常任代表团之间组织了多次交流与会议。这些会晤有助于回顾《萨尔瓦多宣言》和《行动方案》中制定的某些目标,以及调整教科文组织对这些建议的回复。2009年3月教科文组织/非洲联盟混合委员会将在教科文组织总部进一步讨论这方面内容。

<sup>1</sup> 可应要求提供本报告。

97. 为响应《萨尔瓦多宣言》,已经举办了多种活动,并调动了非洲地区,尤其是海外非洲人聚集区的资源。这些活动中,还有一些是教科文组织的大型计划(奴隶之路计划、非洲通史、拉美和加勒比通史),这些活动主要有海外非洲人的积极参与。

## 文化方面举办的活动

- 98. 《**非洲通史教学**》计划是 2008 年初启动的。该计划为期 4 年,其额外预算款项是由阿拉伯利比亚民众国提供的。这个大型计划旨在通过编写教材、历史图册、历史教学指南和制作教育 CD-ROM,推动和协调非洲本土高等教育机构的非洲通史教育,从而更新非洲的历史教育。
- 99. 知识和科学传播计划由科学委员会负责实施。总干事刚刚任命该委员会的十个成员。 委员会成立大会将于 2009 年 2 月 23 日在的黎波里举行。委员会第一次工作会议将于 2009 年 3 月在教科文组织总部举行。一些专家和合作组织(非洲联盟、巴西教育和种族平等部、 非洲地区组织和非洲行业协会)将以观察员身份出席会议。
- 100. 此外,教科文组织正与巴西教育部合作将**非洲通史翻译成葡萄牙语**。这本书的翻译将有助于它在巴西各大学和图书馆,以及葡萄牙语国家共同体内其他讲葡萄牙语的国家中传播。在奴隶之路计划框架下,教科文组织与巴西合作在阿克拉举办了一次展览。
- 101. 此外,教科文组织与非洲文化推动者和企业家网于 2008 年 12 月 16 日在教科文组织总部共同举办了一场**题为"文化、经济和地区融合"的辩论会**。有 300 余人参加了这次活动,其中大部分是海外非洲人。
- 102. 在与海外非洲人遗产机构以及其他海外非洲人合作伙伴的紧密配合下,文化部门于 2008 年启动了制作《非洲与海外非洲人互动图册》的计划,旨在用地图介绍非洲人在世界 各地的分布情况及其在当地做出的贡献,尤其是在美洲地区。预计在 2009 年末出版该图 册。
- 103. 另一本书名为《在亚洲的海外非洲人(TADIA)--探索鲜为人知的事实》已于 2008 年 出版,并得到了大范围传播。这本著作是 2006 年 1 月在(印度)帕那吉(Panaji)果阿举办的 在亚洲的海外非洲人第一届国际会议的成果。这次会议是与文化部门密切合作并在"奴隶之路"计划科学委员会一名成员的参与下组织的。

104. 第一届黑人作家和艺术家国际大会五十周年庆祝活动于 2006 年 9 月 19 日-22 日在法国索邦大学和教科文组织举办。题为"敬意、总结、前景"研讨会的论文集已在《非洲影响》杂志上刊登(第 174、175、176 和 177 期),该研讨会是在松浦晃一郎先生、Abdou Diouf 先生、Aimé Césaire 先生 和 Wole Soyinka 先生的主持下召开的。

105. 第三届世界黑人艺术节(2009 年)将于 2009 年 12 月 1 日-14 日在达喀尔举行。"非洲振兴"的主题将吸引来自 80 个非洲国家和海外非洲人所在国家的艺术家和知识分子参加。国际艺术节指导委员会主席是塞内加尔文化部部长 Mame Birame Diouf 先生,巴西作曲家和音乐家 Gilberto Gil 先生担任副主席。

## 社会科学及人文科学部门开展的活动

106. 社会科学及人文科学部门组织了旨在使会员国了解国际移民现象的活动。为此,出版了并大量发行了《**多元文化社会国际杂志**》特刊"通过海外散居者分布网络了解跨国散居者的情况"。

107. 此外,2007 年 5 月,国际移民组织和促进非洲移民发展计划(MIDA)与海外散居者及其原籍国教育部成员合作组织了协商会议,以协助海外散居者及其原籍国政府进行经验和良好做法交流。

108. 2004年在**城市反对种族主义、歧视、排外和不宽容**国际联盟的倡议下,于 2006年在内罗毕成立了**非洲联盟**。国际联盟是在第三届国际人权论坛之后,于 2008年 6月在(法国)南特正式启动的,其目的是将希望在共同反对种族主义方面采取实际行动的城市聚集起来,方便它们交流经验,共同组织活动。

109. 此外,在**大角视野论坛**框架下开展的活动也将海外散居者包括在内。2007 年 11 月举办这一论坛的实际意义,在于促使知识分子为和平解决非洲之角冲突贡献力量,特别是提出和执行有助于实现和平共处的地区融合政策。

110. 为此,开展了旨在推动跨界对话与合作的活动,聚集了一些研究人员,尤其是海外散居研究人员,以及地区政治决策者。同时,该计划旨在加强这些人员的能力,使他们能够预见地区未来可能面临的挑战。

## 传播和信息部门开展的活动

- 111. 传播和信息部门开展的活动包括为非洲和海外散居者制定相互交流的方法。在这个框架下,国际交流发展计划(PIDC)协助实施了一些加强媒体能力的计划,这些计划十分重视在培训机构与非洲及世界其他地区媒体之间建立联系的共同倡议。
- 112. 为此,亚的斯亚贝巴办事处在地区和国际电影节活动中举办了一个讲习班。在电影节期间,该办事处协助实施了当地和海外散居导演培训与交流计划。现代交流工具的使用也得到加强,从而促进了优质视听节目,包括教育节目的制作、出版和发行。
- 113. 教科文组织通过《**非洲访谈**》计划,协助非洲和海外非洲青年组织就经济、文化、社会和政治问题开展可能的合作。此外,传播和信息部门计划通过与蒙得维的亚办事处和巴西利亚办事处的合作,促进开展对**拉丁美洲海外非洲文化进行分析研究**的活动。



联合国教育、 科学及文化组织

# 执 行 局

# 181 EX/4 Part I Add.

巴黎, 2009年4月22日

原件: 英文/法文

## 临时议程项目4

## 总干事关于大会通过的计划执行情况报告

第Ⅰ部分

增 补 件

## 概要

本报告旨在向执行局成员通报大会通过计划的执行进展情况。

本增编介绍了外地办事处(31)在参与联合国共同国家方案拟定进程方面的突出进展,以及教科文组织介入这些进程所取得的主要成果。

## 目 录

非洲		. 1
į	教科文组织阿布贾办事处	. 1
į	教科文组织阿克拉办事处	. 3
į	教科文组织巴马科办事处	. 4
į	教科文组织哈拉雷办事处	. 4
į	教科文组织金沙萨办事处	. 8
į	教科文组织利伯维尔办事处	10
į	教科文组织内罗毕办事处	11
į	教科文组织温得和克办事处	16
į	教科文组织雅温得办事处	19
阿拉伯	国家	21
į	教科文组织贝鲁特办事处	21
į	教科文组织拉巴特办事处	24
į	教科文组织拉马拉办事处	25
亚太地	望区	26
i	教科文组织阿拉木图办事处	26
i	教科文组织曼谷办事处	29
į	教科文组织北京办事处	32
į	教科文组织河内办事处	34
į	教科文组织伊斯兰堡办事处	38
į	教科文组织雅加达办事处	41
į	教科文组织喀布尔办事处	50
į	教科文组织在加德满都办事处	52
i	教科文组织驻金边办事处	53
i	教科文组织驻德黑兰办事处	53
拉丁美	测和加勒比海地区	59
i	教科文组织巴西利亚办事处	59
i	教科文组织哈瓦那办事处	61
i	教科文组织金斯敦办事处	63
į	教科文组织蒙得维的亚办事处	67
į	教科文组织太子港办事处	69
į	教科文组织圣约瑟办事处	70
į	教科文组织圣地亚哥办事处	79
欧洲和北美		
į	教科文组织莫斯科办事处	82
į	教科文组织威尼斯办事处	85

#### 非洲

#### 教科文组织阿布贾办事处

1. 尼日利亚在其核心国家政策文件中概述了国家发展优先事项,这些文件包括《尼日利亚经济增强与发展战略》(NEEDS)、《2020 年展望》以及总统奥马鲁·亚拉杜瓦提出的《七点改革议程》。联发援框架(UNDAF)和共同国家评估方案(CCA)符合国家发展政策及优先事项。教科文组织的项目和行动为尼日利亚在攸关方面的发展提供了强有力的支持。

#### 2008年的主要进展

- 2. 在教育方面,教科文组织阿布贾办事处与联合国各机构及其他发展伙伴紧密合作,通过在四个主要战略领域开展有针对性的干预,支持国家的教育政策和优先事项。这些领域包括:全民教育中的协调与合作、提高能力的扫盲行动(LIFE)、非洲撒哈拉以南地区教师培训行动(TTISSA)与艾滋病毒/艾滋病教育问题全球倡议(EDUCAIDS)背景下的教师培训,以及技术和职业教育和培训(TVET)的复兴。其目的在于为促进政策对话、提高国家政策制定和规划能力、增加对教育的贡献和资助,以及在尼日利亚建立持续有效的全民教育伙伴关系。2008年,在其他联合国机构和定居尼日利亚的捐助人的帮助下,教科文组织阿布贾办事处重新举办了国际发展论坛。教科文组织与美国国际开发署担任共同主席,并设立秘书处。该论坛提供了一个机会,分享有关教育方案和项目的信息,就关键问题交流看法,使支持政府在教育方面的计划和政策的各种做法相互融合。儿童基金会、世界银行、国际发展部和日本国际协力事业团也会定期参加论坛的每月例会。该论坛是唯一一个使多边及双边机构汇聚尼日利亚的行业论坛,因此意义重大。
- 3. 教科文组织阿布贾办事处通过广播节目,协助尼日利亚加大扫盲力度,从 12 个试点州 扩展到尼日利亚的全部 36 个州以及联邦首都特区(FCT)。该项工作取得的成绩是为本国 的成人教育和非正规教育成功争取了更多的资金支持。另外一项重要的成果是将尼日利亚的 教师培训机构和非洲的国际能力培养研究所(IICBA)联系起来,以提高师资教育和学校管 理的质量。
- 4. 从 2009 年 1 月 6 日到 9 日,教科文组织总干事对尼日利亚进行了正式访问,成立了一个第 2 类中心非洲文化与国际交流研究所。尼日利亚联邦旅游、文化、新闻部与世界遗产基

181 EX/4

Part I Add. - Page 2

金会合作,组织了一次非洲世界遗产基金会(AWHF)区域会议。会议使人们对如何管理世界遗产名录中的非洲财产有了更清晰的认识,并向人们强调了名录中的濒危遗产。

5. 在自然科学领域,教科文组织阿布贾办事处为替代能源方面的立法者组织了宣传讲习班,促进替代能源政策框架的开发。目前正在进行相关准备,以使水资源方面的立法者和管理者对可持续的水资源管理有更深的了解。该办事处正在利用预算外资金(UBW)为尼日利亚七所大学的科学和工程系开发艾滋病毒/艾滋病教学单元。

## 对国家工作队活动的贡献

- 6. 教科文组织积极参与联发援框架 II(2009--2012 年)的编制,为项目管理组(PMT)和国家工作队提供帮助。阿布贾办事处领导由驻地协调员(RC)组成的机构间小组完成了监督和评价(M&E)框架的制定。
- 7. 作为项目管理组成员,阿布贾办事处参与了联合拟订方案活动和年度工作计划 (AWP)的制定,以期在六个选定州和联邦首都特区 (FCT) 实施联发援框架 II。教科文组织是联发援框架重点领域的领导机构,即在确定的六个州中的一个州进行社会服务方式的改革。本组织与其他七个机构合作参与制定了一项共同的、统一的联合国机构性别主流化方式,目前正在对参与其中的驻尼日利亚联合国机构进行两性平等审核。
- 8. 为使资源利用最优化,简化、整合业务政策、做法和服务,以确保能够作为一个驻尼日利亚的联合国国家办事处更为有效和高效地开展工作,阿布贾办事处积极参与各种机构间网络,如采购、信通技术(ICT)、人力资源管理和财务等。教科文组织担任联合国业务管理组(OMT)副组长。

## 挑战和制约

- 9. 阿布贾办事处通过项目管理组、业务管理组和国家工作队的活动,积极参与了联发援框架 II(2009--2012 年)的制定,但是必须指出的是,由于人力和财力资源有限,办事处已竭尽所能,确保尽量出席和参与联合国的联合论坛和项目。
- 10. 显然有必要使专业人员熟悉发展和扶贫工作中的各种问题,提高他们的能力,以便使 教科文组织的项目干预措施与联发援框架的议程有效联系起来。教科文组织的方案和预算周 期较短,与联合国的方案和基金周期不同步,而后者又是联发援框架进程中最重要的部分,

因此为教科文组织带来了许多困难,不仅仅是对联合方案做出财政和其他方面的承诺。即使我们对联发援框架 II 的财政承诺微不足道,即将编制的有关联发援框架 II 四项方案干预措施的《战略项目框架》(SPFs)也会为教科文组织提供公平分享联合资金的机会,以便执行方案的不同部分。

11. 联发援框架 II 在尼日利亚联邦六个选定州开展联合项目的计划行动面临严重挑战。没有教科文组织的实地参与,对各州的直接方案干预措施范围将非常有限,因为教科文组织的任务就是作为一个上游智囊机构,主要在联邦一级提供政策建议和技术援助。无论如何,我们正竭尽所能贡献力量:提供政策建议、知情的行业分析、支持创新和实验。近期,我们支持儿童基金会、国际发展部和世界银行在个别州开展了教育政策规划模拟(EPPSIM)工作,这成为我们对其他州采取干预措施的开端。

## 教科文组织阿克拉办事处

- 1. 2008 年,阿克拉多国办事处参与实施了国家工作队在加纳、利比里亚、多哥、贝宁和科特迪瓦的相关行动。
- 2. <u>在加纳</u>,办事处定期参与各种机构间会议(如联合国机构领导人的每月例会和退修会、联合国艾滋病毒/艾滋病专题组、机构间方案小组和人道主义协调组关于北方洪灾管理的双月会议、联合国沟通专员会议以及行政干事会议)。
- 3. 办事处参与了众多活动,包括对联发援框架的中期审查,各种联合国目的庆祝活动(世界新闻自由日、世界水日、世界文化多样性和发展日、世界纪念奴隶制及其废除日、世界教师节、世界妇女日),以及联合国艾滋病联合小组(Joint UN Team on AIDS)项目。此外,办事处还牵头编制了发表了一项关于加纳教育部门艾滋病毒和艾滋病应对措施的联合国联合研究,该研究于 2009 年 2 月 12 日正式启动。
- 4. <u>在利比里亚</u>,蒙罗维亚联络点还参与了各种机构间会议。负责人参加了许多机构领导人会议。联络点参与了联发援框架的实施和年度审查。阿克拉办事处参与编制了联合国关于青年的联合方案。
- 5. <u>在贝宁</u>, 办事处积极参与 2007 年开始的联发援框架(2009--2013 年) 定稿工作,提倡 在该联发援框架中明确考虑科学问题。贝宁联络点参加了各种联合国会议。

181 EX/4

Part I Add. - Page 4

- 6. <u>在科特迪瓦</u>, 办事处积极参与联发援框架(2009--2013 年)的编制工作,参加了与此有关的一些会议。
- 7. 在多哥,办事处作为非常驻机构出席了机构领导人的退修会。

## 教科文组织巴马科办事处

- 1. 负责人权和性别问题专题小组国家工作队的教科文组织,提出制定一项名为《促进马里人权和性别》的联合方案。各机构通过与政府、发展伙伴以及民间团体合作,根据 2008-2012 年联发援框架(联发援框架)提出了该方案。
- 2. 通过该联合方案,联合国系统机构设定了共同的目标,基本上与恒定的合作伙伴、在同一地理区域共同做出努力。联合国系统的联合行动将集中各机构的力量采取协调有效的行动。联合方案也有利于更好地解读联合国系统的行动,无论是与国内的合作伙伴,还与这些行动受益人相关的行动。
- 3. 该联合方案目的在于促进对人权的认识,促进执行人权成为一般范围内,或针对特殊问题而制定国家公共政策和地方政策的参考。
- 4. 针对最弱势人口,该联合方案将有助于发现那些可以带来变化的手段,有助于对促进 马里人权和性别所采取的相关行动进行定位。
- 5. 该办事处可向马里投入 4 200 000 美元,以供培训各不同方面的人权问题参与者(民间团体、联合国系统机构、政府)。

### 教科文组织哈拉雷办事处

- 1. 教科文组织哈拉雷办事处在多个国家积极参与联合国共同国家方案拟定进程,在其中一些国家,即博茨瓦纳、马拉维和赞比亚,哈拉雷办事处为非常驻机构。
- 2. 总体成就之一是与三个国家的国家工作队重新建立联系,教科文组织在这三个国家为非常驻机构。就具体成果而言,在不同的国家处于不同的阶段,因为各国的具体环境不同,参与联发援框架的时间长短也不同。
- 3. 教科文组织在各国的影响得到提高,包括在那些未设常驻机构的国家。

## 博茨瓦纳

- 4. 对博茨瓦纳的联发援框架成果总表于 2008 年 10 月底定稿,将于 2010-2016 年间与博茨瓦纳政府(GoB)制定的《国家发展计划》(NDP10)和《2016 年展望》同步实施。
- 5. 通过举行各种咨询小组会议,教科文组织积极参与了联发援框架成果总表的起草和定稿,并正在参与撰写拟于 2009 年第一季度定稿和签署的叙述部分。
- 6. 教科文组织是"一个项目"路线图的签署机构,该路线图批准了各机构通过联发援框架支持政府各项发展工作的承诺,并制定了具体步骤。10月27日,在利益攸关方研讨会开幕仪式上,博茨瓦纳政府以及常驻和非常驻机构领导人签署了该文件。该研讨会标志着联发援框架成果汇总表签署进程的开始,尤其是政府同级部门的签署,并开始共同制定各项产出的关键结果领域。教科文组织目前参与了刚制定的联发援框架所有五项成果中的25项产出。
- 7. 由于宝石行业开始衰退,经济增长趋势面临危险,博茨瓦纳政府很清楚寻找其他经济发展道路非常重要。在这样的背景下,政府的工作重点在于经济多样化,这在在拥有共同治理基础的联发援框架和《国家发展计划》中都有体现。在此框架内,政府和联合国姊妹机构都对教科文组织在文化领域的专业知识表现出了特别的兴趣,根据博茨瓦纳的国家文化政策,作为发展创新产业和文化产业的方式,此举有望带动经济多样化。
- 8. 教科文组织在关于将技术和职业教育融入中等和高等教育的产出 3.2.1 中发挥带头作用。这被认为是通过解决和提高青年的技术技能来促进和培养未来的企业家。
- 9. 在目前全球气候变化的背景下,科学越来越具有战略意义。以博茨瓦纳为例,教科文组织的投入主要集中在水资源的利用和明智管理以及科学技术和创新政策。教科文组织对环境和气候变化成果的参与具有战略意义。
- 10. 从时机来看,教科文组织在博茨瓦纳的地位比在其他国家更为特殊,因为教科文组织在适当的时候成为了联发援框架的一部分,该框架是在未来几年中指导联合国在博茨瓦纳的发展议程的战略文件。

### 马拉维

11. 马拉维是联合国改革中的积极分子,被认为是非正式的试点国,因为它和试点国同时

开始改革。目前,已经完成了联发援框架(2008-2011年)的制定,正在根据 2008年《年度工作计划》(AWP)执行"一个项目"。根据《马拉维增长与发展战略》(MGDS)文件,16项产出被确定为联发援框架五类成果中的关键成果。

- 12. 在联发援框架对教育部进行教育支持的框架下,教科文组织参与了对《国家教育战略文件》(NESP)进行的联合行业审查,更具体来说,参与了中等和高等教育工作组。
- 13. 教科文组织参与了打造"一个联合国"品牌的行动,该行动于 2008 年 6 月至 7 月在马拉维开展,目的在于提高改革意识,促进合作伙伴间的交流,使联合国系统成为一个整体。宣传的目标是使联合国的活动以具有感染力和号召力的方式呈现。
- 14. 《2009 年工作计划》的起草工作已经开始按领域分组进行。教科文组织与相关各组的领导人建立了联系,并参与了关于起草 2009 年文件的小组会议。教科文组织参与起草了明年的工作计划,以及 2009 年四个不同领域的九项国家产出的实施行动计划。
- 15. 《国家教育部门计划》(NESP)清楚地阐明了致力于全民教育目标是优先事项之一,为提高教科文组织在马拉维的影响力提供了机会。教科文组织对马拉维联发援框架的贡献在第三和第四类领域中有着显著作用,这两类领域分别是社会服务和艾滋病毒/艾滋病。
- 16. 马拉维《全民教育能力建设计划》提案的制定与相关领域进行了充分协商,反映了基础服务领域组长和副组长的意见,以及教育方面的成果。该提案的目标是解决教育领域中需要得到支持但却很少被关注的问题。除此之外,《全民教育能力建设计划》提案的基础是《国家教育战略计划》(NESP)中提到的需求以及对这些需求的回应。
- 17. 教科文组织具有战略作用的另外一个问题是关于艾滋病毒/艾滋病的第四类领域的艾滋病教育项目。在该框架下,教科文组织协调教育部和国际劳工组织开展了多次讨论,以支持最近审查通过的工作场所艾滋病毒/艾滋病政策的执行。由于该政策涉及多个方面,从公共部门到私有部门,具有相当的潜力,教育部将要求执行该政策的指导方针。
- 18. 马拉维增长发展战略(MGDS)通过 25 个专业领域工作小组(SWG)落实。允许在联发援框架项目分类结构中体现联合国系统各机构,例如教科文组织参与了框架的第一、三、四和五类的六个工作组,同时还作为独立机构组参加了三个小组。

- 19. 本阶段中,未在马拉维联发援框架中明确解决的一个问题是气候变化,但是它已经开始越来越受到重视。虽然关于气候变化的成果或产出不多,但是在粮食安全领域有一些关于自然资源和水资源利用的成果或产出。在该专业成员迄今进行的会晤和讨论中明显发现,该领域的技术专门人才非常有限。已经与开发署进行了沟通,探讨在马拉维绿化带行动框架下开展联合项目的可能性。
- 20. 虽然教科文组织与马拉维各机构的领导人建立了积极的关系,但是仍然有人对国家工作队表示担心,担心非常驻机构是否能积极参与,担心商业计划开始实施之后,它们能保持多大的兴趣来"分享未指定用途的统一基金"。最近批准的《全民教育能力建设计划》提案为教科文组织消除了这种看法,并帮助其在专业领域层面进入了该进程。
- 21. 到目前为止,教科文组织全国委员会通过出席和参与工作小组和其他"一个联合国"行动,极大地支持了改革进程。然而,教科文组织全国委员会的关键作用和重要性的提高取决于联发援框架进程中政府要求的重要性。教科文组织可以而且应当利用全国委员会目前在马拉维的积极关系。

## 赞比亚

- 22. 在赞比亚,联合国国家国家工作队(UNCT)和赞比亚政府在 2007 年签署了第二个联 发援框架,即《2007-2010 年框架》。目前的联发援框架以千年发展目标(MDGs)和赞比 亚《第五个国家发展计划》(FNDP)列出的国家优先事项为指导。联发援框架涉及四个重 要方面,即艾滋病毒/艾滋病、基础社会服务、粮食安全和治理、性别和环境的可持续性。 性别和环境问题是主流化或跨领域主题。
- 23. 赞比亚《联合评估战略》和联发援框架的关系似乎陷入了僵局,前者是由捐助者推动的,似乎在引领赞比亚的发展进程,使联发援框架的领导作用被降低。
- 24. 联发援框架和"一体行动"进程在赞比亚并不十分活跃,或许就是上述原因的直接结果。国家工作队通讯录发出和收到的与"一体行动"有关的电子通信十分有限,这经常导致计划行动的延误或推迟。教科文组织应邀参加联合国 2009 年赞比亚退修会,在此次会议中将讨论《年度工作计划》(AWP)草案。

25. 虽然并未提到目标资源的调动,但是教科文组织确实参与了目前的联发援框架文件中基本社会服务成果中的两项国家产出。不过,除了其目前参与的这些成果,教科文组织还可以参加所有四项成果中的其他八到九项产出。

## 津巴布韦

- 26. 就津巴布韦而言,什么时候进行联发援框架审查、如何进行都还没有做出任何的决定,因此审查工作暂时停滞。国家工作队关注的焦点是恢复计划,该计划是国家工作队最终重新与该国接触的蓝图,并将作为审查联发援框架的基础,或许很可能成为对联发援框架的重新制定。教科文组织是国家工作队处理这些问题的特别工作组成员。
- 27. 此外,通过多捐助者信托基金框架,捐助者和国家工作队双方就七个方面开展国家评估; 教科文组织担任教育和健康小组的副组长,领导人力资源管理以及数据和信息管理方面的国家评估研究。教科文组织还积极参与涉及水利和能源的基础设施工作组。
- 28. 不同的专业/工作小组开展了中期审查,制定了 2009 年工作计划。开发署领导了一支早期恢复小组。人道协调厅负责协调各项工作,以确保人道主义改革和早期恢复网络保持一致。
- 29. 人道协调厅还负责联合呼吁程序(CAP)与人道主义执行者之间的协调,包括政府、捐助者、联合国机构、非政府组织和其他利益攸关方,以制定 2009 年的方案和计划。教科文组织作为国家工作队在教育领域的组成部分,正在积极参与该进程。

### 教科文组织金沙萨办事处

- 1. 该办事处对国家工作队工作的参与和贡献形式多样。
- 2. 办事处参加了<u>方案管理小组</u>。该办事处在该小组中的贡献是决定性的,特别是与教育相关的贡献,这是因为一方面,在这一级别处理的主题与教育专题小组(GTE,2008年由现届政府建立的 15 个小组之一)的工作有着直接的关系,另一方面,与刚果民主共和国教育行动者协商委员会的工作也有着直接的联系,该委员会由全民教育(EPT)的赞助商于 2003年建立,因此早于教育专题小组,目前仍在会议方面负责教育专题小组的上游工作,教科文组织既担任其委员长(由办事处处长本人担任),又是其秘书处。协商委员会则继续扮演"智囊团"的角色,双边合作伙伴、多边合作伙伴以及国际非政府组织均在协商委员会中拥

有代表。在这样的框架下,已经提请教科文组织为确定 2009 年全部门方法教育的基准范围做准备。而且,根据二十多年来最新的发表于 2008 年的年报,支助教育系统计划(PASE)(预算外)的收益,特别是作为其组成部分的教育管理信息系统(SIGE)的收益,对部门具有重大意义。

- 3. 办事处参加了<u>行动管理小组</u>。办事处还分担安全、医疗、宣传的相关费用。小组通过 共同来源获得经费,并已尽力在原则上使用统一现金转移方式程序。行动管理小组遇到的问 题则包括某些机构延迟缴纳费用,年初由于费用缴纳的延迟而产生的一些新问题(安全和宣 传方面尤甚),导致在年中遇到国家工作队追缴费。
- 4. 办事处在<u>宣传管理小组</u>中也有代表,但是宣传管理小组是三个小组中最弱的一个,目前还未得到妥善安排,向国家工作队提议可行的政策尚无从谈起。
- 5. <u>国家工作队工作方案基于四个基本文件</u>,有助于实现国家元首在 2006 年 12 月 6 日授职仪式上,在五个工作面(基础设施、卫生与教育、水电、生境/住房的目标、创造就业机会)预定的目标。基本文件如下:
  - 增长和《减贫战略文件》(DSCRP)
  - 政府方案
  - 政府优先行动方案(2007年7月至2008年12月)。该方案包括五个支柱,即: 善治、有利于贫困人口的增长、社会服务、艾滋病毒/艾滋病以及社区活力。教科 文组织主要与第二和第三支柱有关。
  - 2007年至2010年国家援助框架。但是最近注意到各机构认为该文件冗繁而不可控,因此并未使用该文件。
- 6. 教科文组织和难民署以及粮食计划署,都参与到防治艾滋病毒/艾滋病联合方案的执行中。此外儿童基金会还与教科文组织一道致力于在下刚果省实施一项艾滋病毒/艾滋病预防教育计划。这两项活动将在 2009 年实施。
- 7. 在北基伍省开展了稳定和预防冲突联合支助方案(开发署-西班牙千年发展目标基金),教科文组织与其他六个机构参与了该方案,方案的执行面临着刚果在该地区令人担忧的军事状况,尤其是维龙加国家公园的状况,因为教科文组织原定在那里开展活动。

8. 教科文组织与儿童基金会,以及人口基金,在所有关于女孩、性别和该领域的某些活动中的紧密合作得到了三个机构的信赖。教科文组织和儿童基金会在监测学生成绩的活动中也有着密切合作,这个活动的重要性已经得到了所有合作伙伴的认可,并把它作为刚果民主共和国教育质量的检验标准。儿童基金会将对最终材料的出版提供资金支持。

## 教科文组织利伯维尔办事处

- 1. 自 2007 年以来,利伯维尔多国办事处就已经意识到财政划拨有限,为加强合作伙伴的参与、寻求合作伙伴采取了措施,即发展与其他各国参与者、民间团体的参与者以及联合国系统开展集中行动,以便共同行动更为有效。这使得我们可以编织一个真正的交换和协调网络,在不同的行动和经验中积累经验,共享能力和好的做法。
- 2. 也因为如此,教科文组织利伯维尔办事处获得了联合国系统国家工作队关于编制 2007-2009 年宣传战略的领导职位,也因此负责监督工作队年度宣传计划的编制工作。设定的目标则是要增加联合国系统在加蓬的存在,加强联合国系统的可信度。这是在联合国系统内部第一次成立负责制定宣传计划的工作组,并由教科文组织办事处处长领导。
- 3. 该办事处参加了联合国系统国家工作队的所有会议,如技术和金融合作伙伴(PTF)会议,以及《巴黎宣言》后续行动会议。
- 4. 该办事处在准备检查和评估 2007-2008 年联合国发展援助框架(联发援框架)的编制工作中做出了积极贡献。在联合国对加蓬发展援助框架下,2007 年联合国系统国家工作队准备了两项联合方案,并已递交加蓬政府。2008 年这两项计划得到了政府以及联合国系统的不同机构,包括教科文组织的同意和签署。第一份关于社区发展的联合方案,教科文组织将与儿童基金会就此展开合作,负责教育(可持续发展教育)以及信息和宣传。第二份方案则涉及防治艾滋病毒/艾滋病,关于这一问题,教科文组织将依然和儿童基金会共同负责艾滋病毒/艾滋病的教育--预防。
- 5. 该办事处还参与了技术和金融合作伙伴、联合国系统、联发援框架内部成立的多个不同专题小组(GT)的工作。特别是参与了下列专题小组的工作:教育和文化、艾滋病毒/艾滋病预防教育、官方发展援助协调/巴黎宣言以及环境。

# 教科文组织内罗毕办事处

- 1. 内罗毕区域包括六个国家:布隆迪、厄立特里亚、肯尼亚、卢旺达、索马里和乌干达。但是布隆迪的活动暂时归布琼布拉办事处领导。教科文组织通过互联网参与了国家工作队在肯尼亚、卢旺达和索马里的活动,还参与了在乌干达和厄立特里亚的活动。
- 2. 此外,教科文组织在其负责的各个国家实施了在其职责范围内的各种项目(正常预算和预算外项目)活动。以下是各国情况的报告,主要强调国家工作队的活动、联发援框架进程以及突出的趋势和进展。

## 肯尼亚

- 3. 肯尼亚国家工作队是该区域最大的一支,由 19 个常驻机构组成。教科文组织作为工作队的常驻机构之一,参与了工作队所有的活动。2008年6月,教科文组织参加了机构领导人退修会,对 2007年的联发援框架进行了审查。另外一次关于共同事务管理的退修会在 2008年11月举行,教科文组织出席了会议。
- 4. 在这一年里,国家工作队对 2007 年签订的联发援框架进行了修订,以适应 2007 年选举危机带来的社会经济和政治形势的变化。教科文组织参与了修订工作,并具体负责了在该计划中的几项行动。
- 5. 教科文组织内罗毕办事处还参与了国家工作队的所有共同事务,包括旅游、保健和共同房地等。
- 6. 2007年12月,国家工作队完成了联发援框架(2009-2013年)的制定。选举危机之后的2008年1月至3月,联发援框架成果总表得到了修订,教科文组织参与了该工作。与往年不同的是,以前联发援框架根据的是联合国开展的《共同国家评估》(CCA)的结果,而目前的联发援框架则是根据肯尼亚《2030年展望》制定的。因此,按照《巴黎宣言》的要求,联发援框架与政府优先事项一致,有三个重点领域和六项成就。教科文组织的行动将帮助实现其中的三项成就。
- 7. 联合项目是在这一年中唯一活跃的项目,教科文组织在其中参与的是艾滋病毒/艾滋病项目。由于以前国家工作队并不严格遵守以往的联发援框架(2004-2008年),因此很少开

181 EX/4

Part I Add. - Page 12

展联合项目行动。但是在 2009 年,国家工作队已经确定了六个联合项目领域,教科文组织将参与其中的三个。

- 8. 在联发援框架制定完成之后,教科文组织内罗毕办事处为肯尼亚制定了《教科文组织国家方案拟订文件》(UCPD)。该文件确定了教科文组织在 2008-2009 年能为联发援框架做出贡献的一些领域。通过这项工作,教科文组织可以将其常规项目与肯尼亚的国家发展优先事项相结合。
- 9. 2008 年,教科文组织在其负责的所有领域都实施了一些常规项目活动和预算外项目, 其重心是政策研究、宣传讲习班和技术援助,以促进教科文组织协议的通过和执行,促进在 科学、教育和通信方面的能力建设。
- 10. 2007 年 12 月末发生的选举危机至 2008 年上半年结束时,造成了超过 35 万人无家可归,1 000 多人死亡,5 万多所房屋被毁,一些儿童在一段时间内不能上学。整个 2008 年,危机确定了各种项目活动的基调,不仅是国家工作队的项目,还包括所有捐助团体的项目。捐助人对联合国行动的支持主要集中在人道主义援助,因此使一些并非为应急工作设立的机构,如教科文组织,难以按计划进度完成目标。
- 11. 2009年,最突出的社会经济问题将是干旱,据政府估计,1 000万人(占肯尼亚总人口的三分之一)会受到影响。干旱将给肯尼亚带来许多挑战,应对其中一些挑战需要教科文组织的帮助,包括缺粮、缺水、贫困加剧、学校缺勤率高、环境恶化等。肯尼亚政府已经呼吁捐助人帮助解决食物匮乏的问题。在这一年中,其他一些长期性问题如供水和环境恶化将得到解决。教科文组织和其他一些国家工作队成员机构将协助解决导致该国频发旱灾的气候变化问题。

### 卢旺达

- 12. 这部分主要陈述教科文组织参与的国家工作队活动,相关的教科文组织项目活动(包括联合项目),以及在该国的突出成就。
- 13. 教科文组织在卢旺达没有办事处,在本两年期的第一年,该组织为非常驻机构 (NRA)。但是在 2008 年底,总干事设立了教育方面的联络点干事/国家项目干事一职,任 职者将作为国家工作队的联络员,并在卢旺达协助实施教育项目。该职位目前仍然空缺。联

络员暂时由一位临时顾问担任。教科文组织还与世界粮食计划署签署了协议,将联络点设在 他们的场所。这种安排将确保国家工作队能注意到教科文组织的存在。

- 14. 虽然教科文组织在基加利是非常驻机构,但还是远程参加了国家工作队在卢旺达的许多活动。教科文组织内罗毕办事处随时可对国家工作队的文件和报告进行评论。2008年,内罗毕办事处处长五次访问卢旺达,并参加了四次国家工作队会议。教科文组织还派遣了几支与项目相关的代表团到卢旺达,使该组织能够充分地参与"一个项目"计划的实施。2008年,各方案干事总共完成了14项使命。
- 15. 2007 年,国家工作队完成了联发援框架的制定,该框架文件成为了后来的《2008-2011年共同业务文件》(COD)(即"一个联合国项目")。联发援框架和随后的《共同业务文件》与国家经济发展和扶贫战略(EPDRS)政策文件相协调。除了基础设施开发和安全,联发援框架/《共同业务文件》还涉及了国家经济发展和扶贫战略的所有方面。教科文组织参与联发援框架五个专题领域中四个领域的实施,在《共同业务文件》的第一份《年度工作计划》(即 2008年工作计划)的编制中发挥了重要的作用。2008年是实施该计划的第一年。教科文组织项目计划获得了"一个联合国基金"全部预算的 8%,国家工作队中的其他联合国机构也获得了相等的或略少与此的拨款。
- 16. 2008 年,教科文组织的所有活动,无论是单独开展或是联合开展,都原自"一个项目",该项目本身通过经济发展与扶贫战略与国家发展优先事项保持一致。因此,教科文组织在卢旺达的所有活动都对政府优先事项进行支持。教科文组织在以下四个专题领域开展活动:政治治理、艾滋病毒/艾滋病、教育和环境。因此,教科文组织能够利用其三个领域的专业技能(教育、信息传播和科学)为卢旺达政府提供支持。除了一些培训和研讨会之外,教科文组织还在卢旺达组织了两次大型的次区域会议:一次是关于环境的会议(生物圈保护),另一次是关于信息传播的会议。
- 17. 另外,教科文组织在卢旺达的项目活动的一个重要方面是支持一个跨领域平台的建设,以展示各种可持续发展的方法,该平台的主要内容是利用生物圈资源使教育为可持续发展服务。项目活动还包括艾滋病教育方面的工作以及由预算外资金支持的其他艾滋病毒/艾滋病相关的活动。

Part I Add. - Page 14

- 18. 教科文组织的活动将在"一个联合国"的背景下逐步发展,将来有开展联合项目的机会,因此教科文组织能够选择适合的领域予以关注。此外,为了全面参与这些活动,教科文组织需要增加其在卢旺达的影响力,为此,联络点干事的招聘将非常重要。
- 19. 2008-2009 年,卢旺达将引入一些文化领域的活动。虽然《共同业务文件》并未特别提到文化,但是教科文组织内罗毕办公室力争通过准备一系列的活动来支持卢旺达手工艺的发展,为"一个项目"计划的"结果 5"做出贡献,即"使卢旺达人民从经济发展中受益,减少社会经济冲突对人民的伤害"。具体工作包括由卢旺达国家博物馆进行的对传统工艺历史背景及其与文化产业的关系的研究。一项试点项目计划在基加利监狱进行,目的在于促进社会边缘化群体的创造力。
- 20. 在科学方面,与气候变化以及与获取水源(尤其是地下水源)相关的活动将成为在卢旺达的工作重点。2007年教科文组织协助制定了一项科学政策,执行该政策的计划过程可能需要教科文组织的参与。
- 21. 教科文组织对教育的参与还将继续增长,因为有许多的国家项目领域它都可以参与。

# 索马里

- 22. 教科文组织在索马里没有办事处,内罗毕办事处负责其在索马里的活动。向索马里派遣的所有联合国机构的总部都设在内罗毕,国家工作队定期在此集会。教科文组织参与国家工作队的会议和其他活动。
- 23. 教科文组织在索马里有一项教育方面的重大项目:紧急情况和重建教育计划 (PEER)。该项目在索马里开展了多项教育活动,包括培训、教学资料准备和考试监督。 该项目在索马里有许多办事处,这些办事处实际上充当了教科文组织在索马里的联络点。
- 24. 索马里没有联发援框架,但是 2006 年开展的《联合需求评估》(JNA)充当了联发援框架的角色。
- 25. 因此,2008 年教科文组织内罗毕办事处为索马里开展的活动都来源于《联合需求评估》。例如,在文化领域,教科文组织开展了几次复苏索马里文化的活动,包括(i)对位于吉布提的阿拉布尔(Halabuur)索马里文化中心提供支持;(ii)为保护表演艺术开展预算外项目(与肯尼亚国家博物馆联合开展);(iii)翻译了关于支持可移动遗产的手册。

- 26. 开展的类似活动还有利用预算外资金对记者进行培训。
- 27. 由于索马里的政治局势动荡,上述活动由索马里专家、机构和社会团体在索马里境外开展(紧急情况和重建教育计划的教育项目除外)。
- 28. 2008 年,索马里全国陷入冲突当中,这场冲突最终导致总统辞职。但是在这期间签署了《吉布提和平协定》,使各党派冲突得到调解。2009 年,主要问题包括新总统的选举和维和部队的建立。一旦索马里恢复些许和平,教科文组织就能够立即开展文化、通信和教育方面的项目。

## 乌干达

- 29. 教科文组织在乌干达为非常驻机构。该国努力通过电子邮件关注国家工作队的活动。在 2008 年,教科文组织驻内罗毕办事处与国家工作队的驻地协调员安排乌干达教科文组织全国委员会秘书长作为观察员参加国家工作队会议。参加会议之后,秘书长向教科文组织内罗毕办事处汇报与其相关的事项。这样的安排使教科文组织能密切关注联合项目活动的有关讨论。
- 30. 乌干达的联发援框架有效期至 2010 年,因此在 2008 年国家工作队没有新的重大计划活动。但是教科文组织参加了艾滋病毒/艾滋病联合项目开发,并奉命完成了一项活动。
- 31. 利用定期预算和预算外资金, 教科文组织还完成了多项教育、文化和科学方面的活动。这些活动都是为回应乌干达政府的要求而开展的, 因此被认为与政府发展优先事项相一致。

### 厄立特里亚

- 32. 教科文组织在阿斯马拉没有办事处,该组织的活动由内罗毕办事处开展。内罗毕和阿斯马拉之间的距离较远,且没有直飞航班,因此教科文组织代表团难以到达该国。内罗毕办事处通过互联网关注国家工作队的会议和其他活动,办事处列入国家工作队电子邮件通讯录。
- 33. 2008 年,教科文组织派遣代表团考察了科学和文化方面的项目活动。同时,内罗毕办事处处长访问了厄立特里亚并与国家工作队和政府官员就项目活动进行了讨论。

- 34. 目前在厄立特里亚的国家工作队的规划文件是联发援框架(2007-2011年)。2008年召开了第一次年度审查会议。会议肯定了政府确定的国家工作队对《共同国家评估》和联发援框架(2007-2011年)的支持重点仍然有效。因此,使教科文组织的活动与联发援框架的各项成果相协调是确保其关联性的途径之一。但是令人遗憾的是,教育是教科文组织使命中唯一在国家工作队里得到突显的领域。教科文组织在发展高等教育中发挥着领导作用。
- 35. 2008 年,教科文组织还开展了一些联发援框架之外的活动,这些活动是和政府官员共同制定的,为政府发展优先事项提供了支持。
- 36. 同时,科学、文化和教育方面的预算外项目也得到开展。文化和科学方面的活动有助于探索科学和文化对国家发展的贡献。

## 教科文组织温得和克办事处

- 1. 教科文组织与其他联合国机构合作,共同为技能发展提供支持,尤其是青年和弱势群体的技能发展,并与环境署合作,带领国家工作队通过研究、倡议、网络等形式支持该区域所有国家促进可持续发展的教育。温得和克办事处为各种世界日举行了庆祝活动(如世界水日、世界教师节、国际扫盲日)。
- 2. 主要的挑战在于参与并持续关注联合项目规划,2009 年在纳米比亚、南非和斯威士兰参与联发援框架的工作将再次体现这一点。

### 纳米比亚

- 3. 国家工作队提交了两项关于开发计划署实现千年发展目标西班牙基金的提案:性别和文化联合方案。两个方案都得到了资助,相关工作于 2009 年初开始进行。由教科文组织领导的文化旅游联合方案正在千年发展目标西班牙基金的支持下,与劳工组织、环境署和人居署共同执行。
- 4. 同时,教科文组织正在与开发署共同努力,协调联合国有关桑族人的各项工作,使他们被纳入到国家专业领域项目中。教科文组织已经采用"综合性教育方法"(即桑族人发展方案)在纳米比亚 13 个区中 2 个区开展了桑族儿童教育工作。千年发展目标西班牙基金(性别基金)为教科文组织即将执行的各项干预提供了拨款。

- 5. 此外,教科文组织参与了国家技术委员会,对联合国千年发展目标报告的完成进度评估进行了审阅。
- 6. 纳米比亚联发援框架的实施于 2006 年初开始。每年,纳米比亚共和国政府和联合国系统都会对该框架进行联合审查。教科文组织积极参与了框架的整个制定和实施过程中。纳米比亚联发援框架有三个主题: (1) 艾滋病毒/艾滋病应对措施; (2) 生计和粮食安全; (3) 提供基本服务的能力。教科文组织参与了所有三个主题。例如,联合国艾滋病毒/艾滋病联合工作组的活动是教科文组织 2009 年的两个战略重点领域,即(1)继续保持艾滋病毒/艾滋病在公共讨论中的关注度; (2) 发展病毒携带者的组织能力,包括协调、领导和沟通能力。艾滋病规划署方案加速基金 (PAF) 将努力为艾滋病毒/艾滋病联合工作组的战略重点领域提供预算外资助。

## 安哥拉

- 7. 教科文组织为西班牙千年发展目标提案(文化部分)制定了初稿,但是由于文化专家 正忙于纳米比亚和南非的类似文化活动,该提案没有得到常驻机构的支持。这项符合政府优 先事项且具有潜力的提案未能获得批准。
- 8. 己对之前 2005--2008 年联发援框架进行了修订,根据《政府中期发展规划》制定的 2009-2013 年联发援框架即将签署。教科文组织积极参与了整个过程(由一个顾问协助的非 营利性组织,与营利性组织联系)。安哥拉联发援框架有四个扶持领域:有关发展的治理、公平和数据;社会部门(健康和教育);艾滋病毒和艾滋病;可持续经济发展。教科文组织 参加了所有四个方面:

第一个方面,提高性别公平和妇女权利,开展一系列解决人权问题的行动,从法律途 径解决对艾滋病的歧视,发展青年网络,增强直属部委的数据服务能力,将这些数据 服务纳入国家数据系统,实施信息传播方面的项目,建立多媒体学习和资源中心,作 为发展的催化剂。

第二个方面,教科文组织在选定省市直接参与增加接受学前教育和初等教育的男孩和 女孩人数的活动,支持国家扫盲和加速学习战略在全国各省市的实施,通过加入一些 跨领域主题补充完善学校课程(与人口基金、开发署合作)。

#### Part I Add. - Page 18

第三个方面, 教科文组织将提供技术支持以加强教育部的能力, 促进艾滋病知识融入 学校课程、教师培训和教学材料。

为支持第四个方面, 教科文组织直接参与倡导创新。

9. 教科文组织还将与儿童基金会和开发署进一步合作,通过有助于信息传播的网络和对可持续发展问题的研究,优化联合国在通信方面的各种专业知识,以及利用各部们和联合国机构内部或共享的专用通信工具和网络来传播信息。

# 莱索托

- 10. 《2020 年国家展望》确定了国家对未来的总体愿望。所有利益攸关方一致认可的四项 联发援框架成果是: (1) 全世界对艾滋病毒/艾滋病预防、治疗、照顾、支持和降低其影响的 能力得到增强; (2) 人们接受高质量基本保健、教育和社会福利服务的机会进一步扩大; (3) 就业增加、家庭食品安全性提高、自然和文化资源扩大、环境管理更加完善; (4) 治理机 构得到加强,确保两性平等、公共服务的提供和所有人的人权。
- 11. 教科文组织参与了联发援框架"成果3"的第二项国家方案成果,方法是确保加强国家为男女公民、青年提供就业机会的能力。国家方案产出之一是支持在自然和文化遗产行动方面的能力建设,这也是落实国家方案成果的手段,目的是增加农村就业机会,赚取收入。
- 12. 与落实联发援框架"成果 3"相关的第三项国家方案成果关注的是提高在改善自然资源和环境管理方面的政策和机构能力。教科文组织通过支持自然和文化遗产以及加强综合水资源管理的能力在这方面做出了贡献。

### 南非

- 13. 共同国家评估专题讨论会将 2005 年为期六个月的集中咨询活动推向了高潮,发表了《政府编制的国家分析》。该文件成为了进一步形成的《南非 2007-2010 年联合国开发援助框架(UNDAF)》的基础。
- 14. 经所有利益攸关方一致认可的联发援框架成果包括: (1) 加强了民主、善治和行政管理; (2) 支持政府及其社会合作伙伴为全民利益加速经济增长和发展; (3) 加强南非和次区域各机构以巩固非洲议程,促进全球治理和南南合作; (4) 加强政府促进公正、和平和安全保障的工作; (5) 加强消除贫困的干预措施。

- 15. 教科文组织通过加强政府执行选定的"第一经济"干预措施的能力为实现联发援框架 "成果 2"做出了贡献,做法是与劳工组织、工发组织和开发署合作,确定并支持扩大中小型企业市场准入的各种互动和手段。
- 16. 教科文组织还将协助实现联发援框架"成果 3",做法是支持一项联合国家方案,提高南非支持非洲联盟委员会和其他政策相关机构的能力(如新伙伴关系、审议机制、泛非议会、非洲人权法院等),以及加强南共体解决社会经济、和平与政治问题的能力,以便执行非洲议程。
- 17. 教科文组织还将参与"成果 5",即扩大教育机会、提高教育质量。具体措施包括利用现有的基础设施扩大成人基础教育和培训(ABET)、促进职业培训,创造条件使文化和创业技能得到应用,以增加各地的经济活动。
- 18. 减少市场准入的阻碍因素,使地方社区能够参与经济,这样才能使人们所学的技术符合经济发展需要。通过集中的资源配置,使技能有效、可持续地在市场中得到应用。

## 教科文组织雅温得办事处

- 1. 该教科文组织多国办事处涵盖了三个国家,即喀麦隆、中非共和国以及乍得。在班吉设有一个办事分处。该多国办事处已经根据联合国系统其他机构的不同职能,与它们展开了多种多样的活动合作。
- 2. 在中非共和国,在教育部门的支持下,已经制定了教育部门战略。世界银行、儿童基金会、法国和其他技术和资金合作伙伴参与了该战略的执行。
- 3. 关于在职业培训中执行教育部门战略,办事处将与国际劳工局(BIT)在喀麦隆展开合作。为加快喀麦隆蛇形地区女童入学率,加快该地区妇女扫盲的步伐,喀麦隆政府已经制定了一份计划提案,该提案的制定得到了儿童基金会、粮食署、开发署以及人口基金的技术支持。
- 4. 在有关性别平等的活动中,教科文组织已经与妇发基金取得了合作。已经组织了关于 人权、和平和跨文化对话教育的相关活动,这些活动得到了中非人权和民主中心的技术支 持。

- 5. 由专家/各国制定的艾滋病毒和艾滋病教育协调方案,得到了中非经济与货币共同体各国教育部的批准,还得到了艾滋病规划署、人口基金以及儿童基金会的配合。
- 6. 在保护环境的框架下,办事处与开发署、环境署以及儿童基金会展开合作,依靠喀麦隆环境与自然保护部,为 2008 年关爱国际儿童环境会议的召开做准备工作。关于自然资源的可持续管理,教科文组织、开发署以及环境署都参与了各国环境部合作伙伴协商理事会(CCPM)会议,这些合作伙伴包括开发署以及环境署。
- 7. 2008 年在喀麦隆的大部分活动都是与政府,以及与联合国系统之外的其他国际合作伙伴合作开展的。
- 8. 在中非共和国,在"建设和平基金"的框架下,为重建和平以及社会凝聚力,提出了多种文化活动,由于总额达到 1 050 000 美元,这些活动被保留。未来将与联合国班吉办事分处"中非支助处"展开合作并执行这些活动。
- 9. 在乍得,开发署在 2008 年 11 月与教科文组织多次碰面后,愿意与教科文组织就向乍得东部小学生和人口进行和平文化宣传展开合作。在 2009 年年度开发计划署 教科文组织将成立一个联合特派团。
- 10. 在喀麦隆,在《共同国家评估》/联发援框架下,办事处还是联合国宣传小组成员,事实上,由于缺乏系统方面的协调人员而可能带来问题,使得这种协调不是非常顺畅,喀麦隆一直期待一位系统方面协调人员的到来。
- 11. 关于社区广播,开发署将于 2009 年 1 月到 2009 年 3 月对 21 家社区广播进行评估。本次评估的目标之一是将喀麦隆社区广播与制作和广播联合国千年发展目标(OMD)节目结合起来。
- 12. 难民署以及粮食署,将在喀麦隆东部,具体来说是在中非难民非常集中的加鲁阿布莱地区开设一个社区广播。该地区存在着诸多和平共处的问题、划分文化地域的边界问题、人类对森林压力的问题以及发展问题(卫生、教育……)。2008 年 8 月,教科文组织-粮食署和难民署在当地(距雅温得 700 公里处)组成了一个联合特派团,以便评估开设社区广播的优势和限制。

- 13. 粮农组织对教科文组织在社区广播方面的经验很感兴趣。为在喀麦隆中部、大约距离 雅温得一百公里处的埃塞卡开设社区广播,粮农组织得到了办事处的协助。粮农组织同样愿 意与教科文组织就制定其在雅温得办事处宣传战略的问题展开合作。
- 14. 人口基金与教科文组织在制作社区广播并播放适于儿童和青年的节目方面展开合作。
- 15. 该办事处的各个部门都为思考制定关于喀麦隆北端"千年乡村"联合计划做出了贡献。该办事处参加了联合国系统各机构关于这个计划的会议和组织的联合行动。
- 16. 该办事处负责制定联合国对集群国家发展援助框架(联发援框架)文件。教育部门采取了许多活动,与上述文件中的规划很契合。该办事处努力将文化活动纳入联合国对喀麦隆发展援助框架的制定和修改,但没有成功。联合国协调系统认为文化是横向的,因此有利于文化的优先行动方针没有被保留。
- 17. 所有的方案都有利于中非共和国减贫战略文件(DSRP)预计活动的规划与执行。教科文组织的这些活动主要遵循如下四个战略方针: i)加强和平和预防冲突; ii)促进善治与法治国家; iii)经济重建与多样化; iv)开发人力资本。
- 18. 对喀麦隆而言,这一规划覆盖了立法、制定政策与社会方案的支援活动,还包括对政策和社会方案的执行与监测/评估。

### 阿拉伯国家

### 教科文组织贝鲁特办事处

### 黎巴嫩

1. 在黎巴嫩,联发援助框架活动始于 2008 年,并将跨越 2010-014 年。教科文组织贝鲁特办事处积极参与了该框架的制定,坚持参加所有的会议和工作组,起草联发援框架文件。贝鲁特办事处将与其他联合国机构合作,或者通过其独立项目支持黎巴嫩的众多与其使命相关的活动。其中最大的贡献是对教育领域的支持,教科文组织贝鲁特办事处将在儿童基金会的支持下成为教育领域的主要执行机构。教科文组织还将为联发援框架确定的其他主要领域做出贡献,包括社会经济发展、区域差距、治理、性别、人权和环境问题等。

- 2. 此活动是教科文组织在黎巴嫩最重要的工作,促进了该组织在黎巴嫩联发援框架下开展的各项活动,确保了干预措施的关键领域与《共同国家评估》确定的国家优先事项相一致,与后续的联发援框架战略目标和预期成果相一致。教科文组织贝鲁特办事处对联发援框架的参与极大地促进了该组织在各联合国机构、政府和其他国家合作伙伴中的关注度,有助于与这些机构开展进一步合作。
- 3. 教科文组织是联合国青年赋权和参与联合项目的管理机构。将在联合国青年工作组框架下,与四个参与机构(儿童基金会、开发署、教科文组织和劳工组织)密切协商与合作开展一系列联合活动,以达到以下目的: a) 促进黎巴嫩青年对公众生活的全方位参与; b) 通过鼓励最终形成黎巴嫩国家青年政策的制定过程,支持决策和政策改革。2008年8月开始的这一项目依靠民间社会组织的基础工作及其支持拥护,同时得到了青年和体育部的支持。
- 4. 教科文组织参与撰写了国家千年发展目标进度报告中关于教育的章节,该报告题为 "2008 年黎巴嫩千年发展目标"。这一章节提供了自上一份报告之后千年发展目标中关于 教育的两项目标的最新信息,即在黎巴嫩实现普及初等教育和性别平等的情况。
- 5. 教科文组织贝鲁特办事处是"联合国艾滋病毒和艾滋病专题小组(UNTG)"的积极成员,与其他机构合作在黎巴嫩联开展了针对艾滋病毒和艾滋病的联合活动,例如"全国艾滋病日"(12月1日)活动。该活动与其他联合活动共同构成联合国艾滋病毒和艾滋病专题小组行动计划的一部分。该行动计划由国家艾滋病方案(NAP)协调,为国家的相关工作提供直接支持。
- 6. 教科文组织帮助黎巴嫩教育部门提高应对紧急情况(例如战争和战后冲突)的能力。 教科文组织与儿童基金会合作参与了一项关于受战争影响儿童的心理社会支持的联合项目。 这项合作开始于 2006 年黎巴嫩战争之后,并且到 2008-2009 年仍然在进行。在该项目背景 下,教科文组织关注在校培训,提高学校管理者和教师的能力建设,包括处理心理问题、解 决受战争影响儿童的需求,以及通过课外活动对儿童进行直接干预的能力。
- 7. 该工作奠定了与政府进行更多战略和可持续合作的基础,政府需要更多的支持,以系统地、可持续地制定这类课外活动。
- 8. 在难民署领导下,教科文组织贝鲁特办事处与其他联合国机构和国际非政府组织合作,共同为"伊拉克联合呼吁(CAP)"中的黎巴嫩教师培训做出努力。

### 叙利亚

- 9. 教科文组织在叙利亚为非常驻机构,由于没有办公室,活动的开展面临极大困难。国家工作队内部的合作对教科文组织目标的实现至关重要,并且能确保其目标与国家优先事项一致。教科文组织贝鲁特办事处希望加强与国家工作队的合作,通过具体措施确保其在国家范围内的势力,例如在叙利亚开展更为频繁的行动、参与联合会议、与政府同级机构合作等。
- 10. 在这两年中,教科文组织贝鲁特办事处第一次与叙利亚政府和开发署就一项综合跨领域项目签署了谅解备忘录,该项目旨在促进偏远的代尔祖尔省的文化旅游业发展,该省拥有丰富的有形和无形遗产。备忘录于 2008 年 8 月签署,大量媒体对此进行了报道。教科文组织与开发署的合作是建立在双方的比较优势上的:教科文组织是一个技术型机构,可在其能力范围内提供广泛的专业技术支持;开发署则负责从消除贫困到妇女权利的跨领域项目的所有发展事务,通过宣传遗迹(如代尔祖尔吊桥和古老的奥斯曼露天剧场等)、复兴传统手工艺等促进旅游业的可持续发展。
- 11. 教科文组织贝鲁特办事处与叙利亚文化部属下的成人教育司合作,在大马士革的贫困地区和首都周围的农村地区建立了十个社区学习中心(CLC)。这些中心为所有伊拉克和叙利亚的成年学习者提供了继续学习和非正规教育的机会。中心内具有代表性的培训课程包括计算机基础知识、缝纫、基本读写能力、小公司创业、学龄儿童的课外活动、健康和环境教育等。学习中心由教科文组织贝鲁特办事处和叙利亚成人教育司监管,由伊拉克难民自愿者管理日常事务,这些志愿者会不断接受教科文组织贝鲁特办事处提供的学习中心管理培训和具体发展领域的培训。教科文组织贝鲁特办事处向日本信托基金提交了预算外项目提案,希望扩展社区学习中心,为大马士革地区以外的更多伊拉克难民争取利益。
- 12. 除此之外,教科文组织贝鲁特办事处还与儿童基金会和叙利亚教育部合作,提高有较多伊拉克难民入学的叙利亚学校高级教师的教学方法,使他们更注重主动学习方法。此举将促进伊拉克和叙利亚难民儿童的融合,提高国家主动权、危机应对能力和可持续发展能力。
- 13. 在该项目取得成功的基础上,政府还采取了更多的可持续的干预措施。为此,教科文组织和儿童基金会开展了一系列联合研讨会和讲习班,讨论主动学习方法,以及以主动学习为核心、旨在提高叙利亚教学质量的国家行动计划的制定。

- 14. 教科文组织还一直与其他联合国机构和国际非政府组织合作,为难民署在叙利亚领导的"伊拉克联合呼吁"(CAP)做出贡献。教科文组织贝鲁特办事处就 2009 年"伊拉克联合呼吁"提交了三份提案,关注点包括伊拉克难民的远程教育、非正规教育、以及如何提高伊拉克和叙利亚难民的教育质量。提案的主要目的如下:
  - 在叙利亚的伊拉克难民学校中引入主动学习方法;
  - 制定针对在叙利亚的伊拉克难民儿童的教育计划(包括正规的和非正规的),特别关注利用叙利亚教育频道通过远程学习解决入学困难的儿童和成年学习者(如生计教育等)的教育问题:
  - 通过扩大社区教育中心,为伊拉克难民提供非正规教育;
  - 通过主动学习、晚间补习、加速项目等来提高教学质量,使伊拉克难民儿童坚持 在学校学习。

## 教科文组织拉巴特办事处

- 1. 关于国家及次区域活动的规划,教科文组织拉巴特办事处首先引用的是由教科文组织大会通过的战略目标、共同国家评估(BCP)、联发援框架(UNDAFs)、国内发展战略与创新的多样性以及《联合国千年宣言》中的诸多目标。
- 2. 教科文组织拉巴特办事处致力于编制共同国家评估以及联合国对摩洛哥、毛里塔尼亚和突尼斯的发展援助框架。此外,拉巴特办事处参与了许多得到西班牙千年发展目标基金 (MDGF) 资助的联合国系统联合方案。教科文组织参与了其中两个国家的项目:

文化遗产和工业创造是摩洛哥发展的媒介》总预算为 5 000 000 美元(教科文组织预算 2 846 254 美元),以及《遗产、传统与创造力服务于毛里塔尼亚可持续发展总预算为 7 500 000 美元(教科文组织预算为 3 490 709 美元)。

- 3. 教科文组织拉巴特办事处也是西班牙千年发展目标基金另两个项目的合作伙伴:
  - 毛里塔尼亚的《地方环境管理与规划过程中的回归主流》。
  - 摩洛哥《多部门通过发展妇女与女童独立性打击基于性别暴力的方案》(教科文组织: 620 866 美元)。该方案属于 2007-2010 年联合国对摩洛哥分发展援助框架的 D 项关于实现"性别平等、保护妇女和女童权利、参与公共、政治、经济、社会文化生活方面的显著进步"的内容。通过结合妇女及女童贫困和脆弱的情况,

力求预防和保护她们免受任何形式的暴力(肉体暴力、语言暴力、心理暴力、性暴力、贩卖暴力、经济暴力)。

- 4. 这些方案表现了联合国各机构和基金会对这些国家相关需求的共同答复,特别遵从了保护并凸显自然和文化遗产在人类发展中的价值、促进性别平等以及妇女的独立性,基本上通过向人口提供持续补贴以实现减贫。
- 5. 而且教科文组织拉巴特办事处为与西班牙千年发展目标基金有关国家的其它方案做出了准备,特别是与突尼斯相关的方面做出了努力。

## 教科文组织拉马拉办事处

- 6. 2008年12月末至2009年1月初,连续三周的冲突造成了加沙地带人权状况的急剧恶化,人道主义协调和早期恢复援助成为了国家工作队在被占领的巴勒斯坦领土(oPt)上的优先事项。但是与此同时,国家工作队继续关注支持巴勒斯坦当局改革和发展进程的共同国家项目。
- 7. 2009年1月18日,双方均宣布单边停火,联合国秘书长要求发布紧急人道主义呼吁,并要求在三周内对加沙地带的早期恢复和关键修复做出评估报告。
- 8. 教科文组织参与了随后在 2009 年 2 月 2 日发起的人道主义"紧急呼吁",开展了关键教育服务恢复和保护媒体专业人员的项目,总共花费了近 300 万美元。该行动对整个人道主义应急的贡献被认为是教科文组织在该领域的成果之一,特别是在教育、保护和早期恢复方面,目的在于确保完全的协调,避免与其他联合国机构的人道主义援助者的工作重复。
- 9. 紧急呼吁下的教科文组织项目建设符合该组织在处理受危机(无论是冲突带来的危机 还是自然灾害带来的危机)影响国家问题上的标准、使命和累积的专门知识。在教育方面, 教科文组织提倡采用综合的方法恢复基础素质教育服务,关注容易在人道主义应急中被忽略 的缺口,如中等教育和高等教育。此外,该组织还特别关注确保教育服务恢复中的最低质量 标准,包括提高校园环境安全等方面。"紧急呼吁"中的五个教科文组织项目反映了这些优 先事项。教科文组织在与保护相关领域的另一项目是保证媒体专业人员的安全需求,特别是 在加沙地带这样仍然非常不安全的环境中进行报道的当地媒体专业人员。

181 EX/4

Part I Add. - Page 26

- 10. 加沙地带的早期恢复和重建工作由巴勒斯坦权力机构领导,计划于 3 月初在埃及启动《加沙恢复重建计划》(GRRP)。联合国在损害和需求的数据准备方面提供技术援助,并就满足这些需求的重点事项提出建议和最佳做法。在此过程中,教科文组织参与了该计划的经济和社会领域相关章节,分别是教育和文化遗产方面。另外,在被占领的巴勒斯坦领土上的联合国机构打算在 3 月初该计划公布之后做出回应,修改国家工作队的《中期应急计划》,纳入针对加沙地带恢复重建的援助。在此背景下,教科文组织作为国家工作队社会战略组的副组长,协助修改了《中期应急计划》中与教育和文化相关的部分。
- 11. 在审查所述期间,其他一些共同国家方案拟订工作,即由西班牙千年发展目标基金资助的两个巴勒斯坦领土项目--一项是与性别有关的项目,另一项是与文化和发展相关的项目--也最终获得了批准。千年发展目标性别窗口项目的资金已发放,项目已经开始执行。教科文组织是这两个项目的参与机构。
- 12. 最后,教科文组织与粮农组织和近东救济工程处共同应邀编制一份关于约旦河谷人类安全的提案,供人类安全信托基金参考。在该提案中,教科文组织关注的是通过发展文化专业技能,特别是复兴约旦河谷的土建技能,提高社区参与当地可持续发展的权利。该联合提案于2008年10月提交给了人类安全信托基金。

#### 亚太地区

### 教科文组织阿拉木图办事处

### 哈萨克斯坦

- 1. 2008年,国家工作队在哈萨克斯坦的主要工作是拟订新的联发援框架(2010-2015年)。整个过程获得了教科文组织和联合国儿童基金会的支持,指导文件有《联合国千年宣言》中确定的目标和指标以及和千年发展目标、哈萨克斯坦 2030年以前的国家发展战略、2024年以前哈萨克斯坦向可持续发展过渡的方案以及其他相关战略文件,包括 2007年至2008年政府进行的全民教育十年中期评估。
- 2. 三个相互关联的重点地区成为联发援框架优先考虑的对象。教科文组织将在第一个重点地区发展包容性教育、提升传统手工业的竞争力,并加强对移民问题的研究、分析和数据采集,以此改善该地区全体人民,特别是弱势群体的社会、经济和医疗卫生状况。教科文组织还将继续开展艾滋病毒/艾滋病预防宣传、教育与交流工作。第二重点地区的工作是通过

国家行动体和民间社会有效施政。除了其他措施以外,教科文组织将参与人权委员会行动计划的执行,帮助民间社会,主要是媒体,进行有效对话,并在决策过程中进行合作。第三重点地区的工作是建立更有效的机制和合作,促进环境的可持续性、灾害防备以及适应和减缓气候变化。教科文组织的工作重心则是可持续发展的信息、教育和交流,包括科学信息。在新的联发援框架中,文化是一个综合性主题。

3. 教科文组织也积极实施 2005-2009 年联合国哈萨克斯坦发展援助框架,并参加了所有联合国专题小组的活动,并负责管理、人权和民间社会专题小组的工作。教科文组织还参与了最后确定国家工作队和/或政府的战略文件,作为 2007 年联合国千年发展目标报告。在此基础上,哈萨克斯坦政府正式接受了联合国千年发展目标日程。所有教育活动都包含了性别平等问题。

# 吉尔吉斯斯坦

- 4. 吉尔吉斯斯坦被列入目前的联发援框架,该框架已延期一年(期限为 2005 年至 2011年),以使其与目前国家发展战略的修订同步。根据经济发展贸易厅的要求,捐助国需要提供联合意见。对于经修订的国家发展战略,联合国系统向捐助界提供了有关"一个联合国"的统一答复。捐助方也制定了一份国家联合支助战略,以支持国家发展战略。联合国参加了国家联合支助战略。
- 5. 加联合国吉尔吉斯斯坦发展援助框架的重点工作领域是扶贫与社会服务、民主治理和艾滋病毒/艾滋病防治。教科文组织参加了联合国开发计划署、联合国儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员办事处、教科文组织、世界卫生组织、联合国人口基金和联合国妇女发展基金的议程 2 全球项目。到 2008 年底,该项目第二个年的活动全部结束。在这些活动中,联合国吉尔吉斯斯坦国家工作队围绕人权开展了一些工作,并协助国家合作伙伴,包括教科文组织全国委员会促进人权,加强人权保护系统。教科文组织与联合国开发计划署、联合国儿童基金会以及联合国志愿人员一道,进行了"话语权和问责制"联合项目的筹备工作。目前还需要对该项目的资金分配做出决定。

## 塔吉克斯坦

6. 2009 年 3 月塔吉克斯坦签署的 2010-2014 年新的联发援框架旨在支持塔吉克斯坦实现 国家发展战略目标和千年发展目标。新的联发援框架有四大部分:减贫和治理;清洁水、环

境可持续发展和能源; 优质的基础服务; 食品和营养安全。

- 7. 教科文组织将与其他联合国机构共同开展上述联发援框架三个重点领域的工作,包括根据国际标准和国际法实施民主治理;以全面分享的方式开展发展活动;加强环境的可持续管理;抗击艾滋病毒/艾滋病;并普及学前教育,使更多的儿童,特别是女孩能完成基础教育。在联合国塔吉克斯坦发展援助框架中,文化是一个综合性主题。
- 8. 过去十年里,幼儿保育和教育是当前在联发援框架内进行合作的一个关键领域。根据国家全民教育十年中期评估,塔吉克斯坦可能无法在性别平等方面实现全民教育目标,因此,它还对女童教育特别重视。在以上两个领域中,教科文组织都是联合国最密切的合作者。在文化领域,2008 年 12 月完成日本信托基金资助的 Ajina Tepa 佛寺的保存和保护工作。作为中亚最具代表性的佛教建筑群,塔吉克斯坦将其列入可能申报世界遗产名录的候选名单中,该国尚未有遗产列入遗产名录。

## <u>分地区</u>

- 9. 中亚教育部在教科文组织和联合国儿童基金会的支持下,决定将中亚教育论坛延长两年,以支持能力建设,帮助实现全民教育目标。2008 年 12 月,塔吉克斯坦全国委员会主办了中亚全民教育协调人会议,会上审查了哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦国家全民教育十年中期评估,并验证了分地区十年中期评估综合报告的调查结果。与会者拟订了政策建议,以将十年中期评估的调查结果转化为实际行动,确保在 2015 年实现全民教育的六项目标。
- 10. 教科文组织积极参与了哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦艾滋病毒/艾滋病预防 联合工作组的工作。办事处在三个国家培训了从事预防教育的师范培训人员以及从事准确、 平衡、无偏见报道的新闻培训人员。
- 11. 准备以系列提名的方式将中亚丝绸之路和岩画遗址列入世界遗产名录;制定申报非物质遗产名录的标准办法,以及加强中亚工艺设计业的自我持续能力,这是在文化多样性领域开展的各种重要活动的事例,也是多种文化共存的中亚国家社会团结与对话的重要推动力。
- 12. 2008 年,阿拉木图办事处开始组织跨部门活动,目的是动员媒体协助开展可持续发展教育,支持教育部门的工作,并重视环境可持续发展在联合国哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦发展援助框架中的重要作用。

## 教科文组织曼谷办事处

## 老挝

- 1. 2008 年 8 月,湄公河流域的暴雨导致老挝近年来最严重的洪灾。总共十一个省份的 865 座村庄(48 925 户家庭,约 200 000 人)受灾。国内自然灾害预防小组对此进行了快速评估,调查结果显示,洪灾不仅削弱了农业地区的主要生活来源,还严重影响了当地居民的健康、营养和卫生状况。协助老挝政府应对洪灾的联合国机构和合作伙伴首先发出了为老挝灾后恢复工作提供国际援助的联合呼吁。
- 2. 由于联合国在全球范围内促进实现全系统的统一,联合国老挝国家工作队也在制定整体规划。联合国机构(包括教科文组织)分享经验与专业技术,通过联合国可持续生计联合计划,实现共同的可持续生计发展目标。可持续生计联合计划集中在老挝北部高地,尤其是全国最贫困的勐赛省,该省面临大量环境与生计难题。这个项目将众多合作者的力量汇集到一起:根据各地的优先项目,通过增加资源供应和优质服务,确保人民,特别是弱势群体的生活持续得到改善。
- 3. 2008 年,联合国机构还协助组织了一些联合活动动和项目,例如对人禽流感做出协同反应,配合政府进行监察、采取措施应对疫情的爆发、在通信、疫情警报、迅速控制等方面给予支持,为卫生部门制订预防疫情流行计划。国家工作队与亚洲开发银行和世界银行合作,为国家人禽流感协调办公室提供支持,对四个省份(琅南塔、琅勃拉邦、勐赛省和沙耶武里省)爆发的人禽流感疫情做出迅速反应并加以控制。
- 4. 在未爆炸物清除领域,奥斯陆协定在全球范围内实现了雄心勃勃的目标,在 18 个月里就完成了《禁止集束弹药公约》。2008年2月,在新西兰惠灵顿会议上,老挝是呼吁制定清晰准确的条约,确保全面禁止致命武器的国家之一。2008年10月,老挝主办了在川圹召开的东南亚地区集束弹药公约会议,该会议首次在一个深受未爆炸物之害的地区举行。通过观摩学校风险教育课、地面清除示范演示以及与未爆炸物事故受害者见面,代表们亲眼目睹了生活在未爆炸物长期威胁下的人每天所面临的现实问题。
- 5. 重要的发展合作伙伴和教育部门工作组成员,为教育部门规划的制定提供技术援助,报告教育系统的扩展情况,包括已有很大扩展的学校教育系统的快速增长情况。已制定的教育部门发展框架覆盖了整个教育部门的规划和投资工作。该框架有助于对教育部门的要求进

行全面评估和预测,使教育部门的发展更加均衡平稳,同时还将使人们了解在外部发展援助 方面集中进行的更加协调的项目。

## 缅甸

- 6. 对于缅甸及其发展合作伙伴而言,2008年是艰难的一年。2008年5月2日至3日,热带气旋纳吉斯袭击了仰光和阿言雅伐地洲,造成了生命财产的巨大损失,使人民妻离子散,流离失所,生计无着。灾区的教育系统受到严重破坏,学校基础设施、师资力量和学童的学习受到全面影响。
- 7. 在缅甸政府、当地社会和国际社会的支持下,恢复重建工作从修复、重建和重新开放受损学校开始。在一些灾区,学校已经重新开学。整个 2008 年,缅甸政府和合作伙伴不遗余力地使所有学校重新开学,学童重返课堂,力图使生活走上正轨,恢复正常生活的感觉。作为联合国灾害应急方案的一部分,教科文组织一直与缅甸政府合作,为灾后的缅甸提供教育领域的技术、管理和后勤服务。在联合国的协调安排下,教科文组织积极参与了紧急教育联合行动,并领导减灾教育小组的工作。教科文组织的职责是从决策、教育规划和管理到课程的编制、师资培训以及社会心理支持等各个层面,为整个教育系统提供支持。
- 8. 作为亚太自然灾害协调中心,教科文组织曼谷办事处积极参与了纳吉斯热带气旋紧急教育联合小组的工作。该小组由联合国儿童基金会和拯救儿童基金会领导。联合教育小组在缅甸建立,负责调动所有重要行业以及地区机构、组织和非政府组织,针对热带气旋袭击后的受灾状况采取系统的应对措施,确保提高反应效力。2008年7月,经过多次开会讨论联合教育行动之后,联合教育小组提出需要在其内部建立一个分工作组负责减灾教育,该工作组由教科文组织牵头组织。
- 9. 到目前为止,教科文组织已经组织了七次区域政策处工作组会议。在这些会议上,确定了工作组受权调查范围、分享资源材料,并提出了工作组的特定活动。工作组由来自联合国儿童基金会、拯救儿童基金会、世界宣明会、国际计划和教科文组织的代表组成,并由来自教育部和联合教育小组的官员共同领导,目前正在制定区域政策处宣传战略和教学材料。

### 新加坡

10. 重返教科文组织不到一年,新加坡已经参与了许多工作。首先参加了教科文组织组织的各种活动。例如,出席在老挝琅勃拉邦举行的曼谷联合行动咨询会议(2008年3月),讨

论下一个两年期间的项目重点(35 C/5);随后参与了全国委员会的正式启动,同时组织了 其首个项目--教育者分区讲习班(2008年11月)。

- 11. 此后,2008年12月4日教科文组织总干事松浦晃一郎先生来访。访问期间,总干事与政府高官会晤,讨论了教科文组织于其最新加入的第193个会员国之间迅速增强的合作。在与总理的会晤中,总干事对新加坡在22年后重返教科文组织表示了欣喜之情,并说明在其改革日程中,保持组织成员的普遍性是最重要的工作之一。
- 12. 总干事介绍了教科文组织在全球范围内的责任,并特别强调了本组织在全球实现全民基础教育的努力中所发挥的国际协调作用。总干事还提到会员国对其他各级教育的援助需求日益增加,特别是高等教育和研究方面,并称赞了新加坡在这方面取得的成就。他鼓励新加坡批准承认亚太地区高等教育学历、文凭和学位的地区公约,促进更大范围内的跨国交流与合作,鉴于新加坡作为地区文化枢纽和主要旅游目的地的地位日益明显,他还鼓励新加坡批准《1972年世界文化和自然遗产保护公约》。

## 泰国

- 13. 教科文组织正在为泰国制定 2008-2013 年国家教育支助战略,并将在 2009 年初与泰国教育部交换意见。泰国教育界的主要发展合作伙伴是联合国儿童基金会(儿童友好小学)和世界银行(泰国中等教育状况评估和教育改革实施情况政策研究),而教科文组织则为范围广泛的活动提供了技术支持,包括对初等教育以及正规或非正规高等教育的技术支持,并结合横向主题进行,例如性别平等、艾滋病毒/艾滋病、教育中的信息和传播技术以及国家和地区项目框架内的可持续发展教育。
- 14. 教科文组织和其他在泰国的联合国机构继续与泰国教育部通力合作,提高各绵教育的质量,这包括幼儿保育和教育项目,学校正规教育、成人教育、技术和职业教育以及高等教育。教科文组织继续参与联合国工作组在泰国南部五省开展的活动。2008 年完成了规划框架,所有机构继续更新各自的行动进程。此外,教科文组织在宋卡王子大学和平研究所设立了和平与冲突研究教席。并授权该教席与马来西亚理工大学教育政策研究小组内设立的类似席位合作。
- 15. 2008年,教科文组织,连同联合国常驻协调员领导下的整个国家工作队参加了教育部、文化部、劳工部和科技部等几个政府部委的会议/情况介绍会,说明了合作事项和领

域。教科文组织参加了调查以及各种会议,都将泰国作为中等收入国家和新兴捐助国对待,并阐述了提高联合国在泰国的统一性和效率的战略。

## 教科文组织北京办事处

## 中国

- 1. 教科文组织在中国积极参与了联合国灾害管理工作队的工作,并参加了 2008 年 5 月 12 日四川大地震后联合国支持中国早期恢复呼吁的准备和发出。总干事捐款 50 000 美元,支持中国政府在第一时间采取的救灾措施。
- 2. 教育系统在人力、基础设施和经济方面都遭受了巨大损失。北京办事处以联合国名义,率领第一个情况调查团,与联合国儿童基金会、联合国开发计划署和中国教科文组织全国委员会一起前往四川灾区,评估学校和师生的状况,确定长短期重建需求。在联合国中国呼吁的帮助下,北京办事处教育部门调动了经济和技术资源,进行了以下工作:
  - 将各种震后教育规划和重建的国际标准翻译成中文、印刷发放,其中包括机构间 危境教育网络的应急教育最低标准,为关键的教育决策者和规划者提供支持;
  - 为教育部提供技术支持,制定学校设计与建设标准:
  - 与联合国和中国政府合作为震后重建经验国际讲习班提供支持。
- 3. 教科文组织北京办事处将通过联合国中国呼吁,从沙特阿拉伯政府处获得 500 000 美元的预算外资金,用于继续开展上述活动,还将向来自教育部、四川省教育委员会和国家教育机构的 2 000 名教育规划者和培训员核心小组提供最相关的震后学校重建国际标准。
- 4. 北京办事处采用了跨部门的震后救灾方法,召集文化、传播和社科人文部门的专家与资源,为中国的地震灾区提供援助。总部世界遗产中心提供了 80 000 美元,作为保护地震灾区两处世界遗产的紧急援助。北京办事处从梅赛德斯奔驰中国公司募捐了预算外资源 439 882.69 美元作为该项援助的补充,用于两处遗址的复原。传播与信息部门提供了设备和培训,帮助四川藏族聚居区的一座电视台恢复广播功能。还与法国国际广播电台合作,为来自地震灾区的记者开设一个培训讲习班,加强他们报道长期重建工作的能力。社会科学及人文科学部门与其他三个联合国机构参与开展了一个联合国联合项目,"预防并应对四川地震后的家庭暴力。"该项目的资金可能来自纽约联合国妇女发展基金中的联合国人类安全信托基

金。最后,由于将从沙特阿拉伯获得预算外资金,教科文组织可在长期教育重建工作中发挥关键作用。

- 5. 作为联合国机构在中国的活跃成员,教科文组织与其他联合国机构一起参加了西班牙 千年发展目标基金的竞标过程。并在以下联合项目中竞标成功,成为执行合作伙伴:
  - 文化和发展(文化和教育)
  - 环境和气候变化(自然科学)
  - 青年、就业与移民(教育和社科)
- 6. 教科文组织北京办事处领导了西班牙千年发展目标文化和发展窗口的筹备工作,经过与总部文化部门的磋商,现在成为该联合项目的共同牵头者。这一由西班牙千年发展目标基金出资的联合项目为联合国机构在中国政府确定的重点领域进行合作提供了有用的平台。与其他联合国机构合作,策划与实施项目的过程加深了每个部门对各自职能和相对优势的理解,促进了团队合作,使教科文组织能够表述自己的战略定位。
- 7. 联合国希望在中国通过五个专题小组来实施联发援框架(2006-2010),每个小组对应于一个主要成果。教科文组织主持性别平等专题小组,同时是贫困与不平等专题小组的副主席。教科文组织为艾滋病毒/艾滋病专题小组的工作做出了宝贵的贡献,特别是在加强教育应对疾病流行方面。
- 8. 最后,联合国中国办事处已经启动了新的 2011-2015 年联发援框架的筹备工作,并将在 2009 年底前完成。在完成该项工作之前,将分析并确定只能中国的发展重点。同时,评估 当前的联发援框架(2006-2010 年)。教科文组织将与其他联合国机构一起监督和实施西班 牙千年发展目标基金下的联合项目。这将需要投入高级管理人员与职业人士的大量时间精力。在联合国的工作重点与教科文组织的职责之间寻求平衡将是一大挑战。
- 9. 调用预算外资金补充贫瘠部门预算的趋势将加剧。这就需要注意项目的能力发展以及 拟定项目的管理人员、成本回收和注重结果的管理。

## 朝鲜民主主义人民共和国

10. 由于在朝鲜民主主义人民共和国没有有效的联合国驻地协调员系统,联合国机构经常在隔离环境中工作。教科文组织和联合国儿童基金会主动建立了教育部门捐助网络。该网络

181 EX/4

Part I Add. - Page 34

由联合国机构、双边机构和非政府组织构成。该网络的主要目的是协助涉足教育部门的机构间共享信息,并推动未来在教育领域的合作。

11. 教科文组织计划在 2009 年筹备教科文组织朝鲜教育支持战略。目前正与联合国儿童基金会和其他在朝鲜运作的联合国机构进行讨论,一起对朝鲜进行一次教育部门联合评估,并向教育支持战略提供反馈。

## 蒙古

- 12. 教科文组织在蒙古是艾滋病毒/艾滋病、人权和性别平等主题小组的活跃成员。在获得联合国系统支持的正在实施中的五个联合项目中,教科文组织参加了三个: (a) 千年发展目标追踪,(b) 艾滋病毒/艾滋病预防,以及(c) 防止对妇女和儿童的暴力。
- 13. 教科文组织目前正协调和领导一个由四个联合国机构(教科文组织、联合国开发计划署、世界卫生组织和联合国儿童基金会)共同实施的项目提案的筹备工作。该项目旨在通过促进政治、社会和经济的可持续发展,改善蒙古郊区贫困人口的人类安全。
- 14. 蒙古政府创建了协调捐助过和教育机构的机制,并确保外部援助发放有序进行。教科文组织是教育捐助咨询机制的重要成员,该机制由所有双边、多边捐助者、联合国机构、国际非政府组织和其他蒙古教育发展的参与者组成。
- 15. 教科文组织在蒙古发挥的领导协调作用说明我们作为非常驻机构,能够高效地跨部门工作。

### 教科文组织河内办事处

1. 越南的"一体行动"过程包括了 14 家个联合国组织,并与政府和捐助国进行了紧密合作。尽管 2005 年就启动了改革过程,但直到 2007 年该国才被正式指定为"一体行动"试点国。此后,国家工作队决定了一个更加全面的修订版"一个规划"。<sup>1</sup>2006-2010 年一个规划修订版是改革过程的顶梁柱,签订于 2008 年 6 月。

越南的一个联合国行动最初在一份讨论文件中提供了纲要(2005 年 9 月),此后提供了更详细的计划(2006 年 初),因此将全系统统一性高层小组建议提前。最初,一个联合国行动由三个联合国发展集团执行委员机关(联合国儿童基金会、联合国开发计划署和联合国人口活动基金)组成。2006 年下半年,联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署、联合国志愿人员和联合国妇女发展基金加入进来。这个家机构筹备了一个规划 1 和一个预算 1,大多建立在其已有的国家计划上。另外 8 个联合国机构(粮农组织、国际农业发展基金、国家劳工组织、教科文组织、联合国人居署、联合国工业开发组织、联合国海洋学学会和世界卫生组织)于 2007 年初加入。常驻机构中,只有国际移民组织和联合国难民事务高级专员办事处没有参加行动。

## 一个规划

- 2. 越南的一个规划是包罗万象的,可见,教科文组织在越南的项目也完全纳入其中,覆盖了全部五个项目部门以及相关的地区行动。该一个规划得到了政府的批准,签订于 2008 年 6 月。
- 3. 继续共同的规划过程,2009 年末将完成新的《共同国家评估》(或与之相当的做法)。这对解决越南在这一过程中达到中等收入状态的挑战尤其重要。
- 4. 在这一背景下,为了增强文化和文化敏感项目在一个规划中的作用,教科文组织河内 办事处计划对许多新兴领域(经济危机、气候变化、青年······)中文化的状态和作用进行评 估,作为与性别和人权工作组联合行动的一部分。类似地,河内办事处需要在经济发展的背 景下为其整个项目以及下一个一个规划做一个战略规划。

## 一个预算/一个规划基金(OPF)

5. 2008 年,一个规划基金募集了大量基金,参加的联合国组织与联合国开发计划署签署了规划基金管理代理谅解备忘录。同时,正在讨论基金分配机制/标准以及争议解决机制。可以预见 2009 年初将首次向所有 14 家机构分配资金。

### 一个领导和一间房子

6. 制定了一份关于常驻协调员发挥一个领导作用的本地谅解备忘录,并试行六个月。在首次试行之后,做出一些较小的修订,并获得国家工作队的批准,在他意见之外,也加入了教科文组织的意见。"一间房子"也取得了重大进展。2008 年 10 月初,"绿色联合国办公楼商业案例"提交给了各自的总部。常驻代表在河内从双边捐助者处募集到大量资金,用于翻新所拨得的建筑,并使其"绿色化"。

# 一组管理规则

7. 2008 年初,一个规划管理计划作为滚动文件定稿。规划管理计划的主要内容是建立项目协调组,作为负责实施规划的新机构。此外,3 个联合国机构(联合国开发计划署、联合国人口基金和联合国儿童基金会)和政府制订了《协调方案和项目管理指导方针》。《指导方针》主要关注统一现金转移方式的展开和政府关于海外发展援助的 131 号法令。作为变革

管理的一部分,国家工作队在越南既进行能力评估的同时,还进行相关利益方分析和联合国工作人员调查。

# 一个规划的实施:项目协调组

- 8. 2008年5月/6月创建了11个项目协调组,其中2个由教科文组织共同牵头:教育(与联合国儿童基金会)和可持续发展(与粮农组织);办事处还参加了其他6个项目协调组。 <sup>2</sup>项目协调组的主要作用是共同规划、协调特定主题项目的实施和跟踪/报告。他们的另一个重要作用是共同支持和筹备联合战略。目前,项目协调组的工作重点主要是寻找合作方式、确定战略和共同的工作计划。2008年末,项目协调组进行了首轮共同年度审议(与政府相关部门举行年报年度审议会)。项目协调组的创立意味着,在2008年,项目人员在一个联合国的改革进程中的参与度大大提高。
- 9. 可持续发展项目协调组的工作范围非常广泛,覆盖了自然资源管理、文化遗产、能源、工业污染、农业和乡村发展,并包含了8个联合国机构。教科文组织的文化项目和科学项目都纳入项目协调组之下,并与教育促进可持续发展计划有着重要联系。项目协调组正在越南准备可持续发展共同战略,并将协调气候变化工作。
- 10. 教育项目协调组由儿童基金会和教科文组织共同牵头。除了这两个机构之外,成员还有联合国志愿人员、联合国人口基金、国际劳工组织和国际移民组织。<sup>3</sup>教科文组织教育的项目大部分由该项目协调组负责。由于职责范围非常明确,教育项目协调组提供了在教育领域加强联合规划和支持的机会。因此,项目协调组共同资助越南的教科文组织支持国家教育战略,并共同组织国际日(扫盲、教师节)。

## 教科文组织项目

11. 教科文组织继续协助越南政府大力普及全民优质教育。全民教育框架依然覆盖所有教育活动,并强调质量和平等性,而教育促进可持续发展则成为越南务实教育的主要框架。在这方面,制定了一种利用当地语言和当地知识促进可持续发展服务的跨部门和跨学科方法。在全民教育框架下,就师范培训、非正规教育和终身学习机会、高等教育改革、技术和职业

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 除了主持教育和可持续发展项目协调组以外,教科文组织还积极参加以下项目协调组:性别平等;艾滋病毒;社会政策;贸易;就业与企业发展;健康;治理项目协调组。教科文组织没有参加保护服务、自然灾害和传染病项目协调组。

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 技术和职业培训活动包含在贸易、就业和企业发展项目协调组中。艾滋病毒活动包含在艾滋病毒项目协调 组中,而性别平等联合项目则由性别平等项目协调组负责。

技能发展进行干预。尤其关注的是支持越南政府报告全民教育进程,收集和分析数据。教科文组织教育支持战略则在更为广泛的联合国背景下,转化为联合国教育支持战略。

- 12. 越南艾滋病毒/艾滋病流行依然处于高发阶段。虽然大部分千年发展目标进展顺利,但越南将在实现千年发展目标 6 的目标 7 的过程中遇到困难:即到 2015 年停止并开始扭转艾滋病毒/艾滋病的传播。根据 2008 年艾滋病毒/艾滋病委员会亚洲报告中提供的新证据,教科文组织率先调整了教育部门现行的艾滋病毒/艾滋病应对工作,4以更有效地克服使艾滋病毒/艾滋病在越南传播的关键行为,主要通过支持在教育和培训部建立新的制度,更好地协调应对工作。
- 13. 越南以通过强硬的法律政策框架支持法定性别平等和妇女权益而闻名。但依然需要编制性别分解数据,并开展基于证据的性别问题研究。最近的分析显示,出生性别比出现失衡。<sup>5</sup>教科文组织在性别平等项目协调组中发挥积极作用。该项目协调组的主要工作是实施性别联合项目(为西班牙千年发展目标提供资金),并协助政府实施性别平等法,特别是在教育和媒体方面。
- 14. 文化是政府优先考虑的问题,尽管这方面已取得显著进展,但越南保护文化资源的能力依然需要进一步加强,还需要提高文化与经济、政治和社会生活的联系。教科文组织的文化项目主要协助政府部门实施越南签署的文化公约。<sup>6</sup>政府优先考虑的是如何使 2001 年文化遗产法修正案更好地与 1972 年和 2003 年的公约相统一,并为此提供技术援助。
- 15. 主要任务是将保护文化遗产与旅游业和手工业的可持续发展结合起来,可以预见在可持续发展项目协调组中融入文化要素将有助于其工作的开展。特别是对国家的世界遗产而言,需要加强对可持续旅游业规范的重视。在教科文组织的协助下,越南目前正在保护其非物质文化遗产方面发挥带头作用。许多卓有成效的工作正在进行之中,教科文组织的工作使新法令得到采用。该法令强调了公众在确认、登记和保护非物质文化遗产方面的作用。另外,为了保护世界遗产和人与生物圈保留地,教科文组织正在努力发挥当地群众在管理和生产开发中的作用。

<sup>4</sup> 教育部门对艾滋病毒和艾滋病的反应被认为是艾滋病毒联合项目(2008-2010年)的重点领域之一。

<sup>5 2006</sup>年报告的全国出生性别比为 110 个男孩比 100 个女孩,略微超出预期比 105 个到 107 个男孩比 100 个女孩。联合国人口基金《2007年越南河内人口增长情况》: 4。

<sup>6</sup> 越南批准了四个教科文组织公约:《世界文化和自然遗产保护公约》(1972年)、《保护非物质文化遗产公约》(2003年)、《禁止与防范非法进出口及移转文化财产所有权措施公约》(1970年),以及《保护和促进文化表现形式多样性公约》(2005年)。

- 16. 在"一个联合国"的背景下,教科文组织率先鼓励以注重文化的方式开展活动。在这方面,联合国为越南制定了性别平等、文化和人权方面的共同宣传手段和战略。教科文组织河内办事处还参与了联合国人口基金《2008 年人口报告》的发布,主要关注文化、人权和性别平等。除了需要进一步加强宣传能力之外,还需要增加更多综合性文化数据。
- 17. 越南采取了重要步骤为环境的可持续发展建立了法律和政策框架。自然科学方面的活动集中在改善世界遗产与人与生物圈保留地的管理上,特别是在公众参与遗址管理以及确定可选择的可持续的生产机会方面。

## 教科文组织伊斯兰堡办事处

# 对国家工作队活动的贡献

- 1. 教科文组织对开展"一个联合国"项目作出贡献并努力利用教科文组织各计划领域中的协同性以及发展中的联合项目之间的协同性。本组织在教育技术工作组中担任联合主席(与联合国儿童基金会),是其他四个技术工作组成员,<sup>7</sup>教科文组织还是联合项目成分工作组成员,负责具体的项目开发。教科文组织是 JPC 3/DRM 联合项目的牵头方。
- 2. 教科文组织始终高度参与项目开发过程,加强了其作为巴基斯坦重要发展合作伙伴的地位,显示了提供协助的能力,尤其是在教育、文化和灾害风险管理领域。在这些领域中, <sup>8</sup>总部外的办事处就有能力提供协助。教科文组织还能够在环境联合项目的开发中发挥重要作用,使用总部提供的资金。
- 3. 跨部门行动:在国家技术委员会的建立中支持国家职业和技术教育委员会,旨在加强 手工艺技术标准和可销售性。手工艺相关工作为文化部门的工作提供补充。
- 4. 教育: 2008 年完成了巴基斯坦加强师范教育计划的重要组成部分,包括首个国家教师标准。这代表了对高校制度改革以及教师评估和认证的战略性工作,为提高教师质量和学生学习质量打下了基础。此外,教科文组织的工作提高了全民教育的关注度,加强了新的国家教育政策,并与联合国儿童基金会合作,加强了政府对幼教的责任。

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> 联合项目包含五个项目,分别是:农业、乡村发展和减贫;健康和人口;教育、环境;以及灾害风险管理。每个项目 领域由许多联合项目组分构成。整个项目还有4个跨部门主题;性别平等;民权社会参与;人权;难民。

<sup>6</sup> 作为农业、乡村发展和减贫联合项目的一部分。

- 5. 自然科学:与教科文组织/政府间海洋学委员会紧密合作,拟定一个加强海啸警报系统的项目,这将加强巴基斯坦政府的灾害应急能力。
- 6. 文化:面临日益恶化的安全形势,在西北边境省份标注物质和非物质文化遗产,是改善岌岌可危的巴基斯坦文化遗产保护状况的重要一步,并为进一步采取行动提供了坚实的基础,包括文化遗产教育和为学校编纂课程材料。类似地,在拉合尔古堡和夏利玛花园进行的保护工作已经为迫切的文物保护需要带来高度关注,也加强了与文化部以及拉合尔艺术学院的联系。
- 7. 紧急反应: 总部外办事处继续展示出解决巴基斯坦当前因自然灾害和持续冲突造成的紧急态势的能力。这使办事处能够获得中央应急基金的资助,并获得 120 万美元资金用于重建一个 2005 年地震灾区。教科文组织参加了一个机构间代表团,对巴基斯坦高昂的食品价格及其对教育的影响进行评估。并因此参加了一个与世界粮食计划署共同开发的联合项目(教科文组织获得 850 000 美元)。作为辅助活动,教科文组织向联合国机构间工作队提供技术援助,建立筹备中长期投资计划以解决巴基斯坦粮价飙升的问题。教科文组织的工作确保了教育被列入社会政策发展的优先领域中。值得注意的是,总部的应对危机后和灾后局势作用问题特设工作组的有力而持续的支持为总部外办事处在巴基斯坦应对紧急情况提供了帮助。
- 8. 与国家发展目标和重点的联系: 巴基斯坦制订了完善的减贫战略文件和联发援框架发展流程,联合项目将联合国项目和巴基斯坦政府的工作重点紧密联系在一起。联合项目发展流程本身包括了联邦和省级政府部门。这也反映在联合项目的结构和运营形式中。2008年,教科文组织积极参与《减贫战略文件 II》的准备,现以完成等待巴基斯坦政府批准,特别为确保全民教育目标获得重视做出了贡献。

### 影响计划执行的显著趋势和发展态势

9. 联合国联合计划的制定需要大量额外的工作时间和资源。这项工作被延误(超过 18 个月),不过,从中吸取了重要的经验教训,并使所有关键参与者了解了整个工作过程,这些参与者认识到了在这项工作中需要树立更强的自信心和信任感,包括高效运作所必需的责任感和纪律性。

Part I Add. - Page 40

- 10. 强有力的高效领导是制定"一个联合国"计划的必要前提,因为明确重要职责,加强 "防火墙"条款可以确保每个联合国机构都树立起更强的信任感和自信心。在一个新的进程 中,每个机构都想保留所有现行计划和掩盖能力上的差距,尽管明显缺乏能力,它们依然不 愿意向有能力的机构做出妥协。
- 11. 调用预算外资金的能力和实施当前预算外项目的能力受到联合项目发展进程的影响。 但在资源调动方面,教科文组织已有效使用了这些资源,从而显示出它作为联合项目合作伙 伴,有较强的能力实施这些项目。但重要是如何保持这种能力。
- 12. 2008 年 9 月初完成了联合教育项目,并通过了其主体部分。但是由于一些原因还未签署。虽然是一个全面的过程,政府参与度高,但需要时间来协商具体细节,特别是在资金流动以及联邦和省级政府部门的作用方面。
- 13. 教科文组织的鼓励使中等学校以及非正规基础教育的教育需求在教育团体成员中获得更大的认同(可以从中央应急基金提供的资金中得到证明)。还需进一步发展全面教育、技术发展和扫盲工作。
- 14. 正如上文所提到的,主管部委的参与在联合国联合项目的建立所有权中至关重要。这对于其他几项行动的成功也很重要,包括巴基斯坦加强师范教育计划。与巴基斯坦全国委员会建立了牢固而积极的关系,该委员会于 11 月参加了"一个联合国"计划河内会议。

## 继续成功调动预算外资金

- 15. 紧急反应和灾害风险管理部门的主要工作是为自由克什米尔地震灾区震后重建,并为 西北边境省份受到冲突影响的人口以及俾路支斯坦地震灾区的提供支助,这展示了该部门及 时调整项目,针对实地状况做出反应的强大能力。
- 16. 盖蒂基金会和挪威等合作伙伴的配合与支持也加强了教科文组织通过为当地人口提供就业/创收计划保护遗产的工作效果。为下一代标注和保护巴基斯坦文化遗产得到了挪威政府的大力支持。将文化作为可循环的能自我更新的经济工具尚任重而道远。

#### 需要改进的领域

17. 虽然总部办公室为联合国改革项目发展提供的技术支持(数字权限管理联合项目)总是及时而有效,但还有改进余地,总部的不同部门/子部门应技术顾问支持的形式提供支

- 持,加强教科文组织参与一个联合国计划的目的,这点至关重要,特别是总部外办事处在主题领域没有(或不可能有)多部门专业技术的时候。
- 18. 为了在一个联合国项目中更好地为自身定位,更好地和政府定位,教科文组织必须能够展示出高效投放项目的能力。这个能力被定期资金分配的低额度削弱,应该在对一个联合国项目参与国的定期预算配额中得到体现。
- 19. 总部外办事处对紧急事件的快速反应要求能够快速获得资金,除非捐助者履行了承诺。教科文组织应急基金可以提供此类缓冲,使总部外办事处能迅速反应。
- 20. 总部外办事处需要通过加强与总部的联系,来加强其社会科学和人文科学部门以及通信部门的规划。
- 21. 总部外办事处有大量的预算和大量的项目。后者需要合理化,以便集中财力和人力, 以加强结果导向的规划技巧为补充,改善项目成果。

## 教科文组织雅加达办事处

- 1. 教科文组织雅加达办事处覆盖的五个国家在国土面积、人口数量、社会经济发展、千年发展目标状况以及与联合国的配合力度方面差异极大。文莱达鲁萨兰国只有大约 400 000 人口,人均 50 700 美元,比人口接近 2.4 亿的印度尼西亚(3 700 美元)高将近 15 倍。联合国在印度尼西亚、帝汶和菲律宾拥有较强的影响力。联合国在马来西亚的影响和项目只限于少数几个组织,大部分职员数量不多,而其他的组织包括教科文组织,从本地区的其他地方覆盖印度尼西亚。联合国系统在文莱达鲁萨兰国没有办事处,尽管一些媒体最近已经在推测在那里开设办事处的可能性(文莱达鲁萨兰国时报,2008 年 2 月 28 日,www.bt.com.bn)。
- 2. 教科文组织雅加达办事处有两方面职能: a) 作为一个多国办事处,在教科文组织所有主管领域,代表教科文组织在文莱达鲁萨兰国、印度尼西亚、马来西亚、菲律宾和帝汶开展活动,和 b) 作为亚太地区科学管理机构,负责实施淡水、海洋、环境科学、基础和工程科学、地球科学以及沿海地区和小岛屿项目。办事处开始制定一个在国家群体和地区(亚太地区)充分执行有关计划的战略,以提高该计划的效力、作用和影响力。该战略主要内容如下:

- 统一性的发展和基于国家的项目(教科文组织国别计划文件)推动的需求。该文件阐述了教科文组织在国家发展规划和联合国联合项目(联发援框架)内的作用。2007年10月为印度尼西亚制定了开创性的国别计划文件,2008年开始制订帝汶和菲律宾的国别计划文件(2009年初完成)。
- 在地区内建立<u>年固的合作伙伴关系</u>。其中包括在国家一级与政府、全国委员会、 利益攸关方和捐助方建立合作伙伴关系,在地区和分地区一级与东南亚国家教育 部长组织(2008 年 3 月总干事签署了新的谅解备忘录)、东南亚国家联盟(正在 准备新的谅解备忘录)、国际科学理事会、国家旅游联盟、非洲开发银行、大学 网络以及第二类中心建立合作伙伴关系。加强与全国委员会的合作受到高度重 视,例如,没有教科文组织常驻机构的菲律宾,派出全国委员会秘书长参加了国 家工作队(观察员身份)。
- 提高计划的效力,鉴于定期计划所获资金有限,提高计划的效力至关重要。目标是逐步将办事处的投资组合从大量小规模的、单独的专门的项目转移到一个统一连贯的项目(地区级和国家级)中。2008年,与日本教育部达成了新的合作模式,建立亚太地区科学计划,由教科文组织雅加达办事处负责协调。该日本信托基金项目最终将发展成地区级的"亚太地区可持续发展科技"项目。类似地,在国家水平上,国别计划文件(和联发援框架)将指导开展更大的预算外行动。此类大型计划为增加影响力和与合作伙伴包括其他联合国机构进行合作提供了机会。
- 3. 印度尼西亚、东帝汶和菲律宾的国别计划文件通过磋商来制定,涉及所有教科文组织 职能范围相对应的主管部门和政府机构。这一方法明显加强了与这些国家的全国委员会的合作(东帝汶也将成立全国委员会),同时也使教科文组织在这些国家的联合国系统内部讨论 联合项目行动使,得到更好的定位。教科文组织预先参与了印度尼西亚和东帝汶的国家工作队。在印度尼西亚国家工作队决定开发三个地区(亚齐/尼亚斯、怒沙登加拉和巴布亚)的 联合国联合项目。东帝汶的联合国系统通过与政府举行定期磋商会议,制定了新的联发援框架(2009-2013 年)。2008 年 9 月签署了新的联发援框架,将在 2009 年 1 月实施。菲律宾全国委员会秘书长在国家工作队中担任观察员,改善了沟通和信息交流;但是,还没有引起联合国国家工作组的态度变化。只要有获得资金的机会(例如西班牙千年发展目标计划),教科文组织就很难参与进去,或在组织中发挥作用。

4. 2008 年,联合国系统在该地区的一项十分鼓舞人心的发展是亚太地区负责人队伍扩大了。2008 年 11 月,召开了首次亚太地区负责人队伍扩大会议,有来自 14 个联合国机构--劳工组织、难民署、妇女发展基金、人居署、人道协调厅、儿童基金会、人口基金、粮食计划署、开发署、世卫组织、教科文组织、环境署、粮农组织和亚太经社会的成员和代表出席。地区负责人队伍亚太地区理事会将每年召开四次会议。其中一次会议将与常驻协调人团体会议同时召开,以便在地区负责人队伍和常驻协调员之间组织为期一天的会议。这一新模式以及新的地区负责人队伍的全面性将显著改善该地区联合国系统的互动、合作和"统一性"。

## 文莱达鲁萨兰国

- 5. 2005 年 3 月,文莱达鲁萨兰国正式加入教科文组织。2007 年初,教科文组织文莱达鲁萨兰国全国委员会成立,并于 2007 年 5 月举行成立典礼。此后,雅加达办事处邀请全国委员会委员访问教科文组织雅加达办事处和印度尼西亚全国委员会,向其介绍了教科文组织的活动和印度尼西亚全国委员会的职能与活动。2008 年初,文莱达鲁萨兰国全国委员会的两位委员访问雅加达,并同意计划有其他委员参加的进一步访问。文莱达鲁萨兰国全国委员会在参与项目下的提案最近得到批准,2009 年 3 月计划有两组全国委员会委员访问。访问旨在加强文莱达鲁萨兰国全国委员会秘书处成员充分履行职能的能力。
- 6. 文莱达鲁萨兰国没有联合国机构,也没有持续的联合国项目。这与该国强大的经济地位有关,其收入主要来自石油。该国致力于在当前以石油为基础的经济之外发展其他部门,来扩展本国经济基础。尽管这显然需要强大的科技基础,目前的政府在这些领域的投入依然远远低于经济合作发展组织占国内生产总值 3%的目标(当前约为 0.053%)。因此,教科文组织将继续建议发展部制定强有力的科技政策。没有系统的规划和能力建设,文莱达鲁萨兰国还严重缺乏经济多样化所需的人力资源。文莱达鲁萨兰国在 1984 年才获得独立,该国还处于制定各种国家政策的过程中。教科文组织能够在国家政策制定方面提供协助。目前,教科文组织一直在婆罗洲生物多样性、科技和文化遗产的政策拟定方面提供协助。
- 7. 2006 年 5 月,总干事对文莱达鲁萨兰国进行了正式访问,确定了合作的主要领域。这次访问之后,雅加达办事处的一系列项目专家代表团在 2006 年和 2007 年访问文莱达鲁萨兰国(很遗憾,2008 年没有代表团访问)。这些代表团参与科技政策和战略的制定、职业教育合作活动和面向青年的活动,并参与生态旅游和分区保护战略。有与文莱达鲁萨兰国国立大学进行合作的良好机会。也有在生物多样性保护和研究领域进行合作的机会。

- 8. 2008年,印度尼西亚担任了九个人口大国主席,并于 2008年3月10日至12日在巴厘岛成功组织了"第七次全民教育部长级审核会议"。此后,于 2008年10月22日至24日在雅加达举办了高级官员会议。教科文组织总干事松浦晃一郎先生出席了在巴厘岛举办的九个人口大国会议,并在会议期间会见了印度尼西亚副总统尤素夫·卡拉、教育部长班邦·苏迪比奥以及九国的教育部部长。部长审查会的主题是"将改善师范教育和培训作为教育系统改革的重点"。这次部长审核会议的讨论在《巴厘宣言》达到高潮。该宣言做出联合承诺,将进一步合作,实现高质量的全民教育。会议又花大量时间,进一步讨论南南合作。其他联合国机构(联合国儿童基金会、国际劳工组织联合国开发计划署)和世界银行也参加了这两次会议。
- 9. 教科文组织预先参加了在印度尼西亚的国家工作队,因此为联合国系统在印度尼西亚采用的新方法做出了贡献。新的常驻协调员在 2008 年 4 月抵达教科文组织雅加达办事处,向该办事处全面介绍了教科文组织在印度尼西亚的工作和行动。教科文组织雅加达办事处已与其他联合国机构一起开了多次展联合活动。其中有取得了巨大成功的"为儿童营造学习环境"计划,该计划与联合国儿童基金会合作实施,并获得了新西兰国际开发署(预算 860 万美元)的资助。2008 年 11 月,联合国儿童基金会和教科文组织提交了新的提案,将"为儿童营造学习环境"计划扩展到亚齐和尼亚斯(预算 550 万美元)。DIR 雅加达办事处建议在驻印度尼西亚联合国机构内设立两个新的工作组,一个负责教育,一个负责气候变化。教科文组织、开发计划署和联合国志愿人员拟订了一项关于适应气候变化的联合提案,并提交给西班牙发展合作基金会(预算约 1 200 万美元)。教科文组织雅加达办事处的另一项行动是协助在印度尼西亚教育部门工作组设立一个"艾滋病毒/艾滋病教育"分工作组。教育部门工作组聚集了所有教育领域的发展合作伙伴。分工作组于 2008 年 8 月建立。
- 10. 2008 年,印度尼西亚的联合国工作队组织了两次撤退,说明了合作以及将我们的项目 实施与国家发展战略更为紧密结合所遇到的挑战和机遇。从印度尼西亚的面积看,它拥有大量岛屿(约 17 500 个),国家不同地区的社会经济发展和千年发展目标状态差异极大,国家工作队经过与政府的磋商,确定了联合国机构合作的三个重点地区。这三个地区如下:
  - (a) 巴布亚岛
  - (b) 东怒沙登加拉省

- (c) 亚齐省
- (a) 巴布亚地区
- 11. 丹那巴布亚地区°占有印度尼西亚资源最丰富的两个省份: 巴布亚省和西巴布亚省。巴布亚位于印度尼西亚的土地拥有丰富的矿产,天然气和采矿资源(如: 估计有 20 亿吨铜)。其他实质性的和潜在的矿产与采矿资源包括黄金、白银、铂、铁、煤、镍、大理石和砂岩。尽管有如此丰富的资源,丹那巴布亚仍然是印度尼西亚最贫穷的地区之一。丹那巴布亚获得了印度尼西亚境内的特别自治权,且当地政府努力寻求以人为本的发展理念,为未来创造了前所未有的机会,使发展的潮流转向穷人的利益。但受当地政府能力限制,诸多努力有待提高。许多评估指出,缺乏能力可能会对加快该地区发展构成最大挑战。为应对挑战,驻印度尼西亚联合国机构为丹那巴布亚制定了联合国联合方案框架。该方案框架旨在加强当地合作伙伴的能力,并实现《中长期发展计划》规定的当地发展目标,它反映了巴布亚总督强调的国际发展机构参与战略。方案框架将重点放在以下关键主题领域,以期实现长期合作:
  - 1. 减贫
  - 2. 卫生
  - 3. 艾滋病毒/艾滋病
  - 4. 教育
  - 5. 民主治理
  - 6. 环境可持续性
  - 7. 减少灾害风险与和平建设
- 12. 教科文组织/雅加达参与执行了数项联合任务,并为联合国联合方案框架文件提供信息,特别是教育与环境可持续性方面的信息。教科文组织、联合国儿童基金会与印度尼西亚政府的联合项目--"为儿童创造学习环境"教育项目,也已开始在丹那巴布亚开展活动。
  - (b) 东努沙登加拉省
- 13. 东努沙登加拉省是印度尼西亚最贫穷的省份,其贫困发生率达 27.9%, <sup>10</sup>而印度尼西亚

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> 帕劳群岛分为两个部分:西部成为印度尼西亚的一部分,东部成为巴布亚新几内亚。本报告不涉及帕劳群岛西部,即印度尼西亚部分。

<sup>10</sup> 印度尼西亚政府,印度尼西亚经社调查数据,2004年。

全国贫困发生率为 16%。特别是在帝汶岛西部地区,当地居民主要依赖农业为生(80%)。 多变的气候与屡屡发生的极端事件经常导致作物歉收,使许多岛民面临粮食供应不稳定的危险。尤其令人担忧的是,气候变化增加了厄尔尼诺现象发生的频率与影响,使贫困者更加脆弱。在过去,厄尔尼诺现象发生的周期报告为 3 至 7 年。然而,在最近十年内,厄尔尼诺现象发生的周期已缩短至 2 至 4 年,导致干旱更加频繁,将雨更不稳定。形势要求采取综合措施促进东努沙登加拉省农村地区的发展,将以下两点结合起来: (1) 需要更好地适应,并以此找出粮食供应不稳定的根本原因; (2) 创造替代收入来源和收入新来源,包括碳市场提供的潜在收入。

- 14. 国家工作队已选择贝鲁区作为联合国联合方案发展的第一站,由于此区为东努沙登加拉省最贫穷的地区。贝鲁区 2004-2008 年的战略计划表明,该地区约 75%的家庭生活水平低于贫困线以下。贫困形势还表现在高婴儿死亡率,儿童营养不良,卫生条件差和高辍学率。联合方案将解决以下六个方面的问题,巩固联发援框架各次成果: 1) 提高小学入学人数(联发援框架次成果 1.1-增加教育机会); 2) 改善 5 岁以下儿童,孕妇和哺乳妇女营养状况(1.2-改善卫生与营养状况); 3) 降低产妇发病率和死亡率(1.2--改善卫生与营养状况); 4) 扶贫和经济发展(1.4-提高生计可持续行); 5) 提高治理的效力、问责制、透明度与参与度(2.2-改进公共服务提供); 6) 促进前难民及所在社区的可持续融合与和平建设(3.4-降低受社会和自然灾害影响的脆弱性)。联合方案在贝鲁区通过教科文组织与联合国儿童基金会合作执行,为教育领域提供支持(通过"为儿童创造学习环境"教育项目)。
- 15. 教科文组织与开发计划署和联合国志愿者组织制定了一个气候变化适应项目,以解决该地区日益荒漠化问题。项目提案名称是:促进适应气候的农业和自然资源管理,改善营养状况与利用现有资源与新资源创收状况,已于 2008 年 11 月提交至西班牙国际开发署。该项目旨在减轻荒漠化影响,改善环境质量和提高生活水平。

### (c) 亚齐省

16. 2004年12月的海啸灾难,造成此印度尼西亚西部省份的167000人丧生,四年后,灾后恢复与重建工作开始收尾,政府和救援机构正在设法巩固脆弱的和平。2005年8月,印度尼西亚政府与亚齐独立运动组织签署谅解备忘录,达成了和平,结束了几十年的冲突。在2007年初的省长直接选举中,前印度尼西亚政府反对党领袖被选为该省省长。

- 17. 2005 年由印度尼西亚总统成立的亚齐-亚尼斯恢复与重建署负责管理亚齐与亚尼斯地区重建的国内与国际援助事务,将于 2009 年 4 月完成使命。恢复与重建署解散后,工作重心放在了提供能力、培训、教育、卫生与生计方面,尤其针对前亚齐独立运动组织战士及其组织。联合国在亚齐展开的活动大多得到联合国驻亚齐和尼亚斯协调员办公室的支持,协调员办公室的任务是协助联合国系统在亚齐和尼亚斯开展恢复与发展工作。
- 18. 教科文组织总体上一直非常积极参与联合国的改革。就在最近,教科文组织签署了《雅加达承诺》,作为协调印度尼西亚国际援助的路线图。此文件是经印度尼西亚政府与印度尼西亚发展合作伙伴协商制定的倡议,是《巴黎宣言》与《阿克拉行动议程》的后续行动纲领。2008 年,国家工作队进行了联发援框架中期审查,并开始了新联发援框架的制定筹备工作,将于 2009 年年中印度尼西亚议会与总统大选结束后完成。2009 年新框架将符合新的国家发展计划,并将于总统大选结束后 6个月完成。
- 19. 2008 年 11 月 11 日,印度尼西亚海啸早期预警系统由印度尼西亚共和国总统正式启动。教科文组织为参与研发这一高科技预警系统的各机构提供技术咨询与协调。新预警中心集中了新的科学工艺与技术,创建了世界上独一无二的早期预警系统。有了这个系统,检测地震及计算海啸危险的时间减少到只需几分钟。该系统是目前全世界最快的系统。

### 20. 其他重要发展:

- 2008年8月,议会通过了2009年政府预算,首次将20%的政府预算用于教育。
- 巴厘文化景观的世界遗产提名在 2008 年 7 月于魁北克举行的第三十二届世界遗产 委员会会议上被拒绝。

### 马来西亚

21. 马来西亚于 2008 年 3 月 12 至 14 日在吉隆主办了东南亚教育部长组织第 43 次部长理事会会议。教科文组织总干事松浦晃一郎也出席了这次会议。在会议开幕式上,松浦晃一郎总干事与来自马来西亚的东南亚教育部长组织新任干事 Ahamad bin Sipon 博士签署了一份最新的谅解备忘录。松浦晃一郎先生解释说,第一份谅解备忘录签署于 1975 年,此份更新的备忘录旨在使教科文组织与东南亚教育部长组织之间的合作更好地适应此次级区域变化的需要,并将为加强两个组织在东南亚教育、科学和文化领域的合作提供更合理的框架。在总干事访问马来西亚时,2008 年 3 月 8 日大选后尚未组建新内阁。选举结果是阿卜杜拉•巴达维

巴达维再次当选为马来西亚总理。新内阁席位由 32 个减少到 27 个,其中一半以上为新面 孔。教育部长拿督·斯里·希沙丁·侯赛因重任教育部长一职。总干事在访问马来西亚期间 出席了为马来西亚国王苏丹·米赞·阿比丁举行的音乐会开幕式,并在开幕式前有机会迎接 了国王。

- 22. 2008 年,马来西亚对近期获批为教科文组织支持下第 2 类中心的科学、技术和创新南南合作国际中心做了跟踪工作。已经制定建设计划和建设预算,工作人员也已配备。该中心将设在吉隆坡的科技园园区内。新中心也将为国际科学理事会亚洲和太平洋区域办事处提供办公空间。2008 年 7 月,教科文组织驻雅加达办事处主办了为期一天的研讨会,与诺丁·哈桑教授、国际科学理事会亚洲和太平洋区域办事处执行主任及东盟基金会 Apichai Sunchindah 先生就联合方案与优先事项展开讨论。
- 23. "马六甲海峡历史名城"马六甲和乔治城,在 2008 年 7 月于魁北克举行的第三十二届世界遗产委员会会议上被列入教科文组织的世界文化遗产名录。马六甲和乔治城提名在马来西亚的文化财产中属第一次,并与该国最近加强保护文化遗产的行政和法律框架政策吻合。 2008 年 12 月 22 日,马来西亚政府在吉隆坡的 Merdeka 体育场(独立体育场)为马六甲和乔治城列入教科文组织的世界文化遗产名录举行了全国性庆祝活动。
- 24. 由于马来西亚正处于朝发达国家过渡的阶段,联合国在马来西亚的影响力和方案是有限的。

### 菲律宾

25. 教科文组织在菲律宾几乎没有参与联合国联合方案,部分原因是,教科文组织属非驻地机构,但另一部分原因是国家工作队和驻地协调员不愿促进非驻地机构的参与。2008年,联合国驻菲律宾国家工作队一直积极提交各提案,响应西班牙千年发展目标基金的不同号召。针对其中一些号召,教科文组织驻雅加达办事处提供意见和建议,并要求加入项目小组,但到目前为止一直没有成功。因为联合国驻地协调员和国家工作队不回应我们的请求。在最近的活动中,他们认定已有太多的合作伙伴。2008年为加强与联合国驻菲律宾国家工作队的沟通采取了两项措施: a) DIR JAK 就国家委员会秘书长出席国家工作队会议的资格问题举行谈判。以及 b) 教科文组织顾问订立合同,对联合国联合倡议进行跟踪并编制国别计划文件工作。我们期望这些措施改善 2009年教科文组织在联合国驻菲律宾联合倡议中的参与情况。

- 26. 2008 年,联合国系统开始新的联合国联合方案制定周期的工作,并举行了几次会议。 2008 年 8 月,菲律宾政府要求联合国设在菲律宾的机构推迟制定新的联发援框架,以便使联发援框架与下一个菲律宾中期发展计划(2011 至 2017 年)相符。国家工作队决定将联发援框架进程延长两年,以制定各机构的国家方案文件。新的进度表将使联合国国家方案符合国家政府、世界银行及亚洲开发银行的的方案制定周期。 2008 年,教科文组织开始编制菲律宾国别计划文件,将于 2009 年初完成。教科文组织教育还针对菲律宾制定了教育支持战略,将于 2009 年 2 月完成。
- 27. 菲律宾的最新事态发展与棉兰老岛的冲突有关。最近一次国家工作队会议上讨论了安全状况、联合国的潜在干预(对棉兰老岛的支持),即人道主义和发展方面的支持以及近期的优先需要与要求。教科文组织参加了本次会议,并对教育和交通领域提供干预支持表示兴趣。
- 28. 菲律宾国家委员会主办了第 14 次教科文组织亚洲和太平洋地区国家委员会四年期会议,并组织了总干事与亚洲及太平洋地区国家委员会磋商。此次会议于 2008 年 5 月 19 日至 23 日在马尼拉成功举办。菲律宾总统格洛丽亚·马卡帕加尔·阿罗约主持了会议开幕式并向与会代表发表了讲话。
- 29. 2008 年 3 月,菲律宾主办了一次可持续发展终身学习区域研讨会。关于联合国可持续发展教育十年的研讨会在联合国大会第 59/237 号决议框架内举办,这也是菲律宾创建未来可持续发展终身学习教育第 2 类中心倡议的一部分。已编制了中心提议草案,而且教科文组织已于 2008 年中期委托有关部门编写可行性研究报告。

## 东帝汶

- 30. 2008 年东帝汶开始出现政治动荡; 2 月 11 日,总统在自己家前遭枪击。之后不久,总理古斯芒宣布国家进入 48 小时紧急状态,包括实行宵禁。此后局势变稳,总统也已完全痊愈。
- 31. 教科文组织充分参与了联合国东帝汶发展援助新框架(2009 年至 2013 年)。除了教育,联发援框架还特别列入教科文组织在科学,文化及传播和信息方面的任务。联发援框架确认了教科文组织取得的一些具体工作成果,主要在与联合国其他机构进行合作方面。执行联发援框架的总预算约为 9 000 万美元,其中大部分需要通过预算外举措筹集。雅加达办事

Part I Add. - Page 50

处与驻地协调员讨论了资源调动战略。在联合国发展援助新框架制定周期之初,需要就此给 予重点关注(2009 年初)。在联发援框架进程中,教科文组织雅加达办事处与帝力计划执 行小组也已开始编制东帝汶一教科文组织国别计划文件(东帝汶—国别计划文件),以及教 科文组织支持国家教育战略。这些文件处于定稿阶段,将于 2009 年初开始印刷。已编制几 个项目的概念说明,用于各部与制定合作伙伴进一步讨论。

- 32. 12月,教育部在首都帝力组织了第2次全国教育会议。全国教育会议在2003年首次举办,以后每5年举办一次。
- 33. 各部门与各级的能力建设仍然是该国的一个主要挑战。由于东帝汶 2008 年的计划预算有限,因此教科文组织向其提供财政支持,使东帝汶官员优先参与教科文组织的活动,提高了该国对教科文组织任务与方案的认识和了解,也有助于提升参与者的技术专长。
- 34. 这一年,DIR JAK 办事处与科斯蒂·古斯芒女士、教育部长若昂·坎塞儿·雷塔斯、外交部长以及其他设立东帝汶教科文组织国家委员会的有关人员举行了数次会谈。第 2 次全国教育会议闭幕式上宣布了国家委员会新成员,并预计于 2009 年 3 月举行正式就职典礼。教科文组织国家委员会的组成成员与国家教育委员会相同(由科斯蒂·古斯芒女士主持),另补充一些额外成员。12 月,东帝汶与教科文组织签署东道国协定。

### 教科文组织喀布尔办事处

- 1. 2008 年 6 月 12 日支持阿富汗并有 80 多个代表团和联合国机构(包括教科文组织)与会的巴黎会议引出两个主要标志,即推出阿富汗国家发展战略(阿富汗国家发展战略: 2008--2013 年)以及捐助者承诺未来五年提供 214 亿美元的捐助,以执行发展战略路线图。根据巴黎会议承诺,阿富汗国家工作队决定,原计划于 2008 年结束的联发援框架将继续实施,直到推迟到 2009 年底。
- 2. 编制中的联发援框架优先考虑的领域可分为四个方面: (1) 治理、法治与人权; (2) 可持续生计; (3) 卫生和教育及(4) 环境和自然资源。2008 年执行的第 34 C/5 号计划(总执行率 37.1%:教育 38.7%、文化 42.5%、文化与信息 32%、科学 2.5%)总体上促进实现了联发援框架的预期成果,特别是实现了教科文组织确定的工作重点和战略目标。第 34 C/5 号计划的上游技术支持,如针对教育部和文化信息部进行的机构能力建设与政策战略制定,受到各

部、联合国机构及各捐助者赞赏。教育与文化部门的上游工作已使教科文组织成为各部门的技术协调领导机构。

- 3. 2008 年,教科文组织还积极参与了联合国联合方案,领导执行扫盲联合方案,并积极参与执行青年与学校卫生的其他方案。已对第 34 C/5 号计划的一些内容做出战略修改,以满足在这些联合方案中确定的要求。
- 4. 还应该指出,通过 34 C/5 的执行情况,了解到教科文组织参与制定下一个发展援助框架(2010-2013 年)的水平相当高,并对 2008 年期间在教育与文化部门有力开展的上游工作表示赞赏与感激。国家工作队同意将下一个发展援助框架重点放在三个重要领域上,即(a)治理、和平与稳定;(b)可持续生计:农业、粮食安全与创收;以及(c)基本社会服务:保健、教育、水和卫生设施。教科文组织喀布尔办事处与联合国儿童基金会和世界卫生组织共同领导基本社会服务这一重要领域的工作,并主持教育专题小组的工作。文化促进是一个跨领域问题。
- 5. 筹集预算外资金: 34 C/5 正常预算主要用于上游工作,如政策和战略发展及能力建设与协调,正常预算有利于资金的筹集。例如,"实施阿富汗提高能力的扫盲行动国家行动计划(100 000 美元)"的教育活动引出日本资助的"加强阿富汗扫盲"项目(2008-2011 年 1 500 万美元)。类似事例还有文化活动,如"有效执行各项世界遗产公约(100 000 美元)",协助办公室为教科文组织一联合国地雷行动处项目即"支持巴米扬排雷行动项目"获取额外资金。(每年由日本提供 409 128 美元的资助)。鉴于教科文组织的正常预算小于其他联合国机构、基金和方案,且安全局势不允许广泛开展实地活动,正常预算应更多地放在上游工作上,即能力建设、政策干预、协调和研究。
- 6. 与总部外办事处-区域办事处-研究所的合作:办事处最值得赞赏的技术支持是教科文组织国际教育规划研究所为教育部规划部门提供的能力建设支持,这是由美国资助 350 万美元的"阿富汗教育重建系统工程"项下开展的。另一成功的办事处技术支持由曼谷区域办事处在执行教育活动即"创建非正规教育管理信息系统中提供"时提供。总部外办事处与区域办事处及研究所之间的这种密切与具体合作,以及各活动之间的重要联系将利用有限的预算创造出最大成果。
- 7. 危机后与灾后:作为一个冲突后的国家,其援助申请往往是要求联合国各机构的应急和紧急人道主义援助。由于缺乏财政与人力资源及灵活的 C/5 执行过程,教科文组织往往是

无法满足此要求。第 35 C/5 号工作计划设计应使人道主义援助活动特别体现到危机后与灾后国家。

- 8. 工作计划制定:联合国开发计划署年度工作计划模板被用于第 34 C/5 号的活动规划和监测,模板对向相关部与联合国各机构传达教科文组织的计划和立场,并将活动置于联发援框架内非常有益,使喀布尔办事处首次与教育部及文化信息部签署 34 C/5 计划执行谅解备忘录。战略、任务和结果评估信息系统规划与监测过程应与联合国国家级别标准相符。
- 9. 教科文组织的相对优势:教科文组织面向主题和跨学科的方法适合危机后与灾后国家的需要,如促进和平、跨文化与宗教对话、社会发展和环境保护。作为跨部门活动的一个具体案例,教育与社会科学及人文科学部门的两项活动--"促进性别平等和阿富汗女性教育权利"与"阿富汗性别研究能力建设"在国家层面进行综合,支持该国促进性别平等与公平。教科文组织在此类主题的全球领导地位应通过大量的宣传在国家层面得到反映。

## 教科文组织在加德满都办事处

- 1. 2007 年全年,加德满都办事处处于无领导状态,影响了教科文组织在国家工作队的活动与方案演练中的影响力,以及与其他联合国机构、基金与方案的具体合作。
- 2. 在尼泊尔新驻地协调员鼓励联合国和平建设基金下联合项目,第一轮在 10 月。联合国秘书长特别代表与驻地协调员极为关注,以确保联合国大家庭发展议程适应冲突后国家的过渡性质,其中包括从一个弱小集中且能力孱弱的体系转向更陌生复杂的联邦国家的巨大挑战。新宪法应在 2010 年 4 月颁布。
- 3. 清算长期叛乱直接影响的结果是对现有联发援框架做出大量修改,对此,教科文组织通过参加四个专题组中的三个专题组做出了贡献。然而,冲突后背景也导致特定群体的产生,使联合国与双边主要就立宪会议资源中心,联邦制和人权/社会包容方面展开会谈。协调工作仍是薄弱点。
- 4. 这些组与国家工作队,为教科文组织倡导一项具体联邦制方案-通知教育、文化和传播的宪法讨论提供了平台,并已到达预算外资金资助的教育与宣传项目执行阶段。该办事处已从寻求各种方式来支持额外的短期工作人员的危机后灾后平台支持与教育应急小组受益。理想地说,包括特莱地区"预防性发展"与治理的短期方案应遵循由教科文组织的国家建设,特别是教育与文化建设方面的方案。

5. 已从具体项目合作视角与世界劳工组织、联合国人权事务高级专员办事处、联合国开发计划署、联合国人口基金、亚洲开发银行及世界银行进行联系,但除了联合国人口基金(女性教育)以及联合国人权事务高级专员办事处(媒体培训),这些联系尚未产生任何结果。

### 教科文组织驻金边办事处

## 国家工作队会议

- 1. 2008 年 9 月 17 至 20 日,教科文组织在暹粒的国家工作队务虚会议上发挥了积极作用,讨论并澄清了未决问题,并商定了一系列直接进入 2009 年国家工作队工作计划的行动。同时讨论了发展援助框架下一步进程或国家工作队改革方案及联合国凝聚力。务虚会议一个主要活动是国家工作队视察教科文组织在吴哥世界遗产公园的活动。在访问一些恢复遗址后,工作队已明确并进一步了解了教科文组织在这方面的保护和发展工作。
- 2. 教科文组织金边办事处已带头协调柬埔寨的全民教育计划和活动,并正在支持教育部,青年和体育部的工作,帮助柬埔寨王国政府与柬埔寨的其他教育捐助机构的沟通。自2001年至2007年,教科文组织负责金边办事处带头人主持了教育部门工作组。2008年,主持轮到联合国儿童基金会,而教科文组织仍担任副主席,确保维持其教育领域发展主导地位的秘书处职能。教育部门工作组主要成员、教科文组织、联合国儿童基金会、联合国人口基金、世界粮食计划署、亚洲开发银行、欧洲委员会、日本国际合作委员会、美国国际开发署与非政府教育伙伴每月进行一次会谈。为反映教育部门工作组的建议,成立了捐助者一政府联合技术工作组,且教科文组织确保其与联合国儿童基金会在教育发展政策和战略讨论中的共同领导与促进作用。这一机制非常有效。
- 3. 教科文组织是 MDG-SF 文化窗口牵头机构:协调国际劳工组织,联合国工业发展组织和联合国粮农组织的创意产业。教科文组织正与联合国开发计划署,联合国儿童基金会及联合国人口基金合作制定青年政策。

### 教科文组织驻德黑兰办事处

1. 教科文组织德黑兰克多国办事处具有教科文组织对伊朗和土库曼斯坦的代表职能,按 34 C/4 和 34 C/5 规定,对教科文组织教育、科学、文化和交流方案具有充分的执行权。围绕 这方面任务,德黑兰克拉斯特办事处和各国政府与联合国驻伊朗和土库曼斯坦国家工作队就 181 EX/4

Part I Add. - Page 54

联发援框架、国别计划文件制定及机构间合作展开充分合作。德黑兰克拉斯特办事处也包括阿富汗和巴基斯坦,主要作用是支持教科文组织驻伊斯兰堡办事处和教科文组织驻喀布尔办事处方案制定与执行的组成工作及联发援框架进程的协调工作。

- 2. 四个会员国的发展情况与各自所面临的挑战大不相同。他们以不同方式受到与贫穷、和平与安全、高质量教育、环境退化与气候变化、文化多样性、表达权利及知识与信息获得相关的全球与区域挑战。目前的全球金融危机又增加另一压倒性挑战,其影响这还有待观察。该地区的国际政治紧张局势也在继续。目前在加沙的战争给各方造成极大关注,加剧一些国家国际关系恶化。
- 3. 这四个国家的社会政治局势,以及通过教科文组织活动取得的经验,确认教科文组织中期战略(2008-2013 年)以及战略优先事项的相关性。各国政府、其他合作伙伴和利益相关者的反馈意见强调所有 4 个成员员国不仅需要从教科文组织在其所有主管领域获取持续支持,而且需要增加支持量。通过教科文组织方案,还增加了对次级区域与区域倡议的兴趣与机会。

## 阿富汗

- 4. 尽管尚未参与阿富汗的共同国家评估-联发援框架进程,克拉斯特办事处与教科文组织 喀布尔办事处在所有方案部门进行密切合作。
- 5. 在教育方面,克拉斯特办事处协助对阿富汗教育部专家进行技术与职业教育课程开发培训。未来活动重点将是: a)进一步传播教科文组织的达里语/波斯语全民教育出版物; b)制定一项联合方案,通过在伊朗的大学举办培训改进师资; c)通过与难民署(喀布尔和德黑兰)及联合国儿童基金会合作,支持对伊朗的阿富汗难民的教育。
- 6. 在科学方面,对水资源与能源部及喀布尔流域水管理水利工程师展开地理信息系统与遥感培训。与联合国环境署、世界科学大会及联合国开发计划署就第一个生物圈保护区(瓦罕走廊)的提名进行了初步联系。还针对教科文组织在阿富汗北部的地质公园计划发起了讨论,并就喀布尔办事处在阿富汗联发援框架中的一个重要主题-科技的核心执行能力展开了磋商。
- 7. 在文化方面,克拉斯特办事处与阿富汗文化部就加强城市遗产保护与管理举办了培训。喀布尔办事处、伊朗沙希德贝赫什提大学与其他文物保护专家做出了贡献。一名阿富汗

专家参加了教科文组织手工艺杰出奖国际圆桌会议,2008年次级区域评审会议与评审培训。为世界自然遗产(班迪阿米尔湖)提名展开了磋商。

- 8. 在通信方面,与喀布尔办事处、文化与通信部及阿富汗广播电视台进行了磋商。国民对世界记忆工程、土著语言及广播与报道技术能力建设的兴趣被确定为 2009 年克拉斯特办事处的优先工作领域。
- 9. 未来合作的一个关键因素涉及阿富汗国家委员会培训及能力建设的必要性。

## 伊朗伊斯兰共和国

- 10. 教科文组织在该国的贡献涵盖了 34C/5 优先考虑的所有计划部门与跨领域问题。虽然最近几年的总体背景已对各国际机构构成挑战性,但教科文组织在该国保持值得赞赏与建设性的影响力。
- 11. 在教育方面,全民教育是最重要的方案,解决国家教育政策和规划方面,特别是素质教育和能力建设的问题。2008年的《全球全民教育监测报告》翻译成波斯语并广为发行。政府制作的中期全民教育评估是教科文组织教育部门支持战略的初稿。教科文组织与教育部通过教科文组织的论坛与平台维持高级磋商。已对教科文组织联系学校项目网上的学校及2005年地震后由教科文组织恢复重建的巴姆学校做出捐赠。教科文组织教育方案对当前的(2005-2009年)与新的联发援框架(2010-2014年)都具有促进作用。仍存在挑战,特别是在: a)实现全部政府工作人员接受高等教育的目标,使教育机会帮助更多学生就业,特别是青年女性; b)为边远地区改进课程设置,提高小学教育质量; c)通过改善人力资源规划,解决教师短缺与过剩的问题; d)为促进为青年人口更好地就业提供技术职业教育方案; e)加强体育教育,提高全民体育运动参与度。
- 12. 在科学方面,水资源可持续管理、土地资源与生物多样性仍是优先事项。伊朗专家参加了教科文组织的主要交流活动,例如马德里生物圈保护区会议与水文计划政府间理事会(国际水文计划第7阶段),并促进教科文组织区域灌溉技术研讨会、传统综合水资源管理、人工补给管理、集雨蓄水、城市水资源管理及旱地国家气候变化适应战略。伊朗的水分配模式受到世界水资源评估计划与第三世界水资源开发报告确定。已建立9个伊朗生物圈保护区作为教科文组织可持续发展学习场所,而7个新场所处于提名过程中。在科学政策方面,教科文组织继续培养新的科技转移机制,并为科技园集群制定了路线图。在社会科学和

人文科学方面,科学伦理、生物安全与人权及城市发展挑战关注重点。在科技转移、环境可持续性及自然灾害备灾方面,教科文组织科学方案促进了当前的联发援框架(2005-2009年)及联合国发展援助新框架(2010-2014年)的制定。主要挑战关于 a) 回应可持续水资源治理要求; b) 改善教科文组织第 2 类中心的服务; c) 建立科技发展机制; d) 改善自然灾害国家预警系统; e) 保护海洋与沿海区; 及 f) 制定与文化多样性相关的人权研究领域的国家推动措施。

- 13. 文化一直是教科文组织方案在伊朗的首要关注点。文化对话、文化多样性及文化遗产的保护与促进(物质与非物质的)主要行动方针已获取国家重要性,带来了值得称赞的行动,且教科文组织在文化遗产保护与城市规划方面的专业知识继续在伊朗发挥重要作用。教科文组织的文化标准制定文书已出版,并用当地语言推广,且伊朗教科文组织专家对阿富汗与伊拉克官员提供了培训。继 2008 年伊朗阿塞拜疆省西部与东部的亚美尼亚寺院列入世界遗产名录,伊朗现已有九处世界文化遗产景观,数量最多的在西亚地区。也为可能的世界自然遗产景观提名展开了磋商。2008 年,教科文组织的手工艺杰出奖方案为伊朗产生了 40 个奖。文化方案促进了当前的联合国发展援助(2005-2009 年)与联合国发展援助新框架(2010 年至 2014 年)的制定。事实上,联合国发展援助新框架内,文化被强调为发展的核心支柱之一。主要挑战涉及 a) 改善遗产景观管理与保护; b) 综合城市发展; c) 提高非物质文化遗产意识; 及 d) 促进文化间与宗教间对话。
- 14. 在本两年期,伊朗通信与信息部门强调全面信息获取与媒体专业人员能力建设。跨部门问题与信息通信技术在教育、科学和文化中的作用得到特别关注。为伊朗电视节目制作人与报道人员提供了技术培训,促进了联发援框架的执行。为了提高教科文组织在通信信息领域的重要信息的传播,与伊朗教科文组织国家委员会达成了一项协议,将主要教科文组织通信信息出版物翻译成波斯语。世界记忆工程方案能力建设在该国引发了广泛兴趣。教科文组织通信信息方案正促进当前的联发援框架(2005-2009 年)与联合国发展援助新框架(2010至 2014 年)的制定,主要目标是提高知识信息获取的社会经济公平,解决教育、环境和文化的挑战及通过信息通信技术解决自然灾害备灾问题。主要挑战涉及 a)信息自由流动政策; b) 改进专业媒体社区的优质新闻; c) 技术准入和信息扫满,特别在贫困地区与农村地区。
- 15. 对于未来规划,以往在伊朗举行活动的经验教训表明:在所有部门中,涉及不同部门与其他利益相关者统一协调的方式是现持续影响必不可少的。这要求教科文组织将重点放在

国际、国家和地方层面的利益相关者网络建设与培养上。此外,许多挑战紧迫而复杂,最好是通过涉及教科文组织几个部门的跨领域方法解决。教科文组织的综合能力及灵活运用其部门专业知识的能力可以得到进一步开拓。还应特别注意教科文组织的方案如何能促进无形但影响深远的社会挑战,如社会信任、社会凝聚力,社会规范遵守与团结,及人民积极的社会参与对社会未来相关问题。

- 16. 伊朗当前正处于其第 4 个国家发展计划(2005-2009 年)中。该国正在制定第 5 个国家发展计划(2010 至 2014 年),这将是该国的联发援框架(2010-2014 年)与教科文组织方案的主要参考。教科文组织的各项方案与关注有关的磋商正与各部委展开,以列出伊朗新的国家发展计划优先事项。
- 17. 2008年是伊朗加入教科文组织并建立了伊朗国家委员会 60 周年。国家委员会与主要对应政府部门组织了一系列的全国性活动。公众的注意力与教科文组织在媒体上的知名度表明公众对教科文组织在其所有主管领域继续产生并增强的影响十分感兴趣并很重视。与各部委、学术界、教科文组织中心、教科文组织教席、世界遗产,生物圈保护区及非政府组织建立的伙伴关系为未来合作提供健全而广泛的基础,并反映了该国对教科文组织方案的主动参与。

#### 巴基斯坦

18. 克拉斯特办事处致力于在 "一个联合国"试点国家巴基斯坦实施联发援框架,并由教科文组织伊斯兰堡办事处进行配合。到目前为止,克拉斯特办事处的工作限于环境问题,特别是水与生物多样性,并通过国际水文计划及人与生物圈计划有关的区域研讨会/讲习班展开。在克拉斯特办事处的推动下,巴基斯坦进行了国家个案研究,为编写联合国世界水资源开发报告做出了贡献。活动包括进行能力建设和在巴基斯坦干旱地区建立区域水资源管理研究中心。在巴基斯坦制定一项国家自然资源和世界遗产综合保护战略,并编制一个包括第一个世界遗产地提名及第2个生物圈保护区在内的世界遗产暂定名单,这既有必要又很重要。迄今为止,这些工作进展缓慢。希望加强该国的稳定与安全,以推动2009年联发援框架优先事项的展开。

### 土库曼斯坦

19. 2008 年加强了教科文组织与土库曼斯坦之间的合作关系。在政治层面,展开了几轮教

科文组织主管领域工作相关磋商,包括与会员国最高领导进行直接接触,以确保未在土库曼斯坦设置机构的教科文组织在该国受到尊重,能发挥专门机构的作用和提供高水平服务。联合国人口基金在 2007 年底展开的公众民意调查表明,教科文组织是联合国系统最知名,口碑最好的联合国机构。这种积极形象归功于教科文组织在文化和遗产、教育和科学方面开展的杰出工作。在技术层面,随着教育和文化计划进一步得到执行,科学和传播部门变得更加积极。教科文组织期望通过 34C/5 的剩余活动充分参与其在土库曼斯坦的所有主要方案。

- 20. 克拉斯特办事处对现行联合国土库曼斯坦发展援助框架(2005-2009 年)的贡献主要涉及教育,而克拉斯特办事处对联合国发展援助新框架(2010-2014 年)的贡献则主要涉及教科文组织各部门。该办事处参与了国家评估及联发援框架文件与成果汇总表的编制。计划部门的工作方案根据国家优先事项和联发援框架成果,与联合国其他机构和方案联合制定。
- 21. 在教育方面,克拉斯特办事处协助教育部完成了全民教育十年中期评估报告初稿,并与联合王国、教科文组织国际教育规划研究所及巴黎教育部门制定了一个高水平的教育交流方案。为解决能力差距,培训班教育规划研究所为教育规划者组织了一次课程培训。作为与传播和信息部合作的跨领域努力,与该国政府展开了信息通信技术教育活动,如为学校制定了原型电子商务课程和信息通信技术教学指导方针。自 2005 年以来,作为教科文组织与联合国儿童基金会的联合方案,土库曼斯坦的教育通过两者广泛合作展开。主要挑战涉及 a)语言相关政策; b)调和传统与国际新体系的课程设置; c)优质教学; d)利用信息通信技术的优质教学内容; e)加强高等教育总体评估。
- 22. 在科学方面,通过教科文组织国际水文计划和人与生物圈计划,淡水与土地/生物多样性领域取得了进展,特别是在旱地管理方面。在教科文组织、自然保护部、水经济部及联合国开发计划署土库曼斯坦问题小组的支持下,土库曼斯坦举办了重要区域讲习班,引出区域合作的有关建议,涉及供跨境水资源管理、有效灌溉计划、旱地管理、生物多样性保护,长期生态监测及中部与西部亚洲国家新生物圈保护区提名筹备。在土库曼斯坦总统的要求下,教科文组织调查了占土库曼斯坦 80%领土的 Garagums 沙漠保护与可持续管理机制。2009 年的新活动将包括发展生态旅游。主要挑战包括: a) 启动国际水文计划国家联络点,加强对教科文组织国际水文计划与供水方案的参与; b) 巩固提高教科文组织对应机构在生物多样性问题方面的能力; c) 科学政策的制定; d) 英科学家和研究人员英语培训。

- 23. 在文化方面,土库曼斯坦参加了教科文组织的手工艺杰出奖国际圆桌会议、2008 年次级区域评审会议与评审培训。克拉斯特办事处世界遗产基金开展的活动支持政府保护三处世界遗产的努力。土库曼斯坦人民保护世界自然遗产的努力也得到充分支持。主要挑工作包括: a) 物质与非物质文化遗产保护能力建设; b) 努力准备世界遗产地提名。
- 24. 虽然通信部门迄今在土库曼斯坦展开的活动有限,但在 2008 年,信息和传播技术已发展为与教育部门合作展开的跨部门活动。该领域的需要与潜力是深刻而长远的。教科文组织将通过联合国发展援助新框架,在信息通信技术攸关方案上展开合作,涉及文化多样性、环境可持续性、人权、艾滋病毒/艾滋病预防意识及自然灾害备灾。新闻培训也可构成潜在的合作领域。

### 拉丁美洲和加勒比海地区

### 教科文组织巴西利亚办事处

- 1. 巴西利亚办事处一直参与巴西大多数国家工作队的讨论,教科文组织巴西利亚办事处被人们认为是国家工作队主要参与成员之一。在本两年期内,教科文组织在所有 7 个国家工作队专题小组中拥有一席之地,并且积极参与了各小组的活动。巴西驻地协调员最近进行改革,将常设国家工作队小组缩减为 3 个,这些小组定期开会讨论巴西的共同战略(艾滋病、性别和种族以及安全管理小组)。但是,教科文组织巴西利亚办事处参与了所有讨论,而且将在两个新成立的国家工作队特别工作组(即气候变化和南南合作特别工作组)中发挥积极作用。
- 2. 巴西利亚办事处在协调国家工作队传播小组中发挥了重要作用,并因此改善了联合国在国家一级的传播战略(各种运动、联合国各国际日的庆祝和特别活动,或专门针对《联合国人权宣言》颁布 60 周年纪念日的研讨会)。干事/教科文组织巴西利亚办事处现任巴西联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署扩大组的主席,首次国家工作队会议预计将于 2009 年第 1 学期召开,届时将更加注重预防教育倡议(即,包括教科文组织艾滋病毒/艾滋病教育问题全球倡议)。
- 3. 教科文组织巴西利亚办事处还致力于联合国的改革,并在巴西与开发署共同授权开展一项有关联合国对中等收入国家(MIC)所产生的影响的研究,其特别关注以国家执行(NEX)为主要国际合作形式的国家。该项研究预计于 2009 年第 1 学期结束,并将提供深

刻见解和投入,帮助重新定位联合国在自利项目占联合国机构项目组合较大分量的国家中的 作用。

- 4. 巴西国家工作队(包括教科文组织巴西利亚办事处) 秉承巴西当局支持南南合作和三方合作(特别是与葡萄牙语国家的合作) 新方式的政治意愿,还参与了与外交部和巴西国际合作署(ABC)的高级别讨论,以寻求资助联合国项目以及采取干预措施。教科文组织在莫桑比克、安哥拉和海地等巴西优先关注的国家设有国家或多国办事处,考虑到这一相对优势,教科文组织被视为潜在的合作伙伴。
- 5. 巴西利亚办事处还参与改善巴西部门战略。首个巴西教科文组织支持国家教育战略已经起草,这是与教育当局和巴西民间社会开展大量协商的直接结果。国家工作队还讨论了教科文组织支持国家教育战略的主要发现和预期成果。
- 6. 除了更明确的拟定国家在战略和计划方面的优先事项,教科文组织在联发援框架审查 (2007-2011年)中发挥了领导作用。通过联合国巴西驻地协调员代表团,联合国巴西利亚 办事处在巴西各联合国机构的帮助下对联发援框架做出了修订。该举措将有助于在巴西促进 联合国系统在计划、执行和体制方面的协同作用。
- 7. 在"联合计划编制"方面,2009 年将至少再制定两个机构间项目。其中一个项目在圣保罗开展,由日本通过联合国安全信托基金提供资助。该项目重点关注人的安全和预防暴力,由教科文组织担任牵头机构,并得到了人口基金、儿童基金会和卫生组织的支持。另一个项目可能于2009 年在教科文组织/开发署/儿童基金会/劳工组织/人居署概念说明获得批准后,在开发署-西班牙实现千年发展目标基金(专题窗口:预防冲突和建设和平)资助下进一步开展。
- 8. 驻地协调员已代表国家工作队在巴西完成了一项新的联合国系统单一旅游提供商的竞标程序,目前仍在等待开发署竞标委员会的最终决定。教科文组织巴西利亚办事处认为此举是加强对旅游管理控制的一大壮举。另外,2008 年教科文组织巴西利亚办事处还通过了一项共同联合国综合手册,用于指导采购以及总部认可的其他日常行政事务。
- 9. 教科文组织巴西利亚办事处还加强了与联合国系统在巴西的其他机构的业务联系。将在萨尔瓦多建立一个共同的"联合国之家",以便在许多联合国机构已经进驻的巴西战略城市,最大程度的体现联合国的能见度和相对优势。

# 教科文组织哈瓦那办事处

1. 教科文组织哈瓦那办事处成立于 1950 年,是教科文组织西半球办事处。1972 年,该办事处成为教科文组织拉丁美洲及加勒比地区文化办事处。2001 年教科文组织实施非集中化战略以来,该办事处还是拉丁美洲和加勒比多国办事处,代表教科文组织与古巴、多米尼加共和国和阿鲁巴政府进行交往。另外,多国还包括已经设有教科文组织国家办事处的海地。

## 拉丁美洲及加勒比地区文化办事处

- 2. 该地区办事处通过各种政府间机制,特别是拉丁美洲及加勒比地区文化部长及文化政策官员论坛和拉丁美洲及加勒比地区门户网站,以及通过区域性机构、节日、会议和接触等方式,支持区域一体化和合作。该办事处在以下领域开展地区性计划和活动:文化政策、文化财产(物质和非物质)管理、土著和非裔美洲人宗教和文化网络、教科文组织文化公约的推广、保护非物质遗产、濒危语言、文化多样性和文化产业(重点关注电影和手工艺品)、艺术教育和艾滋病毒/艾滋病方面的文化手段。它通过其文化门户网站、文献中心和两份地区性期刊(《Oralidad》和《Cultura y desarollo》)来促进文化沟通和传播。
- 3. 2008 年,办事处在发挥信息交流中心、促进和协调作用方面取得了重大进步。首次拉丁美洲和加勒比地区文化专家区域性会议于 2008 年 11 月在哈瓦那召开,这对建立协同工作关系和团队建设有重要意义。办事处巩固了与在分地区、多国和国家一级执行的文化计划相关的区域性活动和服务计划。从这个角度讲,它也能按照 2008 年 6 月与全国委员会进行的区域磋商会议的要求,加强与该地区其他会员国的交流。

### 多国办事处(古巴、多米尼加共和国、海地和阿鲁巴)

4. 多国办事处包括三个会员国(古巴、多米尼加共和国和海地)和一个准会员国(阿鲁巴),在海地设有国家办事处。从功能上讲,该办事处能够促进多国磋商,并在古巴、多米尼加共和国和阿鲁巴开展计划活动,协助海地办事处发挥其作用。教育领域的重点是提高全民教育的质量,并增强备灾科学教育。文化方面的重点是与驻太子港和金斯敦的办事处合作执行各项计划,即加勒比世界遗产能力建设计划和加勒比旅游影展。在传播和信息方面,特别注重培养以下领域的专业传播人员:飓风、基础科学、教育和预防艾滋病毒和艾滋病的文化方式。部门间活动大大增加。

- 5. 哈瓦那、金斯敦和太子港办事处涵盖了整个加勒比分区,在这一地区需要加强协调和 合作,以满足加勒比地区十六个会员国和四个准会员国的具体利益和需求。
- 6. 在<u>古巴</u>, 办事处继续大量参与国家工作队及其五个机构间专题工作组的工作,这五个工作组均与联发援框架的五个优先领域一致: (1) 当地人类发展, (2) 自然灾害, (3) 环境与能源, (4) 卫生和(5) 食品安全。2008年,古巴与欧洲联盟及其成员国重新开展合作,为联合国系统开创了新的合作方式,包括向实现千年发展目标基金递交了关于食品安全和私营部门窗口的概念说明。
- 7. 四场飓风(斐伊、古斯塔夫、汉娜和艾克)的爆发是 2008 年最值得关注的事件,这给食品安全、卫生服务、住房以及教育和文化机构造成了极其严重的影响。国家工作队成功从人道主义事务协调厅获得了两项应急基金(中央应急基金),其中一项包括按照教科文组织的提议,帮助其重建教育设施。为应对飓风所制定的联合国综合行动计划囊括了教育、环境和文化方面的各种项目,挪威为教科文组织提供了重大资助,以支持文化机构的复苏。
- 8. 尽管在上述情况下,各工作人员需要付出大量努力,但在开展计划活动受到阻碍时, 也可借此机会进行机构间合作,共同努力,有效应对会员国的特殊需求。
- 9. 在多米尼加共和国,教科文组织于 2006 年 4 月也签署了联发援框架,目前还参与其四个优先领域的计划编制和实施工作,这四个领域是: (1) 民主治理,(2) 增长与公平发展,(3) 全民优质社会服务,(4) 面对紧急情况和灾难时的可持续环境管理和风险管理。2007 年,在各国家办事处和多个联合国机构的广泛参与下,办事处协调编写了教科文组织支持国家教育战略文件。它还参与了实现千年发展目标基金概念说明的编写工作,并在文化与发展窗口方面发挥了领导作用。尽管面临着飓风造成的困境,办事处仍然在教育、环境、文化以及传播与信息领域成功开展了多项重要活动。
- 10. 驻地协调员办公室的教科文组织协调中心的设立,以及全国委员会能力的加强,大大推动了各项活动的成功实施以及对于联合国系统的全面参与。非驻地机构的情况仍然带来挑战,特别是在飓风造成的紧急形势下,根本不可能积极参与联合国系统范围内的应对机制。
- 11. 与<u>阿鲁巴</u>的合作通过全国委员会得到了加强,确定了具体需求--如多语教育,阿鲁巴对参与多国活动表示出极大兴趣,经证明这些活动能给所有参与者都带来实惠。

12. 在海地方面,哈瓦那和太子港办事处在本两年期内仍然密切合作,共同制定计划和预算,特别是在文化以及传播与信息方面。另外还在教育领域开展合作,从而使人力资源和资金得到了充分利用,也使海地专家系统地参与到多国活动中来。

## 教科文组织金斯敦办事处

- 1. 金斯敦多国办事处的 16 个国家都属于小岛屿发展中国家(SIDS),其特点是面积小、人口少以及属于岛国性质。该分地区是实施教科文组织计划行动的优先地理区域之一。加勒比地区小岛屿发展中国家的主要发展挑战包括: (i)容易遭受人为灾害和自然灾害,如地震、火山喷发和气候变化带来的影响,这一点从每年遭暴风袭击的区域就可以看出。2008 年,三场飓风对该地区的一些国家造成了巨大损失/灾难,包括伯利兹、牙买加和圣卢西亚; (ii) 迁移到发达国家的人数增多; (iii) 艾滋病毒和艾滋病感染率高; 以及(iv) 犯罪和暴力行为发生率越来越高,特别是在年轻人之中。该办事处所包含的会员国还具有政治稳定性和坚持民主原则的特点。过去两年里,伯利兹、巴哈马、巴巴多斯、格林纳达和圣卢西亚都经历了政府换届。与其他国家类似,金斯敦多国办事处所包含的加勒比地区小岛屿发展中国家也遭受了持续 2008 年大半年的国际金融和粮食危机的冲击。在对这些危机做出恰当应对的过程中,该分地区国家的政府需要联合国机构和国际发展伙伴伸出援手,教科文组织金斯敦多国办事处积极参加与该分地区国家政府的讨论,探讨战略、措施和业务活动,以应对或处理国际金融和粮食危机以及其他发展挑战。
- 2. 鉴于所包含的国家数量,金斯敦多国办事处属于(分别设于牙买加、圭亚那和苏里南的)三个国家工作队(UNCT)和两个联合国分地区工作队(UNST),即巴巴多斯和东加勒比国家组织(OECS)联合国分地区工作队,以及特立尼达和多巴哥、荷属安的列斯群岛联合国分地区工作队。在"一个联合国"方法背景下有效参与和促进这些联合机制的工作,以便向会员国提供联合国发展援助,以及与在这些国家开展业务的其他国际发展合作伙伴合作,仍是该办事处面临的主要挑战。然而,2008年1月至12月期间,金斯敦多国办事处参加了牙买加、圭亚那、苏里南、特立尼达和多巴哥联合国系统以及巴巴多斯和东加勒比国家组织(安圭拉、安提瓜和巴布达、英属维尔京群岛、多米尼克、格林纳达、蒙特塞拉特、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚和圣文森特及格林纳丁斯)分地区工作队的多次会议和务虚会。
- 3. 在此值得一提的是,联合国系统拉丁美洲和加勒比区域主任小组和加勒比共同体秘书处高级管理层委员会之间的会议(乔治敦,圭亚那,2008年4月);联合国系统拉丁美洲和

加勒比区域主任小组与苏里南政府官员就该国境内联合国系统协调一致问题召开的会议;以及拉丁美洲和加勒比区域主任小组在帕拉马里博就艾滋病毒和艾滋病召开的会议,上述两次会议均于 2008 年 4 月 3 日至 4 日举行。办事处参与这些会议有助于在讨论和所提出的建议中充分体现教科文组织的观点和所关注的问题。另外,办事处今年仍促进联发援框架在牙买加、圭亚那、苏里南以及特立尼达和多巴哥的实施,进一步开展工作,制定面向巴巴多斯和东加勒比国家组织的分地区联发援框架。2008 年,金斯敦多国办事处继续主持牙买加联合国艾滋病毒和艾滋病专题小组;教科文组织有关该专题小组的两年主席任期于 2009 年 12 月结束,世界卫生组织将于 2009 年年初接任。教科文组织还是巴巴多斯和东加勒比国家组织联合国分地区工作队性别与发展专题小组的成员。在此值得注意的是,作为一个非驻地机构,并且在缺乏充分的资金和人员来完成使命和参与各种会议的情况下,个人参与国家工作队和联合国分地区工作队以及专题小组会议(牙买加境内会议除外)的活动受到了限制,并且主要是通过电话会议和电子邮件参与会议/做出贡献。

- 4. 2008 年,金斯敦多国办事处在加勒比地区开展经常计划活动和实施预算外计划的目的是,帮助其所包含的国家解决它们在发展中所面临的一些挑战。<u>教育方面</u>最重大的挑战包括,学校需为儿童接受初等教育做更充分的准备,特别是通过加强早期儿童教育和以及加强对学生完成各级教育的关注。各国政府正在考虑制定政策和战略,提高初等教育的入学率和完成学业率,以增加人类发展和社会及经济发展的机会。在此框架下,旨在实现优质全民教育的政策和战略需关注最弱势的群体,如少年、土著人口、城市内年轻人和残疾人。重新关注确保教育系统向学生提供能使其在加共体单一市场和单一经济(CSME)以及更广阔的全球范围内具有竞争力的知识和创业技巧,同时促进民主参与、法治和尊重人权等公民技能,以解决加勒比社会以及学校内外日益恶化的暴力现象。另外同样重要的是,应加强教育在应对艾滋病毒和艾滋病传染中的作用,确保教育系统充分发挥预防以及打击歧视行为的作用。
- 5. 2008 年为了促进实现全民教育和拉丁美洲及加勒比地区教育项目目标,教科文组织金斯敦多国办事处教育计划支持以下方面的能力建设: (a) 确保各级教育的质量; 收集并分析伯利兹、巴哈马、巴巴多斯、多米尼克以及特立尼达和多巴哥的教育数据,以便在掌握更多资料的情况下制定政策; 开展研究为制定政策提供依据,特别是在性别研究、初等教育、艾滋病毒和艾滋病教育以及可持续发展方面。办事处还继续努力,与世界银行、伦敦帝国理工学院儿童发展伙伴关系以及教育开发中心合作,加强在伯里兹、巴哈马、圭亚那、牙买加、圣卢西亚及圣基茨和尼维斯的能力建设,进一步发挥该办事处所包含国家的教育系统在应对

艾滋病毒/艾滋病传染中的作用。为了帮助提高早期儿童教育的质量,教科文组织与联合国儿童基金会合作,支持加勒比共同体秘书处制定早期儿童教育和保育的地区最低标准。这些指导方针得到了加勒比共同体教育部长的支持,并于 2008 年 11 月在圭亚那启动。目前,教科文组织与儿童基金会还支持制定并测试监测早期儿童教育和保育服务的各项指标。为了使政策制定者和教育工作人员进一步认识到日益严重的校园暴力问题,教科文组织与巴哈马政府以及美洲国家组织(OAS)共同组织了一次加勒比会议,共同交流良好做法,制定解决这一问题可能采取的共同行动。

- 6. 文化计划旨在将文化置于加勒比国家发展目标的中心。这包括与加勒比共同体秘书处以及该地区的各文化部委和部门合作,推进、详细制定、实施并更新关于保护物质及非物质文化遗产、壮大创意产业并使年轻人参与保护自然和文化遗产遗址的文化政策。通过旅游业和遗产保护缓解青年贫穷计划成功使青年人参与到可持续社会旅游和保护文化及自然遗产遗址的工作中来,这些青年人主要来自金斯敦办事处所包括的 11 个国家的农村社区。该项目注重将国家缓解贫穷战略、保护自然和文化遗产以及创造就业机会有效联系起来。在管理文化和自然遗址方面开展培训和进行能力建设一直是这一计划的优先事项。通过确立目录和建立文化中心,保护和推广牙买加(17-18 世纪居住在西印度群岛及荷属圭亚那的)逃亡黑奴的后代的音乐和文化传统以及多米尼加传统音乐,再确定和保护非物质文化遗产方面取得了重要成果。在与各文化机构的合作下,加强了保护和恢复格林纳达国家博物馆中濒危文化财产的措施。圣卢西亚则得益于与巴巴多斯在博物馆发展能力建设和提高公共意识方面的合作。
- 7. 支持启动设于巴巴多斯西印度大学的首个文化观察站,"创意产业交流",有助于开展系统研究,详细描绘加勒比地区创造性行业的经济和社会贡献,从而推动文化经济信息和文化政策的交流和传播。该观察站是有助于采取共同行动,保护加勒比地区小岛屿发展中国家文化表现形式多样性的唯一地区论坛。教科文组织出版的鸿篇巨著《加勒比通史》提供了研究加勒比历史的新视角,促进了不同文化间的对话。通过开展与加勒比共同体文化部长的研讨会和讨论,在倡导和促进《保护水下文化遗产公约》(2001 年)、《保护非物质文化遗产公约》(2003 年)和《保护和促进文化表现形式多样性公约》(2005 年)方面开展了系统性工作;这些工作将促使越来越多的加勒比会员国批准上述公约。启动通过文化方式开展艾滋病毒预防教育以及提高能力的计划能发挥有利作用,因为该计划使用土著语言提高伯

利兹、圭亚那、苏里南以及圣文森特和格林纳丁斯土著社区对艾滋病毒和艾滋病问题的认识。

- 8. 在审查期间,<u>传播与信息计划</u>一如既往的支持开展活动,通过信息与传播技术在加勒比地区建设包容性知识社会。多种迹象表明,金斯敦办事处各国传播与信息相关领域得到不断改善,并呈现出积极趋势。教科文组织支持建立加勒比电子政务英才中心门户网站,新的拉丁美洲及加勒比信息社会行动计划得以制定,另外为庆祝世界新闻自由日(2008年5月)召开了第 10 届加勒比媒体和传播年会和第 1 次加勒比媒体首脑会议;在上述因素的作用下,该分地区在加强营造有利于言论自由和信息自由方面取得了重要进步。2008年拉丁美洲和加勒比的 16 个国家被提名选入国际《世界记忆(MoM)名录》,其中六个国家是加勒比地区的荷兰语和英语国家。提名国家数量的增加表明,人们越来越意识到保护加勒比国家文献遗产的重要性。通过支持建立社区多媒体中心(CMC),在推动自由、独立和多元化媒体方面也取得了类似的进步。在国际交流发展计划(IPDC)的资金支持下启动了三项社区多媒体中心新倡议,即加勒比首个移动社区多媒体中心——iStreet Lab(金斯市中心,牙买加),该媒体中心是一个改装后的带轮垃圾处理桶,配有手提电脑、一个无线电发射台、电子社区报纸、无线网络接入和其他辅助设备;地区第一个农民协会电台,JET FM 88.1,设在牙买加;以及设于巴巴多斯的第一个社区图书馆电台,Infolight FM 108.0。
- 9. 另外,通过各种措施不断支持提高信息和媒体专业人士的能力,如伯里兹的加勒比电子图书馆长研讨会、与电视法庭节目合作举办关于媒体和加勒比司法制度和加勒比媒体和传播资源中心的系列讲座。在此期间,与 Caribbean Vizion、暴力防止联盟、西印度大学、加勒比大学研究和机构图书馆协会(ACURIL)和加勒比地区电信伙伴等伙伴的合作增加,建立了关于使用信息传播技术的合作平台。该战略涉及牙买加开展普遍技术教育协作促进发展,和加勒比地区采取攸关方式和信息与传播技术用于教育的最佳做法的其他倡议。
- 10. 今年社会科学和人文科学计划的主要方向包括促进社会科学及人文科学部门关于加勒比地区小岛屿发展中国家的战略,其关注的主题是"加勒比地区小岛屿发展中国家的可持续发展和海岸资源"及筹备第一届加勒比地区社会发展部长论坛。主要成果包括: (i) 在分地区一级建立了关于加勒比地区小岛屿发展中国家可持续发展的社会科学研究人员网络; (ii) 促进了在开展共同研究方面的南南合作; (iii) 本地区批准《反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约》国家的数量增加(牙买加、巴巴多斯、特立尼达和多巴哥、圣基茨和尼维斯及圣卢西亚); (iv) 通过支持召开关于加勒比地区贫穷的代价的会议(金斯敦,牙买加,2008 年 3

- 月),进一步认识到加勒比地区需为贫穷付出的高昂代价;以及(v)教科文组织和牙买加政府共同组织了体育促进和平与发展为主题的国际会议(金斯敦,2008年9月),通过了《关于体育促进和平与发展的金斯敦宣言》,该宣言表明加勒比共同体国家政府认识到必须将体育摆在优先位置,将其作为实现发展与和平的方式。
- 11. 审查期间的自然科学计划为召开"加勒比科学十年:影响与未来"会议(西班牙港,特立尼达和多巴哥,2008年9月)以纪念加勒比科学成立10周年提供了支持,其重点关注使人们进一步认识到科学技术在发展中的重要作用。对加勒比共同体国家水资源问题的形势分析已经完成,正准备于2009年出版。于2007年开始的《小岛屿发展中国家(SIDS)可持续发展的科学与技术战略》也已经完成,并且已经制定了出版并宣传该站战略的计划。另外还提供支持,帮助在多米尼加、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚以及特立尼达和多巴哥提高对人与生物圈(MAB)问题的认识,提高这些会员国拟定生物圈保护区提名的能力。在构建部门间平台,实施小岛屿发展中国家(SIDS)可持续发展的毛里求斯行动计划过程中,为圣基茨和尼维斯的 Sandwatch 基金会提供了支持,加强了 Sandwatch 活动和网络机制,在区域间促进了 Sandwatch。
- 12. 审查所涉年份内,在执行定期计划行动和预算外计划方面开展的协调与合作加强了金斯敦多国办事处与主要利益攸关方的关系,如在该地区开展工作的联合国兄弟机构、世界银行、各会员国的教科文组织全国委员会、加勒比共同体和东加勒比国家组织秘书处以及国际发展伙伴等;另外还使人们进一步认识到教科文组织在"一个联合国"方法背景下得的地位、使命和相对优势。

## 教科文组织蒙得维的亚办事处

- 1. 教科文组织蒙得维的亚办事处同时还承担拉丁美洲及加勒比地区科学办事处、教科文组织驻南方共同市场代表处和教科文组织驻阿根廷、巴拉圭和乌拉圭代表处的职能。在这一点上,正在进行中的各项计划大都是通过在国家一级采取行动在地区和分地区范围内开展的。
- 2. 办事处的战略目标是将其在地区、分地区和国家三个层面采取的行动串联起来。通过支持该区域不同机构间知识和经验的横向交流和促进多国活动,它推动了多国合作。办事处还通过提供技术建议、资金支持(部分),确定、制定和执行地方或区域一级的项目和计划,对地方工作给予了补充。

### Part I Add. - Page 68

- 3. 办事处在优先问题领域集中采取行动,为确定和制定业务项目提供支持。办事处尤其 注重通过实施项目和联合活动,与国际合作组织和联合国系统进行机构间合作。
- 4. 在这种背景下,教科文组织蒙得维的亚办事处参与了乌拉圭 2007-2010 年联发援框架和 2007-2010 年"一体行动"的设计和执行过程,同时参与了目前对阿根廷和巴拉圭联发援框架的设计和对乌拉圭联发援框架的修订。
- 5. 乌拉圭政府提议的 2007-2010 年"一体行动"共同计划源自该国各机构的倡议。"加强国家能力和转向促进内部发展"提议的框架包括三条主线:
  - a) "加强国家规划发展战略的能力":
  - b) "促进公民参与和地方发展";以及
  - c) "加强社会政策、社会包容计划和消除各种不公正原因的计划"。
- 6. 己确定的联发援框架/"一个联合国"计划成果如下:
  - 到 2010年,国家将知识、创新和多样化融入面向持续和可持续增长的商品和服务 生产过程的能力有所提高。
  - 到2010年,国家在制定和管理消除并减少贫困的政策方面有所进展。
  - 到 2010年,国家将在以下方面取得进步:制定和管理使人们能够获得更优质、更公平社会服务的政策,减少歧视,和促进社会融合进程。
  - 到 2010 年,国家在有效实现立法和国家做法与国际承诺保持一致,以及加强公共 机构和社会团体能力以制定、执行、跟进和评估公共政策方面取得进步。
- 7. 经过谈判后,教科文组织领导了联合计划 10 个项目中的两个(环境和教育),是公民参与和地方发展联合项目的执行机构之一(开发署作为牵头机构)。另外,教科文组织是开发署和西班牙千年发展目标基金"文化与发展"专题窗口机构间项目的牵头机构。
- 8. 教科文组织与人口基金以及开发署共同领导了关于千年发展目标、人权和民间社会的机构间小组。驻地协调员邀请这些机构设计关于此主题的联合项目,以便得到综合协调基金的资助。

## 教科文组织太子港办事处

1. 在教科文组织海地办事处 2008 年下半年组织的活动中,尤其是与联合国系统各机构及联海稳定团合作开展的各项活动中,教科文组织拉巴特办事处积极参加了:

## 联发援框架计划的编制与完成 2009--2011 年

- 2. 联发援框架的相关文件已于 2008 年 11 月 28 日得到了海地政府的正式批准。考虑到 SNU 在海地的研究建立在社会保障的基础上,因此共确定三个优先合作领域:
  - 1. 民主治国
  - 2. 人类可持续性发展
  - 3. 环境与自然灾害的管控
- 3. 上述三个领域也写入了减贫促发展国家战略文件,并于 2007 年经海地政府批准。2008-2010 年减贫促发展国家战略文件是联发援框架的参考框架。联发援助框架是 2009-2011 年联合国系统协调与全体讨论的成果。
- 4. 联发援框架的建立以联合国在海地的各部门和机构为基础,同时也离不开海地政府、国内企业及在海地工作的技术与金融合作者的密切合作。教科文组织长期参与跨机构技术工作组,该工作组的使命是使各机构广泛并和谐地参与该援助框架,并针对国家政策、社会与经济的需求提出建议。
- 5. 教科文组织在上述三个优先发展领域的作用如下:
  - (a) 民主治国合作框架

遵守海地政府已经认可或正在认可的国际协议:主要涉及 2001 年(水下遗产)、2003 年(非物质类遗产)及 2005 年(文化收藏品)年教科文组织成员国通过的文化领域的国际协议。海地还没有批准上述三个协议,为此要争取遵守海地现行的法律法规的前提下使三个协议得到批准。

(b) 人类可持续发展合作框架

为使海地政府 2007 年批准的全民教育国家战略得到实施,尤其是为了全民能够享受义务教育(教科文组织从 2003 年起开始协调海地技术与财政合作伙伴的教育产业集团),政府与技术和财政合作伙伴将提供技术与财政资源。

(c) 环境与自然灾难管控合作框架

环境与自然资源管控结构已经建立并/或提升。在水资源方面,在国际水文计划政府间理事会及其国家委员会的协调下,教科文组织继续依靠高校机构,后者从事饮用水、砍伐森林造成的水层污染与枯竭危险及饮用水资源的失控使用方面的研究。

此外,在联发援框架下,教科文组织与联合国系统的其他机构合作继续对人权、青年、男女平等问题及艾滋病相关问题予以特殊的关注,这些问题将纵向解决。

6. 在与联合国海地稳定特派团(联海稳定团)及其公共信息与通信部合作并共同完成的一个项目框架下,教科文组织海地办事处根据 RP/CI/34 C/5 号文件提供拨款,为当地的记者创办培训课程;为此,联海稳定团在整个国家共建立了十几个多媒体中心(CMM),并为每个多媒体中心配备了培训所需的培训师。培训的内容源自 C1 行业平台并译成了法语和克里奥尔语;在 2008 年的第二学期(10 月与 11 月),在全国的三个地区(全国共分为 10 个地区)举办了为期三天、内容为《新闻业与冲突后形势》的培训课程并取得了成功,来自各个联合会的记者参加了该培训。2009 年将继续组织此项培训,培训的主题是记者如何使用与浏览互联网。此外,在联合国文化部门哈瓦那地区办事处的协助下,一名联海稳定团海地籍记者参加了 2008 年 12 月在哈瓦那举行的有关科学新闻业的培训课程。

### 教科文组织圣约瑟办事处

- 1. 通过积极参与西班牙实现千年发展目标基金(MDGF)下的联合计划工作,圣约瑟办事处(SJO)采取业务工作办法来进行联合国改革。实现千年发展目标基金要求将在其专题窗口下提交的联合计划编制项目同各国的联发援框架建立具体联系。实现千年发展目标基金为国家工作队(UNCT)成员以合作的精神齐聚一堂提供了强有力的动力。
- 2. 圣约瑟办事处在实现千年发展目标基金联合计划编制工作方面获得的经验凸显了维持 红线划定概念的重要性,该概念呼吁所有合作伙伴要遵守各自及其他伙伴的任务限制。在为 成果表制定活动时,红线划定成为了解决冲突、避免重复和重叠的一项主要工具。
- 3. 我们参与了洪都拉斯、尼加拉瓜和哥斯达黎加的三个文化与发展项目,还参与了尼加 拉瓜的另外两个关于气候变化和经济治理施政的项目。此外,我们在哥斯达黎加和巴拿马参

与了解决冲突和建设和平专题窗口的项目文件的编制工作,并参与了哥斯达黎加有关青年、就业和移民的项目文件的编制工作。这些项目正在等待纽约批准。

- 4. 圣约瑟办事处把联合国改革中的"一体行动"方法纳入了其定期计划和预算外活动的制定工作。例如,有关解决冲突的专题窗口还采取了涵盖社会科学及人文科学、教育和传播与信息的综合活动,这些活动涉及培训青年、社区代表和担任领导职务的教师,以及管理冲突,青年利用媒体来促进宽容和权利(包括促进性别平等),结束基于性别的暴力行为,并开展非正规教育。传播与信息股和社会科学及人文科学股还合作参与了涉及青年发展的项目,这些项目的特点是性别部分突出。自然科学股和传播与信息股还合作参与了尼加拉瓜实现千年发展目标基金有关气候变化的项目。
- 5. "一体行动"方法还包括圣约瑟、危地马拉和墨西哥办事处在专题窗口领域开展横向 合作,以及圣约瑟和总部的上级部门之间进行纵向合作。
- 6. 作为其非驻地机构,通过直接参加和开发署位于哥斯达黎加的机构所提供的网络视频会议,我们对国家工作队(UNCT)定期会议的参与程度得到了提高。
- 7. 我们的方案专家越来越意识到,将其定期方案活动与 C/5 的预期结果,也与多国的联发援框架相联系具有重要意义。办事处定期参与了各国家工作队所开展的监测和评估工作,这为监测我们在推动联发援框架成果方面所取得的进展提供了机会。针对 35C/5 制定的活动还将为把我们的定期方案计划与各联发援框架相联系,并保持我们在国家一级的活动重点提供另一次良机。
- 8. 由日本信托基金资助的关于青年发展和预防青年暴力的三个预算外项目说明了,国家一级的重点如何适用于分地区问题。虽然洪都拉斯、尼加拉瓜和萨尔瓦多正在分别实施三个项目,但三个项目具有共同目标、预期成果和活动,成功完成这些项目(萨尔瓦多的项目于2008年12月完成)将在三个国家产生一套连贯一致的成果。
- 9. 2008年,教育股还完成了针对哥斯达黎加、萨尔瓦多、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马的教科文组织支持国家教育战略文件的起草工作,这为与有关会员国在教育领域开展合作提供了综合战略。
- 10. 采用国家一级方法并不应意味着放弃地区或分地区项目。

## Part I Add. - Page 72

- 11. 管理自然资源领域是圣约瑟办事处着重推动分地区合作活动的具体事例。办事处参加了促进人与生物圈全国委员会和伊比利亚—美洲和加勒比协调中心网络以及中美洲生物圈保护地网络的活动,目的是推动国际合作,增强能力,分享专门知识和最佳做法,制定促进生物圈保护地现代管理的共同战略。
- 12. 涉及诸如伯利兹、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜加勒比沿海的加里富纳人之类的跨国群体的文化活动往往也倾向于分地区方法。
- 13. 圣约瑟办事处的文化股与哥斯达黎加大学联合出版了一系列关于中美洲非洲裔历史的教学材料。另一个分地区项目制定了衡量文化活动对经济发展和国民生产总值的影响的文化指标。圣约瑟办事处和教科文组织统计研究所就这一主题合作组织了一次分地区会议,会议将于2009年1月举行。
- 14. 教科文组织圣约瑟办事处和中美洲教育文化协调机构(CECC)已开始进行谈判,以达成一项在分地区促进两组织战略和技术合作的协议。办事处的教育股还制定了一项关于分地区扫盲活动的新战略,该战略将于 2009 年实施,并载有通过向规划、预算、能力建设、监测和评估领域提供技术援助来加强会员国的各项举措。
- 15. 在国际交流发展计划的支持下,位于圣约瑟的泛美人权研究所正开展一项有关大众传媒在数字时代所面临的机遇、风险和挑战的应用研究。圣约瑟办事处还为美洲新闻协会在危地马拉城举行的关于腐败和洗钱调查报告的分地区研讨会提供了支持,研讨会还包括一次关于从事高风险新闻工作的安全问题的会议。
- 16. 另一个部门间合作的范例是,办事处的社会科学及人文科学股参加了教科文组织拉丁美洲和加勒比海区域教育办事处在圣约瑟举行的"III Jornadas de Cooperación Iberoamericana sobre Cultura de Paz y Educación en Derechos Humanos"。社会科学及人文科学股着重关注促进拉丁美洲和加勒比海地区教育权利的各项活动。
- 17. 分地区中同教科文组织优先事项有关的几个主要问题包括:
  - 需要特别关注减少青年失业水平及其高辍学率的问题,并应采取部门间方法。各战略需注重使青年留在学校,或向其提供重返学校或参加旨在建立未来就业能力的非正规教育举措的机会的项目。让青年参与媒体项目已在建立青年对其自身潜

力的认识以及明确倾向于暴力的其他活动(诸如帮派成员)和帮助预防迁移方面显出成效。

- 通过性别平等,促进妇女权利和教育与发展机会,来增强其力量;还要重视竖立减少性别暴力的意识。
- 包括通过教师培训、教育规划、管理和预算方面的能力建设来加强教育体系,特别是中等教育体系,制定成人教育举措。
- 在艾滋病毒/艾滋病问题方面,同分地区会员国合作制定预防性教育和信息计划,包括教师的能力建设。
- 应对气候变化挑战方面的能力建设,尤其要重视在水、生态和地球科学领域建立 网络联系、实施可持续发展政策。
- 同生态系统管理中的可持续发展做法相关的自然资源管理。
- 文化与发展。实现千年发展目标基金下的三个项目都有潜力促进联发援框架中强 烈反映的发展的文化方面。
- 促进物质和非物质世界遗产。
- 促进善治和公民参与,特别是通过发展在线服务和替代数字服务。

### 哥斯达黎加

- 18. 在哥斯达黎加,圣约瑟办事处同政府的各项举措紧密合作,通过开展更多的教师培训,以及包括着重开展非集中化工作和努力增加妇女教育机会在内的管理改革来加强教育体系。这些活动同联发援框架加强公共机构的能力这一预期成果和涉及可持续和公平人类发展的优先领域一致。教科文组织正同公共教育部合作的其他主要领域包括,加强道德、审美和公民领域的教育,减少获得教育机会方面存在的不平等现象,监测和评估培训活动对教育质量的影响。
- 19. 部门间合作的范例是,传播与信息股和教育股正在与公共教育部就艾滋病毒/艾滋病政策问题开展合作,其中包括开发一个纳入青年空间的网站,以使他们与同龄人进行交流。
- 20. 根据联发援框架促进公民参与的目标,圣约瑟办事处支持非政府组织 Instituto de Prensa y Libertad de Expresion (IPLEX) 开展的关于公众获得信息的活动,同时还向传播专业人员提供了有关公共新闻概念的培训。与 Instituto Costarricense de Enseñanza Radiofónica

(ICER)共同开展的涉及社区广播的能力建设活动也促进了公民的参与程度和信息的获得。

- 21. 科学股参加了促进生物圈保护地管理和水资源综合管理网络和技术能力建设的几次讲习班的组织工作,并推动了分地区各国之间的协调,以实现跨境水域和生物圈保护地的可持续发展。
- 22. 圣约瑟办事处的文化股在制定和执行实现千年发展目标基金"文化政策促进社会融合并创造机会"的项目方面发挥了主要作用。该项目已于 2008 年下半年开始执行,其力争要增强农村和边缘化城镇社区在文化表达和权利方面的力量,并在文化资源管理中开展能力建设。该项目还力争在文化政策管理方面开展机构能力建设。项目展现了圣约瑟办事处与其他联合国合作伙伴、开发署、儿童基金会、卫生组织和粮农组织开展紧密合作的主要领域,其活动将着重关注实现联发援框架加强可促进尊重人权、不歧视和文化与民族多样性的社会文化做法这一优先领域的成果。
- 23. 圣约瑟办事处参与了实现千年发展目标基金关于青年、就业和移民以及关于解决冲突和建设和平专题窗口项目文件的起草工作,这为加强与国家工作队(UNCT)以及与特别是在规划部、教育、劳动、司法、文化和青年领域开展合作的各政府部委的关系提供了进一步的良机。针对这些窗口提议了部门间活动,其中涉及社会科学及人文科学、教育和传播与信息。正如联合国所授权,两个项目都有显著的性别组成部分,并涉及促进性别平等和增强妇女力量的千年发展目标。我们对这两个项目的贡献将主要关注青年发展,特别是正规和非正规教育机会、媒体利用培训与信息和传播技术(包括利用信息和传播技术进行学习第二语言的在线培训),以及有关青年领导力和解决冲突技巧的培训。

# 萨尔瓦多

24. 萨尔瓦多是圣约瑟办事处以社会科学及人文科学股作为牵头部门执行青年发展和预防暴力项目的三个国家中的第一个国家,该项目得到了日本信托基金的支助。另外两个国家是洪都拉斯和尼加拉瓜。许多项目活动都在萨尔瓦多的青年发展中心开展(Centros Integrales de Desarrollo Juvenil),并纳入了面临青年帮派危险的青年。青年发展项目推动了萨尔瓦多联发援框架的三个优先领域:对人力和社会资本的投资、经济发展和实现千年发展目标、民主治理,特别是在促进公民安全和预防暴力的能力建设的领域。

- 25. 2008 年开展的项目活动包括,开展了关于性别和和平文化与宽忍的培训讲习班和小企业发展方面题为"让你的企业变为现实"的培训,该培训还向青年企业家授予了最佳理念奖。该项目根据教科文组织拉丁美洲和加勒比海区域教育办事处所制定的解决冲突培训模块,针对青年、教师和父母组织了一次冲突管理领导力讲习班。
- 26. 通过编排广播节目、为报刊撰文和制作视频纪录片方面的讲习班,参与的青年接受了有关使用媒体和数字技术的培训。德国合作组织、德国技术合作公司通过购买数码摄像机为纪录片讲习班提供了更多的支持,青年秘书处和 Universidad Centroamericana Jose Cañas 还与教科文组织合作组织了媒体讲习班。
- 27. 为执行这一项目,圣约瑟办事处正与教育部和青年秘书处协商,编制一份关于预防暴力教育的项目提案,并将提交该提案以获得预算外筹资。计划的项目将涉及多个部门,包括教育股、社会科学及人文科学股和传播与信息股。
- 28. 圣约瑟办事处就教师培训、课程编制和规划有关事项向教育部提供了技术建议。墨西哥办事处还在教育预算领域提供了技术援助。萨尔瓦多是教科文组织拉丁美洲及加勒比地区教育办事处所开展的一项关于文盲成本(Costo de No-Alfabetizar)研究的所涉国家之一,这项研究得到了圣约瑟办事处的进一步支持,并被纳入了关于教育、人权和和平文化和集体民主生活的分地区研究。
- 29. 2008 年 6 月,萨尔瓦多主办了第十届水信息首脑会议(WIS-10)和中美洲水论坛,萨尔瓦多还将主办 2009 年促进生物圈保护地管理领域的国际合作的伊比利亚人与生物圈会议。该国正在参与中美洲生物圈保护地网络的开发工作。这些活动都属于联发援框架环境可持续管理的领域。

#### 洪都拉斯

30. 2008 年,圣约瑟办事处以社会科学及人文科学股为牵头部门,开始在洪都拉斯执行关于青年发展和预防暴力的第二个日本信托基金项目,并得到了传播与信息股和教育股的技术捐助。洪都拉斯第一夫人主持了项目的开幕仪式,总统的洪都拉斯青年计划将会与教科文组织共同来实施。去年该双年度项目的活动包括,建立洪都拉斯伙伴机构网络,该网络将在项目活动的规划和执行、甄选地方社区合作伙伴以及规划推动青年企业家的讲习班方面开展合作。教科文组织巴西利亚办事处正在开展举办讲习班的项目,以引入办事处在巴西成功推广

#### Part I Add. - Page 76

的开放学校/开放空间理念。该青年发展项目还涉及联发援框架的几个关键领域,诸如向人力资源投资和民主治理,尤其是促进公民参与和改善安全领域。

- 31. 在支持民主治理和提高媒体推广关于公共政策的辩论的能力方面,传播与信息股资助了一个讲习班,讲习班对社区媒体从业人员提供"国际传媒"概念方面的培训,该概念并不局限于新闻报道,并且在重要公共讨论和解决冲突方面发挥了更为积极的作用。
- 32. 在教育领域,为实现有关全民教育的千年发展目标和联发援框架关于提供"平等和普遍获得正规、非正规和文化教育服务的机会"的目标,圣约瑟办事处开展了各项活动。教育股与该国政府紧密合作,拟定了关于包括成人和失学青教育在内的基础教育和扫盲的国家政策。该股还为评估国家扫盲计划提供了技术援助。洪都拉斯还参加了关于教育、人权、和平文化和民主的分地区研究以及关于教师培训的分地区研讨会。
- 33. 洪都拉斯是圣约瑟办事处参与西班牙实现千年发展目标基金文化与发展联合计划的三个国家之一,关于创造性和文化特征促进当地发展的三年期项目已于 2008 年开始运作,目的是确定该国的文化资源,从而把它们转化为发展资产。
- 34. 洪都拉斯是日本信托基金资助的项目所涵盖的四个国家之一,该项目用以保护和振兴居住在加勒比海岸的非洲裔人的加里富纳文化,并促进加里富纳文化表达的代代传递。加里富纳语言、舞蹈和音乐于 2001 年被列入教科文组织《非物质文化遗产名录》。
- 35. 文化股推动编写了关于奴隶制对洪都拉斯历史和文化的影响的教学材料,并组织了一次关于"奴隶制、公民身份和记忆"的国际研讨会。办事处还开展了各项活动,来加强人文和历史博物馆保护其收藏品及改进其收藏品管理的能力,并与社区开展更为紧密的合作,推动当地居民更多地利用博物馆设施。这些文化活动有助于实现联发援框架向人力资源投资这一优先事项下的增加获得文化教育服务的机会的目标。
- 36. 在科学领域,圣约瑟办事处的科学股帮助开展了生物圈保护地可持续管理能力建设活动。办事处正在支持在洪都拉斯建立新生物圈保护地的工作,包括与尼加拉瓜、萨尔瓦多和危地马拉的跨境保护地,并让洪都拉斯参与中美洲生物圈保护地网络的开发工作。

#### 尼加拉瓜

37. 圣约瑟办事处积极参与了尼加拉瓜的由西班牙实现千年发展目标基金资助的三个联合

计划编制项目:气候变化、经济治理窗口下的水和卫生问题、以及文化与发展。2008 年第四季度开始执行气候变化项目,而另外两个项目将于 2009 年初开始执行。这些实现千年发展目标基金项目的期限均为三年,并将成为教科文组织与尼加拉瓜在此期间开展合作的重要模式。气候变化项目的重点是关于 Bosawas 生物圈保护地的活动,而水和卫生及文化与发展项目将在大西洋海岸的南北区域自治区(即南大西洋区域自治区和北大西洋区域自治区)进行。

- 38. 千年发展目标基金项目涉及联发援框架的民主治理、保证社会权利、减少不平等、推进文化特征、环境保护、加强各机构和公民参与等领域。
- 39. 办事处采取部门间方法来规划其实现千年发展目标基金专题窗口下的各项活动。自然科学部门和传播与信息部门将共同开展气候变化项目以及水和卫生项目,而文化和发展项目将包括需要由教育部门和传播与信息部门提供技术援助的活动。同样重要的是,这些千年发展目标基金项目为圣约瑟办事处与三个实现千年发展目标基金项目中的联合国系统伙伴,以及同参与执行的相关政府各部委和机构建立更紧密的关系提供了机遇。
- 40. 如分地区的其他国家,圣约瑟办事处帮助举办了关于可持续管理自然资源和生物圈保护地的讲习班,并促进了有关水域和生物多样性保护的跨境合作。尼加拉瓜还参加了当地和土著人的知识体系计划(LINKS)的活动,Mayangna 社区也参加了这些活动,并出版了题为"Conocimientos del Pueblo Mayangna sobre la Convivencia del Hombre y la Naturaleza: Peces y Tortugas"的一书。
- 41. 圣约瑟办事处正在与教育部就中等教育改革工作开展密切合作,这一协商将持续到 2009 年。办事处组织了教师培训活动,其中包括课程编制、重视管理问题以及在教学中利用信息和传播技术。这些活动促使政府采取了一项提高教育质量的总体举措。办事处还把尼加拉瓜纳入了关于教育、人权、和平文化和集体民主生活的分地区研究。
- 42. 尼加拉瓜是圣约瑟办事处与日本信托基金开展关于青年发展和预防暴力项目的三个国家之一。在社会科学股的领导下,项目去年举办了关于文化活动(诸如青年剧场)及针对家庭和学校顾问的风险管理和冲突管理的讲习班。项目将延续到 2009 年,并包括关于青年利用数字媒体制作广播和视频节目的培训活动。

- 43. 作为联发援框架加强各机构和公共行政活动的一部分,传播与信息股会同尼加拉瓜国家科学技术委员会针对政府办事处组织了关于信息技术系统中互操作性概念的研讨会。
- 44. 通过其 GOBeNIC 倡议,尼加拉瓜政府主要致力于在公共行政和提供信息与交易服务领域发展电子政务。关于互操作性的讲习班旨在提出一种使电子信息系统给内部和向公众提供信息获得渠道领域产生最大影响的理念,它们不仅在其技术和软件上必须具有互操作性,在为制定指令、档案、数据库等方面的语法和术语定义上也必须具有互操作性。此外,这些系统确定的目标、术语和使用等方面在组织上必须具有互操作性。互操作性还意味着所有电子政务系统在安全和隐私保护,以及这些领域和透明度领域的政策方面必须实现标准化和一致。
- 45. 尼加拉瓜是参加日本信托基金关于集中于尼加拉瓜南大西洋海岸地区的加里富纳文化的语言、音乐和舞蹈项目的四个国家之一。文化股还就另一个日本资助的项目与国家文化研究所和全国委员会开展了合作,该项目旨在保护 El Gueguense,这里有融合了舞蹈、音乐和化妆装束的传统街道戏院,2005 年被宣布为非物质文化遗产。El Gueguense 项目力争特别是在青年中促进这一文化传统的价值,并重新激发社区兴趣和参与,并为子孙后代进行记载。
- 46. 加里富纳项目和 El Gueguense 项目也是预算外项目如何促进联发援框架成果的范例, 在这种情况下,保障权利包括将文化做法纳入公共政策。

#### 巴拿马

- 47. 教育部门与巴拿马紧密合作,制定了其结束成人扫盲计划的方法,其中载有为监测执行情况和衡量成果提供的建议。在该扫盲努力方面开展后续合作是 2009 年圣约瑟与巴拿马合作的主要组成部分。
- 48. 2008 年,联发援框架巴拿马办事处与圣约瑟办事处签署了一项关于预防艾滋病毒/艾滋病教育联合活动的谅解备忘录,诸如使全国青年理事会(CONJUPA)的网址实现现代化以及建立提供性行为和生殖权利、艾滋病毒/艾滋病、领导力主题和公民参与信息的电子公告。谅解备忘录还包括与公设律师紧密合作,以制定保护艾滋病毒/艾滋病感染人群的权利以及防止对这些人进行歧视的准则。传播与信息股和教育股都向教科文组织-联发援框架的合作活动提供了资金。

- 49. 巴拿马参加了关于教师所面临的精神压力的一系列研究,目的是就改善教师的工作条件提出建议。这些研究由圣约瑟办事处与拉丁美洲和加勒比海区域教育办事处合作开展。
- 50. 如哥斯达黎加,关于解决冲突和建设和平的项目文件由圣约瑟传播与信息股、教育股和社会科学及人文科学股与联合国合作伙伴及巴拿马司法部、教育部和社会发展部共同完成。项目将关注陷入法律问题的青年,预防包括性别暴力在内的暴力行为,以及关于解决冲突的培训和执法中的人权问题。
- 51. 作为电子政务和互操作性概念系列讲习班的一部分,传播与信息股和巴拿马运河管理局及 Universidad Especializada de la Américas 的教科文组织传播教席针对信息技术专家组织了一场培训研讨会,研讨会审查了巴拿马电子政务服务的发展状态,分享了最佳做法并向改进政府政策提供了建议。讲习班的建议将构成 2009 年联发援框架目标治理和国家现代化下后续活动的基础,并将推动计划五关于促进普遍获得信息的工作重点 3。
- 52. 文化股开展了一次关于文化指标制定工具的讲习班,其重点是制定衡量文化活动如何促进巴拿马经济增长的方法。研讨会是该地区分地区项目的一部分,办事处将在圣约瑟办事处和教科文组织统计研究所于 2009 年初在圣约瑟举行的文化指标会议上提交结果。
- 53. 巴拿马参加了如第三届世界生物圈保护区大会和伊比利亚人与生物圈网络会议之类的全球性和区域性活动,这促进了可持续管理生物圈保护地的最佳做法。进一步开展自然资源可持续管理技术能力建设将成为 2009 年自然科学股计划活动的一个关键组成部分。

#### 教科文组织圣地亚哥办事处

- 1. 迄今所取得的进展
  - 机构间协调得到了加强(执行、业务和计划部分)
  - 执行联发援框架取得了进展
  - 向制定和传播《关于实现千年发展目标的第二次全国性报告》提供了支持。

#### 教科文组织和联发援框架进程

2. 区域局还会同联合国机构,通过在联发援框架下制定联合计划开展了技术支助活动。 合作的三个主要领域是:

#### 181 EX/4

#### Part I Add. - Page 80

- 千年发展目标机构间工作组。
- 土著人和人权机构间工作组。
- 艾滋病毒/艾滋病问题机构间工作组。
- 3. 最近在开发署、拉加经委会和儿童基金会的参与下,教科文组织圣地亚哥办事处发挥领导作用,成立了教育问题专题工作组,其目标是:
  - 根据智利教育部、各大学、教师和其他教育行为者的要求,制定并协调联合国系统的对策;
  - 2. 编写研究报告,指导智利的公共教育政策。

# 联合活动

- 4. 在智利,在人口基金的领导下,教科文组织参加了关于减少暴力侵害妇女战略的联合国机构间工作队。其他机构是卫生组织和开发署。机构间工作队的目标是在 10 个国家(智利是其中的一员)执行关于暴力侵害妇女的联合计划编制工作。机构间工作队正准备发表第一份《关于智利暴力侵害妇女的基准评估报告》(2009 年 4 月)。
- 5. 在区域一级,教科文组织圣地亚哥办事处还正在与拉加经委会和 EuroSociAL(欧洲委员会支持拉丁美洲社会融合的技术合作计划)合作,推动在三个国家(智利、阿根廷和哥斯达黎加)开展一项关于"教育预算良好做法"的研究。这是在拉丁美洲及加勒比地区教育项目框架内制定的关于"文盲成本"这项重大研究的一部分;它是经济危机背景下的一个关键优先领域。

#### 土著对话

- 6. 国家工作队 2008 年的一个主要主题是智利出现的与土著居民的冲突。这导致与国家政府签署了一项协议,支持智利 2008-2010 年土著政策的制定工作。
- 7. 该协议涉及减少冲突,并重视人权和发展。已制定了两个项目:关于"支持智利制定土著居民政策"的第一个项目已获得复原局(预防冲突和复原局,开发署)核准,预算为578 000 美元。

- 8. 关于"加强智利国家预防和管理文化间冲突的能力"的第二个项目已获得西班牙实现 千年发展目标基金的核准,预算为 250 万美元。教科文组织参加了这两个项目。2009 年初将 开始实施这两个项目。
- 9. 在复原局支持下,已经在开展社会对话和预防冲突中对联合国工作人员和政府人员进行了培训。
- 10. 2008年9月15日智利批准劳工组织《第169号公约》后,在国家多个地区针对土著领导人和政府官员举办了九期有关执行《公约》的讲习班。

# 联发援框架和千年发展目标

11. 编写和传播《第二次千年发展目标国家报告》是 2008 年国家工作队的一项突出成果。报告把人权观点纳入了分析和指标,确定了目前在实现千年发展目标进展方面存在的差距。报告还载有关于目标 8 的定性资料的一个章节。为启动报告,还组织了区域研讨会,媒体对此做出了广泛报道。

#### 联发援框架合作领域的进展

- 12. 联合国驻智利的各机构就 2007-2010 年三个援助领域的工作达成了一致:
  - 援助领域 1:减少该国经济、社会、人口、性别、领土和种族不平等现象。
  - 援助领域 2: 进一步开展非集中化工作并增强地方发展。
  - 援助领域 3:加强智利在与拉丁美洲、加勒比海和其他发展中国家的南南合作中的参与程度。
- 13. 针对领域 2, 国家工作队建立了一个地区发展和千年发展目标机构间小组,负责在区域发展部副部长(SUBDERE)、智利城市协会(ACHM)、开发署、粮农组织、国际移民组织、泛美卫生组织、劳工组织、教科文组织和儿童基金会的参与下,执行"支持城市实现千年发展目标的改革进程"的联合项目。
- 14. 该项目力争加强市政府的能力,使它们能够在智利实现千年发展目标城市改革进程中准备履行新责任。

181 EX/4 Part I Add. - Page 82

- 15. 2008 年,在领土公平(公平和公正框架;参与和公民身份框架以及公平和领土框架) 基础上编制了三份文件。同样,还组织了 30 场关于城市改革的意见听取会,并出台了关于 市政经验培训的新制度。
- 16. 在领域 3 方面,国家工作队同智利国际合作机构(AGCI)建立了紧密联系。该机构签署了"支持智利与拉丁美洲、加勒比海和其他发展中国家进行南南合作"的联合项目,该项目所需金额达 422 480 美元。该项目下开展的主要活动是,2008 年 11 月举行了一次促进南南合作的区域研讨会,拉丁美洲和加勒比海地区 17 个国家的 50 个负责国际合作的组织参与了该活动。会议确定了该地区面临的挑战、执行南南合作的优先领域和方式。

#### 欧洲和北美

## 教科文组织莫斯科办事处

1. 莫斯科办事处已着手实施其办事处战略,该战略旨在在问责制、效率和能见度方面提高多国执行计划的质量。该战略的主要内容有: (i) 在保持地区和分地区活动的同时,逐步转向以需求驱动的统一、全面的国家计划; (ii) 根据教科文组织中期战略,以有限的几个精心筛选的计划优先领域为重点,(iii) 与多国中其他联合国机构之间的合作得到增强,以及(iv) 在多国建立强有力的伙伴关系,以对多国产生更为显著和切实的影响。

#### 亚美尼亚

- 2. 为在联合国改革进程中与其他联合国机构统一和协调在国家一级开展的各项行动,针对教科文组织计划的各项活动提供更好的国家远景,并为国家发展做出贡献,教科文组织根据当前的联发援框架、国家发展优先事项和教科文组织的相对优势,制定了《教科文组织亚美尼亚国别计划文件》。
- 3. 亚美尼亚政府积极参与了这一活动; 2008 年 3 月,外交部、教科文组织和亚美尼亚联合国驻地协调员签署了《教科文组织国别计划文件》。今后两年,教科文组织与兄弟机构和其他组织的主要活动领域为开展宣传、能力建设、研究和政策对话,并提供技术援助。
- 4. 根据《教科文组织国别计划文件》,教科文组织通过向各国政府提供专家建议,对科学、技术和创新领域开展的政策改革工作进行了早期干预。

- 5. 教科文组织还积极参与了项目提案的制定工作,并与其他联合国机构建立了伙伴关系,以进一步处理文化、旅游与手工艺行业之间的关系。
- 6. 教科文组织还编制了教科文组织支持国家教育战略(UNESS),并已将该战略提交教育部,供其审查和最后核准。
- 7. 在国际传播发展计划(IPDC)框架内,教科文组织执行了一个项目,该项目旨在在洛里州和首都之间建立直接的电视广播连接,以通过能力建设技术援助在该区域推广免费、独立和多元化媒体。
- 8. 教科文组织定期参与了新联发援框架进程(2010-2014年)的所有举措。与全国委员会商定的优先领域已被纳入了联发援框架的六项成果分组:有利的经济机会、保健、社会服务、民主治理、人权、环境问题和危机管理。教科文组织还积极参与了在国家工作队中设立的技术工作组的工作,特别是以文化旅游为重点的社会服务、环境以及经济机会方面的工作。
- 9. 应注意的是,2008 年教科文组织在亚美尼亚开展的各项活动与较为广泛的联合国活动之间的一体化程度得到了增强。

#### 阿塞拜疆

- 10. 联合国驻阿塞拜疆工作队提倡通过将该国的"黑金"(石油)转换为"人力资产"(优化的人力资本)来谋求发展。它还致力于与该国政府和国际社会一道,汇集各种知识、经验和资源,帮助阿塞拜疆人民创建更美好的人生,从而实现千年发展目标。
- 11. 阿塞拜疆的主要活动领域是,向优质教育提供支持,特别是要支持进一步开展扫盲及职业和技术教育。
- 12. 关于联发援框架,由于总统选举在即,阿塞拜疆政府请求推迟到 2009 年开展新一轮联 发援框架的展开计划工作。教科文组织已加大努力,通过进一步积极参与联发援框架的审查 和筹备工作,在国家工作队中建立更高的能见度。

#### 白俄罗斯

13. 根据国家工作队联合成果表(2006-2010年计划周期),艾滋病毒和艾滋病预防、移民

管理和环境保护是教科文组织在白俄罗斯的最为重要的活动领域。

- 14. 在艾滋病毒和艾滋病预防框架内,教科文组织与研究生教育学院紧密合作,编制了一份关于艾滋病毒和艾滋病预防教育的概念文件,该文件已获得了教育部的正式核准。
- 15. 在环保领域,教科文组织继续支持在 Polessy 地区建立一个跨边界生物圈保护地的工作。

#### 摩尔多瓦

- 16. 如联发援框架文件和其他战略所述,2008年为统一教科文组织莫斯科计划的各项活动与国家发展目标做出了特殊努力。此外,还落实了拟定《教科文组织摩尔瓦多国别计划文件》的倡议,并将于2009年5月最终确定《教科文组织国别计划文件》。
- 17. 教科文组织与儿童基金会紧密合作,一直向教育部和青年实现全民教育-快速道行动,以及改善学前教育服务的工作提供支持。2008年,在执行全民教育/快速道行动的赠款并保证社区中心和幼儿园实现制度化期间,由教科文组织/儿童基金会资助的全民教育/快速道行动国家顾问积极向教育部提供了指导和援助。
- 18. 值得一提的是,教科文组织分别通过提供专家援助及通过向国际教育和科学前沿领域提供技术援助,在统一教育立法和编制新教育守则(随后于 2008 年 12 月获得了摩尔多瓦政府的核准)方面发挥了关键作用。

# 俄罗斯联邦

- 19. 2008 年,包括教科文组织在内的联合国机构通过诸如常设专题小组和工作组之类的灵活协调机制以及建立人口问题特设小组,继续协调为实现国家发展计划共同做出的种种努力,这均体现出联合国关注该国政府列为其优先事项的领域。
- 20. 教科文组织是以下专题小组和工作组的积极成员:安保管理、传播、业务管理、艾滋病、青年、残疾人及北极问题。
- 21. 联合国的联合行动之一是编制关于"俄罗斯人口政策,从反思到行动"的政策报告。该报告必须要解释人口政策如何与更广泛的社会政策相联系。它要表明社会政策不解决人口

问题将会产生有害影响。它还要确定执行人口政策的各级部门(联邦、区域和地方)的具体任务。教科文组织莫斯科办事处在经济和咨询方面向该项目提供了支助。

- 22. 教科文组织积极参与了俄罗斯联邦 2009-2010 年联合国支持艾滋病联合计划的编制工作,该计划首次将所有联合国机构的工作整合到了一个直接向国家伙伴提供支助的共同框架下。
- 23. 在联合国业务领域开展一次严肃的谈判之后,联合国俄罗斯办事处在莫斯科最终确定了联合国之家的最佳空间分布和成本计算安排。从 2008 年 12 月开始,它将为 10 个联合国机构提供空间。但已向教科文组织莫斯科办事处提供了一个单独的办公大厦。此外,俄罗斯联邦政府还提供了大量经济支助,用于其维修工作。

#### 教科文组织威尼斯办事处

- 1. 办事处的工作服务于东南欧国家以及中欧和地中海地区的其他欧盟和非欧盟国家(阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、前南斯拉夫的马其顿共和国、希腊、匈牙利、马耳他、摩尔多瓦、黑山、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、土耳其)。
- 2. 由于东欧国家与东南欧国家有开展合作的领域,或应国家工作队(乌克兰)的具体要求,有时会将合作范围扩大至特定的东欧国家。
- 3. 由于在波斯尼亚和黑塞哥维那设立了一个联络点办事处,并在阿尔巴尼亚和土耳其设立了两个项目文化联络点(将于 2009 年初全面投入运作),威尼斯办事处在东南欧的代表性得到了进一步增强(活动和常设特派团的数量),从而使得欧洲地区科学和文化办事处能够在国家一级积极参与联合国的联合行动。

#### 全面评估--"一个联合国"、联发援框架和联合计划

- 4. 2008 年期间,欧洲地区科学和文化办事处力求完成从教科文组织开展独立的部门行动向办事处进一步开展与联合国改革进程相关的计划活动的重大转变。
- 5. 总干事核准了欧洲地区科学和文化办事处于 2008 年 6 月 6 日向其建议的程序,以规划和执行 UNDAF/CCA(联发援框架--《共同国家评估》)、阿尔巴尼亚"一个联合国"试点

项目、西班牙-开发署实现千年发展目标基金(MDG-F)及联合国人类安全特别信托基金(UNHSTF)项目,并汇报其情况。

- 6. 已将主任/欧洲地区科学和文化办事处任命为教科文组织协调员,负责参与阿尔巴尼亚"一个联合国"试点项目和 2008 年联发援框架展开计划的四个国家的工作:波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国和塞尔维亚。此外,还要求威尼斯办事处向罗马尼亚联发援框架的欧洲高等教育中心提供支持。最近,在 2008 年期间,还要求欧洲地区科学和文化办事处参与乌克兰联发援框架的中期审查工作。
- 7. 在战略一级,主任/欧洲地区科学和文化办事处代表教科文组织,并负责国家一级与"一个联合国"、联发援框架、实现千年目标发展基金和所有其他联合计划相关的全部活动。在总体协调过程中,主任还得到了行动协调干事和行政干事的协助。
- 8. 为保证教科文组织合理参与这些工作,并确保其充分参与国家工作队的活动,包括计划制定和早期行动规划工作,已为 2008 年联发援框架展开计划的每一国家,以及联发援框架专题工作组和阿尔巴尼亚"一个联合国"计划设立了协调中心。
- 9. 为执行联合计划(JPs),已任命欧洲地区科学和文化办事处的项目干事负责制定并执行每一项目。他们负责开展业务,直接向欧洲地区科学和文化办事处主任报告,并向高级计划专家提供信息。对于阿尔巴尼亚和土耳其而言,他们应得到在新成立的文化项目联络点中开展业务的 ALD/NOA 的援助。
- 10. 为确保在该区域在联合国改革进程中与教科文组织全国委员会进行协商并确保其参与,欧洲地区科学和文化办事处继续与教科文组织全国委员会、其各常设委员会以及相关机构(教席、研究所、俱乐部等)举行合作会议,这成为了教科文组织的一项宝贵财产。该活动也体现了增强与东南欧成员国关系以及其相互关系方面的一个基本政策方向。
- 11. 迄今,在一次题为"在国家一级及时增强参与联合国联合行动的外地办事处"的活动中,教科文组织已从 BFC(总部外协调局)经常预算可预测的资金中向 2008 年联发援框架展开计划的国家划拨了 47 000 美元,向阿尔巴尼亚"一个联合国"计划划拨了 15 000 美元,以使该局发挥其作为教科文组织协调员的作用。
- 12. 应将上述活动视为教科文组织对联合国改革进程,以及针对联合国在国家和分地区一级开展的共同活动的规范和标准制定举措做出的重大贡献。在东南欧开展的工作增强了机构

间合作,统一了业务做法,并能够更为有效地利用资源,从而提高了教科文组织及其计划的 能见度。

13. 该进程还要求教科文组织开展更为统一的部门间活动,并制定内部结构和程序。它要求增强透明度和灵活性,以应对加快的发展进程以及东南欧国家加入欧盟的需求。

#### 阿尔巴尼亚

- 14. 在阿尔巴尼亚总理和联合国发展集团主席的参与下,正式启动了"一个联合国"进程。办事处出席了该活动。
- 15. "一个联合国"计划由总理和联合国驻地协调员签署,并于 2007 年 10 月 24 日正式启动。
- 16. 12 个机构、基金和计划参与了"一个联合国"计划。它们是儿童基金会、人口基金、 开发署、妇发基金、联合国志愿人员组织、艾滋病规划署、卫生组织、难民署,以及非驻地 机构劳工组织、粮农组织、环境署以及教科文组织。
- 17. 由于当前的联发援框架仅始于 2006 年 1 月,国家工作队决定借鉴该框架确认的优先领域。以下是从当前联发援框架成果领域确认的四个领域:
  - 更为透明和负责的政府
  - 提高参与决策的程度
  - 进一步获得优质的基本服务
  - 区域发展

为落实国家优先事项,联合国系统支助的重要交叉领域是能力发展,逐步增强性别平 等工作并加强联合国在环境方面的作用。

- 18. 阿尔巴尼亚"一个联合国"计划的所涉期限为 2007-2010 年,它是一个国家计划行动计划文件。工作队商定,"一个联合国计划"将不会替代与国家政府签订的现有机构协定、关于当前项目和计划的分摊费用协定、工作计划等。
- 19. 2008 年,教科文组织帮助执行了"一个联合国"计划文化、科学和教育领域的各项活动,如下:

• 发展目标 1: 更为透明和负责的政府

成果 1.1: 国家机构和公共部门能够应对加入欧盟过程中的各种要求,包括执行部门间平台:

教科文组组开展的活动: "通过循证决策工具,增强阿尔巴尼亚科学、高等教育和创新方面的治理质量"。该活动旨在推动拟定国家科学战略,改革大学和教育系统,并举行一期统计问题讲习班。该项目获得了阿尔巴尼亚"一个联合国"统一基金提供的捐款(25 000 美元)。

成果 1.3: 政府通过能够推动有利于穷人增长,并具有社会包容性的增强法律和 经济权力的经济政策、管理和体制框架。

教科文组织开展的活动:欧洲地区科学和文化办事处通过其正在执行的预算外项目为该部分做出了贡献: (i) 开展能力建设,以保护和恢复阿尔巴尼亚共和国文化遗产(教科文组织信托基金-意大利); (ii) 恢复阿尔巴尼亚吉诺卡斯特历史中心(教科文组织信托基金-阿尔巴尼亚); (iii) 保护阿拉巴尼亚的民间低声部复调音乐-教科文组织一项重要的人类口头和非物资人类遗产(教科文组织信托基金-日本)。

由西班牙--开发署实现千年发展目标基金资助的教科文组织-开发署文化与发展联合项目(题为"遗产和文化促进社会与经济发展")。开发署和教科文组织合作,并与旅游、文化、青年和体育部(MoTCYS)及外交部(MFA)开展密切协商,拟定了该计划,以确保与政府优先事项和部门战略保持一致。该计划将帮助国家利益攸关方-特别是旅游、文化、青年和体育部、外交部、教育部(MoEd)、文化古迹研究所(IoCM)、国家旅游组织(NTO),以及地方和区域政府、大学和民间社会组织(CSOs)-增强其在文化与发展领域的能力,并在海外宣传该国形象过程中更好地彰显阿尔巴尼亚的文化特征和遗产。该联合计划获得了西班牙实现千年发展目标基金的资助,并将主要侧重于以下转变活动:将国家历史博物馆转变为一个现代文化机构;保护并充分利用国家最为重要的考古公园中的两个公园:Apollonia和 Antigonea;增强国家工作人员及其他文化专业人员管理、保护和展现阿尔巴尼亚文化遗产的能力;通过吉诺卡斯特和培拉特展示新经济机会的可行性;增强国家警察对阿尔巴尼亚文化遗产的保护力度,并发展国家新能力,

以在海外更为准确地宣传阿尔巴尼亚形象。此外,还设立了计划管理股(PMU),其目前位于多国办事处先前租赁的办公场所。《第一年年度工作计划最后草案》已获得了最终确定。

• 发展目标 3: 进一步更公平地获得优质基本服务

成果 3.2: 出台能促进对所有儿童提供包容性教育的教育体制框架。

教科文组织开展的活动: "促进优质的全民教育: 阿尔巴尼亚的人权和民主教育"。该信托基金项目由意大利资助,并已于 2008 年年中完成。

- 20. 教科文组织充分参与了"一个联合国"计划联合传播战略的最终确定和执行工作,以及联合国驻阿尔巴尼亚国家工作队工作原则和问责制框架的编制工作,并为其做出了积极贡献。
- 21. 根据其总干事的决定,教科文组织通过任命一名驻地工作人员,在执行实现千年发展目标基金文化与发展计划联合项目期间,在阿尔巴尼亚建立了一个欧洲地区科学和文化办事处文化项目联络点,来代表教科文组织的利益。鉴于教科文组织是阿尔巴尼亚的非驻地机构,因此其在确保联合计划的执行质量,并增强与国家机构的合作方面作用重大。
- 22. 教科文组织为阿尔巴尼亚"一个联合国"计划做出了积极贡献,欧洲地区科学和文化办事处主任是"一个联合国"联合执行委员会成员,欧洲地区科学和文化办事处的其他工作人员也参与了"一个联合国"技术工作组(在施政、参与、区域发展、基本服务和环境领域),以确保教科文组织在战略和业务一级开展合作。
- 23. 教科文组织在"一个联合国"框架计划及实现千年发展目标基金联合项目方面的参与情况和作用表明:
  - 教科文组织已证明,其有能力成为联合国机构中一个经验丰富的可靠伙伴,尽管 事实上其并非驻地机构。教科文组织在科学和研究管理、文化遗产保护以及文化 旅游方面扮演了重要角色,获得了认可,并在这些领域发挥了领导作用:
  - 为增加对计划活动的供资提供了良机;
  - 政府优先确保环境可持续性。

#### 波斯尼亚和黑塞哥维那

- 24. 2008 年,教科文组织总干事决定将萨拉热窝的文化项目办事处转换为教科文组织威尼斯办事处-欧洲地区科学和文化办事处的一个常设联络点,从而便于教科文组织参与共同国家评估/联发援框架进程。数年来,教科文组织就是联合国驻波斯尼亚和黑塞哥维那国家工作队的正式成员,同时其位于萨拉热窝的联合国之家。教科文组织参与了以下文件的起草工作:
  - 2008年《共同国家评估》关于波黑的报告草案;
  - 2008年3月27日的评估报告。
- 25. 自 2008 年联发援框架开始在波斯尼亚和黑塞哥维那展开计划以来,教科文组织通过其欧洲地区科学和文化办事处联络点干事出席参与了各项活动,其干事还出席了分别于 2008 年 4 月 15 日至 16 日及 2008 年 10 月 7 日至 9 日举行的国家工作队集思广益会议和战略规划务虚会。本次讲习班的与会者有各机构领导、国家(政府和民间社会组织)和国际伙伴,以及参与共同国家分析/联发援框架进程的联合国计划工作人员。截至讲习班结束之时,国家工作队(UNCT)及其他与会者根据《共同国家评估》(CCA)开展了以下活动:
  - (i) 拟定了联发援框架(UNDAF)潜在成果;
  - (ii) 增强了最终确定联发援框架成果表所需的人权做法(HRBA)和成果管理 (RBM) 方法方面的知识和技能;
  - (iii) 审查并确认了《共同国家评估》(CCA)所阐明的主要的国家发展问题,以及国家工作队的相对优势;
  - (iv) 将这些重要优先事项转变为联发援框架的潜在成果,并在可能的情况下,根据成果管理方法和人权做法工具和原则确认能够发挥推动作用的机构成果和产出;
  - (v) 审查一项行动计划,以最终确定纳入使主要利益攸关方参与的各项战略的联发援 框架。
- 26. 已编制并向与会机构分发了 2009-2014 年波斯尼亚和黑塞哥维那联发援框架最后草案。 2008 年 12 月底收到了开发署布拉迪斯拉发区域办事处紧急事件教育恢复计划小组的综合评 论意见。2009 年 1 月 21 日之前将最终确定对所提评论意见做出的阐述以及对文件所做的更 正。计划在 2009 年 2 月的第一周向各国政府提交最后联发援框架文件,以使各国政府开始

至少应在 2009 年 3 月底前完成的核准过程。教科文组织的主要职责已纳入了联发援框架的全部四大支柱:

- (i) 社会融合;
- (ii) 环境;
- (iii) 经济治理;
- (iv) 人的安全。

教科文组织还参与了3个联合项目, 共投资2167184美元。

- 27. 除共同国家分析和联发援框架进程外,教科文组织还作为国家工作队的一部分,积极参与了由西班牙政府资助的实现千年发展目标基金的工作,迄今两个联合项目已获得核准:
  - "在波斯尼亚和黑塞哥维那增强文化理解",针对该项目共核准了 800 万美元, (a) 教科文组织提供了 1 790 289.63 美元,占核准总额的 22.38%。通过增强不同文化 间的理解和对话,该联合计划为促进这一变革提供了一个载体。联合计划旨在通 过以下方式来增强不同文化间的理解: (i)完善文化政策和法律框架; (ii) 增进不同 文化间的理解; (iii) 增强文化产业; 以及(iv)对多样性更加宽容。这将有助于形 成社会凝聚力,进一步尊重文化观点,并提高对文化共性的认识。联合国驻波黑 国家工作队正在支持该国政府关于建立一个"强有力地多族裔民主体系"的目 标,增强不同文化间的理解和宽容将对实现这一目标产生重大的积极影响。此 外, 该联合计划的成果和产出与头两个联发援框架的成果一致: (1) 增强各国政府 的问责制及其对积极公民的回应能力,以及(2)增加获得基础教育、保健和社会保 护服务的机会,并提高其质量。该计划由开发署、儿童基金会和教科文组织共同 与国家一级的民政部、文化部及教育部以及其他负责文化和教育的机构开展紧密 合作来拟定。西班牙使馆、欧洲委员会(文化和教育)、欧安组织和欧共体代表 团也积极参与了计划的拟定工作。首要针对的相关千年发展目标是千年发展目标 1和8,这些目标与有关教育部门工作的千年发展目标2和3存在关联。目前,联 合国驻波黑国家工作队在保护和重新评价文化遗产、开展种族间对话,在教育领 域采取宽容态度,以及采用包括社会融合在内的人权做法进行计划编制领域做出 了各种努力,在这些努力基础上拟定了该计划。计划的拟定工作侧重于确认联合 国各机构的实力和相对优势,并确保在包括由其他捐助方管理的计划在内的现有

#### 181 EX/4 Part I Add. - Page 92

各计划之间建立强有力的联系。这不仅将有助于开展协调,而且还有助于确保可持续性。

- (b) 环境与气候变化计划中的"使环境治理主流化:将波黑的地方行动和国家行动相联系"。针对该联合计划核准了 5 499 863 美元,教科文组织提供了 150 000 美元,占核准总额的 3%。拟议联合计划旨在解决和消除在波斯尼亚和黑塞哥维那(波黑)地方一级有效提供环境服务和开展管理领域所面临的重大障碍。这要求采用一项多级综合方法,其中涉及地方政府要顺应民需,提高地方提供服务的能力,发展国际一级的工作,如以下三项计划成果治理所体现:
  - 改进地方一级的环境规划工作;
  - 进一步管理环境资源和提供环境服务;以及
  - 增强国家的环境意识和行动,使其地方化,并实现千年发展目标。
- 28. 拟议计划将由粮农组织、开发署、环境署、教科文组织和联合国志愿人员组织共同执行,并将应对和消除在波黑地方以及提供环境服务和开展管理中面临的种种障碍。
- 29. 此外,教科文组织正在执行由联合国人类安全信托基金(UNHSTF)资助的关于"通过减少贫穷进行社区和解"的联合计划。该联合计划的预算总额为 2 286 269 美元(教科文组织提供了 300 000 美元)。该项目旨在促进社区和解,因为这是共同未来远景所必需的,该远景设想该区域各民族社区的发展都会给该区域带来短期和长期的惠益。为确保各社区寻求合作,保障社区间合作是根本。开展合作将通过增强它们之间的互动并消除民族-国家陈规观念,帮助个人、群体和社区共同来战胜对不同族裔背景观念的恐惧、敌对和误解。
- 30. 另外,教科文组织还参与了私营部门发展窗口下的概念说明的拟定工作。概念说明题为"可持续增长促进波斯尼亚和黑塞哥维那的创造就业工作"。该概念说明的拟议预算为70 630 144 美元,教科文组织拟议提供 484 282 美元,占预算总额的 6.35%。此外,拟议联合计划(JP)将涉及该国促进经济增长和创造就业的一个关键优先事项,即发展其核心经济和商业能力,以挖掘市场需求。

#### 塞尔维亚

31. 2008 年 6 月,由 UNSSC 推动和支持的一次为期四天的联发援框架制定讲习班启动了 联发援框架的编制工作。通过其威尼斯办事处-欧洲地区科学和文化办事处,并鉴于其在该 国的能见度(特别是与世界遗产遗址的关系),要求教科文组织积极参与该工作,并积极参与 2008年6月3日至6日在贝尔格莱德举行的联发援框架制定讲习班。

- 32. 塞尔维亚是一个转型国家,它正在从长达十年的危机中快速恢复,并正在为加入欧盟和跨入中等收入国家行列进行各种变革。目前,塞尔维亚是一个潜在的欧盟成员候选国。新政府于 2008 年 7 月成立,并设定了一项将加入欧盟作为一个首要主题的远大中期议程。
- 33. 国家分析文件进一步确认了塞尔维亚政府的优先事项,其优先事项的结构与实现千年发展目标所需的标准相一致,并与联合国驻塞尔维亚工作队的工作和任务有关:
  - (i) 和谐发展-环境和劳工、区域和农村发展、性别平等
  - (ii) 社会责任-社会福利、教育、卫生
  - (iii) 施政和反腐败以及法治
  - (iv) 人权
- 34. 由于环境发生了一些变化,国家工作队决定推迟到 2009 年最终确定联发援框架文件。已分发了一项共同国家分析最后草案(包括多数 PSG 评论意见),并将在联发援框架进程恢复之前作为一项内部文件对此进行审议。
- 35. 塞尔维亚是 2009 年联发援框架展开计划的国家之一,其目标是在 2011 年投入运作。
- 36. 国家工作队针对 2008/2009 年确认了四个关键的跨领域优先事项,这将为决定下一个联发援框架(2010-2014年)的优先领域提供依据:
  - (i) 和谐发展:和谐发展的重点包括: a)弱势群体(即残疾人、罗姆人、青年、境内流离失所者和难民、艾滋病毒/艾滋病感染者以及其他弱势和边缘化个人和群体)-b)应对过程和方法(即法治、风险管理、传播和宣传)以及-c)涉及人权、性别平等和加入欧盟进程的跨领域问题。
  - (ii) *能力发展*:侧重于地方和国家一级的政府机构、风险和灾害管理、服务提供、政府和民间社会组织的增强,以及通过建立伙伴关系、反腐败和法治制定循证政策。
  - (iii) *区域/地方发展*:建立地方伙伴关系并提高对地方行动的关注程度。增强市镇提供服务的能力,并向其公民提供行政及其他服务。

- (iv) *政策制定和宣传*: 支持拟定社会和其他政策框架,支持制定更强有力的社会保护措施,建立国家自主权并建设国家能力。发展公私伙伴关系,参与公司社会责任领域,并增强社会对话进程。
- 37. 教科文组织 欧洲地区科学和文化办事处 2008 年在塞尔维亚开展的科学活动旨在,调集促进可持续发展的科学知识和政策。特别是通过推动将文化和环境遗产融入领土规划,并通过信息和传播来建立包容性知识社会,教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处可向通过共同远景和制定各项战略提供指导。通过振兴传统知识,对现代博物馆进行管理,促进非物质遗产以及生物圈保护地和世界遗产遗址,教科文组织为创建文化和生态旅游的附加价值做出了积极贡献。
- 38. 事实上,教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处目前以及今后将在塞尔维亚开展以下各项活动:进行跨界合作、共享德拉瓦-穆拉走廊和萨瓦河盆地的江河流域并保持生态系统可持续性,以及在利益攸关方利用最新空间规划和领土治理工具方面开展能力建设。为推动联合国可持续发展教育十年,预计还将利用生物圈保护地,作为可持续发展的学习场所。教科文组织正在促使塞尔维亚政府通过综合领土管理计划,并鼓励与政府间计划(例如,人与生物圈计划-MAB以及国际水文计划-IHP)以及诸如《世界遗产公约》之类的其他相关倡议开展合作。
- 39. 教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处在塞尔维亚区域框架倡议内推动的其他活动是,在向国际标准的转变过程中支持科学和高等教育体系,并界定其在社会中的作用。教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处还支持制定基本和工程科学框架,并扩大青年和妇女在科学领域的机会。它正在增强文化多样性以及不同文化间对话领域的各项活动,以建立社会凝聚力,并实现和解与和平。
- 40. 优先领域是与保护物质遗产和非物质遗产相关的各项活动,以及提供管理办法和专门知识。2008年,教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处继续与相关部委和机构合作,积极参与保护、维护和促进塞尔维亚文化遗产的工作。此外,教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处目前正在执行与保护该地区文化遗产相关的举措。
- 41. 教科文组织参与了 2008 年塞尔维亚的联合国周活动,该活动主要针对罗姆人和少数民族问题。当时,教科文组织还推动编制了一本以塞尔维亚文和英文两种语文出版的小册子,该册子旨在提高民间社会及其他组织对国家工作队目前在该国开展的活动的认识。

42. 此外,教科文组织-欧洲地区科学和文化办事处还参与了"私营部门与发展"窗口概念说明的拟定工作。该概念说明题为"可持续旅游业和农村发展",由开发署(牵头)、儿童基金会、世旅组织(驻地机构)、粮农组织(非驻地机构)、环境署、工发组织联合拟定;要求教科文组织为世旅组织在该国开展的与世界遗产遗址和生物圈保护地相关的部分旅游业工作提供支持。

#### 前南斯拉夫的马其顿共和国

- 43. 自其于 1991 年独立以来,前南斯拉夫的马其顿共和国在向民主和职能型市场经济转型方面取得了巨大进展。但实现公平和可持续发展仍然是一项挑战。该国仍正在从转型期延长造成的经济、政治和社会后果中逐步恢复。
- 44. 成为欧洲联盟(EU)成员国是该国的一大关键目标,也是加速人类发展的一条最为可靠的途径,自 2005 年 12 月欧洲委员会授予该国欧盟候选国地位以来,加入欧盟就已成为该国发展议程的核心。加入欧盟的议程还发挥了社会催化剂的作用,并得到了各种族和政治派别公众的广泛支持。
- 45. 该国加入欧盟的愿望以及遵守《千年宣言》和实现千年发展目标(MDGs)的承诺进一步推动并增强了政治、经济和社会改革。在这方面,以人权为基础促进平衡和和谐发展构成了今后的国家发展议程。为执行该议程,该国政府已设定了一项远大的计划,该计划力争巩固经济增长,提高所有公民的生活水平,创造就业,打击腐败现象,增加教育机会,发展民主并改善种族间关系。
- 46. 作为前南斯拉夫的马其顿共和国的一个非驻地机构,教科文组织已从 1993 年(获准成为联合国会员国)开始就参与了该国的各项活动,并在制定《奥赫里德框架协定》后自 2001 年起进一步加强了其活动。
- 47. 与全国委员会开展的合作仍在发挥表率作用。尽管教科文组织的任务授权极为广泛且工作人员人数不足,但委员会仍设法明确传达组织的信息,并取得了重大成果,能见度也进一步提高。这一合作给开展不同文化间和宗教间对话产生了特定影响,前南斯拉夫的马其顿共和国在此领域发挥了重大的分地区作用。
- 48. 2008 年启动了 2010-2014 年联发援框架展开计划进程。教科文组织的主要职责已纳入了联发援框架的三大计划支柱:

181 EX/4

Part I Add. - Page 96

- 社会融合
- 地方治理和领土发展
- 环境保护领域/联发援框架成果
- 49. 2008 年,教科文组织(威尼斯办事处)尤为注重增强与国家工作队的合作。它主要侧重于实现千年目标基金预防冲突和建设和平窗口下的联合项目的制定工作,项目题为"增强前南马其顿种族间社区对话和合作"。该联合计划所需总资金为 400 万美元,教科文组织提供 926 000 美元。
- 50. 这两项活动将于 2009 年完成,并将进入执行阶段。它们会大大增强威尼斯办事处在东南欧联合国联合计划编制和以国家为导向的活动方面的能力。
- 51. 在这一框架中,该组织与前南斯拉夫的马其顿共和国开展合作的主要目标仍然是支持机构和战略能力建设工作,以进行决策和执行教科文组织任务授权和专业知识范围之内的活动。
- 52. 目前的名称纠纷以及没有令人满意的最终解决方法对国内政治、经济和社会发展进程以及前南斯拉夫的马其顿共和国的国际形象产生了重大影响。没有该要素还会对该国政府在增强其多文化和多宗教社会方面做出的努力产生了不利影响。

#### 土耳其

- 53. 教科文组织尚未参与预计于 2009 年进行的联发援框架展开计划的筹备工作。自 2008 年年中,就要求欧洲地区科学和文化办事处执行已获核准的题为"东安纳托利亚文化旅游联盟"的联合国联合计划,该计划由开发署-西班牙实现千年发展目标基金文化与发展窗口资助,教科文组织、儿童基金会、世旅组织和开发署也参与了执行活动。
- 54. 土耳其共和国外交部和文化旅游部分别于 2008 年 6 月 16 日和 18 日签署了联合计划文件。
- 55. 为通过设立项目联络点,来暂时促进教科文组织总干事关于增强教科文组织的参与程度以及工作人员的能力,从而确保教科文组织在其为非驻地机构的国家有力执行核准项目,欧洲地区科学和文化办事处启动了征聘国家专业干事的程序(ALD/NOA)。
- 56. 欧洲地区科学和文化办事处与土耳其教科文组织全国委员会开展了密切合作,并被邀参与国家联络点项目干事的甄选工作,并提供援助,以在其办公所在地为文化项目联络点提

供工作场所。土耳其全国委员会决定不参与这一联合项目。因此,为在开发署或实现千年发展目标基金联合项目办公场所中安置联络点办事处,主任/欧洲地区科学和文化办事处与开发署进行了谈判。这还将确保教科文组织 - 欧洲地区科学和文化办事处参与 2009 年联发援框架的展开计划工作。

- 57. 2008年11月18日,在安卡拉正式启动了该计划,土耳其教科文组织全国委员会秘书长出席了该活动。
- 58. 题为"东安纳托利亚文化旅游联盟"的联合国联合计划(UNJP)将会对土耳其东安纳托利亚地区的文化部门进行动员。它将促使形成一个参与式治理模式,以在土耳其的整个欠发达地区制定战略方向、优先和协调保护文化遗传和提供文化旅游的工作,还特别要提高将予以执行的卡尔斯人的收入。
- 59. 同样,通过解决土耳其区域发展悬殊现象,联合国联合计划将有助于在地方一级实现 千年发展目标(MDG)1。特别是,联合计划将在卡尔斯建立一个文化旅游部门,以通过实 现多元文化及缩小卡尔斯人和国家其他人口之间的收入差距来推动社会凝聚力。
- 60. 从地域角度而言,联合国联合计划将侧重于土耳其东安纳托利亚地区的卡尔斯省以及该国与格鲁吉亚和亚美尼亚的边境地区。土耳其的该地区是文化遗产和自然遗产的所在地。尤其是卡尔斯,它是 Ani 古城的遗址,也是中世纪艺术和建筑最为辉煌的地区之一。通过关注多种传统和文化给予这些资产的重要意义并使其在地方可持续发展中发挥杠杆作用,对土耳其东安纳托利亚地区特别是卡尔斯的文化部门进行动员,对建立土耳其良好模式以及在地方一级管理物质资产和非物质资产具有重要意义。作为指导性执行战略,联合国联合计划借鉴了土耳其先前计划编制工作所取得的经验,并取决于国家自主权和协调程度。
- 61. 联合国联合计划将与土耳其文化旅游部合作,充分利用联合国各机构(开发署、教科文组织、世旅组织和儿童基金会)的能力,并根据现有的国家战略来执行联合计划,国家战略包括《第九个发展计划》(2007-2013 年)、《2007-2013 年政府旅游业和战略行动计划》,以及作为一项补充资产来动员文化价值观以促进旅游业的《2023 年旅游战略》。
- 62. 联合计划将通过有效统一计划产出与该国文化政策和文化旅游管理的体制安排以及统一计划目标与相关国家当局的目标,来确保国家自主权。

- 63. 在联合国联合计划范围内,教科文组织的任务和活动主要侧重于增强相关利益攸关方在识别、保护和管理所有形式的文化遗产(物质遗产和非物质遗产)这一目标领域的能力。因此,教科文组织的贡献将成为其他机构为将文化资产推广为一项促进可持续发展、不同文化间对话和保护文化多样性的途径而制定各项活动的真正依据。
- 64. 启动了相关预算准则,并于 2008 年 12 月提供了经费。欧洲地区科学和文化办事处目前正在参与联合国联合计划工作队的征聘工作,该项工作将于 2009 年 1 月完成。计划管理委员会和联合国联合计划的初期讲习班暂定为 2009 年 2 月中旬举行(日期有待进一步确定)。同时,欧洲地区科学和文化办事处正在界定将执行预计于计划第一年开展的各项活动的顾问和专家的职权范围。相关的甄选程序将于 2009 年 1 月底启动。

# 乌克兰

- 65. 通过其威尼斯办事处(UNESCO-BRESCE),教科文组织受联合国驻乌克兰国家工作队邀请,作为非驻地机构参与了联发援框架的中期审查工作。欧洲地区科学和文化办事处目前正在界定订正联发援框架文件拟议可能开展的各项行动,其中特别提及了文化与科学为体制改革、增强民间社会力量和减缓贫穷工作做出的贡献。
- 66. 欧洲地区科学和文化办事处将通过积极参与联发援框架的展开计划工作,来增强教科文组织对乌克兰工作的参与程度。乌克兰不属于莫斯科多国办事处的所涉范围,因此欧洲地区科学和文化办事处有必要重点参与其工作。



科学及文化组织

# 执行局

# 181 EX/4 Part I Add.2

巴黎,2009年3月27日 原件:英文

#### 临时议程项目 4

# 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

# 增补件 2

# 教科文组织 2008--2013 年性别平等优先事项行动计划

# 概要

本文件载有《2008--2013 年中期战略》(34 C/4)所要求的**教科文组织 2008--2013 年性别平等优先事项行动计划。文件内容包括**:

- 2008--2013 期间各计划部门有关性别平等的战略性行动、相应的预期成果和绩效指标,
- 配合性别平等全球优先事项工作的落实、监督和报告的主要内容:
- 本组织贯彻性别平等的制度性机制,重点放在能力建设、问责以及 秘书处决策层的男女性比例。

本行动计划是 34 C/4 性别平等优先事项的配套战略文件,与 35 C/5 草案的编写工作相互协调。因此,除了已经列入 C/5 文件的以外,没有其他的行政和财务方面的影响。

无决定建议。

# A 部 分

#### 形势与背景

- 1. **2008--2013 年教科文组织性别平等优先事项行动计划**提供了一个路线图,通过采取统一和系统的性别平等(GE)的方式,把教科文组织在其 2008--2013 年《中期战略》中所阐述的有关"优先重视性别平等"的政策承诺转变成具体的行动和结果。行动计划介绍了教科文组织在 2008--2013 年期间,在教育、科学、文化和传播以及信息等计划里将采取哪些行动以确保教科文组织的计划和行动全面和积极的促进妇女地位和能力的提高以及实现性别平等。
- 2. 行动计划以 2008--2013 年《中期战略》,包括总体优先事项、主要计划目标和战略性 计划目标以及跨部门方针为基础。并在落实"全面重视"原则的问题上,以各部门现有的计 划和战略作指导。
- 3. 行动计划侧重于《中期战略》第 11 段规定的第一项战略重点,即教科文组织的计划应促进会员国妇女能力的提高和性别平等。第 11 段的第二项战略重点,即支持平等的职业机会和增加决策层性别均衡等内部措施已经写入了人事局拟定的单独行动计划并提交给了执行局第一七九届会议(179 EX/5 Part I,第 8--15 页以及附件 16--17)。
- 4. 几十年来,教科文组织一直致力于提高妇女地位和实现性别平等,尽管其间侧重点和方式发生了变化。在 2002--2007 年的《中期战略》(31 C/4)中,妇女、青年、非洲和最不发达国家被确定为"全面重视领域",意思是所有部门和计划都应该满足这些领域的需要和要求。关于全面重视"妇女"的问题,中期战略还指出"关于妇女问题,性别观点将被纳入教科文组织各主管领域的政策规划、计划编制、实施和评估活动,以便促进妇女地位的提高和实现性别平等"。
- 5. 通过"全面重视妇女的需求",教科文组织拟定并尝试了全面重视性别平等方法的主要手段及其结构内容。2008--2013 年《中期战略》是实施教科文组织全面重视方法的第二个阶段,通过侧重于性别问题上的结果、问责制、能力建设和伙伴关系,加强有针对性的全面重视和有针对性的注重性别平等问题的计划编制。

6. 2008--2013 年《中期战略》将性别平等和非洲作为总体优先事项。对于总体优先事项的优先地位,中期战略作了如下的表述(第8--10页):

# 教科文组织, 34 C/4, 2008--2013 年《中期战略》

#### 第 A.II 部分 优先事项

- "5. 教科文组织在整个中期战略期间将在其各主管领域把**非洲**和**性别平等**作为优先事项。此外,将考虑针对如下优先群体和国家群体开展如下有针对性的**具体活动**:
- 10. **优先重视性别平等**:按照 2005 年世界首脑会议成果文件的要求,还要努力优先实现性别平等,方式是在教科文组织的所有主管领域内开展活动,并在会员国和本组织内[**通过注意性别问题的计划拟定**]培养将提高妇女能力和性别问题纳入各方面工作的能力。
- 11. 教科文组织将在会员国致力于开展以下工作来增进妇女的能力、妇女的权利和性别平等:
  - 在各个计划层面的整个计划编制周期内,始终重视性别平等问题;根据 C/5 文件的安排,拟订一项注重结果的行动计划来明确教科文组织主管领域的各项行动;并对照与性别问题有关的具体指标汇报结果;
  - 通过开展专项能力培养活动并为此提供资源,加强对全面重视性别问题的支持,扩大 有关权限,增强有关能力;

在本组织内部,教科文组织将:

- 支持职业机会均等,为兼顾工作与生活做出适当的工作安排;及
- 在 2015 年之前逐步实现妇女在秘书处决策层员额中占到 50%的目标。"

#### 框注 3

在全世界 10 亿最贫穷人口当中,五分之三是妇女和女童。

在全世界 9.6 亿不识字的成年人当中,三分之二是妇女。

在7700万失学儿童当中,57%是女童。

在撒哈拉以南非洲感染艾滋病毒的人口当中,57%是妇女,15-24 岁青年妇女感染艾滋病毒的 机率至少是同龄男子的三倍以上。

在全世界的研究人员当中, 妇女只占四分之一。

在数字鸿沟中,最主要的不平等之一就是性别差距,而且在所有社会和收入群体当中都存在这种差距。

只有妇女和男子都能有更多且均等的享有自由、体面生活的机会、选择和能力,才能在全球、 地区和地方三级实现可持续发展、人权与和平。 只有男女两性能够平等分享权力与势力知识; 在工作和创收方面拥有同等机会、权利和义务;一生当中在所有领域有均等机会接受有质量的 教育和能力培养,以及有可能充分发挥个人潜能和施展个人抱负,男女之间才会实现平等。性 别平等是一项基本人权,是一种共有价值观,是实现国际社会商定的各项发展目标,包括千年 发展目标的一项必要条件。

教科文组织的普遍重视性别平等战略确保了男女能够平等地从计划和政策支助中受益。该战略 旨在转变发展观念,使平等既是一种手段,又是一个目的。其目的是实现所有国际发展目标, 包括但不仅仅限于明示要实现性别平等的那些目标。要全面重视性别问题,就应:

- 利用性别分析和按性别分列的数据,查明在性别平等方面存在的差距;
- 提高人们对于这方面差距的认识:
- 通过宣传和建立联盟/伙伴关系,为改变这种状况提供支助;
- 制定缩小现有差距的战略和计划:
- 提供充足的资源和必要的专业技术:
- 监督落实情况;及
- 让个人和机构对所产生的结果负责。
- 7. 34 C/4 在从战略和计划的角度阐述非洲优先--通过教育、科学、文化和传播,促进发展和地区一体化--的时候,也谈到了性别平等的问题。34 C/4 的框注 2 特别指出,尤其将重视提高妇女的能力和实现性别平等。"
- 8. 性别平等行动计划的目的如下:
  - 重申教科文组织在性别平等问题上的双重方式: 既要全面重视性别问题, 也要支持通过注重性别问题的计划提高能力的具体行动/倡议;
  - 确定各计划部门在三个双年度期间的战略行动及相应的预期结果和预期成果、绩效指标和资金分配;
  - 确立支持性别平等的重实据和重结果的计划制定方式的落实、监督和报告的主要内容:
  - 阐述有利于本组织实现性别平等的制度机制,侧重能力建设、问责以及秘书处决策层面的男女性比例。

- 9. 行动计划也与教科文组织参与和促进联合国系统机构间活动相联系,重点是在联合国"统一行动"全球、地区和国家层面改革框架内涉及在计划制定中促进性别平等的活动。
- 10. 教科文组织积极参与联合国有关提高妇女能力和实现性别平等的各种讨论和行动,这种参与在全球层面是通过高级管理人员参加行政首长协调会、发展集团以及其他机构的方式进行的,而在国家层面则是通过总部外办事处工作人员参加联合国国家工作队的方式进行的。更具体而言,教科文组织通过加入如下机制和活动,全面参与整个系统的性别平等工作:
  - 联合国机构间妇女和性别平等网络(IANWGE);
  - IANWGE 气候变化性别问题特别小组(联席牵头人);
  - 联合国发展集团性别平等问题分小组--最近被联合国性别工作处主任/负责人非正式网络所取代;
- 11. 此外,教科文组织经常为联合国系统以及联合国秘书长提交联大和安全理事会的有关报告作出贡献,并作为观察员参加经合组织发展援助委员会性别问题网(GENDERNET)。
- 12. 下文的行动计划是本组织内部经过由战略规划局性别平等处负责协调的广泛磋商和合作而编写的。行动计划的主要对象是教科文组织总部和总部外办事处的工作人员。此外,行动计划还将为教科文组织会员国、全国委员会及其他帮助推进性别平等事业的其他有关各方起到参考文件的作用。
- 13. 从某种意义上说,本文件仍然是一项有待完成的工作,因为它与编制 2010--1012 年计划与预算草案(35 C/5 草案)关系密切。因此,2009 年晚些时候在执行局和大会提出了他们的意见并通过了 35 C/5(其中有关性别平等的内容很多,影响也很大)之后,还需要重新审查本文件。

# B 部分

#### 性别平等优先事项--计划内容

14. 教科文组织性别平等优先事项的总体目标是通过教科文组织各主管领域的工作,努力实现性别平等和妇女能力与地位的提高。

- 15. 对教科文组织而言,性别平等是一项基本人权和共同的价值观,也是实现包括各项千年发展目标在内的国际商定的发展目标(IADGs)的必要条件。
- 16. 越来越多的证据表明,在提高妇女地位与能力以及实现性别平等方面的进步与在实现 所有其他发展目标方面的进步有着直接的关系。与此同时,人们也普遍认为,不能实现有关 性别平等的千年发展目标 3 将造成巨大的经济和社会损失。
- 17. 归根结底,妇女能力和地位的提高以及性别平等是一个政治问题,要求全世界的领导人和政策与计划的决策者通过政治行动和承诺从政治上来应对这个问题。正是由于这个原因,当今教科文组织提出重视性别平等非常及时,这是教科文组织会员国对 2005 年世界首脑会议成果文件呼吁各方进一步重视妇女能力提高与实现性别平等所作出的回应。
- 18. 教科文组织秘书处有责任通过构思并实施"注意性别问题"和更理想的"性别问题革新式"<sup>1</sup>政策与计划,将这种政治承诺变成具体的计划措施。
- 19. 2008--2013 年期间的三个双年度里,教科文组织将 (i) 继续全面重视性别平等 (ii) 采用注重性别问题的计划编制方式,以便取得更好的成效并加以巩固,并改进教科文组织所支持的会员国有关妇女能力提高和实现性别平等的计划和行动的资金使用效率。这种全面重视和有所侧重的双管齐下的方式也符合联合国其他机构以及国际机构的方法,其目的是要提高总体工作的成效。

#### 行动计划的指导原则:

- 20. 行动计划的指导原则如下:
  - 切合各国和各地区的实际情况与需要、战略切入点以及特定的挑战:
  - 工作重点为本组织计划的核心领域;
  - 注重权利和注意文化问题;
  - 从有关性别不平等的事实出发,调整解决办法:
  - 持续监测现有现有差距和新出现的挑战:
  - 侧重南南以及北南和北南南的共享与学习:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 注意性别问题的政策和行动是指对男女性的需求、愿望和能力的相似之处与不同之处区别对待,区别处理,但对于带有偏见和歧视性的政策、做法、思想和观念并不提出质疑。性别问题革新政策和行动则对带有边检和歧视性的政策、做法、思想和观念提出质疑。

- 采取渐进的办法,从现实和务实的范围与覆盖面开始,根据吸收能力的情况,逐步推开;
- 注重实效:
- 以奖励和鼓励为主,而不是以强制与惩戒为主;
- 重视将计划拟定与工作人员的性别问题结合起来,包括秘书处决策职位的男女性 别平衡:
- 可以根据双年度计划和预算文件的紧迫需要进行重新审查和调整的活的文件。
- 21. 下文叙述部分以及表格概要介绍了各计划部门在促进性别平等方面的相关行动、预期成果以及绩效指标。涉及性别平等优先事项的更详细的部门双年度行动、相关的预期成果、基准/绩效指标以及预算拨款等内容将被纳入本行动计划的网上附件当中,该网上附件目前正在准备,预计在 2009 年 4 月底之前完成。

#### 2008--2013 年性别平等行动计划战略方向、预期成果和绩效指标

#### 整体重点

- 22. 2008--2013 年中期计划期间,教科文组织将通过其主管领域的各项计划和联合国系统在国际、地区和国家各级的协调行动,继续支持会员国妇女的能力提高和性别平等。将重点关注(i) 开展能力建设,促使会员国和秘书处提高妇女能力和推动性别平等的行动制度化,(ii) 在各个层面开展系统有效的政策对话,以继续支持妇女能力提高和性别平等,(iii) 向会员国提供有实证依据和附加价值的上游政策咨询。
- 23. 推动性别平等的活动如果能够显示出对于解决现实挑战的适用性和实用性,就有可能获得成功。现有的一些令人信服的证据显示,减少贫困、倡导人权、实现可持续的和平和经济、社会发展的活动,如果不能系统地、协调一致地维护妇女权利,支持妇女能力提高和性别平等,将很难取得成效。有必要将战略重点放到能够清楚显示这一关系的领域。这也是教科文组织各计划部门需要关注重点优先领域的原因所在。
- 24. 提高妇女能力和倡导性别平等的活动能够影响对于权力、职权和资源的分配。这过去是,将来还会继续成为一个敏感领域,需要坚定的政治和制度扶持。同时,还需要发展强有力的联盟并争取创造共赢局面。需要在政治关注度较高的领域(如和平和冲突解决、气候变化、粮食危机以及最近的经济和金融危机)贯彻性别平等的原则,这一趋势变得日益明显。

未来几年我们面临的挑战将是如何把性别平等工作转化为适应人们需要、受需求驱动、有针对性的优先领域。

成果	绩效指标
1. 在各部门和总部外办事处倡议中,注重性别平等、革除性别偏见的计划和倡议数量及质量稳步上升	<ul> <li>组织战略、计划和预算文件以及部门政策文件(如教科文组织支持国家教育战略、全民教育全球行动计划、艾滋病毒/艾滋病教育问题全球倡议、注重人权的方法战略、世界报告)在何种程度上体现提高妇女能力及推动性别平等的政策承诺。</li> </ul>
2. 通过教科文组织倡导的政策对话和计划,增强会员国妇女的能力,促进性别平等。	<ul> <li>各部门各双年度期间专门针对性别平等问题的计划数量和百分比变化(基线:20082009年)</li> <li>各部门各双年度期间贯彻性别平等政策的计划数量和百分比变化,特别是那些制订了具体性别平等目标的计划(基线:20082009年)</li> <li>各部门各双年度期间划拨给专门针对性别平等问题的各项倡议的预算金额和百分比变化(基线:20082009年)</li> <li>各部门各双年度期间划拨给贯彻性别平等政策的各项倡议的预算(由性别平等处与预算局及各部门合作确定)金额和百分比变化(基线:20082009年)</li> </ul>
3. 秘书处和计划编制过程中对性别平等的支持制度化	• 根据人力资源管理局 20082015 年性别 平衡行动计划制订的目标,高层管理人 员的性别平衡变化

# 重大计划 I--教育

25. 在 2008--2013 年,教科文组织将把性别平等问题纳入其全部教育活动中。因此,各项活动均会包含具体的性别平等内容,确保国际政策咨询、宣传、研究、准则和规则制订活动以及国家一级的能力建设、监督和评估及其他技术援助活动,充分体现对性别平等的关注。

例如,将倡导根据性别平等的原则规划、管理和实施"提高能力的扫盲行动"(LIFE)中的各项扫盲计划。

26. 除了在各计划中普遍关注性别问题,本组织还将在各地区采取具体的行动,以解决教育方面的性别不平等问题。将优先关注五个专题领域:扫盲、教师、中等教育及技术和职业教育与培训(TVET);全部门教育规划和受教育权利;教育和艾滋病/艾滋病毒。鉴于小学毕业生的人数增长,除了开展其他活动,本组织将主要协助会员国扩大女童接受优质中等教育的机会,包括技术和职业教育与培训。同样,教科文组织将协助各国制订关注性别问题的教学材料,促进男女平等参与社会生活和就业。

	成果	绩效指标
1.	提高各国制订和管理专门针对妇女和女童的扫盲政策和计划的能力	<ul><li>教科文组织支助的注重性别问题的扫盲 计划数量</li><li>有多少开展"提高能力的扫盲行动" (LIFE)的国家将性别平等原则纳入课</li></ul>
2.	会员国制订的关注性别问题的师资政策	程和学习材料  ● 有多少国家在新订和/或修订的师资教育 和培训政策中切实反映性别平等问题
3.	向教师提供更好的关注性别问题的教学 方法培训	<ul><li>有多少国家重新修订师资教育和培训课程,以贯彻关注性别问题的教学方法</li><li>有多少国家实施了关注艾滋病毒/艾滋病和性别问题的师资培训计划</li></ul>
4.	提高中等教育的质量,以期扩大平等的受教育机会,确保女童和男童继续求学	<ul> <li>有多少国家的教学内容及提供的正规和非正规教育(普通中等教育和技术/职业教育)注重性别平等问题</li> <li>有多少国家在中等教育(普通和职业/技术教育)方面实行了监测受教育机会及评估男童和女童学习成果的制度</li> </ul>
5.	审议国家技术和职业教育与培训政策, 以确保女童和男童都能充分掌握就业技 能	<ul><li>有多少国家采用了全纳的技术和职业教育与培训</li><li>有多少国家在政策中体现了预防与性别有关的校园暴力战略</li></ul>

- 6. 提高各国制订和管理注重权利和性别平等、确保公平享有受教育机会的全纳教育部门计划和政策的能力
- 有多少国家的国家报告反映有关不同教育程度的受教育机会的性别分类数据
- 有多少国家根据性别公平的原则制订或 审议国家教育计划和政策
- 7. 教育系统应对艾滋病/艾滋病毒的措施体 现了对性别问题的关注
- 有多少国家制定了关注性别问题的艾滋 病毒/艾滋病教育部门战略和工作场所政 策

#### 重大计划 II--自然科学

- 27. 性别平等问题将尽可能继续纳入重大计划 II 的所有活动。在水科学方面,将从性别平等的角度设计、监督和评估各种培训、能力建设、教育活动和研究项目。将努力确保专家网中男女人数均衡,确保妇女不仅能够参与水文研究,而且还能够利用水文研究的成果。在联合国教科文组织--国际基础结构、水利和环境工程学院水教育研究所,能力建设和培训活动将重点关注妇女教育,将努力增加理科硕士学位课程和短期课程中女学生的人数,以期通过改善妇女教育,提高发展中国家妇女的能力。
- 28. 在生态和地球科学方面,将促使女学者和女教师更多地参与各个地区组织的能力建设活动。在国家、地区和国际各级实施马德里生物圈保护区行动计划的过程中,将倡导性别平等。将继续鼓励妇女向人与生物圈青年科学家研究金计划提出申请。将坚持和倡导让妇女更多地参与各种补助金和奖学金计划这一重点。在 2010 国际生物多样性年的框架下,将强调和宣传妇女和性别平衡法在生物多样性保护和可持续利用方面的重要性。最初是在教科文组织的支持下设立的非洲女地质科学家协会(AAWG)将得到更多援助,以便鼓励妇女在各种科学会议上介绍她们的工作。 教科文组织政府间海洋学委员会还将尽力在其所有能力建设活动中实现性别均衡,包括在培训课程的后续活动中,为工作在各自岗位上的女科学家提供支持。
- 29. 通过各种合作伙伴,尤其是通过教科文组织与欧莱雅的合作项目"为科学界的妇女"和姊妹大学/教科文组织教席计划,基础科学和工程科学活动将特别重视对青年女科学家的支助和鼓励,并将为此采取各种办法,包括发放研究金或补助金、提供辅导、宣传人物典范和颁奖,以提高成功女科学家的知名度,促进为女科学家提供各个层面的培训,倡导科学和研究领域女性决策者的重要性,鼓励建立女科学家和女工程师协会和网络,增进公众特别是女童和妇女对科学的了解。

- 30. 认识到倡导由妇女制订、服务妇女和针对妇女的科学政策的必要性,各项科学政策将普遍关注性别平等问题。相关活动主要是支持制订、实施和评估注重性别平等的科技政策,包括科学决策机构人员的性别平衡以及将性别平等问题有效纳入(出台科技政策所依据的)科学政策制定计划。将努力推动各国议会间科技论坛等科学政策对话平台人员构成的性别平衡。
- 31. 还要特别注意妇女在当地和土著知识传承、保护和创造中的重要作用,特别是在可持续发展、自然灾害防备及应对、生物多样性保护和气候变化方面。为土著学校编制的教材将强调妇女作为独特和专门化土著知识的掌握者的重要作用。正如《毛里求斯战略》和《毛里求斯宣言》所建言,将推动小岛屿发展中国家制订政策,明确认定其可持续发展必须植根于科学以及带有性别特征的传统知识和实践。在小岛屿发展中国家相关活动中,必须强调妇女在推动当地变革和社区和谐方面的作用。
- 32. 与防灾有关的活动也将强调妇女在倡导灾后恢复文化方面的必要性与作用。将特别关注把性别平等的观点纳入灾害管理各阶段的设计和实施过程,强调妇女参与这些活动的重要性。尤其要宣传吸取了当地降低风险的土办法、既注意性别问题又切合当地社会文化状况的方案,将其作为减少灾害风险教育和培训工作的一个组成部分。将强调妇女作为自然灾害防备工作主要参与者的作用,特别是通过教科文组织牵头的联合国国际减少灾害战略知识和教育专题平台框架下开展的减少灾害风险教育活动。

## 成 果 绩效指标 1. 将性别平等的观点纳入教育、培训和能 通过教科文组织水中心(第2类)培训 力建设活动和研究项目的制订、监督和 的女性专业人员人数增加 评估,以迎接千年发展目标中确定的全 教科文组织各工作组和指导委员会女性 球水资源挑战 专家人数呈现有据可查的增长(目标: 女性成员至少占 30%) 联合国教科文组织--国际基础结构、水 利和环境工程学院水教育研究所理科硕 士课程和短期课程的学生和学员中,女 性至少占 40% 强调和展示妇女掌握的土著和当地知识的 有多少关于小岛屿发展中国家的文件具 价值,以及妇女对小岛屿发展中国家可持 体提到妇女掌握的土著和本土知识,以 续发展的贡献,特别是在自然灾害防备和 及文件性质如何 应对、生物多样性保护和气候变化方面

3.	通过能力建设和培训活动促使妇女更多 地参与基础科学	• 赞助的所有活动的性别分类数据。支助的基础科学活动实现两性比例平衡
4.	倡导以注重性别平等的方法减少灾害风 险	<ul> <li>在联合国国际减少灾害战略知识和教育 平台的框架内,教科文组织倡导的注重 性别平等的工具或倡议数量</li> </ul>
5.	通过推动妇女切实有效地参与决策过程,倡导以注重性别平等的方法解决生物多样性保护和可持续发展问题	<ul> <li>人与生物圈计划文件将性别平等列为目标之一</li> <li>人与生物圈计划国家委员会、生物圈保护区咨询委员会和生物圈保护区协调员/联络员办公室中男女比例平衡</li> <li>人与生物圈计划奖项分配的性别分类数据</li> <li>在 2010 国际生物多样性年的框架下组织至少一次有关性别和生物多样性问题的活动</li> </ul>
6.	逐步将性别平等的原则纳入各科学政策 进程	<ul><li>考虑性别平等的科技和创新问题国家发展计划的数量和质量</li></ul>
7.	妇女有效参与影响科学政策制订的各种 进程和国家科学政策议程的宣传	<ul><li>有关国家、地区和国际各级科技和创新问题议会论坛参与人员的性别分类数据</li><li>网络活动参与人员的性别分类数据</li></ul>
8.	宣传并逐步改善有关培训、研究和教育的能力提高倡议以及政府间海洋学委员会组织的科学活动的性别平衡。	<ul> <li>政府间海洋学委员会赞助的活动中女性 所占的比例提高一受邀人员至少有 20% 为女性。</li> <li>20102011 双年度期间,政府间海洋学 委员会赞助的专家小组中女性成员所占 的比例提高至少 10%</li> </ul>
9.	继续开展教科文组织与欧莱雅的合作项 目"为科学界的妇女"	• 研究金、奖项等数目
10.	通过姊妹大学/教科文组织教席计划应对 贫困和知识/技术传播中的性别问题	• 性别分类数据的变化
11.	促进女科学家和女工程师,特别是发展 中国家的女性科学家和工程师,参加学 术研究和创新活动	• 性别分类数据的变化

#### 重大计划 III--社会科学及人文科学

33. 社会科学及人文科学(SHS)部门在其宣传人权、促进对社会变革的政策性研究的计划目标范围内,应对各种性别平等问题。该计划长期致力于坚决消除各种形式的歧视,特别是通过妇女和女童教育,促进妇女在民主和和平进程中发挥作用从而推动妇女对社会变革的参与。社会科学及人文科学部门将性别平等的角度和方法纳入所有计划编制、实施和评估活动,特别关注人口迁移、民主、贫困、城市发展和伦理讨论等问题。其采取的具体方式是网络建设、研究、宣传、能力建设和最佳做法交流,以便在编制的政策简报中充分贯彻性别平等的观点。在性别平等行动计划中,社会科学及人文科学部门将强调继续实施部门战略,实现以下三个目标:(i)研究全球化对妇女的社会经济、政治和文化状况及权利的影响;(ii)分析阻碍两性平等或助长针对妇女的暴力行为反复出现的社会文化机制、法律、准则、风俗和价值观;(iii)推动妇女参与争端解决、和平建设以及重建活动。

	成果	绩效指标
1.	拟定有关提高妇女社会经济能力和地位 的政策建议并与决策者进行相关交流	<ul> <li>教科文组织开展/委托开展的政策研究的 质量和数量</li> <li>组织研究者和政策制订者/决策者之间的 政策对话,重点讨论社会经济能力和地 位的提高</li> </ul>
2.	在审查国家减贫战略文件期间,提高各 国当局关于贫困对妇女的影响的认识	• 有多少国家启动系统协商国家进程并实 施能力建设倡议
3.	推动青年进一步认识与艾滋病毒/艾滋病相关歧视斗争过程中的性别平等问题	• 参与艾滋病毒/艾滋病相关歧视问题的能力建设研讨会的青年人数
4.	推动各城市进一步认识反种族主义和歧视过程中的性别平等问题	• 修订地区反对种族主义城市联盟十点行 动计划,增加性别平等的内容
5.	宣传和推动女哲学家参与社会科学及人 文科学部门的哲学计划倡议并提高其知 名度	<ul><li>女哲学家参与哲学计划的活动或与其他 国际哲学网络或活动(如世界哲学日、 世界哲学大会等)合作项目的人数</li></ul>
6.	将性别平等问题纳入科技伦理框架	<ul><li>世界科学知识与技术伦理委员会编制的报告中探讨性别平等问题</li><li>国际生物伦理委员会有关尊重人的脆弱性和人格的原则的报告利用专门章节探讨性别平等问题</li></ul>

7. 将性;	别平等问题纳入社会变革管理计划	<ul> <li>各领域知识模型描述符中纳入性别指标</li> <li>制成简报并列入社会变革管理计划工具的性别平等文件达到一定临界数量(30++)</li> </ul>
8. 将性	别平等因素纳入有关人口迁移的工	<ul> <li>至少两份有关地区人口迁移协议的报告 用专门篇章探讨性别平等问题</li> <li>至少三份有关人口迁移和人权的关系的 报告/出版物用专门章节探讨性别平等问 题</li> </ul>
	对于体育运动和体育教育中的性别问题的认识	<ul> <li>探讨性别不平等/倡导性别平等(例如预防艾滋病毒、推动女童教育、技能培养等)的体育宣传活动数量</li> <li>有多少教科文组织赞助的体育运动中青年男女参加人数相当</li> </ul>
	青年男女平等参与教科文组织的各 年倡议	• 2013 年前教科文组织各项青年倡议的参 与者男女人数相当

#### 重大计划 IV--文化

- 34. 重大计划 IV 将确保全球政策咨询、宣传、研究、准则及标准制订活动的实施以及国家一级的能力建设活动,充分且战略性地考虑性别平等因素。教科文组织将加大力度,系统地将性别平等因素有效纳入各项文化活动,从而确保在提高能力、创收和文化参与方面男女享有公平的机会。
- 35. 显然,在提高妇女社会经济能力和地位方面,文化发挥着核心作用。将宣传性别平等,以推动实现千年发展目标 3,为此,将开展国际合作并在国家和地方各级重点实现以下两个互为关联的目标:强调和记录妇女在文化发展方面发挥的作用;以及在各种社会文化形态中,文化发展对妇女能力提高可能产生的影响。
- 36. 还将开展行动,继续支持在促进发展的文化政策中贯彻性别平等原则,以及针对不同社会文化环境强调采用多样化的形式提高妇女能力的必要性。这包括提高对性别问题和概念

的认识,以及增强各部委和文化机构理解和应对性别平等原则和问题、减少社会文化实践中性别差异的能力。

- 37. 教科文组织将协助会员国制订相关政策和实践,考虑在文化遗产保护和管理方面(特别是为了有效实施教科文组织有关文化遗产的公约)以及发展博物馆等文化机构方面妇女的积极参与。这意味着需要采取行动,推动男女平等地参与能力建设和专门培训活动。在遗产政策中普遍关注性别平等问题,特别是关注与经济发展、遗产保护、教育和培训有关的内容。将优先考虑通过对妇女和男性进行培训的形式来推动能力建设,以及利用遗产资源来确保妇女的经济、政治和社会地位和能力的提高。在这方面开展的活动还将包括加强女性的职业和专业网络和协会,通过专项宣传计划来倡导制度改革,以及进行数据采集和监测。
- 38. 所采取的方法还将重点关注如何确保妇女充分参与当地社会发展的各项进程(特别是在社区一级),从而提高妇女地位和能力,促进性别平等。妇女是非物质遗产传承的关键参与者,也是非物质遗产保护的核心推动者;因此,她们在推动整体可持续发展方面发挥着核心作用。将记录妇女作为当地遗产传承和社区和谐的推动者参与的各种进程和实践活动。
- 39. 在具体的文化活动领域,如手工创意、文学和文化产业,将继续积极支持妇女在创造性活动和创意方面的贡献。将特别强调针对具体的文化创意领域开展对妇女的技术和职业培训,倡导妇女在进入手工业和文化产业、开展生产和销售方面的创业精神,以此推动新的就业机会。推动小型手工企业的社会经济影响的活动将优先关注女性手工业者。将通过能力建设和培训活动,特别是通过手工业杰出奖和"设计社会网络"等成功计划,支持女性创业者的能力提高。
- 40. 由于性别不平等问题是导致艾滋病流行的重要因素之一,所以相关项目将重点关注文化、性别和艾滋病毒的相互关系,以提高教科文组织和整个联合国系统的能力,确保在国家一级计划编制进程中制订切合当地文化、注重性别平等的政策和活动。其中还包括在社区一级开展注重性别平等并适应当地文化习惯的宣传活动,从而更加全面地解决问题的根源。
- 41. 本组织还将加强与参与对话特别是宗教间对话的妇女协会组织合作,以在以解决冲突和促进和解为目的的宗教间对话中发出"新的声言"。

成果	绩效指标
1. 使为发展服务的文化政策中的性别因素 得到促进。	<ul><li>完成了有关文化多样性、人权和性别平等之间联系的研究。</li><li>举办了关于妇女在非洲和解进程中核心作用的高级研讨班。</li></ul>
2. 将性别平等理念纳入到有关文化遗产保存的政策和实践中去。	<ul><li>参加世界遗产培训计划的妇女人数。</li><li>对妇女职业和专业网络和协会提供了支持。</li></ul>
3. 提高了对非物质文化遗产中性别因素的认识。	<ul><li>在国家计划文件中有关非物质文化遗产 妇女因素的政策性措施的数量。</li><li>有关非物质文化遗产妇女因素的文献展 览数量。</li></ul>
4. 把性别平等理念纳入博物馆能力建设活动的制定与执行工作。	<ul><li>妇女专家参与培训活动,特别是以管理为主要内容的培训活动的人数。</li><li>制定专门针对非洲和最不发达国家青年职业妇女的特别培训课程。</li></ul>
5. 提高妇女参与文化和创造型产业活动的 积极性和可见性。	<ul> <li>提高妇女参加"设计 21 "社会网络、国际活动、博览会和联欢节等的参与程度。</li> <li>增加教科文组织对由妇女领导和管理的创造性产业提供支持项目的数量。</li> </ul>
6. 使注重性别因素的防治 HIV/AIDS 的政策和战略得到加强。	<ul> <li>支持对 HIV 流行的"女性化"现象开展的社会学研究。</li> <li>把注重性别因素的内容纳入联合国防治HIV-AIDS的联合计划。</li> </ul>

#### 重大计划 V--传播和信息

42. 媒体和信息传播技术(ICTs)可以成为增强妇女政治、社会和经济能力的有力促进因素。因此,查明在获取、生产和利用信息与传播技术方面性别平等的情况,是制定满足这方面能力建设需要的战略的一个重要步骤,从而增加妇女的就业机会,提高妇女包括参与公共生活在内的展示才华的潜能。

- 43. 在国家一级,教科文组织将协助会员国及其他有关方面,制定能考虑女童和妇女特殊需要和她们潜在的特殊贡献能力的信息和传播政策和相关做法。 根据信息社会世界首脑会议的《原则宣言》以及教科文组织有关性别平等的政策和原则,所采用的方法应在性别方面具有改变能力,着重于通过确保妇女充分参与自己社会的所有发展进程,尤其是在决策层面上的参与,达到增强她们的能力和促进性别平等的目标。在这项行动中,对促进性别全纳性的国家信息政策将给予特别的关注。
- 44. 联合国第四届世界妇女大会(1995 年)通过的"北京宣言"和"行动纲要",明确地指出了媒体在推动妇女进步事业中做出重要贡献的潜在能力。"宣言"呼吁各国政府和国际组织要行动起来,向对妇女的偏见观念做斗争,消除在妇女使用和参与各种通信系统,特别是媒体方面的不平等现象。为此,教科文组织将继续突出强调在媒体内容中体现性别理念的必要性,主张在媒体决策层面实行性别平等。把性别因素引入媒体范畴的目标可由下述措施促成: (a) 在各级职业媒体培训和新闻教育中推广注重性别的报道思想。(b) 培养年轻人以注重性别理念评价和制作媒体内容的关键能力,尤其是在强大媒体和信息量大的时候。(c) 在教科文组织支持的所有培训活动中确保性别平等。(d) 对旨在发展由男女共同管理媒体经营活动的计划给予支持。
- 45. 通过有计划地促进能提供高质量和注重性别因素培训的媒体机构的发展,来支持妇女传媒从业者的能力建设。 为了增强媒体和信息传播技术在鼓励文化多样性、促进对话和保护非物质记忆遗产方面的能力,将开展各种专门活动来帮助妇女提高自身文化表达能力以及倡导注重性别因素的方法。与此同时,在促进社区发展和参与的背景下,将进一步开展旨在增强妇女掌握传媒技术能力的活动,使她们能够对信息的来源和可靠性做出有依据的判断,并增加她们为信息和知识积累做出贡献的机会。
- 46. 最后,在与其它政府间国际组织和非政府组织密切合作下,将通过增加妇女获取信息的渠道,提高她们参加各种治理机制的能力等方式,对推动妇女参与解决冲突、和平建设和重建进程和宣传她们在其中所能发挥作用方面给予特别的关注。另外,还将对旨在加强女新闻工作者在冲突和后冲突形势下的安全保障的行动给予支持。

成 果	绩效指标
1. 将性别平等理念全面纳入至 信息的政策和战略之中。	<ul> <li>制定了包含性别平等因素的国家信息和传播政策。</li> <li>对践行性别平等理念的信息机构提供了支持。</li> <li>在媒体发展问题上包含较高程度的性别平等因素的国家计划和项目的数量。</li> </ul>
2. 通过利用媒体和信息传播技等享受信息和知识环境的进。	
3. 通过获得信息和知识使妇女 业和公共生活的能力得到加	
4. 注重性别因素的内容在媒体 比重得到提高。	<ul> <li>如女积极参加内容制作的状况。</li> <li>执行共同商定的包括性别因素的新闻学教学大纲的培训机构的数量。</li> <li>将性别平等问题纳入到"世界新闻自由日"的出版物、网站和媒体报道内容之中。</li> </ul>
5. 媒体机构提供高质量和注重培训的能力得到提高。	<ul> <li>举办了关于性别均衡的能力建设问题的研讨会。</li> <li>使进入决策层的女性传媒工作者的数量得到提高。</li> <li>接受共同商定的包括性别因素的新闻学教学大纲培训机构的数量。</li> </ul>
6. 通过更好地获取和使用信息解决冲突、和平建设和重复得到加强。	
7. 职业妇女传媒工作者和记者 冲突形势下的安全保障得到	

#### 第C部分

#### 问责制度、监督制度、评估和报告制度

- 47. 加强问责制度对切实执行"性别平等优先行动计划"并取得持久和广泛成果是至关重要的制度保障。
- 48. 依照"行动计划"制定的路线图来执行教科文组织"性别平等优先总体计划",这是教科文组织总部和总部外乃至教科文组织 I 类研究所的所有工作人员的责任。
- 49. 对成果的责任:各计划部门助理总干事、各中央处室主任和总部外办事处主任/负责人都要对保证"行动计划"和 C/5 文件中确定的有关性别平等行动的执行负责。
- 50. 对教科文组织在各项计划中促进/支持加强妇女能力和性别平等的工作实施跟踪监督, 是有效地执行"行动计划"和推广和提高计划执行成功经验的一个关键因素。
- 51. 无论是有关妇女的专项计划还是在计划中贯彻性别优先思想方面,监督预期成果实施进度的初级责任由各部门和总部外机构承担,而总体上和全组织层面的监督责任则由战略规划局承担。评估的职责由内部监督办公室负责,该办公室须把对性别平等问题的看法纳入到它的评估结论之中。
- 52. 战略规划局性别平等处的专门职责是对改进对性别平等问题的监督和评估方法提供支持,指导和协调整个监督过程。此外它还可就专门有关性别平等问题的监督和评估以及体现注重性别的预算编制问题提出意见和建议。
- 53. 报告制度:各计划部门助理总干事、各中央处室主任和总部外办事处主任/负责人,都应利用已建立的报告机制,如 SISTER 系统,EX/4 和 C/3 文件等,就已取得的成果和预算实际执行情况作出报告。
- 54. 总干事须按教科文组织会员国的要求<sup>2</sup>,每两年向大会提交一份专项报告,汇报在国家一级开展促进性别平等/提高妇女能力的行动进展和取得成果的情况,以及相关预算实际执行的情况。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 见 179 EX/42 号决定(II)

- 55. 现有的监督和报告工具将首先从使用性别分类数据着手,逐步予以更新,以使使用者能够在如何制定注重性别因素的计划、预算和撰写执行报告等问题上得到指导。改进注重性别因素的预期结果及其可测的量化/定性的效能指标的表述格式,将是对现行监督、报告和评估制度的一种支持。
- 56. 建立知识管理系统是执行"行动计划"工作的一个有机组成部分。这个系统将包含一个问责机制及介绍好的做法和需吸取教训的子系统。这个领域的知识生产及其管理,也是教科文组织开展培养才干和能力建设活动的关键所在。
- 57. 已经建立的"教科文组织性别平等论坛",是一个以在教科文组织职能领域内提高对性别平等问题的认识和提供咨询的机制。教科文组织全组织层次的"性别平等网络"和以推进切实的知识共享为目的的"性别平等知识门户网站"的建立,将是对这一机制的补充和加强。在性别平等方面的科研和知识生产活动,将随着性别理念贯彻到核心研究和能力培养活动的进程得到促进。



科学及文化组织

# 执行局

# **181 EX/4** Part I Add.3

巴黎,2009年4月22日 原件:法文

#### 临时议程项目 4

## 总干事关于大会通过计划的执行情况的报告 增补件 3

#### 协调和监督有利于非洲的行动的实施

#### 概要

通过本文件,总干事向执行局汇报了按照《2008--2013 年中期战略》(34 C/4)协调和监督有利于非洲的行动的实施而开展的主要活动的情况。总干事还介绍了如下方面的情况:政治层面的协调工作;地区和分地区行动的协调工作,及附件中计划各部门所开展活动的纲要。

本报告是对第 181 EX/4 号文件第 I 部分中五项重大计划所取得的成果总体评估材料的补充。

无决定建议。

1. 《2008--2013 年中期战略》(34 C/4)明确指出非洲和性别平等问题是教科文组织所有主管领域的优先发展事项。此外,要求对非洲和非洲发展的优先考虑通过一种协调和监督机制体现到教科文组织所有主管领域的行动中。框注 2《通过教育、科学、文件和传播,促进发展和地区一体化》明确要求本组织进一步响应非洲国家在非洲联盟(UA)框架下提出的地区一体化的要求。

- 2. 总干事须确保非洲优先首先体现在本组织对非洲自己在其国家、地区和分地区层面确定的优先工作的协调方面。
- 3. 非洲国家就本组织的重大具体行动能够达成共识,非洲国家对本组织在其主管领域内的领导力,特别是本组织对其他合作伙伴的领导力的捍卫,这就表明了该项合作得到了加强。本组织与各非洲国家、教科文组织非洲组、非洲联盟委员会(CUA)、地区经济共同体(CER)和区域一体化组织之间的这种合作关系也转变为了强大的合作伙伴关系。
- 4. 这种合作伙伴关系有利于开展各项联合行动,如最高层为使出资人增加对教育的长期资助进行的宣传活动,加强各专门机构在联合国系统改革进程中的作用,促使其在金融危机的背景下继续努力推动社会部门的发展。总干事参加国际论坛也列入了该项合作伙伴关系框架之内,比如参加 2008 年 9 月在联合国大会期间召开的主题为"非洲的发展需要:各种承诺的履行情况、挑战和今后的道路"的高级别圆桌会议。
- 5. 该同一合作伙伴关系框架内容还包括:非洲在与其合作伙伴召开各种首脑会议之前进行的预备性磋商(如非洲发展第四次东京国际会议、欧盟-非洲峰会、中非峰会等),在重大会议期间进行的交流,并将这些交流意见报告给各个国家和非洲组,同时提出各项建议,促使建议的落实,以及在其与本组织的合作中对这些建议加以考虑。
- 6. 在与非洲联盟和地区经济共同体的合作方面,在教科文组织的推动与促进下,其主管的各个领域都作出了重要决定,其中包括为响应教科文组织总干事于 2007 年 1 月发出的呼吁,于 2008 年 1 月(Assembly/)U) Dec. 179(X))作出的有关扩大非洲大陆架和气候变化问题的决定。
- 7. 还有如下几项决定值得注意:如 2008 年关于落实第二个"非洲教育十年"的决定(Assembly/AU/Déc.173 (X)),2008 年关于执行《非洲科学技术综合行动计划》的决定(Assembly/AU/Déc.172(X)),2009 年关于第三届世界黑人艺术节的决定(FESMAN III),Assembly/AU/Déc.225 (XII),2009 年关于第二届泛非文化艺术节的决定(Assembly/AU/Déc.228 (XII)),2009 年关于非洲科技创新观察站的决定(Assembly/AU/Déc.235 (XII)),2009 年关于非洲关于气候变化共同立场的决定(Assembly/AU/Déc.236 (XII))。[http://www.africa-union.org]

- 8. 加强与非洲联盟和地区经济共同体高层负责人之间的工作联系与协商关系也列入了该框架内容。因此,总干事须与非洲联盟委员会的负责人和地区经济共同体的执行主任进行定期会晤。特别是随着 2009 年 2 月 24 日 FOSRASUN 第三次会议在的黎波里的举办以及 2009年 3 月 11 日教科文组织/非盟委员会混合委员会第二次会议的举行(第 181EX/INF.17 号文件),它们之间的合作走向了辉煌。
- 9. 总干事希望在教科文组织与非洲各地区组织的合作框架下,与阿拉伯马格里布联盟 (UMA)建立正式的合作关系,他还就此事宜将合作协定草案提交执行局通过。(第 181 EX/60 号文件)。

#### 强化协调机制

- 10. **联合国系统框架内的合作**:本组织积极参与联合国地区协调机制,旨在帮助非洲联盟各项计划在整个非洲大陆及其五个分地区(北非、西非、中非、东非和南非)的开展。上述机制第九届会议于 2009 年 10 月在亚的斯亚贝巴由联合国副秘书长阿莎-罗斯·米基罗博士和非盟委员会主席 Jean Ping 先生共同主持召开。除承担"科技"专题组和"教育"专题分组的协调职责外,本组织还须负责已正式设立的"文化与体育"专题分组的活动。
- 11. **内部合作**:根据大会决定,非洲优先跨部门平台已经建立,辅之以非洲部的协调工作,该部门负责所有活动的协调工作。跨部门平台主要支持各地区和分地区活动。

#### 对本组织在其主管领域对非洲联盟行动计划所做承诺的协调

- 12. 本组织为在其主管领域协助非盟委员会、地区经济共同体及其会员国落实非盟提出的行动计划作出了承诺,非洲部负责协调本组织所做承诺的落实工作。非盟委员会的具体行动计划如下:非洲科技综合行动计划、非洲第二个教育十年行动计划(2006--2015年)、2006年喀土穆非盟文化问题大会计划和文件(关于文化与教育关系的决定、修正后的《非洲文化复兴宪章》、《文化产业行动计划》、非洲语言学会(ACALAN);《语言行动计划》;《非洲世界遗产基金》);非洲区域知识经济行动计划(PARAES)。
- 13. <u>因此,在教育领域</u>,本组织在 2008 年帮助非盟委员会、地区经济共同体和会员国采取措施实现第二个非洲教育十年的三项具体目标,并为非盟委员会建立泛非洲大学网和设立高等教育基金提供了技术援助(见 181 EX/4 号文件第 I 部分第 3 页第 14-15 段);

- 14. <u>在科学领域</u>,本组织对制定科学政策的两个重大项目予以了特别关注(目前与此相关的 19 个国家已经表明需要援助),同时对已经在 4 个非洲国家建立的虚拟校园也特别关注(塞内加尔、佛得角、科特迪瓦和贝宁)。下一阶段将在多个中非和东非国家推行。(见 181 EX/4 号文件第 I 部分第 5 页第 21 段)。有关扩大非洲大陆架的决定(第 179 EX/16(II)号决定)的落实情况,本组织就此重大问题为说服和动员沿海会员国作出了贡献。(第 181 EX/5 号文件,第 XI 章)。
- 15. <u>在文化领域</u>,在联合国文化与体育地区协调机制的框架下,随着专题组的设立,本组织与非盟委员会之间的机构合作得到了进一步加强。在 FOSRASUN 以"地区一体化下的教育/文化关系"为主题的第三次会议召开期间,"非洲通史教育"项目于 2009 年 2 月提出。本组织也将一如既往地支持泛非电影节(FESPACO)等地区文化活动,因为它们是区域一体化的媒介,同时本组织也参与了世界黑人艺术节(FESMAN)的筹备工作,(见 181EX/4号文件第 I 部分第 13 页第 52 段)。

(补充材料及其他计划部门见附件)

#### 分地区联合计划行动

- 16. 有必要提及中非经济与货币共同体(CEMAC)预防艾滋病毒/艾滋病学校教育计划在地区层面的协调倡议。它是教科文组织/中非经济与货币共同体(CEMAC)提出的联合倡议,于 2008 年 10 月 28-29 日在喀麦隆杜阿拉召开的中非经济与货币共同体(CEMAC)教育部长会议上获得通过。
- 17. 本组织同时还对中部非洲国家经济共同体(CEEAC)所有成员国的分地区教育计划起草工作给予了技术支持。
- 18. 本组织通过与总部外分地区办事处(哈勒尔、温得和克、金沙萨、达累斯萨拉姆、马普托)共同制定联合规划与设计机制,加强了其与南部非洲发展共同体(SADC)的合作。这特别符合拉近和加强各地区经济共同体与总部外办事处在当地的工作联系之目标。

#### 支助处于危机和冲突中的会员国

19. 本组织仍然特别关注摆脱了危机和冲突后或灾后重建中的非洲国家的情况,特别是通过与总部外办事处和达喀尔办事处合作在大湖地区和非洲之角,特别是刚果民主共和国和索

马里开展了紧急情况和重建教育计划之行动。本组织同时在其主管领域内积极落实向科特迪瓦提供的冲突后全面支持计划,计划的具体内容见第 181EX/5 号文件第 VII 段。

#### 募集预算外资金

- 20. 募集用于资助优先项目/计划的预算外资金的工作得到了进一步加强和扩大。为此,补充计划中包含了直接受益五个非洲大陆地区的若干个项目,旨在在本组织的主管领域内落实非盟在 34 C/5 文件中提出的具体行动计划。非洲部为说服募集预算外资金作出了贡献。
- 21. 可以列举如下资助情况: 日本政府批准的资助资金(其中 1 500 000 美元用于资助大湖和非洲之角地区行动,600 000 美元用于资助科特迪瓦、尼日尔、中非经济与货币共同体及与非盟和各个地区经济共同体(CER)之间的合作),世界伊斯兰感召协会(WICS)对尼日尔、吉布提、乌干达的多个项目的援助(400 000 美元),西班牙对落实科技综合行动计划的捐助(超过 800 000 美元),意大利对冲突后国家、特别是索马里和苏丹的捐款(1 000000 欧元)。另外,还有 16 个非洲国家得到了阿曼苏丹国的捐款(1000000 美元)。部分项目已经开始运作,很快所有的项目都将开始实施。

[http://portal.unesco.org/intranet/ev.php?URL\_ID=14518&URL\_DO=DO\_TOPIC&URL\_SECTION=20 1&reload=1213020351]

#### 影响力

- 22. 非洲部与总部秘书处和总部外秘书处一道积极努力扩大本组织帮助非洲活动的影响力,包括在人民大众中的影响力。因此,除了计划的各个部门出版刊物外(181 EX/39),许多出版物、报告和会议记录都体现出了与非洲开展的合作;在此需要提及如下活动:教科文组织纪念艾梅·塞泽尔诞辰的活动、教科文组织与日本针对非洲的合作活动、非洲法语国家使用的历史教科书的批判性综述、为促进非洲和平文化而开展的当地宗教与基督教和伊斯兰教之间的对话。
- 23. 当然还有许多挑战需要面对,其中包括在分发给会员国的宣传材料中,应完善援助非洲活动的衡量手段和援助非洲行动的可读性。

## Major Programme I – Education

#### Para. 01019 - Strategy for Priority Africa

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
Satisfactory progress achieved in the implementation of the national action plans for the Second Decade of Education for Africa (2006-2015) aiming at an increase in educational access, retention, performance and progression at all levels of education, from primary to higher education.	Steps have been taken to ensure that UNESCO activities are in line with the Second Decade of Education. Thus all subregional activities are carried out in close collaboration with the AU and the subregional RECS.  The Monetary and Economic Community of Central Africa (CEMAC+RDC) benefited from important technical support in HIV/AIDS education to increase intra-regional collaboration, facilitate the implementation of the Plan of Action and monitor progress.				
	In response to the Plan of Action, an increasing number of countries were offered technical assistance for planning comprehensive teacher policies (status, remuneration, etc.) and to ensure a sufficient number of qualified teachers by supporting teacher training.	Ensuring viability and sufficient resources for implementation of policies and plans			
	Preparation of National Qualification Framework (NQF) which will be implemented in 2009 with the ECOWAS countries. Four countries have already been sensitized and national meetings will be held where stakeholders will be engaged in developing teams for the implementation of NQF in these countries.				
Progress in achieving EFA accelerated and capacities built, particularly through addressing the challenges of literacy (Literacy Initiative for Empowerment (LIFE)), teacher issues and training (Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa	On the basis of the AU 2nd Decade of Education, clearer <u>literacy</u> policies have been elaborated and resource mobilization strategies developed and implemented in many countries; that will enable boosting of attainment of the literacy objectives set out in EFA and MDGs.	The absence of clear literacy policy is a major handicap to literacy provision	material en	<b>maken barak saka saka saka saka</b> saka saka saka s	
(TTISSA)), and HIV and AIDS education (Global Initiative on HIV/AIDS and Education (EDUCAIDS)) challenges.	Selected countries benefited from technical assistance for preparation or revision of comprehensive teacher education policies.  Teacher Education Policy Forum for Sub-Saharan Africa organized in collaboration with African Development Bank and ADEA Working				

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations the Executive Boa
	Group on the Teaching Profession at ADB HQ				
	in Tunis. Presentation of six country cases of				
	teacher policy development (Angola, Congo,		*		
	Guinea, Nigeria, South Africa, Tanzania).				
	Technical assistance provided for development				
	of national policies, strategies and plans in				
	Angola, Congo, Democratic Republic of				
	Congo, Guinea, Niger, Nigeria, Sierra Leone				
	and Tanzania. Technical support to study of				
	teachers' professional satisfaction and career				
	in Burundi. Analytical report and suggestions		*		
	for policy makers developed.				
	Initial outline of TTISSA Toolkit for Teacher				
	Policy Development developed. This Toolkit				
	will be used to support policy development in		*		
	SSA countries where there is no national				
	teacher policy.				
	Joint Forum on Quality Assurance (QA) in				
	Teacher Education in West Africa held in				
	Abuja in February 2008 by UNESCO and				
	Commonwealth of Learning. Capacity of senior				
	policymakers from Anglophone African				
	countries built on the topic of QA of teacher				
	education. Analysis report prepared on QA practices in teacher education in SSA.				
	Workshops on QA of teacher education held				
	during 3rd International Conference on Quality				
	Assurance in Higher Education in Africa held in				
	Dakar in September 2008. Workshop on			10/2020	
	training of Non Formal Education (NFE)	Tribute or An		74	
	teachers in Niger. 14 TTISSA-commissioned				
	studies on NFE teacher-related policies and				
	practices in LIFE countries shared. Synthetic				
	report on NFE teachers in 14 SSA countries				
	also produced.				
			A joint, coordinated action of		
	The Conference of the Ministries of Education		several UNESCO offices on a		
	of CEMAC (+ RDC) validated in October 2008		subregional scale gave an		
	the subregional strategy paper HIV and AIDS		added value for this activity		
	in school settings. The preparation of this		(more important budget, larger		
	document was supported by six UNESCO		basket of technical experts,		
	offices in Central Africa and BREDA, who		greater visibility etc.).		
	worked jointly in this activity. Furthermore,	Part of the second of the seco	grouter visibility etc.j.		
	each country benefited from national				
	assistance to develop their HIV/AIDS			100	
	education policies and integrating HIV/AIDS in				
	curricula.	and the second s			
	Market Control of the	32	18		2

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
Technical and vocational education and training (TVET) curricula revised, and science programmes developed and implemented in Member States through intersectoral activities and the network of UNEVOC centres in Africa.	The process of enlisting the support of the ECOWAS Secretariat and the African Development Bank in order to set up a task Force to work on a national vocational qualifications framework for the countries of the ECOWAS region and a Regional Qualifications Framework has been initiated and action in four countries of the ECOWAS has started (In the next year, a meeting of ECOWAS Ministers of Education and Technical Education will be organized to sensitize Ministers on the importance of the National Qualifications Framework)  Studies (Senegal and the Gambia) have been carried out to identify potential schemes for poverty reduction through TVET and carry out the necessary training and profile of marginalized groups. Research study on society and labour market demand has been conducted in Botswana and Zimbabwe. Stakeholders consultations were held and profiles of secondary and TVET school leavers defined in Botswana, Malawi and Zimbabwe				
	In Nigeria, UNESCO is collaborating with national stakeholders to make TVET more attractive to young school leavers. TVET teachers have therefore been trained in guidance and counselling approaches to innovate delivery methodologies in TVET and cooperation established with the Executive Secretary of the National Board for Technical Education (NBTE) responsible for policy and management of technical and vocational education and training on revitalizing TVET in school.  In Malawi, the CAP project is improving the standard and quality for secondary and TVET education.				
	Capacity-building in the formulation of a national sectoral policy and of sub-sectoral policies on TVET and organization of national and regional capacity-building seminars for TVET teachers, in particular on new educational approaches:	Promoting a holistic approach to the various forms of education and training  Necessary involvement of sectoral and multisectoral TVET stakeholders in reflection on national policies.  Necessary involvement of key private sector partners			

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
	(10 ECOWAS countries involved in the integration of life skills through the Basic Education in Africa Programme (BEAP) and the inclusion of marginalized population groups; at least three areas of the economy targeted in each country for the improvement of national policies).				
	Strategic advice on the development of their TVET system in response to identified and future requests and in accordance with a holistic approach that integrates BEAP into basic education.				
	- Capacity-building to improve the management and monitoring of TVET at the regional level: production of a document advising governments on the issue of improving the quality of TVET statistical data, drawing on summaries on work already completed and on forthcoming workshops, in cooperation with the regional branch of the UNESCO Institute for Statistics (UIS).				
	Advice to governments in the area of traditional crafts through intersectoral work with the Culture Division of BREDA in order to preserve and develop the TVET sector.    The string project of TVET stores and policies.   The string project of the sector   TVET stores and policies.   TVET stores are stores and policies.   TVET stores are stores and policies.   TVET stores are stores are stores and policies.   TVET stores are st				
	Effective review of TVET plans and policies with a view to integrating life skills.      Analysis of and reflection on innovative mechanisms for lifelong learning.				
Use of ICTs in education increased to meet EFA goals and improve quality, as well as open access to post-basic education programmes.	Establishment of networks for the launch of African workshops and an African version of the toolkit produced in Bangkok on ICT in education policy. Translation of the toolkit into French (currently under revision) and launch of workshops scheduled for 2009.      NFE-MIS enhanced in 3 countries in West				
	Africa.				

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
Policy advice delivered to establish national and regional research systems, especially through support to identified centres of excellence to enhance quality delivery of higher education programmes and the development of a qualifications framework for quality assurance.	More than 200 representatives from government, educational institutions, civil society, education staff unions, students associations and development partners from 27 countries were informed and discussed major issues in higher education through the regional conference for Africa held in Dakar, Senegal, 10-13 November 2008, as part of preparations for the World Conference on Higher Education. Participants concluded on the need to focus on the following issues: access; relevance, efficiency and effectiveness; quality assurance; research and innovation; partnerships and cooperation; creation of an African higher education; and funding.  CRESA and the 3rd QA conference identified further steps for strengthening the regional research and advancing the policy discussion by support to existing scientific network, centres of excellence and UNESCO Chairs.				

## Major programme II - Natural sciences

#### Para. 02014 - Addressing the needs of Africa

34 C/5 Expected Results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
UNESCO Action Plan developed and implemented in response to the African Union action platform for science and technology.	Action Plan comprising three flagship projects: capacity-building in STI policy, enhancing science and technology education, and the African virtual campus developed and implementation under way. In particular:     African Virtual Campus centres were equipped in Benin and Senegal;	general de de la companya del companya del companya de la companya			
	science education technical support continued to the Community of Sahel-Saharan States for the GREET programme;				THE STATE OF THE S
	Formulation of SandT policies under way in various Member States (see immediately below).				
Science and technology policies and planning capacities of African Member States strengthened.	First phase of science policy formulation (stock-taking exercise) completed in six countries (Benin, Burundi, Central African Republic, Gabon, Madagascar and Sudan) and initiated in three others (Botswana, Malawi and Zambia); second phase (national consultations) completed in three countries (Burundi, Madagascar and Sudan).	There is a great expectations in Africa that UNESCO will be able to help all countries develop/revise and adopt national STI policies. However, UNESCO resources are inadequate and the response of the donor community is below expectations.	UNESCO's financial inputs were limited to the provision of the international expertise required for the process. In very few cases local consultants were paid by UNESCO.	and with the easily is authorized an event to the country of the easily country of the easily was reduced to the easily and th	ти по при
	In Tanzania, further to a request from the highest authorities for UNESCO's assistance for conducting a comprehensive review and repositioning the Tanzanian STI system, the UNCT agreed to UNESCO's proposal for science components to be included in the One United Nations programme. UNESCO spearheaded and coordinated the formulation of proposals in support of the STI system reform				
	(amounting to \$10 million to be financed from the One UN fund and other sources) and is now supervising implementation by a team of UN agencies and development partners.				

34 C/5 Expected Results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Knowledge transfer and sustainable human and institutional capacity-building improved in order to develop a national culture of maintenance.	Training workshops on science and engineering education and innovation for development held.  Toolkit on "Management of Maintenance" developed.	One of the challenges of working to promote the "Culture of Maintenance" is that asset management and the management of maintenance is not regarded by governments around the world with any sense of priority, although this situation appears to be changing in response to the economic crisis.			
Knowledge base and capacities for local, national and regional water management strengthened.	Research network of hydrogeologists of volcanic areas in three countries in East Africa strengthened.  Results of remote sensing capacity building projects in TIGER compiled, reviewed and edited for publication, serving as a showcase of how satellite information can help in water management in Africa.	In view of funds limitations, forging new partnerships and developing existing ones appear critical.  Through the partnership established with ESA (European Space Agency), African Institutions had direct access to ESA material and experience to improve their water resources management.	UNESCO contribution was part of a greater effort with partners to spread cost.  Provision of global data online proved cost effective.		
Knowledge base and capacities in formulating national energy policies and conducting pilot projects strengthened.	<ul> <li>Training activities held in two African countries</li> <li>Mauritania: senior managers and technicians trained in decentralised rural electrification using solar equipment.</li> <li>Niger: senior representatives and local leaders trained on the use and application of renewable energy.</li> <li>A UNESCO/ISESCO regional expert meeting reviewed "Experiences and best practices on the use and application of solar energy systems" (Lomé, Togo), with the participation of representatives from western Africa countries.</li> <li>Preparatory work for the formulation of a national strategy/policy for the development of renewable energy in Benin, as well as the implementation of two pilot solar schools, initiated.</li> </ul>	To respond to the enormous needs for enhancing local capacities in Africa to manage, use and maintain renewable energy systems will require the mobilization of additional resources.	Renewable energy activities are implemented in partnership with other international institutions, with UNESCO contributing seed money.		
Initiatives in the fight against desertification encouraged and supported.	English and French versions of new UNESCO Teaching Resource Kit for Dryland Countries diffused to African dryland countries through UNESCO ASPNet.	ASPNet focal points will need to actively promote new teaching resource kit for dryland countries.	Preparation of drylands kit has been funded by extrabudgetary resources.		

34 C/5 Expected Results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Policy advice delivered to establish national and regional esearch systems, especially hrough support to identified entres of excellence.	Networking between African biotechnology institutions strengthened through support provided for the organization of the African Congress on Biotechnology (in cooperation with the Biotechnology Research Centre, BTRC, Tripoli, Libya). The Congress, which benefited from the active contribution of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology (ICGEB, Cape Town) and was attended by representatives of scientific and research institutions and NGOs from 20 countries in Africa as well as representatives of ICSU-Africa, NEPAD and UNECA, sets out recommendations for capacity-building and science education for the region.	Facilitating the greater involvement of scientists from the Region	Very cost-effective as the activities were largely funded by the BTRC	The Government of the Libyan Arab Jamahiriya is very supportive of this initiative and discussions are under way for additional funding under the UNESCO/Libyan funds-intrust arrangement.	

## Major programme III – Social and human sciences

#### Para. 03013 - Focus on the needs of Africa

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
National institutional capacities strengthened in the fields of ethics of science and technology and bioethics.	<ul> <li>Through the Ethics Education Programme mapping of experts in ethics teaching and sampling of teaching programmes continues (regional expert meetings in Abidjan, Côte d'Ivoire in December 2008),</li> <li>Through the Assisting Bioethics Committees (ABC), project assistance has been provided to Member States.</li> <li>National Bioethics Committees have been established with the support of UNESCO in Ghana, Guinea, Gabon, Madagascar and Togo. Technical missions to support the establishment of National Bioethics Committees have been made to Cape Verde and Chad. The first training in working methods has been prepared. Cooperation with the Kennedy Institute of Ethics, Georgetown University (USA) will provide documentation to newly established committees, while arrangements for internships are provided by the Central Ethics Committee in Denmark</li> </ul>	Establishing a National Bioethics Committee is a lengthy process, depending on the national/political procedures and commitments involved.			
Cooperation among social and human sciences and human rights research networks enhanced, with particular emphasis on the strengthening of the research-policy nexus relating to regional integration, poverty eradication, migration, urban settings, culture of peace, gender and youth issues, and in the framework of support given to subregional forums of ministers of social development.	Elaboration of an SHS Strategy for Youth Empowerment in Africa with particular focus inter alia on promoting policy-research dialogue and strengthening regional and national capacities to address youth issues (policy development, youth structures, research on youth issues)     Second ECOWAS Forum of Ministers was held in Côte d'Ivoire (September 2008) and the first meeting of East Africa Community was held in Rwanda, in September 2008	Limited development of research networks and activity on youth issues; Diversity among countries as regards the state of national youth policies, approaches to and capacity to address youth issues; socio-political context; conflict or post-conflict considerations	Activities designed to ensure a multiplier effect and are based on the use of ICTs and cooperation with partners in the field (regional and national level), thus reducing operational costs and increasing effectiveness and impact.	Training of trainers to ensure a multiplier effect and long-term impact Involvement of the African Union Commission in the development of a website/Web portal on the African Youth. Funding request for extrabudgetary project elaborated	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Policy advice delivered to national and regional research systems, especially through support to identified centres of excellence, so as to enhance quality delivery of appropriate social and human sciences research findings.	<ul> <li>Regional agreements on migration: commissioning of case studies on obstacles to free movement in West Africa, and of a survey on attitudes toward free movement in all regional organizations in cooperation with the UN University in Bruges.</li> <li>Cooperation with a network of universities and policy-makers managed by the IRD and the EU to coordinate a project on free movement in West Africa.</li> <li>African migration: Joint project established with the French NGO Cimade on the protection of migrants' rights in Morocco, Algeria, Mali, Senegal, Niger, Mauritania.</li> <li>Within the framework of the intersectoral platform on strengthening national research systems, National research capacity reviews have started in two pilot countries in Africa (Tanzania, Madagascar), emphasizing a combined approach of the natural sciences and the social and human sciences.</li> <li>Extrabudgetary support has been received to finance studies in several other African countries with a view to strengthen national research systems and their contribution to poverty eradication.</li> </ul>				

## Major Programme IV - Culture

Para. 04007 - Focus on Africa

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Educational material on history and cultural resources prepared on the basis of the General History of Africa, for their integration into the curricula of education systems in Member States of the African Union at various levels of education.	<ul> <li>Overall project proposal "The Pedagogical Use of the General History of Africa" for submission of extrabudgetary funding elaborated, validated and submitted (Libyan Arab Jamahiriya); project approved for an amount of US\$ 2.000.000 for a period of July 2008 to June 2012; first instalment received; ALD personnel recruited (P-3 and GS-3); creation of a Scientific Committee, entrusted with the intellectual and scientific responsibility of the project, initiated in cooperation with AFR and the African Union (draft statutes, list of members); organization of expert meeting (9-10 March 2009) followed by the first meeting of the Scientific Committee (11-13 March 2009) to provide advice on project implementation; consultations initiated to create UNESCO intersectoral team (CLT, ED, SHS, CI, AFR, ERC.CSF, BREDA + African field offices).</li> <li>The project foresees the following activities:         <ul> <li>development of three history textbooks, and historical atlas on CD-ROM;</li> <li>training sessions for history teachers and production of teachers' guides;</li> <li>promotion and harmonization of the use of the <i>General History of Africa</i> in higher education institutions across the region;</li> <li>publication of picture books for children;</li> <li>production of audiovisual documentaries to accompany the three history textbooks.</li> </ul> </li> <li>Restructuring/updating of the website of the <i>General History of Africa</i>.</li> </ul>	Administrative steps for project initiation fundraising, setting up the team and scientific committee as well as the intersectoral task force, took more time than foreseen.	Project activities fully financed by extrabudgetary funds (except the March 2009 expert meeting financed with remaining extrabudgetary funds for the <i>General History of Africa</i> ). Only supervision and coordination covered by RP.	Strong interest in, and support of, African Member States to ensure utilization of the project's outcomes.	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
African cultural and natural heritage better represented on the World Heritage List, and African accession to the World Heritage Convention expanded.	<ul> <li>Progress towards a better representation of African heritage on the World Heritage List through</li> <li>the inscription of two African properties on the World Heritage List (Quebec, July 2008);</li> <li>the submission of two nominations files from the Africa Region in 2008: City of Velha in Cape Verde (first dossier for this country) and Historic City of Grand-Bassam in Côte d'Ivoire (prepared with EXB funding);</li> <li>the on-going preparation of 14 nomination files in Africa: Cameroon, Chad, Angola, Burundi, Burkina Faso, Ethiopia, Comoros, Tanzania, Guinea Bissau, Ghana, Cote d'Ivoire, Kenya, Guinea, United Republic of Tanzania;</li> <li>the identification of potential World Heritage sites for forests in Congo basin (expert meeting, Brazzaville, March 2008 – EXB funding);</li> <li>the preparation or revision of Tentative Lists, allowing a proper identification of sites for potential inscription of the World Heritage List: 2 African countries submitted their first Tentative List in 2008 (Congo (Rep. of) and Lesotho) and six African countries revised their Tentative Lists in 2008 (Ethiopia, Madagascar, Malawi, Mozambique, South Africa, Zambia);</li> <li>17 professionals of eight francophone countries trained during a two-day workshop on nomination process for natural heritage, Ouagadougou, Burkina Faso (May 2008);</li> <li>20 professionals of nine English-speaking countries trained during a two-week workshop on WH nomination process in Sehlabathebe, Lesotho (Nov. 2008) – Funded by the African World Heritage Fund.</li> </ul>	<ul> <li>Challenge: assessment of potential Outstanding Universal Value of nomination files under preparation.</li> <li>Necessity to improve capacity building in the field of WH nomination process (training sessions were organized for that purpose).</li> <li>Two African countries have not yet ratified the WH Convention.</li> </ul>	Complementarity of RP and EXB funding to support the preparation of nomination files for African countries.	Establishment of best practices in the field of management plans for sites to be inscribed is necessary to ensure the sustainability of the sites and the representation of Africa on the World Heritage List.	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
Management of African properties on the World Heritage List and on the List of World Heritage in Danger strengthened, including through cooperation with the African World Heritage Fund and other appropriate bodies.	<ul> <li>Management of sites improved through capacity-building activities:</li> <li>20 professionals of 16 francophone countries trained by Africa 2009 during a three-month workshop on heritage management in Porto Novo, Benin (Sept-Nov. 08);</li> <li>Terra 2008 Conference to launch Earthen Architecture Programme 2007-2017 (funding: WH Fund) in Barnako, Mali, attended by 450 international participants of 65 countries (Feb. 2008);</li> <li>Ethiopia: site Management Training Workshop (June 2008) in Aksum to establish a road map for the management of the site and training of 40 officials (funding: Italian FIT); training in traditional conservation techniques for 35 local workers and officials (Dec. 2008) at Lalibela (funding: Norway FIT);</li> <li>Madagascar: 50 governmental officers and site management plan for the recently nominated serial property "Rainforest of Atsinanana" (UNF and NWHF Funding).</li> <li>Conservation activities (mainly with EXB funding and WH Fund) to preserve/restore the integrity of sites</li> <li>inscribed on the List of World Heritage in Danger in Ethiopia (Simien NP), Senegal (Niokolo Koba NP), in DR Congo (five sites) and in Tanzania (Kilwa Kisiwani and Songo Mnara);</li> <li>in Ethiopia Aksum Re-erection of the Obelisk Project (Italian FIT) successfully carried out; completion of the restoration works expected for December 2008; multidisciplinary conservation studies in view of restoring the Lalibela churches (funding: Norway FIT).</li> </ul>		Additional funding has been leveraged from EXB sources (including WHF), to reinforce the impact and effectiveness of activities.	People trained are in a position to use the skills developed through their training.	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures	Recommendations by the Executive Board
Accession of Member States to the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and the 2005 Convention on the Protection and Promotion of Diversity of Cultural Expressions encouraged.	During the first half of the biennium, eight African States have become States Parties to the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.	The organization of subregional, as well as national meetings, has enormously contributed to raise awareness among African governmental officials on the importance of safeguarding intangible heritage. This has led to ratifications and reinforcement of capacities to benefit from the programmatic framework of the Convention, as well as to support for their participation in its statutory bodies. The challenge is to transfer this knowledge within the States to local communities to assure full participation of the main actors in the implementation of the Convention.	The organization of information and capacity building meetings, both with regular and with extrabudgetary means, has allowed, with limited resources, the access of African States to the cooperation and assistance mechanisms of the 2003 Convention (as at January 2009 23 African States have ratified).	Ratification of the Convention and implementation of the mechanisms ensures the sustainability of the process.	
Intangible cultural heritage in Africa safeguarded and strengthened.	23 safeguarding projects related to MLA 2 are being implemented in Africa.      Within the framework of the UNESCO/Norway FIT, two workshops (one in Pretoria from 27-28 March and the other in Bamako from 19-20 May) were organized for 26 African non-States Parties to the Convention.      The third workshop, targeting 21 African States Parties to the Convention, was organized from 23-24 June 2008 to inform the participants about recent developments concerning operational aspects of the Convention, more in particular, the preparation of nomination files for the Lists of the Convention.      23 African States have already ratified the 2003 Convention, six of them are members of the Committee.	Follow-up workshop at the national level is essential in order to disseminate the information provided to the workshop participants.	The project entitled "Three subregional capacity-building workshops to support the inscription of African intangible cultural heritage on the lists of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage" (\$209,998 USD) was approved in late 2007 for funding by the Norwegian authorities (504RAF4003). The project was co-financed by the ITH Section.	The African Member States have been provided with essential information about the mechanism of the international cooperation including how to request financial assistance within the framework of the 2003 Convention, and follow-up will be ensured through close communication between the States, UNESCO field offices, and ITH.	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Policy advice provided, where appropriate, for cultural policies as part of sustainable development policies.	<ul> <li>Conceptual and financial assistance initiated in favour, of Burkina Faso, Burundi, Ethiopia, Malawi, Somalia, Togo.</li> <li>Review of culturally appropriate HIV and AIDS and related policies conducted in 5 countries (Botswana, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, South Africa and Uganda).</li> <li>Training module of Education for Sustainable Development (ESD) and culture under development as a CLT contribution to the piloting of the ESD Lens in Southern Africa to sensitize ED policy-makers planners and programmers on cultural diversity and intercultural dialogue challenges of ESD.</li> <li>Preparations well under way for a subregional training seminar (Integrating cultural diversity and intercultural dialogue into national development policies) to be held in February 2009 in Ouagadougou, to be attended by authorities and cultural operators from nine countries of the subregion (Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Gambia, Guinea, Guinea Bissau, Mali, Niger and Senegal).</li> </ul>	Some delay experienced due to changes in the political circumstances in some of the Member States.  After some delay due to financial constraints and difficulties in finding best solutions within UNESCO (HQs and FO), smooth continuation of the project was resumed.	Additional project proposals for extrabudgetary funding drafted and ready for submission.	The objective is to ensure that decision-makers have all elements in hand to formulate appropriate national policies.	greaters from the care and an emphasized company of the care care care care care care care car

## Major Programme V – Communication and information

Para. 05007 - Addressing the needs of Africa

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Information policy frameworks for universal access to information established, and advice given for the adaptation of media laws to international standards.	<ul> <li>Member States of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) agree to establish the Regional Information and Communication Council (RICC) at a regional conference held in Kigali between 24-26 November 2008.</li> <li>This activity contributed to self-regulatory media accountability mechanisms in Great Lakes region.</li> <li>Support for ICT-inclusion of persons with disabilities and safeguarding of digital content.</li> <li>On legislation, in Sierra Leone, CI/FED has provided input to the government on the legislation creating an independent public broadcaster as part of the UNESCO convened radio working group, which includes UNDP and DPKO. The recommendations were submitted to the government and recently a new legislation has been adopted, that is in line with UNESCO's advice. The legislation foresees the creation of a new, autonomous public broadcasting corporation to replace the 75-year-old, state radio and TV service, the Sierra Leone Broadcasting System.</li> </ul>	Ensuring that the resolution is implemented and that the RICC has the necessary capacity to develop media standards in the Great Lakes Region     Scarcity of resources does not always favour broader access to information by marginalized groups;	UNESCO's support mobilized additional support from International Media Support (IMS), and GTZ (through ICGLR Secretariat)	ICGLR Secretariat will follow-up on the implementation of resolutions  Strongly linked to progress in other sectors	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
ICT competencies of teachers at all levels, and capacities of media and training institutions to offer high-quality training increased, including through intersectoral cooperation.	ICT needs assessment of Teacher training institutes in Africa conducted in concert with UNECA and UNESCO-IICBA. Findings and follow-up actions presented at e-learning Africa and endorsed by six African Ministers of Education  Output  Computer for Schools Kenya (CFSK), based on the Government approved curriculum (November 2008).  Negotiations completed with the Ministry of Higher Education and Research of Togo for the establishment of a university network and higher education resources, in connection with the establishment of a UNESCO Chair on Information and communication technologies, at the University of Lomé and the University of Kara.	UNESCO-developed guidelines for ICT competencies for teachers are yet to be integrated into the Government approved ICT curriculum for teacher training. This results in insufficient attention to ICT's role in African teacher training institutions and a need for greater involvement of the education sector in crafting and implementation of national ICT policies in Africa. Variation in progress across countries but several good practices exist (Ghana, Namibia).  There are potentially several donors that are ready to support the Centres of excellence initiative but UNESCO needs to draw a road map.	Long-term effectiveness likely to be good as a result of increased national skills that support competitiveness and national development.  UNESCO's partnership with the Computer for Schools Kenya (CFSK) reduced costs because CFSK used its training facilities and personnel. UNESCO's main contribution to centres of excellence in Kenya and Uganda has been to promote and explain the concept to potential partners with the result that UNDP-Kenya and Ford Foundation have provided financial support to the University of Nairobi.	Difficult in some areas, and will depend on investments in infrastructure, education, health and other areas and other sectors. Need to partner with other institutions to pool personnel, knowledge and equipment resources.	
Community radio and community multimedia centres fostered as catalysing tools for community "voice" and people-centred development.	Community multimedia centres fostered through second phase of the Swiss Agency for Development-funded CMC up-scaling project launched at field level in Mali, Mozambique and Senegal. In Mali, the second phase began with the preparation of an extensive programme of capacity building of CMCs to be completed in June 2011.  Consider the second phase second phase began with the preparation of an extensive programme of capacity building of CMCs to be completed in June 2011.		Consensus-building around perceived needs, interventions and execution arrangements proved to be the most appropriate approach for the desired project design with the least cost.	CMC projects are supported only when evidence are available that they are operationally sustainable and have the community support for sustenance.	
	Capacity-building in CMC strengthened through the following activities:     In Mali, the first one was carried out by six experts from the AGETIC (Agence des technologies de l'information et de la communication). The second training was carried out with the support of the Embassy of France in Mali, which made available a trainer from ADEN (Appui au désenclavement numérique) and thus enabled the capacity-building of 23 managers of CMC on administrative and financial matters. From 22 to 26 December 2008, 23 radio newscasters were trained on radio editing and digital broadcasting.     In Cameroon, a training seminar was organized gathering 15 community radios, 30 facilitators from diverse communities to build capacities in production and broadcasting of radio shows addressing HIV and AIDS issues.			Reaching agreements with larger training institutions for long-term capacity-building of CMCs is essential. In Mali, the Government offers the services of their national ICT resource centre for technical and logistical support of CMCs.	

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
	In the Democratic Republic of the Congo, facilitators of the community radio of Kinkala were trained in Cameroon, at the community radio Mbalmayo.	en en seu de servició de Securidad de Resident para America de Parl America de Securida de Securida de Securid			
	Community media fostered to catalyse tools for community "voice" and people-centred development through launching of:				
	Three CMCs projects with IPDC support in Angola, Somalia, Tanzania, to expand the reach and impact of community radio stations as well as in Moldova to strengthen the regional media community.				
	Another six projects were launched with IPDC support to reinforce community media, its networks, broadcasters and/or capacity-building, in a variety of countries such as Kenya, Namibia, Senegal, Somalia, Tanzania and Zambia for Africa;				
	<ul> <li>Community Radios in Micheweni, Pemba Islands in Zanzibar has been launched within the joint UN programme in Tanzania.</li> </ul>				
	In Chad two new CMC were installed and equipped with solar energy for community radio.				
	In Kenya, two CMCs were established (Voi and Meru) and the community radio network has been re-established.				
	In Somalia, two campus radios were created (East African University and the University of Hargeisa) with UNESCO support.				
	In Rwanda, media, Radio Salus in Butare has been a successful example of a University campus radio serving the Butare community and established in a post conflict environment, while becoming a popular news outlet and discussion forum for the entire country. This project directly				
	proved how media independence and pluralism are indispensable for democratization and how UNESCO's technical assistance in fostering freedom of expression in conflict and post conflict				
	countries strengthen peace, reconciliation, democracy and basic human freedoms. The project was completed during February 2004-August 2008.				The Topic Indiana Control of the Con

34 C/5 Expected results	Achievements	Challenges/Lessons learnt	Cost-effectiveness	Sustainability (Indicators or Measures)	Recommendations by the Executive Board
Capacity of free, independent and pluralistic media to report according to professional standards, as established by journalists themselves, enhanced in post-conflict environments.	Broad-based stakeholder consultation on draft press laws organized widened discussion space, increased understanding around relevant press freedoms and provided recommendations for improvement.      Support from regional states to transition from state-focused to public broadcasting	Providing a broad array of training, and technical support not limited to press freedom issues that represents value for stakeholders is likely to enable greater gains to be made on press freedom issues.	In the long run, enhanced access to information and dialogue both top-down and bottom-up is likely to improve governance and bring other development benefits.	Likely to be dependent on or strongly influenced by broader economic trends.	

#### **ANNEXE**

### Grand programme I - Éducation

### Paragraphe 01019 - Stratégie du grand programme I pour Priorité Afrique

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Obtention de résultats satisfaisants dans la mise en œuvre des plans d'action nationaux de la deuxième Décennie de l'éducation pour l'Afrique (2006-2015) en vue d'améliorer l'accès, la rétention, les résultats et la progression à tous les niveaux de l'éducation, de l'enseignement primaire à l'enseignement supérieur.	<ul> <li>Des mesures ont été prises pour que les activités de l'UNESCO s'inscrivent dans le cadre de la seconde Décennie de l'éducation pour l'Afrique. C'est ainsi que toutes les activités sous-régionales sont menées en étroite collaboration avec l'UA et les CER.</li> <li>La communauté économique et monétaire de l'Afrique centrale (CEMAC + RDC) a bénéficié d'un soutien technique important en matière d'éducation au VIH/SIDA pour renforcer la collaboration intrarégionale, faciliter la mise en œuvre du Plan d'action de la seconde Décennie de l'éducation pour l'Afrique et superviser les progrès.</li> <li>En réponse au Plan d'action, un nombre croissant de pays ont pu bénéficier d'une assistance technique pour préparer des politiques d'ensemble concernant le corps enseignant (statut, rémunération, etc.) et pour pouvoir bénéficier d'un nombre suffisant d'enseignants qualifiés en appuyant les stages de formation pédagogique.</li> <li>Préparation du Cadre national de qualifications (NQF) qui sera mis en œuvre en 2009 avec les pays de la CEDEAO. Quatre pays ont d'ores et déjà été sensibilisés à la question, et des réunions nationales seront organisées, au cours desquelles les parties prenantes seront invitées à</li> </ul>	Assurer la viabilité et des ressources suffisantes pour la mise en œuvre des politiques et plans.			

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	constituer des équipes pour mettre en œuvre le NQF dans ces pays.				
Accélération des progrès sur la voie de l'EPT et renforcement des capacités, notamment en relevant les défis de l'alphabétisation (Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE)), de la formation des enseignants (Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne (TTISSA)) et de l'éducation face au VIH et au SIDA (Initiative mondiale sur le VIH/SIDA et l'éducation (EDUSIDA)).	<ul> <li>Sur la base de la seconde Décennie de l'éducation pour l'Afrique (UA), des politiques d'alphabétisation plus claires ont été élaborées et des stratégies de mobilisation des ressources mises au point et appliquées dans de nombreux pays ; cela permettra de stimuler la réalisation des objectifs en matière d'alphabétisation tels qu'ils sont prévus dans l'EPT et les OMD.</li> <li>Plusieurs pays ont bénéficié d'une assistance technique pour préparer ou revoir leurs politiques globales de formation des maîtres. Un Forum sur les politiques de formation des enseignants pour l'Afrique subsaharienne a été organisé en collaboration avec la Banque africaine de développement et le Groupe de travail sur la profession enseignante de l'ADEA au siège de la BAD à Tunis. Six études de pays sur la mise en œuvre des politiques en faveur du personnel enseignant ont été présentées (Afrique du Sud, Angola, Congo, Guinée, Nigéria, République-Unie de Tanzanie). Une assistance technique a été apportée à l'élaboration de politiques, stratégies et plans nationaux en Angola, au Congo, en Guinée, au Niger, au Nigéria, en République démocratique du Congo, en République-Unie de Tanzanie et en Sierra Leone. Un appui technique a été fourni au Burundi pour étudier les évolutions de carrière et le degré de satisfaction professionnelle des enseignants. Un rapport analytique et des propositions ont été élaborés à l'intention des décideurs. Les grandes lignes de l'outil de l'Initiative TTISSA pour le renforcement des politiques de formation des maîtres</li> </ul>	L'absence d'une politique d'alphabétisation claire gêne sérieusement les efforts d'alphabétisation.			

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	ont été présentées. Cet outil servira à appuyer l'élaboration de politiques dans les pays d'Afrique subsaharienne où il n'existe pas de politiques nationales de formation des enseignants. Un Forum conjoint COL-UNESCO-UBEC sur l'assurance qualité dans la formation des enseignants en Afrique de l'Ouest s'est tenu à Abuja en février 2008, organisé par l'UNESCO et le Commonwealth of Learning. Les capacités des responsables des pays africains anglophones ont été renforcées en matière d'assurance qualité pour la formation des maîtres. Un rapport a été préparé sur les pratiques en matière d'assurance qualité pour la formation des maîtres en Afrique subsaharienne. Des ateliers sur l'assurance qualité pour la formation des maîtres en Afrique subsaharienne. Des ateliers sur l'assurance qualité dans l'enseignement supérieur en Afrique qui s'est tenue à Dakar en septembre 2008. Un atelier sur la formation des enseignants de l'éducation non formelle au Niger a été organisé. Quatorze études commandées dans le cadre de l'Initiative TTISSA sur les politiques relatives aux enseignants du système d'éducation non formelle et les pratiques dans les pays bénéficiant de l'Initiative LIFE ont été organisées. Un rapport de synthèse sur les enseignants du système non formel dans 14 pays d'Afrique subsaharienne				
	a également été publié.  • La Conférence des Ministres de l'éducation de la CEMAC (+ RDC) a validé en octobre 2008 le document d'orientation sous-régionale VIH et SIDA en milieu scolaire. La préparation de ce document a été appuyée par six bureaux de		Une action conjointe et coordonnée de plusieurs bureaux de l'UNESCO à l'échelle sous-régionale a apporté une valeur ajoutée à cette activité (budget plus important, vivier d'experts		

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	l'UNESCO d'Afrique centrale et par le BREDA, qui ont collaboré à cette activité. De surcroît, chaque pays a bénéficié d'une assistance pour élaborer ses propres politiques d'éducation en matière de VIH/SIDA et intégrer le VIH et SIDA dans les programmes d'enseignement.		techniques plus riche, plus grande visibilité, etc.)		
Révision des programmes d'enseignement et de formation techniques et professionnels, élaboration et mise en œuvre de programmes scientifiques dans les États membres par le biais d'activités intersectorielles et du réseau de centres UNEVOC en Afrique.	<ul> <li>Des mesures ont été prises pour lancer le processus permettant d'obtenir le soutien du secrétariat de la CEDEAO et de la Banque africaine de développement dans le but de mettre en place une équipe spéciale chargée d'élaborer un cadre national de qualifications professionnelles pour les pays de la région de la CEDEAO et un cadre régional de qualifications ; des activités ont commencé dans quatre pays de la CEDEAO (l'an prochain, une réunion des ministres de l'éducation et de l'enseignement supérieur de la CEDEAO sera organisée pour les sensibiliser à l'importance du cadre national de qualifications).</li> <li>Des études (Sénégal et Gambie) ont été réalisées pour définir les structures éventuelles de réduction de la pauvreté par l'enseignement et la formation techniques et professionnels (EFTP) et pour procéder à la formation nécessaire et à l'établissement du profil des groupes marginalisés. Une étude sur la société et la demande sur le marché du travail a été menée au Botswana et au Zimbabwe. Des consultations de parties prenantes ont été organisées et les profils des élèves à la sortie de l'enseignement secondaire et de l'EFTP ont été définis au Botswana, au Malawi et au Zimbabwe.</li> </ul>				

Résultats escomptés Réalisatio du 34 C/5	ns Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Au Nigéria, l'UNESCO les parties prenantes obtenir que l'EFTP at de jeunes au sortir de enseignants d'EFTP oune formation en mat d'orientation professic acquérir de nouvelles d'EFTP, et une coopé instituée avec le Secr du Conseil national de l'enseignement techn chargé des orientation gestion de l'enseignement et professionnel ainsi formation pour une re dans les établissement et professionnel ainsi formation pour une re dans les établissement et professionnel ainsi formation pour une re dans les établissement et professionnel ainsi formation pour une re dans les établissement secon l'EFTP.  Renforcement des ca formulation d'une poli nationale et de politiq sectorielles sur l'EFTT organisation de sémir et régionaux de renfo capacités pour les en l'EFTP notamment su pédagogiques nouvel - (Dix pays de la CEI impliqués dans l'int compétences de la travers BEAP et l'a populations margin minimum trois dom économiques ciblés l'amélioration des pantionales).  Conseil stratégique le développement d'EFTP en réponse identifiées et à veni cohérence d'une agreement d'une agreemence d'une agreement d'erter et à veni cohérence d'une agreement de l'erter et aveni cohérence d'une agreement de l'erter et aveni de l'erter et	nationales pour ire davantage l'école. Les ont donc reçu ère ennelle pour méthodes ration s'est étaire exécutif et que (NBTE) ns et de la ment technique que de la lance de l'EFTP nts scolaires.  AP s'emploie à et la qualité de daire et de l'es sous- o et la rieres nationaux rement des seignants de r les approches les :  DEAO égration des vie courante à teinte des alisées ; au aines s par pays pour olitiques  aux pays sur le leur système aux demandes r, et dans la			

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	- Renforcement des capacités pour l'amélioration de la gestion et du pilotage de l'EFTP au niveau régional : production d'un document de conseil aux gouvernements sur le domaine de l'amélioration de la qualité des données statistiques de l'EFTP, à partir de synthèses des travaux déjà menés et d'ateliers à venir, en relation avec l'antenne régionale de l'ISU.				
	Conseil aux gouvernements sur le domaine de l'artisanat traditionnel par des travaux intersectoriels avec l'Unité Culture du BREDA visant la conservation et le développement du secteur de l'EFTP.				
	<ul> <li>Révision effective des plans et politiques relatives à l'EFTP afin d'intégrer les compétences de la vie courante.</li> </ul>				
	<ul> <li>Analyse et réflexion effectuée sur des dispositifs innovants dans l'apprentissage tout au long de la vie.</li> </ul>				
Développement de l'utilisation des TIC dans l'éducation pour atteindre les objectifs de l'EPT et améliorer la qualité, et ouverture à tous de l'accès aux	Mise en place de réseaux pour le lancement d'ateliers africains et une version africaine du toolkit réalisé à Bangkok sur les TIC dans les politiques d'éducation. Traduction du toolkit en français (actuellement en cours de révision) et lancement d'ateliers prévus en 2009.				
programmes d'enseignement post- élémentaire.	Amélioration dans trois pays d'Afrique occidentale du Système d'information sur la gestion de l'éducation non formelle (SIG-ENF).				

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Conseils sur la politique à suivre pour créer des systèmes nationaux et régionaux de recherche, en particulier par un soutien à des centres d'excellence déterminés en vue d'améliorer la qualité des programmes d'enseignement supérieur et par l'élaboration d'un cadre de qualifications pour l'assurance qualité.	Plus de 200 représentants de gouvernements, d'établissements d'enseignement, de la société civile, de syndicats d'enseignants, d'associations d'étudiants et de partenaires du développement de 27 pays ont été informés et ont pu discuter des grands problèmes de l'enseignement supérieur par le biais de la Conférence régionale sur l'enseignement supérieur en Afrique qui s'est tenue à Dakar (Sénégal) du 10 au 13 novembre 2008, dans le cadre des préparatifs de la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur. Les participants ont conclu à la nécessité de se concentrer sur les points suivants : accès, pertinence, efficacité, efficience, assurance qualité, recherche et innovation, partenariats et coopération, création d'un enseignement supérieur africain et financement.  La Conférence régionale sur l'enseignement supérieur en Afrique (CRESA) et la 3º Conférence internationale sur l'assurance qualité dans l'enseignement supérieur en Afrique ont défini des mesures nouvelles à prendre pour renforcer la recherche régionale et faire progresser le débat sur les politiques en apportant un soutien au réseau scientifique en place, aux centres d'excellence et chaires UNESCO.				

### **Grand programme II - Sciences exactes et naturelles**

# Paragraphe 02014 - Répondre aux besoins de l'Afrique

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Élaboration et mise en œuvre du Plan d'action de l'UNESCO conformément au programme d'action de l'Union africaine pour la science et la technologie.	Élaboration et mise en œuvre en cours du Plan d'action comprenant trois projets phares : le renforcement des capacités en matière de politiques de STI, le renforcement de l'enseignement scientifique et technologique et le Campus virtuel africain. En particulier :				
l teemielegiel	<ul> <li>équipement de centres du Campus virtuel africain au Bénin et au Sénégal;</li> </ul>				
	<ul> <li>maintien du soutien technique apporté en matière d'enseignement scientifique à la Communauté des États sahélo- sahariens pour le programme GREET;</li> </ul>				
	<ul> <li>élaboration de politiques scientifiques et techniques en cours dans divers pays membres (voir immédiatement ci-après).</li> </ul>				
Renforcement des politiques de la science et de la technologie et des capacités de planification des États membres africains.	La première phase de la formulation des politiques de la science (évaluation de la situation) est achevée dans six pays (Bénin, Burundi, République centrafricaine, Gabon, Madagascar et Soudan) et entamée dans trois autres (Botswana, Malawi et Zambie); la deuxième phase (consultations nationales) est achevée dans trois pays (Burundi, Madagascar et Soudan).      En République-Unie de Tanzanie, à la suite d'une demande d'aide adressée à l'UNESCO par les plus hautes autorités en vue de la réalisation d'un examen d'ensemble et du repositionnement du système STI tanzanien, l'Équipe de pays des	En Afrique, l'espoir de voir l'UNESCO en mesure d'aider tous les pays à élaborer/réviser et adopter des politiques nationales de science, de technologie et d'innovation (STI) est grand. Cependant, les ressources de l'Organisation sont insuffisantes et la réponse de la communauté des donateurs n'est pas à la hauteur des attentes.	Les apports financiers de l'UNESCO ont été limités à la fourniture des compétences internationales nécessaires au processus. Dans de très rares cas, des consultants locaux ont été rémunérés par l'Organisation.		

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	Nations Unies a accepté la proposition de l'UNESCO d'inclure des composantes scientifiques dans le programme axé sur l'unité d'action des Nations Unies. L'UNESCO a dirigé et coordonné la formulation de propositions à l'appui de la réforme du système STI (pour un montant de 10 millions de dollars qui doit être financé par le Fonds du programme « Unis dans l'action », des Nations Unies, et d'autres sources) et en supervise désormais la mise en œuvre par une équipe d'institutions du système des Nations Unies et de partenaires du développement.				
Amélioration du transfert de connaissances et du renforcement durable des capacités humaines et institutionnelles pour promouvoir une culture nationale de la maintenance.	Organisation d'ateliers de formation sur l'enseignement des sciences et de l'ingénierie et l'innovation au service du développement.     Mise au point d'un dossier sur la « gestion de la maintenance ».	L'un des problèmes que rencontre la promotion de la « culture de la maintenance » est que nulle part dans le monde, les gouvernements ne considèrent la gestion des avoirs et la gestion de la maintenance comme des priorités, même si la crise économique semble faire évoluer la situation.			
Renforcement de la base de connaissances et des capacités nécessaires pour la gestion de l'eau aux niveaux local, national et régional.	Renforcement du réseau de recherche des spécialistes de l'hydrogéologie en milieu volcanique dans trois pays d'Afrique.  Compilation, examen et mise au point rédactionnelle en vue de la publication des résultats de projets de renforcement des capacités en télédétection au titre de l'initiative TIGER, afin d'illustrer comment les informations satellitaires peuvent aider à la gestion de l'eau en Afrique.	Compte tenu de l'insuffisance des fonds, forger de nouveaux partenariats et développer ceux qui existent semble indispensable. Grâce au partenariat établi avec l'ESA (Agence spatiale européenne), des institutions africaines ont eu directement accès aux matériels et aux données d'expérience de l'Agence pour améliorer la gestion de leurs ressources en eau.	La contribution de l'UNESCO faisait partie d'un effort plus vaste entrepris avec des partenaires afin de répartir les coûts.  La fourniture de données mondiales en ligne s'est avérée rentable.		

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Renforcement de la base de connaissances et des capacités pour la formulation des politiques énergétiques nationales et la conduite de projets pilotes.	<ul> <li>Organisation d'activités de formation dans deux pays africains:         <ul> <li>Mauritanie: des gestionnaires et techniciens confirmés ont été formés à l'électrification rurale décentralisée au moyen d'équipements solaires.</li> <li>Niger: des représentants de haut niveau et des dirigeants locaux ont été formés à l'utilisation et à l'application des énergies renouvelables.</li> </ul> </li> <li>Une réunion régionale d'experts UNESCO/ISESCO (Lomé, Togo) a examiné « Les expériences et les meilleures pratiques en matière d'utilisation et d'application des systèmes de production d'énergie solaire » avec la participation de représentants de pays d'Afrique de l'Ouest.</li> <li>Démarrage de travaux préparatoires en vue de la formulation d'une stratégie/politique nationale de développement des énergies renouvelables au Bénin, ainsi que de la mise en service de deux écoles solaires pilotes.</li> </ul>	Pour répondre aux besoins considérables de renforcement des capacités locales de gestion, d'utilisation et d'entretien de systèmes faisant appel à des énergies renouvelables en Afrique, il faudra mobiliser des ressources supplémentaires.	Les activités relatives aux énergies renouvelables sont mises en œuvre en partenariat avec d'autres institutions internationales, l'UNESCO apportant un capital d'amorçage.		
Encouragement et soutien aux initiatives de lutte contre la désertification.	Diffusion auprès des pays africains situés en zones arides des versions anglaise et française du nouveau kit pédagogique pour les pays situés en zones arides par le biais du RéSEAU de l'UNESCO.	Les points focaux du RéSEAU devront promouvoir activement le nouveau kit pédagogique pour les pays situés en zones arides.	La préparation du kit pour les pays situés en zones arides a été financé par des ressources extrabudgétaires.		

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Conseils sur l'élaboration des politiques afin de créer des systèmes nationaux et régionaux de recherche, en particulier par le soutien à des centres d'excellence déterminés.	Renforcement de la création de réseaux entre institutions africaines de biotechnologie grâce au soutien apporté à l'organisation du Congrès africain de biotechnologie (en coopération avec le Centre de recherche sur les biotechnologies, BTRC, Tripoli, Jamahiriya arabe libyenne). Le Congrès, qui a bénéficié de la contribution active du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (CIGGB, Le Cap), et auquel ont assisté des représentants d'institutions scientifiques et de recherche et d'ONG de 20 pays d'Afrique ainsi que des représentants du CIUS-Afrique, du NEPAD et de la Commission économique pour l'Afrique, énonce des recommandations en vue du renforcement des capacités et de l'enseignement scientifique dans la région.	Faciliter une participation accrue des scientifiques de la région	Très rentable puisque les activités ont été pour une large part financées par le BTRC.	Le Gouvernement de la Jamahiriya arabe libyenne soutient très vigoureusement cette initiative et des discussions sont en cours en vue d'un financement complémentaire au titre de l'arrangement UNESCO/Fonds-en-dépôt libyens.	

# Grand programme III - Sciences sociales et humaines

# Paragraphe 03013 - Répondre aux besoins de l'Afrique

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Renforcement des capacités institutionnelles nationales dans les domaines de l'éthique des sciences et technologies et de la bioéthique.	Le recensement des spécialistes de l'enseignement de l'éthique et la constitution d'un échantillon de programmes d'enseignement se poursuit par le biais du Programme d'éducation à l'éthique (réunion régionale d'experts à Abidjan, Côte d'Ivoire, en décembre 2008).      Les États membres ont bénéficié d'une assistance au titre du projet d'aide aux comités de bioéthique.      Des comités nationaux de bioéthique ont été créés avec le soutien de l'UNESCO au Ghana, en Guinée, au Gabon, à Madagascar et au Togo. Des missions techniques chargées d'appuyer la création de comités nationaux de bioéthique ont été envoyées au Cap-Vert et au Tchad. La première formation aux méthodes de travail a été préparée. Les comités récemment mis en place disposeront de documentation grâce à la coopération avec le Kennedy Institute of Ethics, Université de Georgetown (États-Unis d'Amérique), tandis que le Comité central d'éthique (Danemark) offre des formules de stages.	La création d'un comité national de bioéthique est un processus de longue haleine tributaire des procédures et engagements nationaux/politiques en jeu.			
Renforcement de la coopération entre les réseaux de recherche en sciences sociales et humaines et dans le domaine des droits de l'homme - l'accent étant mis en particulier sur le resserrement des liens entre recherche et politiques en ce qui	Élaboration d'une stratégie de SHS pour l'Autonomisation des jeunes en Afrique insistant notamment sur la promotion du dialogue politique - recherche ainsi que sur le renforcement des capacités régionales et nationales pour traiter les questions relatives aux jeunes (formulation de politiques, structures pour les jeunes, recherche sur les problèmes des jeunes).	Développement limité des réseaux et activités de recherche sur les questions relatives aux jeunes ; disparité entre les pays pour ce qui est des politiques nationales de la jeunesse, des approches des questions relatives aux jeunes et de la capacité à les traiter ; du contexte sociopolitique ; des facteurs liés à des conflits	Les activités sont conçues pour assurer un effet multiplicateur et reposent sur l'utilisation des TIC et la coopération avec des partenaires sur le terrain (aux niveaux régional et national), ce qui permet une réduction des coûts opérationnels et une efficacité et un impact accrus.	Formation de formateurs afin d'assurer un effet multiplicateur et un impact à long terme.  Participation de la Commission de l'Union africaine à la mise en place d'un site Web/portail Web sur la jeunesse africaine.  Élaboration de demandes de financement pour des projets extrabudgétaires.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
concerne l'intégration régionale, l'élimination de la pauvreté, les migrations, l'environnement urbain, la culture de la paix, les questions relatives aux femmes et aux jeunes, et dans le cadre de l'appui fourni aux forums sous-régionaux des ministres du développement social.	Le deuxième Forum des ministres de la CEDEAO s'est tenu en Côte d'Ivoire en septembre 2008 et la première réunion de la communauté d'Afrique de l'Est s'est déroulée au Rwanda, en septembre 2008.	ou une situation de post- conflit.			
Conseils pour l'élaboration de politiques fournis aux systèmes nationaux et régionaux de recherche, en particulier par un soutien à des centres d'excellence déterminés en vue d'améliorer la qualité de la communication des résultats des recherches pertinentes en sciences sociales et humaines.	Accords régionaux sur les migrations : commande d'études de cas sur les obstacles à la liberté de mouvement en Afrique de l'Ouest et d'une étude sur les attitudes envers la liberté de mouvement dans toutes les organisations régionales en coopération avec l'Université des Nations Unies à Bruges.      Coopération avec le réseau d'universités et de décideurs géré par l'IRD et l'UE en vue de coordonner un projet sur la liberté de mouvement en Afrique de l'Ouest.      Migrations africaines : projet conjoint sur la protection des droits des migrants au Maroc, en Algérie, au Mali, au Sénégal, au Niger, en Mauritanie, mise en place avec la Cimade (ONG française).				

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	Dans le cadre de la plate-forme intersectorielle sur le renforcement des systèmes de recherche nationaux, des évaluations des capacités de recherche nationales ont été entreprises dans deux pays pilotes en Afrique (République-Unie de Tanzanie et Madagascar), en mettant l'accent sur une approche combinée des sciences exactes et naturelles et des sciences sociales et humaines.      Un soutien extrabudgétaire a été obtenu pour financer des études dans plusieurs autres pays africains afin de renforcer les systèmes nationaux de recherche et leur contribution à l'élimination de la pauvreté.				

# **Grand programme IV - Culture**

# Paragraphe 04007 - Objectifs Afrique

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Élaboration, sur la base de l'Histoire générale de l'Afrique, de matériels éducatifs sur l'histoire et les ressources culturelles en vue de leur intégration aux programmes d'études, aux différents niveaux, de systèmes éducatifs des États membres de l'Union africaine.	<ul> <li>Élaboration, validation et présentation de la proposition de projet global « Utilisation à des fins pédagogiques de l'Histoire générale de l'Afrique » (Jamahiriya arabe libyenne) ; approbation du projet pour un montant de 2 millions de dollars pour la période juillet 2008 - juin 2012 ; premier versement reçu ; recrutement de personnel EDL (P-3 et GS-3) ; projet de création d'un comité scientifique responsable du projet sur les plans intellectuel et scientifique, en coopération avec AFR et l'Union africaine (projet de statuts, liste de membres) ; organisation d'une réunion d'experts (9-10 mars 2009), suivie de la première réunion du Comité scientifique (11-13 mars 2009) pour donner des avis sur la mise en œuvre du projet ; lancement de consultations pour constituer une équipe intersectorielle de l'UNESCO (CLT, ED, SHS, CI, AFR, ERC/CSF, BREDA + bureaux hors Siège d'Afrique).</li> <li>Le projet prévoit les activités ciaprès :         <ul> <li>élaboration de trois manuels d'histoire et d'un atlas historique sur CD-ROM;</li> <li>stages de formation pour les professeurs d'histoire et production de livres du maître;</li> <li>promotion et harmonisation de l'utilisation de l'Histoire générale de l'Afrique dans les établissements d'enseignement supérieur de toute la région;</li> </ul> </li> </ul>	Les démarches administratives pour mettre en train les activités de collecte de fonds pour le projet, constituer l'équipe et le comité scientifique ainsi que l'équipe spéciale intersectorielle ont pris plus de temps que prévu.	Les activités au titre du projet sont entièrement financées par des fonds extrabudgétaires (sauf la réunion d'experts de mars 2009, financée par le solde des fonds extrabudgétaires de l'Histoire générale de l'Afrique). Seules la supervision et la coordination ont été à la charge du Programme ordinaire.	Vif intérêt et appui manifesté par les États membres d'Afrique, pour utiliser les résultats du projet.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Meilleure	<ul> <li>publication d'illustrés pour les enfants;</li> <li>production de documentaires audiovisuels pour accompagner les trois manuels d'histoire.</li> <li>Restructuration/actualisation du site Web de l'Histoire générale de l'Afrique.</li> </ul>	a Dáfi : práparation do	Complémentarité des fonds	Il faut définir les bonnes pratiques	
représentation du patrimoine culturel et naturel africain sur la Liste du patrimoine mondial et élargissement de l'adhésion des pays africains à la Convention du patrimoine mondial.	<ul> <li>Meilleure représentation du patrimoine africain sur la Liste du patrimoine mondial par : <ul> <li>l'inscription de deux sites africains sur la Liste du patrimoine mondial (Québec, juillet 2008);</li> <li>la présentation de deux dossiers d'inscription pour la région Afrique en 2008 : Ville de Velha au Cap-Vert (premier dossier pour ce pays) et Ville historique du Grand Bassam en Côte d'Ivoire (dossier préparé avec un financement extrabudgétaire);</li> <li>préparation en cours de 14 dossiers d'inscription en Afrique : Angola, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Comores, Côte dIvoire, Éthiopie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Kenya, République-Unie de Tanzanie, Tchad;</li> <li>recensement de sites éventuels du patrimoine mondial pour des forêts du bassin du Congo (réunion d'experts, Brazzaville, mars 2008 financement extrabudgétaire);</li> <li>préparation ou révision des listes indicatives, pour qu'y soient clairement indiqués les sites susceptibles d'une inscription éventuelle sur la Liste du patrimoine mondial : 2 pays d'Afrique ont présenté leur première liste indicative en 2008 (République du Congo et Lesotho) et 6 pays d'Afrique ont revu leur</li> </ul> </li> </ul>	<ul> <li>Défi : préparation de l'évaluation de la valeur universelle potentielle exceptionnelle de dossiers de candidature.</li> <li>Nécessité d'améliorer le renforcement des capacités dans le domaine du processus de proposition d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial (des stages de formation ont été organisés à cette fin).</li> <li>Deux pays d'Afrique n'ont pas encore ratifié la Convention du patrimoine mondial.</li> </ul>	du Programme ordinaire et des fonds extrabudgétaires pour appuyer la préparation des dossiers de candidature pour les pays africains.	dans le domaine des plans de gestion des sites à inscrire pour assurer la durabilité des sites et la représentation de l'Afrique sur la Liste du patrimoine mondial.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	liste indicative en 2008 (Afrique du Sud, Éthiopie, Madagascar, Malawi, Mozambique, Zambie);  - 17 professionnels de 8 pays francophones ont été formés dans le cadre d'un stage de 2 jours sur le processus de proposition d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial (Ouagadougou, Burkina Faso, mai 2008);  - 20 professionnels de 9 pays anglophones ont été formés dans le cadre d'un stage de 2 semaines au processus de proposition d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial à Sehlabathebe (Lesotho) (novembre 2008). Financement : Fonds africain du patrimoine mondial.				
Amélioration de la gestion des biens africains inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et sur la Liste du patrimoine mondial en péril, notamment par la coopération avec le Fonds du patrimoine mondial africain et d'autres organes compétents.	Amélioration de la gestion des sites par des activités de renforcement des capacités:     20 professionnels de 16 pays francophones ont été formés par Africa 2009 dans le cadre d'un stage de 3 mois sur la gestion du patrimoine organisé à Porto Novo (Bénin) (septembre-novembre 2008);     présence de 350 participants internationaux venus de 65 pays (février 2008) à la Conférence Terra 2008 en vue de lancer le Programme d'architecture en terre 2007-2017 (financé par le Fonds du patrimoine mondial) à Bamako (Mali);		Financement supplémentaire puisé à des sources extrabudgétaires (y compris le FPM) pour renforcer l'impact et l'efficacité des activités.	Les personnes formées sont à même d'utiliser les compétences acquises au cours des stages.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	- Éthiopie : atelier de formation à la gestion du site d'Axoum (juin 2008) pour établir des lignes directrices en vue de la gestion du site et atelier de formation de 40 fonctionnaires (financement : Fonds-en-dépôt italien) ; formation aux techniques traditionnelles de conservation de 35 ouvriers et fonctionnaires locaux (décembre 2008) à Lalibela (financement : Fonds-en-dépôt norvégien) ;  - Madagascar : 50 fonctionnaires et				
	gestionnaires de site ont été formés pour mettre en place un plan de gestion d'ensemble du site récemment inscrit de la Forêt pluviale d'Atsinanana (financement : FNU-NWHF).				
	<ul> <li>Activités de conservation (essentiellement avec des fonds extrabudgétaires et l'aide du Fonds du patrimoine mondial) pour préserver/restaurer l'intégrité de sites :</li> </ul>				
	- inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril en Éthiopie (Parc national du Simien), au Sénégal (Parc national de Niokolo Koba), en République démocratique du Congo (cinq sites) et en République-Unie de Tanzanie (Kilwa Kisiwani et Songo Mnara);				
	- en Éthiopie, remise en place de l'obélisque d'Axoum (Fonds-endépôt italien) ; la fin des travaux de restauration est attendue pour décembre 2008 ; études multidisciplinaires de conservation en vue de restaurer les églises de Lalibela (financement : Fonds-endépôt norvégien).				

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Encouragement de l'adhésion des États membres à la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et à la Convention de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.	Au cours de la première moitié de l'exercice, huit États africains ont adhéré à la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.	L'organisation de réunions sous- régionales et nationales a beaucoup contribué à sensibiliser les fonctionnaires africains à l'importance de sauvegarder le patrimoine immatériel. D'où des ratifications et un renforcement de capacités pour tirer profit du cadre programmatique de la Convention, ainsi qu'un soutien à leur participation aux organes statutaires de la Convention. La difficulté est, au sein des États, de faire passer ce savoir au niveau des collectivités locales pour assurer la pleine participation des principaux acteurs à la mise en œuvre de la Convention.	L'organisation de réunions d'information et de renforcement des capacités, avec des fonds du budget ordinaire et des financements extrabudgétaires, a permis, bien que les ressources aient été limitées, à des États africains d'accéder aux mécanismes de coopération et d'assistance de la Convention de 2003 (en janvier 2009, 23 États africains l'avaient ratifiée).	La ratification de la Convention et la mise en œuvre des mécanismes garantissent la durabilité du processus.	
Sauvegarde et renforcement du patrimoine immatériel en Afrique.	<ul> <li>23 projets de sauvegarde liés à l'axe d'action 2 sont en cours de réalisation en Afrique.</li> <li>Dans le cadre du Fonds-en-dépôt norvégien/UNESCO, deux ateliers (un à Pretoria les 27 et 28 mars et l'autre à Bamako les 19 et 20 mai) ont été organisés pour 26 États africains qui ne sont pas parties à la Convention.</li> <li>Le troisième atelier, visant 21 États africains parties à la Convention, a été organisé les 23 et 24 juin 2008 pour informer les participants des faits nouveaux concernant les aspects opérationnels de la Convention et, en particulier, la préparation de dossiers de candidature pour les listes de la Convention.</li> <li>23 États africains ont d'ores et déjà ratifié la Convention de 2003, et six d'entre eux sont membres du Comité.</li> </ul>	Un atelier de suivi au niveau national est essentiel pour diffuser les informations fournies aux participants aux ateliers.	Le projet sur le thème « Trois ateliers sous- régionaux de renforcement des capacités pour appuyer l'inscription de biens du patrimoine culturel intangible africain sur les listes de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel » (209 998 dollars) a été approuvé à la fin de 2007 pour financement par les autorités norvégiennes (504RAF4003). Ce projet a été cofinancé par la Section du patrimoine culturel immatériel.	Les États membres d'Afrique ont reçu les informations essentielles sur le mécanisme de coopération international, notamment sur la façon de demander une assistance financière dans le cadre de la Convention de 2003 ; un suivi sera assuré par des liens de communication étroits entre les États, les bureaux hors Siège de l'UNESCO et la Section du patrimoine culturel immatériel.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Octroi, en tant que de besoin, d'avis stratégiques concernant les politique culturelles en tant qu'éléments des politiques de développement durable.	<ul> <li>Apport d'une assistance théorique et financière au Burkina Faso, au Burundi, à l'Éthiopie, au Malawi, à la Somalie et au Togo.</li> <li>Bilan des politiques culturellement pertinentes en matière de VIH et SIDA et autres thèmes connexes dans cinq pays (Afrique du Sud ,Botswana, Burkina Faso, Côte d'Ivoire et Ouganda).</li> <li>Élaboration d'un module de formation en matière d'éducation au service du développement durable (EDD) et de culture en tant que contribution de CLT à la composante « Éducation dans l'optique du développement durable » en Afrique australe pour sensibiliser les responsables des politiques d'éducation et responsables de programme à la diversité culturelle et aux difficultés du dialogue interculturel en matière d'EDD.</li> <li>Préparation bien avancée pour la tenue à Ouagadougou en février 2009 d'un séminaire sous-régional de formation (« Intégrer la diversité culturelle et le dialogue interculturel dans les politiques nationales de développement ») destiné aux autorités et aux opérateurs culturels de 9 pays de la sous-région (Burkina Faso, Cameroun, Cap-Vert, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Mali, Niger, Sénégal).</li> </ul>	<ul> <li>Des retards ont été constatés en raison d'un changement de la situation politique dans certains États membres.</li> <li>Après un certain retard dû aux contraintes financières et à la difficulté de trouver la bonne solution au sein de l'UNESCO (Siège et hors Siège), le projet a continué à bien se dérouler.</li> </ul>	De nouvelles propositions de projets ont été élaborées en vue d'un financement extrabudgétaire et sont prêtes pour soumission.	L'objectif est de faire en sorte que les décideurs disposent de tous les éléments pour formuler des politiques nationales appropriées.	

# **Grand programme V - Communication et information**

# Paragraphe 05007 - Répondre aux besoins de l'Afrique

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Mise en place de cadres d'orientation des politiques de l'information en vue de l'accès universel à l'information, et avis pour l'adaptation de la législation sur les médias aux normes internationales.	<ul> <li>Les États membres de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs (CIRGL) conviennent de créer le Conseil régional pour l'information et la communication lors d'une conférence régionale organisée à Kigali du 24 au 26 novembre 2008.</li> <li>Cette activité a contribué à la mise en place de mécanismes autoréglementés d'obligation redditionnelle des médias dans la région des Grands Lacs.</li> <li>Soutien à l'accès des personnes handicapées aux TIC et sauvegarde des contenus numériques.</li> <li>Sur le plan législatif, en Sierra Leone, CI/FED a apporté son concours au gouvernement en ce qui concerne la loi relative à la création d'un organisme public de radiodiffusion réuni par l'UNESCO, qui regroupe le PNUD et le DOMP. Les recommandations ont été soumises au gouvernement et, récemment, une nouvelle législation conforme aux avis de l'UNESCO a été adoptée. Elle prévoit la création d'une nouvelle entreprise publique autonome de radiodiffusion destinée à remplacer le service public de radio et de télévision vieux de 75 ans : le Système de radiodiffusion de la Sierra Leone.</li> </ul>	Veiller à ce que la résolution soit mise en œuvre et que le Conseil régional pour l'information et la communication dispose des moyens nécessaires pour élaborer des normes sur les médias dans la région des Grands Lacs.  La pénurie de ressources ne favorise pas toujours l'élargissement de l'accès à l'information pour les groupes marginalisés.	Le soutien de l'UNESCO a suscité le soutien supplémentaire d'International Media Support (IMS) et de la GTZ (par le biais du secrétariat de la CIRGL).	Le secrétariat de la CIRGL assurera le suivi de la mise en œuvre des résolutions. Étroitement liée aux progrès accomplis dans d'autres secteurs.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
Amélioration, notamment grâce à la coopération intersectorielle, des compétences des enseignants à tous les niveaux en matière de TIC, ainsi que des capacités des médias et des institutions de formation d'assurer une formation de qualité.	<ul> <li>Une évaluation des besoins en TIC des établissements de formation des enseignants en Afrique a été menée, de concert avec la CEA et l'IIRCA de l'UNESCO. Ses conclusions et les mesures de suivi ont été présentées lors de la conférence « e-learning Africa » et ont été entérinées par 6 ministres de l'éducation africains.</li> <li>20 professeurs du secondaire kényens (dont 9 femmes) ont été formés en collaboration avec Computer for Schools Kenya (CFSK), sur la base du programme approuvé par le gouvernement (novembre 2008).</li> <li>Fin des négociations avec le Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche du Togo en vue de la création d'un réseau universitaire et de ressources pour l'enseignement supérieur, en rapport avec la mise en place d'une chaire UNESCO sur les technologies de l'information et de la communication, à l'Université de Lomé et à celle de Kara.</li> </ul>	Les directives de l'UNESCO relatives aux compétences des enseignants dans le domaine des TIC doivent encore être intégrées dans le programme de formation pédagogique sur les TIC, approuvé par le gouvernement. D'où le fait que l'attention portée au rôle des TIC dans les établissements africains de formation des enseignants est insuffisante et la nécessité de mieux associer le secteur éducatif à la rédaction et la mise en œuvre en Afrique de politiques nationales des TIC en la matière. Les progrès sont variables selon les pays mais il existe plusieurs cas de bonnes pratiques (Ghana, Namibie).  Il existe potentiellement plusieurs donateurs qui sont disposés à soutenir l'initiative sur les centres d'excellence mais l'UNESCO doit établir une feuille de route.	L'efficacité à long terme sera sans doute satisfaisante en raison des compétences nationales accrues qui soutiennent la compétitivité et le développement national.  Le partenariat de l'UNESCO avec Computer for Schools Kenya (CFSK) a permis de réduire les coûts car CFSK a utilisé ses équipements et son personnel de formation.  La principale contribution de l'UNESCO aux centres d'excellence au Kenya et en Ouganda a consisté à promouvoir et expliquer le concept à d'éventuels partenaires, ce qui a amené le PNUD-Kenya et la Fondation Ford à fournir une aide financière à l'Université de Nairobi.	Difficile dans certains domaines et dépendra des investissements dans les infrastructures, l'éducation, la santé et d'autres secteurs. Nécessité de nouer des partenariats avec d'autres institutions afin de regrouper le personnel, les connaissances et les équipements.	
Promotion de radios et de centres multimédia communautaires, qui serviront de catalyseurs pour que la communauté fasse entendre sa « voix » et que le développement soit axé sur les populations.	La promotion des centres multimédia communautaires a été assurée au cours de la deuxième phase du projet de renforcement des CMC qui a été financé par la Direction du développement et de la coopération (Suisse), et lancé sur le terrain au Mali, au Mozambique et au Sénégal. Au Mali, la deuxième phase a démarré avec l'élaboration d'un vaste programme de renforcement des capacités des CMC qui doit s'achever en juin 2011.		La recherche du consensus autour des besoins ressentis et des modalités d'intervention et d'exécution s'est avérée être l'approche la plus appropriée pour la conception du projet souhaité au moindre coût.	Les projets de CMC ne sont financés que s'il existe des éléments indiquant qu'ils sont opérationnellement viables et qu'ils peuvent compter sur le soutien de la communauté pour subsister.	

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	Les capacités des CMC ont été renforcées par le biais des activités ci-après :     Au Mali, la première formation a été assurée par 6 spécialistes de l'AGETIC (Agence des technologies de l'information et de la communication). La deuxième formation a été dispensée avec le soutien de l'Ambassade de France au Mali, qui a offert les services d'un formateur de l'ADEN (Appui au désenclavement numérique) et a ainsi permis de renforcer les capacités de 23 responsables de CMC sur les questions administratives et financières. Du 22 au 26 décembre 2008, 23 présentateurs de journal parlé ont été formés au montage radiophonique et à la radiodiffusion numérique.			Il est essentiel de conclure des accords avec des établissements de formation plus importants en vue d'assurer durablement le renforcement des capacités des CMC. Au Mali, le Gouvernement propose les services de son centre national de ressources sur les TIC en vue de fournir un soutien technique et logistique aux CMC.	
	- Au Cameroun, un séminaire de formation a été organisé ; il a réuni 15 radios communautaires et 30 animateurs de plusieurs communautés en vue de renforcer les capacités en matière de production et de radiodiffusion d'émissions de radio sur les problèmes liés au VIH et au SIDA.				
	<ul> <li>En ce qui concerne la République démocratique du Congo, des animateurs de la radio communautaire de Kinkala ont été formés au Cameroun, à la radio communautaire Mbalmayo.</li> </ul>				
	Les médias communautaires serviront de catalyseurs pour que la communauté fasse entendre sa « voix » et que le développement soit axé sur les populations grâce au lancement :				

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	- de trois projets de CMC avec l'aide du PIDC en Angola, en Somalie, en République-Unie de Tanzanie, en vue d'élargir la portée et l'impact des stations de radio communautaires, ainsi qu'en République de Moldova, en vue de renforcer la communauté médiatique régionale;				
	- de six autres projets avec le soutien du PIDC en vue de renforcer les médias communautaires, leurs réseaux, leurs diffuseurs et/ou de développer leurs capacités, dans plusieurs pays tels que le Kenya, la Namibie, le Sénégal, la Somalie, la République-Unie de Tanzanie et la Zambie pour ce qui est de l'Afrique;				
	- de radios communautaires à Micheweni, dans les îles Pemba (Zanzibar), dans le cadre du programme conjoint des Nations Unies en République-Unie de Tanzanie;				
	<ul> <li>au Tchad, de deux nouveaux CMC équipés de panneaux solaires pour la radio communautaire.</li> </ul>				
	<ul> <li>au Kenya, de deux CMC (Voi et Meru); le réseau de radios communautaires a été rétabli;</li> </ul>				
	<ul> <li>en Somalie, de deux radios de campus (Université d'Afrique de l'Est et Université d'Hargeisa) avec le soutien de l'UNESCO.</li> </ul>				
	Au Rwanda, Radio Salus à Butare est un exemple réussi de radio de campus au service de la communauté de Butare; cette radio, créée à l'issue d'un conflit, est devenue un organe d'information et un forum de discussion populaires pour tout le pays. Ce projet a très bien montré à quel point l'indépendance et le pluralisme des				

Résultats escomptés du 34 C/5	Réalisations	Défis/ enseignements tirés	Rapport coût-efficacité	<b>Durabilité</b> (indicateurs ou mesures)	Recommandations du Conseil exécutif
	médias sont indispensables à la démocratisation et à quel point l'assistance technique fournie par l'UNESCO pour promouvoir la liberté d'expression dans les pays en conflit ou sortant d'un conflit peut renforcer la paix, la réconciliation, la démocratie et les libertés fondamentales de la personne humaine. Le projet a été mis en oeuvre entre février 2004 et août 2008.				
Renforcement, dans les situations post-conflit, des capacités des médias libres, indépendants et pluralistes de rendre compte des événements selon des normes professionnelles définies par les journalistes euxmêmes.	<ul> <li>La vaste consultation des parties prenantes sur les projets de loi sur la presse a permis d'élargir l'espace de discussion, de mieux comprendre les libertés de la presse qui sont en jeu et de recommander des améliorations.</li> <li>Soutien des États de la région pour le passage d'une radiodiffusion d'État à une radiodiffusion de service public.</li> </ul>	Offrir un large éventail de formations et un appui technique qui ne se limite pas aux questions de liberté de la presse qui comptent beaucoup pour les parties prenantes, pourrait permettre de réaliser de plus grandes avancées dans le domaine de la liberté de la presse.	À terme, une amélioration de l'accès à l'information et un dialogue entre les dirigeants et la population pourraient améliorer la gouvernance et avoir d'autres effets positifs sur le développement.	Dépendra probablement des tendances économiques plus vastes ou sera fortement influencée par celles-ci.	



# 执 行 局

# 181 EX/4

# Part II

巴黎,2009年3月27日 原件:英文、法文

# 联合国教育、 科学及文化组织

#### 临时议程项目 4

# 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

#### 第II部分

关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内所作的预算调整和 截至 2008 年 12 月 31 日的 2008--2009 年计划(34 C/5 批准本) 执行情况的统计表(未经审计)

#### 概 要

181 EX/4 号文件第 Ⅱ 部分的内容如下:

- A. 总干事关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内所作预算调整的报告。遵照《2008--2009 年拨款决议》(第 34 C/93 号决议,第 3A(b)、(d)和(e)段)的规定,总干事现向执行局提交:
  - (i) 关于因执行局上届会议以来收到的捐赠和特别捐款而对批准的 2008--2009 年拨款所作调整的报告;
  - (ii) 关于因加强海委会而对第 I 和第 III 篇所作的预算调整,涉及总金额达 500,000 美元:
  - (iii) 关于因组织结构调整、修订适用于人事费的标准费用、使用重新定级和 择优晋升储备金而在拨款项目间进行转帐的建议;
  - (iv) 关于从预算第 IV 篇转帐,用以支付由于法定因素和通货膨胀因素而增加的人事费以及货物与服务费的建议。

所报告的活动通篇都涉及财务和行政方面的问题。

希望执行局采取的行动: 见第28段中建议做出的决定。

B. 截至 2008 年 12 月 31 日的 2008--2009 年计划(批准的 34 C/5)执行情况的统计表。

#### 目 录

#### 引言

#### A. 总干事关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内所作的预算调整的报告

- A.I 因执行局上届会议以来收到的捐赠和特别捐款而对批准的 2008--2009 年拨款 所做的调整
- A.II 拨款项目间进行的转账
- A.III. 建议在拨款项目间进行的转账
- A.IV 建议从预算第 IV 篇转账,用以支付由于法定因素或通胀因素而增加的人事费
- A.V 希望执行局采取的行动

#### 附件 I 业经修订的 2008--2009 年的预算拨款表

#### B. 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

#### 截至 2008 年 12 月 31 日的计划执行情况的统计表

- 表 1 各主要拨款项目的总体执行情况(包括人事费和参与计划在内的正常预算和 预算外资金)
- 表 2 正常预算各工作重点的执行情况详细报告(人事)和活动费)
- 表 3(A) 正常预算工作重点计划执行情况(活动费)
- 表 3(B) 各主要拨款项目利用美利坚合众国 2002--2003 年分摊会费的计划执行情况 (正常预算)
- 表 4 各主要拨款项目和各地区下放资金的执行情况(正常预算(不包括人事费)和预算外资金)
- 表 5 临时人员、差旅和外包服务的开支情况(正常预算)
- 表 6 各地区参与计划的执行情况
- 表 7 职位状况和人事费开支(正常预算)

# 预算外资金

图 1	各资金来源和各重大计划预算外业务计划
图 2	预算外业务计划: 拨款与开支
表 8	按资金来源分类的预算外计划执行情况
表 9	按赞助者和地区分类的预算外计划的执行情况(支付额)
表 10	各部门预算外计划的执行情况
表 11	按赞助者细分的由教科文组织及其各研究机构管理的预算外资金

表 12 教科文组织各研究机构管理的资金(包括教科文组织提供的资金)细目

# 附件 II 关于执行局 2008 年发生的运作费用情况的报告

#### 引言

1. 本文件包括:

A 部分: 总干事关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内所作的预算调整和

B 部分: 截至 2008 年 12 月 31 日的 2008--2009 年计划执行情况统计表

2. 与以往一样,本文件 A 部分介绍因额外捐赠和特别捐款而对预算进行的调整。另外,《2008--2009 年拨款决议》第 3.A.(e)段授权总干事"可以进行拨款项目间的转帐,但最多不得超过原拨款额的 1%,并应在采取这种行动后的届会上以书面形式将转帐的详细情况及其理由通知执行局委员"。根据这一要求,现提交按照大会的决定为加强国际海洋学委员会(IOC)而在第 I 和第 III 篇拨款项目中相应吸收 500,000 美元的调整情况的报告。

此外,《2008--2009年拨款决议》第 3.A.(e)段还规定"若拨款项目间的转账超过原拨款额的 1%,总干事应事先征得执行局的批准"。据此,还就如下的转账建议提交报告:

- 在第 II 篇 C 当中,将预测与展望(FOR)的预算转到战略规划与计划监督(BSP),
- 因修订适用于人事费的标准费用而对预算作出的调整,
- 因使用重新定级以及择优晋升储备金而需要进行从储备金到第 I--III 篇项下有关 拨款项目的项目间转帐。

不仅如此,文件还提请执行局批准:关于从预算第 IV 篇"预计费用增长"转帐,用以支付由于法定因素和通货膨胀因素而增加的人事费以及货物与服务费的建议。

- 3. **B部分**载有计划执行统计表,这些表格要说明截至 2008 年 12 月 31 日本双年度正常计划和预算外资金计划的全面执行情况。关于通常用于资助多年期项目的预算外资金的情况,拨款和开支数字是按年度列出的。
- 4. 虽然统计表涉及的是 2008--2009 双年度,但是其中包括 2003 年收到的美国会费的执行情况,这笔资金被用于在多年期内实施活动。它还继续按主要拨款项目提供了会员国尤其希望审议的三项主要开支,即临时人员、差旅和外包服务费(参见第 166 EX/3.1.1 号决定)的预算状况。
- 5. 第 160 EX/3.1.1 和 164 EX3.1.1 号决定请总干事"单独列出并说明与预计支出额相差超过 15%的各项活动"。根据这一要求,对开支率超过 65%或者低于 35%的正常预算活动作了说明。

#### A 部分

#### 总干事关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内所作预算调整的报告

- I. 因执行局上届会议以来收到的捐赠和特别捐款而对批准的 2008--2009 年拨款所做的 调整
- 6. 根据《2008--2009年拨款决议》第 3(b)段,并结合《财务条例》第 7.3 条的规定,总干事有权接受自愿捐款、捐赠、礼物、遗赠、资助以及各国政府为总部外常设单位的运行费用提供的捐款,并将它们增加到批准的 2008--2009年拨款中。总干事很高兴在下面提供自执行局上届会议以来收到的捐赠和特别捐款的情况:

资金来源	用 途	金额
重大计划 I教育		
A. 政府		
• 巴西教育部	加强国民能力,实现有质量的教育	301,203
• 巴西教育部	家庭和学校之间的互动	383,133
• 德国技术合作机构 (GTZ) GmbH	教师队伍政策地区性计划	29,438
• 奥地利科学与研究部 (BMWF)	教科文组织欧洲高等教育论坛: 普及、价值观、质量与竞争力(布加勒斯特,2009年5月21-24日)	26,954
• 法国外交部	教科文组织全民教育高层小组会议	29,499
• 德国联邦教育和研究部	技术与职业教育和培训(TVET)专家咨询会议(波恩,2009年1月12-13日)	41,129
B. 其他捐款		
• 联合国工作人员救济委员会	教育部门在秘鲁地震灾民开展备灾工作的能力建设	18,946
• 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规 划署 (UNAIDS)	纳米比亚应对艾滋病毒/艾滋病问题的能力建设	6,826
• 联合国儿童基金会 (UNICEF) 越南	加强越南各有关机构和组织在教育规划、管理、统计以及监督和评价方面的能力	9,980
• 联合国儿童基金会,东亚及太 平洋地区办事处(UNICEF	在亚洲及太平洋地区探索性研究联合国注重人权方法 (HRBA) 议程	4,968

资金来源	用 途	金额
EAPRO)		7275
● 国际劳工组织 (ILO/OIT)	在职教师有关艾滋病毒/艾滋病问题的能力培训	19,000
• 世界银行	教科文组织全民教育高层小组会议	51,853
● 非洲开发银行 (ADB/BAD)	教科文组织非洲开发银行促进非洲教育发展协会 萨哈拉以南非洲师范教育政策论坛(2008 年 11 月 26-28 日,非洲开发银行突尼斯总部)	19,405
● 世界经济论坛	拟定多相关方教育伙伴关系 (MSPEs) 监督和评估手册	47,982
● 世界经济论坛	与开展能力建设帮助实施教育方面的成功的伙伴关 系有关的差旅费	5,377
<ul> <li>Fundación Acción por la Equidad</li> </ul>	钦博拉索省 Sanjapamba 和 Sharaicun 社区微型补偿培训和小额贷款项目— 厄瓜多尔	5,454
• 英国文化委员会	尼日利亚政策分析与教育部门规划技术援助	26,730
• 虚拟教育,西班牙	加强教育体系管理技能(促进全民教育议员网络)	2,000
<ul><li>德国成人教育协会国际合作研究所</li></ul>	建立扫盲和成人教育伙伴关系,包括支持国家成人 扫盲座谈会	28,000
• 塞浦路斯(CYPRUSAID)	青年艺术家与性别平等	21,150
● 乌拉圭国家公共教育管理局 (ANEP)	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及 乌拉圭)	11,964
● 哥斯达黎加立法会议– Asesor	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及 乌拉圭)	706
<ul><li>哥斯达黎加大学师范学院教育 研究所</li></ul>	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及 乌拉圭)	713
• 哥斯达黎加国家大学	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及乌拉圭)	713
• 哥斯达黎加公立远程教育大学	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及 乌拉圭)	715
• 乌拉圭共和国大学	国际师范政策课程(哥斯达黎加、巴拿马、智利及 乌拉圭)	971
• 南部非洲开放社会倡议 (OSISA)	在莫桑比克,在提高能力的扫盲行动的框架内,建 立扫盲和成人教育国家伙伴关系	19,975
● PLAN 泰国	泰国青少年性教育与预防艾滋病毒	10,322
Succession Bardelli	有关大屠杀事件的教育	6,907

资金来源	用 途	金额
• IRINI 基金会	布基纳法所教科文组织联系学校网络教师培训研讨 会	3,419
	重大计划 I,共计	1,135,432
重大计划 II自然科学		
A. 政府		
◆ 美国美国陆军工程师团 (USACE)	帮助编写第三份世界水发展报告(WWDR)政策培训班(意大利 Perugia, 2008 年 7 月)	17,000
● 德国联邦教育与研究部(BMFP)	《全球变化与水文循环》(GLOWA)小册子的英文/ 法文版翻译	755
● 日本国土、基础设施、运输和 旅游部(MLIT)	开展基础研究,编制江河流域层面的综合水资源管理 (IWRM)指导原则草案	176,214
B. 其他捐款		
• 国际光学工程协会	教科文组织光学教育项目"积极学习光学和光子学 (ALOP)"	20,000
• 皮埃尔・贝杰与伊夫・圣罗兰 基金会	教科文组织/西班牙电视台/英国广播公司有关教科 文组织人与生物圈计划的联合拍摄项目	15,552
● 国际减少灾害战略 (UN/ISDR)	支持世界减灾运动	693
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	水资源管理培训者的培训和宣传	15,975
• 灯塔基金会	"青年展望岛屿生活"活动	14,771
• 纽卡斯尔大学	支持 EPIC Force 项目	10,049
<ul> <li>NOW 地球与生命科学 (NOW-ALW) 海牙</li> </ul>	为促进西非生物圈保护区有效管理和可持续利用旱地生物多样性而培养科技能力	6,015
	重大计划 II,共计	277,024
重大计划 III社会科学及人文科学	<u>\$</u>	
A. 政府		
● 巴西教育部	支持巴西"贫困儿童每个学校都有自己的故事" 项目	180,723
B. 其他捐款		
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	举办针对国家和地区政策制定者和民间社会行动者的能力建设培训班(2009年11月将在吉布提举办	9,975

资金来源	用 途	金额
	大非洲之角培训班)	<i>7</i> (70
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	科技伦理地区性会议(开罗,2008年10月26至 27日)	11,960
• 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	教科文组织/伊斯兰教科文组织关于经济、社会和文化权利的阿拉伯研究政策网络(ARADESC)。 "马格里布地区和埃及文化权利"会议,2008年 12月18和19日,摩洛哥拉巴特	14,975
● 葡萄牙 Montepio 银行	出版 2007 年在里斯本举行的国际会议论文集	4,256
<ul> <li>Regione Del Veneto - Direzione Regionale Relazioni Internazionali - Cooperazione Internazionale, (意大利)</li> </ul>	支持"青年发展与预防青年暴力"活动	93,313
● 联合王国 ECM2 有限公司	支持第七次世界体育运动教育与文化(韩国釜山, 2008年9月25-27日)	75,000
• 狄德罗 <b>巴黎大学</b> (巴黎七 大)政治实践与代表制社会 学中心	支持教科文组织的座谈会"思考今天:从法农谈起"	1,572
<ul><li>文化多样性与文化权利观察 站、弗里堡大学、伦理与人权 跨学科研究所(IIEDH)</li></ul>	支持经济、社会及文化权利研究网络	7,000
	重大计划 III,共计	398,774
重大计划 IV文化		
A. 政府		
• 中国代表团	口译费"文化多样性日"圆桌会议,	2,359
	2008年5月21日	
• 西班牙代表团	资助非物质文化遗产保护委员会会议的西班牙文口译费(保加利亚索非亚,2008年2月18-22日)	15,751
B. 其他捐款		
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	面向马格里布地区博物馆馆长的"博物馆管理与藏品保护"培训	4,980
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持图书业(2500.00美元)和有关遗产保护的研讨会	3,980
• Atsue Imayoshi 女士	租用 Miro 大厅, 举办《源氏物语》1000 周年展览 (2008 年 9 月 29 日)	9,278

资金来源	用 途	金额
• 东方文化遗产地保护联盟	兰毗尼世界遗产地和编制保护计划,以促进尼泊尔 佛教遗存/艺术的振兴和未来的佛教旅游业	49,978
● 环境署 世界保护自然监测中心 (WCMC)	2010年生物多样性指标伙伴关系(2010 BIP):通过改进有关全球生物多样性保护的决策,降低全球生物多样性丧失的速度	43,980
• 韩国,文化遗产基金会	开发国家非物质文化遗产网上数据库	42,000
• Madanjeet Singh 先生教科文 组织亲善大使	庆祝世界文化多样性促进对话和发展日,2008年5月21日	20,000
• Shaikh Ebrahim Bin Mohammed Al Khalifa 文化与研究中心 (SECCR)	"世界遗产掌握在青年手中"教育包阿拉伯文版第 二版再版	35,000
• Shaikh Ebrahim Bin Mohammed Al Khalifa 文化与研究中心 (SECCR)	世界遗产公约阿拉伯国家缔约国关于实施世界遗产教育计划的地区会议	85,000
• 民族珍品保护协会,日本	教科文组织纸张保护项目: 东亚纸张保护方法和造 纸传统	10,000
• 联合国布隆迪综合办事处 (BINUB)	有关"布隆迪图书、出版、创造性与著作权问题的小组"的媒体报道	5,000
• 韩国山脉和山脉保护协会	制作有关该项目及其活动的宣传册。韩国专家参加项目第一年的技术性会议。	4,971
• 民族珍品保护协会,日本	目的与东亚纸张保护中国信托基金相关	10,000
● Saint-Maurice 宾馆	世界文化多样性促进对话和发展日展览和音乐会活动,2008年5月21日	4,673
	重大计划 IV,共计	346,950
重大计划 V传播和信息		
A. 政府		
● 法国常驻代表团	2008年10月28日在总部举办"新闻自由与记者安全"展览	23,328
● 瑞典王国常驻代表团	2008年10月28日在总部举办"新闻自由与记者安全"展览	43,127
• 拉脱维亚政府	2008年10月29日在总部举办"表达自由高层研讨会"	10,000

资金来源	用 途	金额 美元
B. 其他捐款		
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持"提供培训,加强培训者使用自由开放源应用 软件的能力"活动	9,975
• 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	2008年10月28日在总部举办"新闻自由与记者安全"展览	12,213
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持"将发展中国家和新兴民主国家新闻教育示范 课程翻译成阿拉伯文"活动	5,000
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持"毛利塔利亚音像自由化的作用、功能和影响:促进毛里塔利亚共和国社区/联合电台的诞生和发展"活动	5,000
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持"关于落实发展和促进政府公域信息政策指导 原则的国家部委间会议"活动	3,000
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	支持 2008 年 10 月 1317 日在摩洛哥拉巴特举行的 "马格里布地区媒体专业人员气候变化问题培训"	4,000
● 微软计算机有限公司(巴西利 亚)	在"学习伙伴"项目的框架下评价"学校创新"活动	22,905
• 微软计算机有限公司(巴西利亚)	巴西教师信息与传播技术能力标准	19,774
	重大计划 V,共计	158,322
第 I 篇 B领导机构		
国际准则与法律事务办公室(LA	)	
A. 政府		
● 立陶宛	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	5,647
• 卢森堡外交部	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	4,043
• 法国	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	7,776
• 泰国	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	3,000
• 葡萄牙	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	3,000
● 摩洛哥	为公约与建议委员会成立30周年的捐款	5,000
	国际准则与法律事务办公室,共计*	28,466

<sup>\*</sup> 沙特阿拉伯王国还以信托基金的方式为公约与建议委员会成立30周年捐助了3万美元。

资金来源	用 途	金额 美元
第 II 篇 C与计划有关的业务		
战略规划与计划监督(BSP)		
A. 政府		
• 卡塔尔	对战略规划编制局出版物的捐款	300
B. 其他捐款		
• 丹麦文化与发展中心	哥本哈根会议:《文化间了解与对话教育》	29,762
• 联合国,内罗毕	对战略规划编制局出版物的捐款	431
	战略规划与计划监督(BSP),共计	30,493
预算编制与监督(BB)		
B. 其他捐款		
• 联合国开发计划署 (UNDP)	对联合国发展集团管理问题高级别委员会费用测算 研究的捐款	130,000
• 粮食及农业组织 (FAO)	对联合国发展集团管理问题高级别委员会费用测算 研究的捐款	25,000
	预算编制与监督(BB),共计	155,000
第 III 篇 A总部外管理和协调		
列入总部外管理与协调(总部外管	管理与协调局)项下的总部外办事处间接费用	
以下是各国政府为设于该国的总部	邓外办事处的运行费用提供的捐款:	
• 泰国	曼谷办事处	5,579
• 埃及	开罗办事处	46,176
● 萨摩亚	阿皮亚办事处	9,975
• 印度尼西亚	雅加达办事处	36,000
• 哥斯达黎加	圣约瑟办事处	51,569
• 智利	圣地亚哥办事处	50,000
• 中国	北京办事处	45,111
• 莫桑比克	马普托办事处	10,150
• 印度	新德里办事处	33,629
	间接费用,共计	288,189

资金来源	用 途	金额美元
第 III 篇 B对外关系与合作部门	(ERC)	
A. 政府		
• 法国外交部	对第 61 届非政府组织年会的捐款	233,282
B. 其他捐款		
• 佛罗伦萨教科文组织中心/意 大利教科文组织俱乐部联合会	孟加拉教育教育设施重建	5,521
● 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	举办阿拉伯议员教育论坛及其后续活动	15,000
• 阿拉伯海湾国家教育局 (ABEGS)	举办阿拉伯议员教育论坛及其后续活动	14,980
	对外关系与合作部门(ERC),合计	268,783
第 III 篇 E行政协调和支助(AD)	M)	
A. 政府		
• 图尔市	教科文组织艺术品收藏的修复、保护和保养	15,723
	行政管理部门,共计	15,723
	捐赠和特别捐款,总计	3,103,156

7. 除上述货币形式捐款外,下列国家政府还在 2008--2009 年期间对总部外机构以提供免租金办公场所的形式提供了实物捐助:

国家	接受免租金办公场所的总部外办事处
• 巴西	巴西利亚办事处部分捐助
• 喀麦隆	雅温得办事处
● 智利	圣地亚哥办事处
● 古巴	哈瓦那办事处
• 刚果民主共和国	金沙萨办事处
• 加蓬	利伯维尔办事处
• 伊朗(伊斯兰共和国)	德黑兰办事处
• 意大利	威尼斯办事处
• 牙买加	金斯顿 办事处
• 约旦	阿曼办事处

国家	接受免租金办公场所的总部外办事处	
	 阿拉木图 办事处	
<ul><li>黎巴嫩</li></ul>	贝鲁特办事处	
<ul><li>马里</li></ul>	巴马科办事处	
● 墨西哥	墨西哥城办事处	
● 摩洛哥	拉巴特办事处	
• 尼日利亚	阿布贾办事处	
● 秘鲁	利马办事处	
• 卡塔尔	多哈办事处	
• 刚果共和国	布拉柴维尔办事处	
• 罗马尼亚	布加勒斯特(CEPES)	
• 塞内加尔	达喀尔办事处	
● 泰国	曼谷办事处	
• 坦桑尼亚联合共和国	达累斯萨拉姆办事处	
• 乌拉圭	蒙得维的亚办事处	
• 乌兹别克斯坦	塔什干办事处	
• 津巴布韦	哈拉雷办事处	
• 俄罗斯联邦	莫斯科办事处	

鉴于实物捐助形式不仅局限于免办公用房租金一个方面,所以统计实物性捐助的工作仍在进行之中。我们将努力在以后的报告中提供覆盖面更广的清单。

#### II. 拨款项目间进行的转账

- 8. 《2008--2009 年拨款决议》第 3.A (e) 段第一句话规定: "总干事可以进行拨款项目间的转帐,但最多不得超过原拨款额的 1%,并应在采取这种行动后的届会上,以书面形式将转帐的详细情况及其理由通知执行局委员"。据此,总干事向执行局委员通报在下列拨款项目间进行的转账情况:
- 9. **为落实大会向预算第 II 篇--自然科学项下的政府间海洋学委员会(IOC)追加预算的建议而对预算第 I 篇--III 篇进行的预算调整**:根据大会第三十四届会议通过的 34 C/93 号决议,2008--2009 年正常预算拨款决议中包括一笔需预算内"消化"解决的 500,000 美元的资金,用以冲抵大会决定拨给重大计划 II--自然科学项下的政府间海洋学委员会的追加预算。按要求此项资金缺口需在预算第 I 篇和/或第 III 篇内消化解决。根据 DG/Note/08/426 指示的精神,已对预算第 I 篇和第 III 篇进行了如下调整:

	拨款项目	销减金额
第Ⅰ篇	总政策和领导机构	
A.	1. 大会	(11,900美元)
	2. 执行局	(17,000美元)
B.	领导机构	(44,400美元)
C.	参与联合国系统联合机构活动	(22,00美元)
	第I篇小计	(95,300美元)
第III篇	对计划执行的支助和行政管理	
A.	总部外管理与协调	(52,100美元)
B.	对外关系与合作	(42,100美元)
C.	人力资源管理	(72,100美元)
D.	会计、资金管理与财务监管	(23,800美元)
E.	行政管理	(214,600美元)
	第III篇小计	(404,700美元)
	第I篇和第III篇合计	(500,000美元)

#### III. 拨款项目间进行转账的建议

- 10. 《2008--2009 年拨款决议》第 3.A (e) 段第二句话还规定: "若拨款项目间的转帐超过原拨款额的 1%,总干事应事先征得执行局的批准。"总干事遵此决定,特提请执行局委员批准下列转账建议:
- 11. **在预算第 II.C 篇内,从预测与展望(FOR)预算向战略规划与计划监督(BSP)预算的转帐** 根据执行局第一八 0 届会议提出的建议(关于外聘审计员有关"展望办公室"的报告的 180 EX/51 号决定),总干事建议将预测与展望项下的预算转至战略规划与计划监督预算项下。此项转帐涉及的活动费和人士费金额为: **1.361.346 美元**。

#### 12. 因 2008--2009 年标准费用调整而进行的人事费预算转帐

人事费预算是按照标准费用计算的。它表示的是对每一职级和每一任职地点预测费用的均值。标准费用的确定要考虑诸多不同的因素,如每一任职地点生活费用的变化情况、预计每一职类和每一任职地点薪酬增长情况、汇率变化可能产生的影响、过去各种津贴标准的变化趋势,等等。计算标准费用是一项复杂的工作,而且它得出的仅是一个"预测费用的均

值",所以教科文组织的目标是制定一个尽可能接近实际值的标准费用,然后再对整个双年度期间人事费总开支情况进行严密监控,以确保把人事费开支从总体上控制在人事费总预算额度之内。

可能部分地是由于标准费用计算的复杂性,特别是总部外标准费用计算的复杂性,需要按每一个任职地点、每一个职位级别逐一计算的原因,总部外预算,即主要是第 II.A 篇-- "总部外--非集中化计划的管理"(BFC-Field)项下的预算,在最近的双年度里出现了较普遍的超支现象。不过,这些超支额度已经通过严格的中央监控制度,以其它预算项目的人事费盈余予以冲销。

在 2008--2009 双年度内,秘书处对这种超支现象的原因进行了调查,并对是否需尽早调整标准费用的可能性进行了研究。确实,如果能对标准费用进行一些合理的调整,那么每个部门和办事处的人事预算就能更接近双年度实际需要的开支水平,从而使秘书处就能更好地比照预算对人事费开支状况进行监督和管理。

为此,秘书处对标准费用进行了修订。修订后的总部外职位费用水平普遍向上做了调整,但是总部职位的标准费用则有所降低,从而冲抵了前者的增加。标准费用的调整遵循的原则是不得改变总人事费预算的规模,这次对标准费用审查修订工作实际上是通过预算内调整,即把不同预算项目经费转移至"总部外--非集中化计划的管理"和教育部门项下完成的。前者的所有职位都是总部外职位,而后者总部外职位所占比重特别高。

总干事为此建议的预算调整方案如下:

	拨款项目		建议调整的金额
第I篇	总政策和领导机构		
A.	1. 大会		(34,000美元)
	2. 执行局		(55,300美元)
B.	领导机构		(599,700美元)
		第I篇合计	(689,000美元)
第II篇	计划和与计划有关的业务		
<b>A.</b>	计划		
	重大 I教育		522,800美元
	重大II自然科学		(174,700美元)
	重大III社会科学及人文科学		(270,700美元)

	拨款项目	建议	义调整的金额
	重大IV文化		(407,300美元)
	重大V传播和信息		(153,100美元)
	总部外非集中化计划的管理		5,277,400美元
		第II.A篇小计	4,794,400美元
С.	与计划有关的业务		
	1. 协调和监督援助非洲的行动		(89,100美元)
	2. 奖学金计划		(16,500美元)
	3. 公众宣传		(362,100美元)
	4. 战略规划与计划监督		(209,500美元)
	5. 预算编制与监督		(147,900美元)
		第II.C篇小计	(825,100美元)
		第II篇合计	<b>3,969,300</b> 美元
第III篇	对计划执行的支助和行政管理		
A.	总部外管理与协调		(157,200美元)
B.	对外关系与合作		(458,800美元)
C.	人力资源管理		(538,700美元)
D.	会计、资金管理与财务监管		(289,100美元)
E.	行政管理		(1,836,500美元)
		第III篇小计	(3,280,300美元)
		 总计	0美元
13. 动用"耳	只位调整/依据业绩晋升准备金"		
	<b>升产生的费用</b> :经过广泛评估,截至 200		
的依据业绩获额预计为:	得晋升的人数为 34 个。这些晋升对整个	、双年度所产生费用增加	754,400美元
因职位级别调	<b>整所产生的费用</b> :截至 2009 年 1 月 1 日	,总干事共计批准了 <b>69</b>	
例总部和总部	外职位级别调整申请。这些调整所需费用	月预计为:	972,100美元
		-	

建议从"职位调整/依据业绩晋升准备金"转至第 I 篇-第 III 篇的拨款总额: 1,726,500 美元

# IV. 关于从预算第 IV 篇转帐,用以支付由于法定通胀因素和其它因素而造成的人事费以及 货物和劳务费增长的建议

14. 2008--2009 年拨款决议第 3.A.(d)段规定: "经执行局批准,总干事有权为支付人事费以及货物和劳务费的增加额,将预算第 IV 篇(预计费用增长)的款项转入预算第 I 至第 III 篇的有关拨款项目"。据此,总干事提交其关于将预算第 IV 篇的款项转入预算其它各篇的建议,用以支付由于法定通胀因素和其它因素而造成的人事费以及货物和服务费项下发生的下述各项费用的增长:

建议从第 IV 篇 转出的金额

#### 人事费

15. **2008年8月1日生效的专业及以上职类应计养恤金薪酬表标准的提高**:国际公务员制度委员会(ICSC)2008年8月宣布,将专业及以上职类应计养恤金薪酬标准提高6.6%。这一决定导致本组织对"养恤基金"缴纳的分摊额的增加。由于这一调整造成本双年度需增加拨款估算金额为**1,710,800美元**。

1,710,800 美元

16. **自2008年10月1日起提高总部一般事务职类工作人员的工资标准**: 2008年10月宣布了将总部一般事务职类工作人员的工资标准提高2.7%的决定。按照大会第34 C/80号决议以及确定巴黎总部一般事务人员薪金的管理方法中规定的临时调整措施(ICSC/57/R.14号文件第95段)的规定估算,这一调整造成本双年度需增加拨款金额为**1,433,900美元**。

1.433.900 美元

#### 人事费增加额总计

3,144,700 美元

#### 货物和劳务费

17. 根据对参与联合国系统联合机构各组织2008--2009年已收到发票的现值计算,秘书处在此项下的法定开支超过批准的34 C/5 预算拨款的数额为279,000美元。这些超额开支要求分布如下:

联合国联合检查组(JIU) 国际公务员委员会(ICSC) 国际劳工组织行政法庭(ILO 69,000美元 50,000美元 160,000美元

小计 279,000美元

18. **总部外办事处安全保障开支**:按照联合国安全保障部(DSS)制定的标准,教科文组织需在加强安保方面进行投资。根据对总部外办事处目前尚未满足的安保要求和相关经常费用开支需要

(例如办事处警卫、居住地安全措施和现有安保设备的维修等)进行的检查核算结果,2008--2009年此方面需要投入资金总量预计比批准的34 C/5号文件中预算拨款额(4,000,000美元)超出约400,000美元。

400,000美元

- 19. 总部运行费用的增长,此处包括维修合同和公用设施费用:
  - 根据东道国的做法,教科文组织的很多保养和服务合同(如清洁卫生服务等)都包含有与通货膨胀相连的自动价格增长条款。2008--2009年期间适用于这些合同的增长年率为2.86%。由此产生的需增加费用金额为97,000美元。
  - 另外,根据已收到发票的实值计算,还需追加约
     250,400美元,以支付公用设施开支的需要(如电、水、暖等项目开支)。

综上所述,教科文组织总部运行费用开支需追加拨款总额为 **347,400美元**。

347,400美元

20. **临时雇员服务(如笔翻、文件制作、规划和会议等)**: 随着2008年10月1日总部一般事务人员基薪标准的提高,同一职类的临时雇员服务的费用标准也随之增长了2.57%。另外,自2009年1月1日起,专业人员职类的临时雇员报酬标准也提高了2.3%。这些标准的提高,对执行局和大会秘书处以及行政管理部门(ADM)的开支,特别是对会议、语言和文件处(CLD)具有特别的影响。这些部门经常需要大量使用临时雇员服务。这导致会议、语言和文件处追加拨款需求额为80,000美元。这些膨胀性增长,再加上预期为执行局起草的法定文件数量增加等因素所造成的需追加资金估算总额约为**1,369,600美元**左右。

1,369,600美元

21. **口译服务**:根据我们掌握的最新情况,从法国当地聘用的口译人员报酬标准提高了**4.38%**,从其他国家聘用的提高了**3.89%**。除这些因素外,预计今后执行局会议聘用人数会有所增加,预计会议语言文件处因此需要追加的经费合计约**127,000美元**左右。

127,000美元

22. **邮资开支**: 考虑到对行政管理部门(ADM)连续实行的预算紧缩措施,对此项开支需要并未全部编入34 C/5预算之中。据现在估测的双年度邮资开支将达到1,002,000美元,而34 C/5为此项开支安排的预算拨款仅为542,100美元,因此需追加的拨款额为460,800美元。

460,800美元

23. **与印刷、文件制作和物资采购有关的费用**:由于各种印刷和文件制作器材和材料费用的增长(例如,印刷耗材每年增长2.3%、印刷设备租金和维护费用每年增长5.9%,等等),再加上由于某些设备老化所带来的费用增加,所有这些因素相加,本项目下需追加拨款总额约为**503,900美元**。

503,900美元

24. **由于通货膨胀造成总部外办事处追加经费需求**:最近对教科文组织总部外办事处通胀率进行的全面分析表明,它们在2008-2009年期间承受的通货膨胀率平均水平为每年4.3%。把这一通胀率适用于批准的34 C/5有关总部外办事处一般业务费用的预算拨款,可以计算得出在此项下2008年所需追加的拨款额为409,200美元。

409,200美元

25. **为非全额参加者(退休人员)支付医疗保险基金缴费**:根据医疗保险基金的最新统计数字,本组织为非全额参加者(退休人员)支付的2008--2009年缴费总额预计为7,124,900美元左右,而现有预算为此项开支安排的拨款额为6,114,800美元。因此,此项目下需追加的拨款额为1,010,100美元。

1,010,100美元

货物和劳务费需追加拨款额合计

4,907,000美元

建议从预算第IV篇转账总额

8,051,700美元

#### 支付费用增长额的办法

26. 根据大会给总干事的授权(参见上述第 14 段),总干事建议执行局批准从预算第 IV 篇划拨 8,051,700 美元,并按第 28 段决定草案所列的各拨款项目分配使用。

27. 如果执行局批准这项转账, 第 IV 篇的情况将会有如下变化:

美元

• 大会第三十四届会议批准的款额

13,731,800

• 减去执行局第一八零届会议(第180 EX/4 号决定)批准的提取额

(2,080,000)

• 减去本文件建议划出的款额

(8,051,700)

第 IV 篇余额

3,600,100

#### V. 希望执行局采取的行动

- 28. 如果执行局赞同总干事在本报告中提出的建议,它可以考虑通过如下决定: 执行局,
  - 1. <u>审议了</u>总干事关于自上届执行局会议以来收到的和拨给正常预算的捐赠和特别捐款以及他根据大会第三十四届会议批准的《拨款决议》(第 34 C/93 号决议第 3.A (b)、(d)和(e)段),建议在拨款项目间和从预算第 IV 篇向第 I 至第 III 篇进行转帐的报告(181 EX/4 号文件第二部分),以及财务与行政委员会就此提出的建议(181 EX/·······号文件),

A

2. <u>注意到</u>由于收到了这些捐赠和特别捐款,总干事使正常预算拨款总额增加了 **3,103,156美元**,其分配情况如下:

		\$
第II篇A	重大计划I	1,135,432
第Ⅱ篇A	重大计划II	277,024
第Ⅱ篇A	重大计划III	398,774
第Ⅱ篇A	重大计划IV	346,950
第Ⅱ篇A	重大计划V	158,322
第I篇B	领导机构 (法律事务及准则办公室)	28,466
第II篇C第	4章 – 战略规划与计划监督(BSP)	30,493
第II篇C	第5章 – 预算编制与监督(BB)	155,000
第 III 篇 A	- 总部外管理与协调(总部外办事处间接费用)	288,189
第 III 篇 B	– 对外关系与合作部门(ERC)	268,783
第 III 篇 E	– 行政管理协调与支助(ADM)	15,723
	共 计	3,103,156

3. 向 181 EX/4 号文件第二部分第 6 段所列的捐赠者表示感谢;

В

- 4. <u>忆及</u>《拨款决议》规定,总干事可以在拨款项目间进行转帐,但最多不得超过原 拨款额的 1%,并在采取这种行动后的届会上以书面形式将转帐的详细情况及其 理由通报执行局委员,
- 5. <u>注意到</u>为了弥补大会决定增拨给政府间海洋学委员会(IOC)**500,000 美元**的预算,总干事在预算第 I 和第 III 篇项下进行了总额为 500,000 美元的预算调整,调整情况如下:

	拨款项目	转出账额(美元)
第I篇	总政策和领导机构	
A.	1. 大会	(11,900)
	2. 执行局	(17,000)
B.	领导机构	(44,400)
C.	参与联合国系统联合机构活动	(22,000)
	第I篇,小计	(95,300)
第III篇	对计划执行的支助和行政管理	
A.	总部外管理与协调	(52,100)
B.	对外关系与合作	(42,100)
C.	人力资源管理	(72,100)
D.	会计、资金管理与采取监督	(23,800)
E.	行政管理	(214,600)
	第III篇,小计	(404,700)
	第I和第III篇,共计	(500,000)

 $\mathbf{C}$ 

- 6. <u>忆及</u>《拨款决议》规定,若拨款项目间的转帐超过原拨款额的 1%,总干事应事 先征得执行局的批准,
- 7. 批准在拨款项目间进行转帐:
  - (a) 从第 II.篇 C 第 6 章 "预测与展望" (FOR) 转入第 II 篇 C 第 4 章 "战略规划与计划监督" (BSP) 1,361,346 美元;
  - (b) 由于修订 2008--2009 年标准费用而在人事费预算项下进行转账。

	拨款项目	建议调整的款额 (美元) 增加/(减少)
第 I篇	总政策和领导机构	
A.	1. 大会	(34,000)
	2. 执行局	(55,300)
B.	领导机构	(599,700)
	第I篇,共	(689,000)
第II篇	计划和与计划有关的业务	
A.	计划	
	重大计划 I – 教育	522,800
	重大计划II – 自然科学	(174,700)

	拨款项目			建议调整的款额 (美元) 增加/(减少)
	重大计划III - 社会科学及人文科学			(270,700)
	重大计划IV - 文化			(407,300)
	重大计划V-传播和信息			(153,100)
	总部外—非集中化计划的管理			5,277,400
		第II篇A,	小计	4,794,400
C.	与计划有关的业务			
	1. 协调和监督援助非洲的行动			(89,100)
	2. 奖学金计划			(16,500)
	3. 公众宣传			(362,100)
	4. 战略规划与计划监督			(209,500)
	5. 预算编制与监督			(147,900)
		第II篇C,	小计	(825,100)
		第II篇,	共计	3,969,300
第III篇	对计划执行的支助和行政管理			
A.	总部外协调与管理			(157,200)
B.	对外关系与合作			(458,800)
C.	人力资源管理			(538,700)
D.	会计、资金管理与财务监督			(289,100)
E.	行政管理			(1,836,500)
		第III篇,	共计	(3,280,300)
			_ 总计	0

(c) 从重新定级/择优晋升储备金转入预算第 I 至第 III 篇 1,726,500 美元;

D

- 8. <u>忆及</u>《拨款决议》规定,经执行局事先批准,总干事有权为支付增加的人事费以及货物和劳务费,将预算第 IV 篇(预计费用增长)的款项转入预算第 I 至第 III 篇的有关拨款项目,
- 9. <u>批准</u>从预算第 IV 篇向第 I 至第 III 篇转入 **8,051,700 美元**,用以支付由于法定因素而增加的人事费以及货物和劳务费;
- 10. 注意到本决定附件 I 中业经修订的拨款表。

181 EX/4 Part II - page 21

#### ANNEX I Revised Appropriation Table 2008-2009

			I	II		Ш		IV			
				Transfers made between	Proposed tre	ınsfers between apı	propriation lines	Proposed transfers			
		24.0%		appropriation lines	1 Toposeu tra	insiers between app	or opriation files	staff costs and for g	oods and services		
Appropriation line	34 C/5 Approved	34 C/5 Approved as Adjusted (180 EX/Dec.4)	Donations received	Absorbtion made under Part I and Part III	Transfer of activity/staff costs from FOR to BSP	Revision of Standard Costs applicable to staff costs	Utilization of Reserve for Reclassifications/Me rit based promotions	Proposed transfers from Part IV for staff costs	Proposed transfers from Part IV for activity costs	34 C/5 Approved as Adjusted	
	\$	\$	s	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION A. Governing bodies			·			'			·		
General Conference	5,513,400	5,521,600	-	(11,900)		(34,000)		10,300	125,500	5,611,500	
Executive Board     Total Part I.A	7,882,800 13,396,200	7,897,100 13,418,700	-	(17,000) (28,900)		(55,300) ( <b>89,300</b> )	48,800 <b>48,800</b>	18,000 28,300	1,496,900 1,622,400	9,388,500 <b>15,000,000</b>	
1 otal Part 1.A	13,396,200	13,418,700	-	(28,900)	-	(89,300)	40,000	20,300	1,022,400	15,000,000	
B. Direction Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)	20,677,100	20,787,371	28,466	(44,400)		(599,700)	180,100	158,700	-	20,510,537	
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,234,600	10,234,600	-	(22,000)			-		679,000	10,891,600	
TOTAL, PART I	44,307,900	44,440,671	28,466	(95,300)	-	(689,000)	228,900	187,000	2,301,400	46,402,137	
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES											
A. Programmes											
Major Programme I - Education	108,468,300	110,556,676	1,135,432			522,800	223,100	443,500		112,881,508	
Major Programme II - Natural sciences	56,774,300	56,929,519	277,024			(174,700)	98,700	306,900	_	57,437,443	
Major Programme III - Social and human sciences	29,196,900	29,225,982	398,774			(270,700)	141,900	161,000	-	29,656,956	
Major Programme IV - Culture	51,382,600	52,180,164	346,950			(407,300)	270,600	280,800	-	52,671,214	
Major Programme V - Communication and information	31,919,900	32,188,274	158,322			(153,100)	42,200	151,200	-	32,386,896	
UNESCO Institute for Statistics	9,020,000	9,020,000	-			- 277 400	101.000	224 600	-	9,020,000	
Field - Management of decentralized programmes  Total, Part II.A	45,473,600 332,235,600	45,496,200 335,596,814	2,316,502			5,277,400 <b>4,794,400</b>	191,800 <b>968,300</b>	224,600 1,568,000		51,190,000 <b>345,244,016</b>	
· ·			2,310,302	•	•	4,754,400	900,300	1,308,000	•		
B. Participation Programme	18,800,000	18,800,000	-			-	-	-		18,800,000	
C. Programme related services											
Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655,100	4,674,300	-			(89,100)	-	29,900	-	4,615,100	
Fellowships Programme     Public information	1,775,900	1,790,400	-			(16,500)	9,700	10,300	-	1,793,900	
Public information     Strategic planning and programme monitoring	13,813,500 5,927,300	13,902,700 7,212,408	30,493		1,361,346	(362,100) (209,500)	49,400	115,500 50,700	-	13,705,500	
Strategic planning and programme monitoring     Budget preparation and monitoring	4,871,300	7,212,408 4,891,200	155,000		1,361,346	(209,500)	51,200 21,000	34,300		8,496,647 4,953,600	
Anticipation and foresight	1,355,300	1,361,346	155,000		(1.361.346)		21,000	54,500	_	4,253,000	
Total, Part II.C	32,398,400	33,832,354	185,493		-	(825,100)	131,300	240,700	-	33,564,747	
TOTAL PART II	383,434,000	388,229,168	2,501,995			3,969,300	1,099,600	1.808.700		397,608,763	
TOTALTAKTII	383,434,000	300,229,100	2,301,993	•	•	3,909,300	1,055,000	1,000,700	•	397,000,703	
SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND PART IIIADMINISTRATION											
A. Field management and coordination (Headquarters activities and field office operating costs)	24,178,800	24,406,186	288,189	(52,100)		(157,200)	52,900	43,400	409,200	24,990,575	
B. External relations and cooperation	19,564,500	19,688,200	268,783	(42,100)		(458,800)	17,500	158,600	-	19,632,183	
C. Human resources management	33,506,500	33,661,800	-	(72,100)		(538,700)	65,300	180,100	1,010,100	34,306,500	
D. Accounting, treasury management and financial control	11,043,600	11,101,500	-	(23,800)		(289,100)	100,400	87,600	-	10,976,600	
E. Administration	99,732,900	100,466,095	15,723	(214,600)		(1,836,500)	161,900	679,300	1,186,300	100,458,218	
TOTAL, PART III	188,026,300	189,323,782	572,695	(404,700)	-	(3,280,300)	398,000	1,149,000	2,605,600	190,364,077	
TOTAL, PARTS I - III	615,768,200	621,993,621	3,103,156	(500,000)	-	-	1,726,500	3,144,700	4,907,000	634,374,977	
Reserve for reclassifications/merit based promotions	2,000,000	2,000,000	-				(1,726,500)	-		273,500	
PART IVANTICIPATED COST INCREASES	13,731,800	11,651,800	_				-	(3,144,700)	(4,907,000)	3,600,100	
TOTAL	631,500,000	635,645,421	3,103,156	(500,000)						638,248,577	
Absorption to be made under Part I and/or Part III	(500,000)			500,000		•	•	•	-	-	
TOTAL APPROPRIATION	631,000,000	635,145,421	3,103,156	-		-	-	-	-	638,248,577	

<sup>1</sup> The appropriation for Major Programme I includes the financial allocations for the UNESCO education institutes.

<sup>2</sup> The appropriation for Major Programme II includes the financial allocations for the UNESCO science institutes.

ANNEXE I Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2008-2009

				ı	Ш		III		1	IV	
			34 C/5 approuvé		Virements entre articles budgétaires	Virements	proposés entre arti	cles budgétaires		s du Titre IV pour les t les biens et services	
	Article budgétaire	34 C/5 approuvé	et ajusté (180 EX/Déc., 4)	Dons reçus	Montants absorbés dans les Titres I et III	Virement des coûts d'activité/ de personnel de FOR à BSP	Révision des coûts standard applicables aux coûts de personnel	Utilisation de la Réserve pour les reclassements/ promotions au mérite	Virements proposés du Titre IV pour les coûts de personnel	Virements proposés du Titre IV pour les coûts d'activités	34 C/5 approuvé et ajusté
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE I	POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION										
A.	Organes directeurs 1. Conférence générale	5 513 400	5 521 600	_	(11 900)		(34 000)	_	10 300	125 500	5 611 500
	Conseil exécutif	7 882 800	7 897 100	_	(17 000)		(55 300)	48 800	18 000	1 496 900	9 388 500
	Total, Titre I.A	13 396 200	13 418 700	-	(28 900)	-	(89 300)	48 800	28 300	1 622 400	15 000 000
В.	Direction	20 677 100	20 787 371	28 466	(44 400)		(599 700)	180 100	158 700	-	20 510 537
	(Direction générale : Cabinet du Directeur général ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme de déontologie)										
C.	Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 234 600	10 234 600	-	(22 000)		-	-	-	679 000	10 891 600
	TOTAL, TITRE I	44 307 900	44 440 671	28 466	(95 300)	-	(689 000)	228 900	187 000	2 301 400	46 402 137
TITRE II	PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME										
A.	Programmes										
	Grand programme I - Éducation¹	108 468 300	110 556 676	1 135 432			522 800	223 100	443 500	-	112 881 508
	Grand programme II - Sciences exactes et naturelles <sup>2</sup> Grand programme III - Sciences sociales et humaines	56 774 300	56 929 519 29 225 982	277 024 398 774			(174 700)	98 700 141 900	306 900 161 000	-	57 437 443 29 656 956
	Grand programme III - Sciences sociales et numaines Grand programme IV - Culture	29 196 900 51 382 600	29 225 982 52 180 164	398 774 346 950			(270 700) (407 300)	141 900 270 600	280 800		52 671 214
	Grand programme V - Communication et information	31 919 900	32 188 274	158 322			(153 100)	42 200	151 200		32 386 896
	Institut de statistique de l'UNESCO (ISU)	9 020 000	9 020 000	-			-	-	-	-	9 020 000
	Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés  Total. Titre II.A	45 473 600 332 235 600	45 496 200 335 596 814	2 316 502			5 277 400 4 794 400	191 800 968 300	224 600 1 568 000	<u> </u>	51 190 000 345 244 016
				2 3 10 502	-	-	4 794 400	900 300	1 500 000	•	
В.	Programme de participation	18 800 000	18 800 000	-			-	-	-		18 800 000
C.	Services liés au programme										
	Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique     Programme de bourses	4 655 100 1 775 900	4 674 300 1 790 400	-			(89 100) (16 500)	9 700	29 900 10 300		4 615 100 1 793 900
	Information du public	13 813 500	13 902 700	_			(362 100)	49 400	115 500	-	13 705 500
	<ol> <li>Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme</li> </ol>	5 927 300	7 212 408	30 493		1 361 346	(209 500)	51 200	50 700		8 496 647
	Élaboration du budget et suivi de son exécution     Anticipation et prospective	4 871 300 1 355 300	4 891 200 1 361 346	155 000		(1 361 346)	(147 900)	21 000	34 300	-	4 953 600
	Total, Titre II.C	32 398 400	33 832 354	185 493		(1 301 340)	(825 100)	131 300	240 700		33 564 747
	TOTAL, TITRE II	383 434 000	388 229 168	2 501 995		-	3 969 300	1 099 600	1 808 700	-	397 608 763
TITRE II	SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION										
A.	Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)	24 178 800	24 406 186	288 189	(52 100)		(157 200)	52 900	43 400	409 200	24 990 575
В.	Relations extérieures et coopération	19 564 500	19 688 200	268 783	(42 100)		(458 800)	17 500	158 600	-	19 632 183
C.	Gestion des ressources humaines	33 506 500	33 661 800	-	(72 100)		(538 700)	65 300	180 100	1 010 100	34 306 500
D.	Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	11 043 600	11 101 500	-	(23 800)		(289 100)	100 400	87 600	-	10 976 600
E.	Administration	99 732 900	100 466 095	15 723	(214 600)		(1 836 500)	161 900	679 300	1 186 300	100 458 218
	TOTAL, TITRE III	188 026 300	189 323 782	572 695	(404 700)	-	(3 280 300)	398 000	1 149 000	2 605 600	190 364 077
	TOTAL, TITRES I-III	615 768 200	621 993 621	3 103 156	(500 000)	-	-	1 726 500	3 144 700	4 907 000	634 374 977
Réserve	pour les reclassements/promotions au mérite	2 000 000	2 000 000	-				(1 726 500)	) -		273 500
TITRE IN	AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 731 800	11 651 800	-				-	(3 144 700)	(4 907 000)	3 600 100
	TOTAL	631 500 000	635 645 421	3 103 156	(500 000)	-					638 248 577
	Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III	(500 000)	(500 000)	-	500 000						
	TOTAL DES CRÉDITS OUVERTS	631 000 000	635 145 421	3 103 156	•	•	•	•	•	•	638 248 577

<sup>1</sup> Les crédits ouverts pour le grand programme l'incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour l'éducation. 2 Les crédits ouverts pour le grand programme ll incluent les allocations destinées aux Instituts de l'UNESCO pour la science.

Du fait des arrondis, les totaux peuvent ne pas être tout à fait égaux à la somme des chiffres .

#### B 部分

### 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告 截至 2008 年 12 月 31 日的"计划执行情况统计表"

#### 表 1

### 各主要拨款项目的总体执行情况 正常预算和预算外资金

(包括截至 2008 年 12 月 31 日的人事费和参与计划在内的情况)

表 1 全面介绍了正常预算和预算外资金的执行情况,以及正常预算和预算外资金的主要拨款项目(包括人事费和参与计划)的总体执行情况,因此包括与各个拨款项目有关的所有资金。

关于正常预算,本表包括了第 IV 篇(预计费用增长),也考虑了执行局第一八零届会议已经批准的从这一篇向预算其它各篇的转帐,以及执行局上一届会议以来收到的捐赠的补充拨款和本文件第 A 部分介绍的转账。

关于预算外资金, 拨款和开支涉及的是一年的款额。

#### 说明:

截止 2008 年 12 月 31 日,正常预算的总开支率为 47.2%,略低于 50%的线性和理论开支进度目标。

关于预算外资金,大部分项目都是按多年原则设计和管理的,某一年的拨款还包括从前一年结转来的未使用拨款。在此情况下,仅以年度开支率(开支除以年度总拨款额)来衡量预算外项目的执行情况总是不能反映出真实的情况。由于没有双年度中断日期,预算外项目实施的计划常常对照最初的工作规划加以调整。项目实施的情况相同,开支率可能不同,这取决于在实施当年是否根据每个项目的实际进展对拨款进行精细的管理和调整。在此探讨的基础上,预算外项目的格式没有介绍开支与拨款的比较情况(表 8-12)。这就是说,表 1 只表明截止 2008 年 12 月 31 日的预算外项目开支率,它可用理论开支率 100%来衡量。预算外资金的总开支率为 56.4%。

#### 181 EX/4 Part II - Page 24

"工作规划的拨款"一栏里的数字尚未体现因标准费用的修订而需对人事费预算进行的调整,因本文件第 A.II 部分第 12 段要求执行局来批准这些数字。当然,转账一获批准,人事费预算根据修订的标准费用加以调整后,每个预算项目的开支率将会更加协调。例如,总部外非集中化计划的管理的开支率将为 51.3%,而不是目前的 57.7%。

#### TABLE 1

#### OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE

 $(Regular\ Budget\ and\ Extrabudgetary\ resources\ including\ staff\ costs\ and\ Participation\ Programme)$ 

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

		Regular	Budget		Extra	budgetary Res	ources
Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION							
A. Governing Bodies							
General Conference	5,513	5,510	877	15.9	-	-	-
2. Executive Board	7,883	7,880	4,687	59.5	-	-	-
Total Part I.A	13,396	13,390	5,564	41.6	-	-	-
B. Direction							
(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight;							
International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)	20,677	20,771	9,429	45.4	930	615	66.1
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,213	5,068	49.6	_	_	_
TOTAL, PART I	44,308	44,374	20,061	45.2	930	615	66.1
	,	7-					
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SER	RVICES						
A. Programmes							
I Education	108,468	111,692	53,267	47.7	198,782	111,820	56.3
II Natural sciences	56,774	57,207	26,276	45.9	71,085	46,539	65.5
III Social and human sciences	29,197	29,625	13,974	47.2	50,320	31,472	62.5
IV Culture	51,383	52,527	26,052	49.6	89,473	53,534	59.8
V Communication and information	31,920	32,347	14,740	45.6	51,332	15,750	30.7
Cross-disciplinary project (SC - CLT)	-	-	-	-	486	251	51.6
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	4,510	50.0	246	233	94.7
Field Management of decentralized programmes	45,474	45,496	26,270	57.7	-	-	-
Total, Part II.A	332,236	337,913	165,090	48.9	461,724	259,599	56.2
B. Participation Programme	18,800	18,800	9,910	52.7			
C. Programme Related Services							
Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655	4,674	2,361	50.5	295	73	24.7
Fellowships programme	1,776	1,790	1,167	65.2	-	-	-
3. Public information	13,814	13,903	6,290	45.2	31	1	3.2
Strategic planning and programme monitoring	7,283	8,604	4,400	51.1	858	528	61.5
Budget preparation and monitoring	4,871	5,046	2,271	45.0	13	-	-
Total, Part II.C	32,398	34,018	16,489	48.5	1,197	602	50.3
TOTAL, PART II_	383,434	390,731	191,489	49.0	462,921	260,201	56.2
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND AI	OMINISTRATIO	ON					
A. Field management and coordination	24,179	24,642	11,334	46.0	1,907	1,551	81.3
B. External relations and cooperation	19,565	19,915	9,360	47.0	5,416	3,128	57.8
C. Human resources management	33,507	33,590	15,498	46.1	144	105	72.9
D. Accounting, treasury management and financial control	11,044	11,078	4,761	43.0	-	-	-
E. Administration	99,733	100,267	48,594	48.5	138	118	85.5
TOTAL, PART III	188,026	189,492	89,547	47.3	7,605	4,902	64.5
TOTAL, PARTS I - III	615,768	624,597	301,097	48.2	471,456	265,718	56.4
- Reserve for reclassifications	2,000	2,000					
			-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,732	11,652	-	-	-	-	-
Absorption to be made under Part I and/or Part III	(500)	-					
TOTAL, PARTS I - IV	631,000	638,249	301,097	47.2	471,456	265,718	56.4

#### TABLEAU 1

#### EXÉCUTION GLOBALE DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL

(Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation)

du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

### ATTICLE PLUGGETINE    S   S   W   S   S   W			Budget or	dinaire		Ressourc	ces extrabuc	lgétaires
A. Organes directeurs   Section	Article budgétaire	34 C/5 approuvé		(effectives/		Allocation	(effectives/	Taux de dépense
A. Organes directeurs 1. Conférence générale 2. Conseil enécudif 1. Conférence générale 2. Conseil enécudif 1 Total, Titre LA 13 396 13 390 15 564 14,6 2. Conseil enécudif 10 13 396 13 390 15 564 14,6 3. Conseil enécudif 10 20 57 12 20 771 19 429 45,4 930 615 66 67 68 68 69 69 69 69 69 615 66 67 68 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	TITLE L. BOLITICUS OFNEDALE ET DIDECTION	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
1. Contribution continue   5.513   5.510   877   15.9	TITLE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION							
2. Conseil exéculif  Total, Titre LA  8. Direction  (Direction painteils: Cabinet de Directors générals: Évaluation et autif: Content painteils: Cabinet de Directors générals: Évaluation et autif: Content painteils: Cabinet de Directors générals: Évaluation et autif: Content painteils: Cabinet de Directors générals: Évaluation et autif: Content painteils: Cabinet de Directors générals: Évaluation et autif: Content painteils: Programme de dévintologies  C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies  TOTAL, TITRE I PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME  **TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME  **A Programmes  1 Éducation  1 D8 468 111 692 53 267 447, 198 782 111 820  **ETITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME  **A Programmes  1 Éducation  1 Soliences sociales et naturalises  1 Soliences sociales et naturalises  2 D1 97 29 625 13 974 47, 198 782 111 820  **Communication et information  2 D1 97 29 625 13 974 47, 198 782 111 820  **Communication et information  3 1920 32 347 14 740 45, 65 51 332 1576 33 472 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67	A. Organes directeurs							
Total, Titre LA   13 396	Conférence générale	5 513	5 510	877	15,9	-	-	-
B. Direction	2. Conseil exécutif	7 883	7 880	4 687	59,5	-	-	-
Communication et information   Communication	Total, Titre I.A	13 396	13 390	5 564	41,6	-	-	-
Communication et information   Communication	P. Direction							
## TOTAL, TITRE I ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## TOTAL, TITRE I ## PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   930   615   66   ## Ad 308   44 374   20 061   45,2   20 062   45,9   71 085   46 539   65   ## Ad 308   55 574   57 207   26 276   45,9   71 085   46 539   65   ## Ad 508   56 574   57 207   26 276   45,9   71 085   46 539   65   ## Ad 508   56 574   57 207   26 276   45,9   71 085   46 539   65   ## Ad 508   56 574   57 207   26 276   45,9   71 085   46 539   65   ## Ad 508   56 57 383   55 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   55 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   52 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   52 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   52 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   52 527   26 052   49,6   89 473   53 534   55   ## Ad 508   57 383   57 202   45 50   50 2 245   51 332   15 50   ## Ad 508   57 383   57 202   45 50   50 2 245   51 50   ## Ad 508   57 383   57 202   57 202   57 202   57 202   ## Ad 508   57 383   57 202   57 202   57 202   57 202   ## Ad 508   57 383   57 202   57 202   57 202   57 202   ## Ad 508   57 202   57 202   57 202   57 202   57 202   57 202   ## Ad 508   57 202	(Direction générale : Cabinet du Directeur général ; Évaluation et audit ;	20 677	20 771	9 429	45,4	930	615	66,1
TOTAL, TITRE I PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME  A. Programmes I. Éducation 108 468 111 692 53 267 47,7 198 782 111 820 561 862 863 863 863 863 863 863 863 863 864 863 864 863 863 864 863 863 863 863 864 863 863 863 863 864 863 863 863 863 863 864 863 863 863 863 863 863 863 863 863 863	·	40.005	40.040	F 000	40.0			
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME  A. Programmes  I. Éducation 1084 81 11 692 53 267 47,7 198 782 111 820 56 111 8 Concess exactes et naturelles 56 774 57 207 26 276 45,9 71 085 46 539 66 111 8 Sciences exactes et naturelles 56 774 57 207 26 276 45,9 71 085 46 539 66 111 8 Sciences exactes et naturelles 51 383 52 527 26 052 49,6 89 473 53 53 45 50 17 000 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	•	-				-		
A. Programmes  I. Education 108 468 111 692 53 267 47,7 198 782 111 820 56 II. Sciences exactes et naturelles 56 774 57 207 26 276 45,9 17 085 46 539 67 III. Sciences exactes et naturelles 59 197 29 625 13 974 47,2 50 320 31 472 66 IV. Culture 51 383 52 527 26 052 49,6 89 473 53 544 55 IV. Culture 51 383 52 527 26 052 49,6 89 473 53 544 55 Institut de statistique de l'UNESCO 9 30 31 472 67 486 251 55 Institut de statistique de l'UNESCO 9 9020 45 110 50,0 246 233 99 Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés 46 474 45 496 26 270 57,7  Total, Titre II.A 332 236 337 913 165 090 48,9 461 724 259 599 56  B. Programme de participation 18 800 18 800 9 910 52,7  C. Services liés au programme 1. Coordination et suivir de l'action en faveur de l'Afrique 4 655 4 674 2 361 50,5 257 7  Total, Titre II.A 13 18 14 13 903 6 290 45,0 13 13 1 1 1 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	TOTAL, TITRE	1 44 308	44 374	20 061	45,2	930	615	66,1
Education   108 468   111 692   53 267   47,7   198 782   111 820   56 11   111 500	TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME							
Education   108 468   111 692   53 267   47,7   198 782   111 820   56 11   111 500	A Dragramman							
No.   Sciences exactices et naturelles   56 774   57 207   26 276   45,9   71 085   46 539   66 18	_	108 468	111 602	53 267	<i>1</i> 77	108 782	111 820	56,3
III   Sciences sociales et humaines   29   197   29   625   13   974   47,2   50   320   31   472   66   17   17   17   17   18   18   18   18								65,5
V Culture					,			62,5
V Communication et information   31 920   32 347   14 740   45,6   51 332   15 750   30 Projet interdisciplinaire (SC - CLT)     486   251   51   51   51   51   51   51   5								59,8
Projet interdisciplinaire (SC - CLT)								30,7
Institut de statistique de l'UNESCO   9 020   4 510   50,0   246   233   94     Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés   45 474   45 496   26 270   57,7       Total, Titre II.A   332 236   337 913   165 090   48,9   461 724   259 599   56     B. Programme de participation   18 800   18 800   9 910   52,7     B. Programme de participation   18 800   18 800   9 910   52,7     C. Services liés au programme   1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique   4 655   4 674   2 361   50,5   295   73   24     2. Programme de bourses   1 776   1 790   1 167   65,2   -   -       3. Information du public   13 814   13 903   6 290   45,2   31   1   3     4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme   7 283   8 604   4 400   51,1   858   528   65     5. Élaboration du budget et suivi de son exécution   4 871   5 046   2 271   45,0   13   -     Total, Titre II.C   32 398   34 018   16 489   48,5   1197   602   56     TOTAL, TITRE II   383 434   390 731   191 489   49,0   462 921   260 201   56     TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION   19 565   19 915   9 360   47,0   5 416   3 128   57     B. Relations extérieures et coopération   19 565   19 915   9 360   47,0   5 416   3 128   57     B. Relations extérieures et coopération   19 565   19 915   9 360   47,0   5 416   3 128   57     C. Gestion des ressources humaines   33 507   33 590   15 498   46,1   144   105   72     D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier   11 044   11 078   4761   43,0   -       TOTAL, TITRE III   188 026   189 492   89 547   47,3   7 605   4 902   64     TOTAL, TITRES I-II   615 768   624 597   301 097   48,2   471 456   265 718   56     TOTAL, TITRES I-II   615 768   624 597   301 097   48,2   471 456   265 718   56     TOTAL, TITRES I-II   615 768   624 597   301 097   48,2   471 456   265 718   56     TOTAL, TITRES I-II   615 768   624 597   301 097   48,2   471 456   265 718   56     TOTAL, TITRES I-II   615 768   624 597   301 097   48,2   47		-	-	-				51,6
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés   45 474   45 496   26 270   57,7		9 020	9 020	4 510	50.0			94,7
B. Programme de participation  C. Services liés au programme  1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique  2. Programme de bourses  1. 776 1. 790 1. 167 6.5.2 2. Programme de bourses  1. 776 1. 790 1. 167 6.5.2 3. Information du public 13. 814 13. 903 6. 290 45.2 31 1 3. 44 13. 14 13. 15 3. Helmication stratégique et suivi de l'exécution du programme 7. 283 8. 604 4. Planification stratégique et suivi de son exécution 4. 871 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution Total, Titre II.C 32. 398 34. 018 16. 489 48,5 11. 197 602 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution TOTAL, TITRE II 383. 434 390. 731 191. 489 49,0 462. 921 260. 201 56  TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24. 179 19. 565 19. 915 9. 360 47,0 5. 416 3. 128 57 0. Cegétion des ressources humaines 33. 507 33. 590 15. 498 46,1 144 105 7. 7 0. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11. 044 11. 1078 11. 078 11. 1078 1	·	45 474	45 496	26 270		-	-	-
C. Services liés au programme 1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 2. Programme de bourses 3. Information du public 3. Information du public 4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 7. 283 8. 604 4. 400 51,1 858 528 61 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 7. Total, Titre II.C 7. TOTAL, TITRE II 8. SOUTIEN DE L'EXÉCUTION 8. Relations extérieures et coopération 9. Paris 19. 505 19. 915 9. 360 47,0 5. 416 3. 128 57 6. C. Gestion des ressources humaines 9. C. Gestion des ressources humaines 9. C. Gestion des ressources humaines 9. C. Gestion de la trésorerie et contrôle financier 1. TOTAL, TITRE II 1. Base 26 18. 949 89. 547 47,3 7. 605 4. 902 64  TOTAL, TITRE III 1. Réserve pour les reclassements 2. 000 2. 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13. 776 1. 776 1. 790 1. 1167 65. 2	Total, Titre II.A	332 236	337 913	165 090	48,9	461 724	259 599	56,2
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 2 4 655 4 674 2 361 50,5 295 73 24   2. Programme de bourses 1 776 1 790 1 167 65,2 3 1 1 3   3. Information du public 138 14 13 903 6 290 45,2 31 1 3   4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 7 283 8 604 4 400 51,1 858 528 61   5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 4 871 5 046 2 271 45,0 13 -    Total, Titre II.C 32 398 34 018 16 489 48,5 1 197 602 55    TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 191 489 49,0 462 921 260 201 56    TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 2 4 179 24 642 11 334 46,0 1 907 1 551 81   B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 9 360 47,0 5 416 3 128 57   C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 15 48 46,1 144 105 72   D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 4 761 43,0   E. Administration TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 82 507 80 500 64    TOTAL 188 026 82 507 80 500 64	B. Programme de participation	18 800	18 800	9 910	52,7			
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 2 4 655 4 674 2 361 50,5 295 73 24   2. Programme de bourses 1 776 1 790 1 167 65,2 3 1 1 3   3. Information du public 138 14 13 903 6 290 45,2 31 1 3   4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 7 283 8 604 4 400 51,1 858 528 61   5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 4 871 5 046 2 271 45,0 13 -    Total, Titre II.C 32 398 34 018 16 489 48,5 1 197 602 55    TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 191 489 49,0 462 921 260 201 56    TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 2 4 179 24 642 11 334 46,0 1 907 1 551 81   B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 9 360 47,0 5 416 3 128 57   C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 15 48 46,1 144 105 72   D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 4 761 43,0   E. Administration TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64    TOTAL, TITRE III 188 026 82 507 80 500 64    TOTAL 188 026 82 507 80 500 64	C. Comiton life accommunity							
2. Programme de bourses 1 776 1 790 1 167 65,2 3 1 167 65,2 3 161 167 65,2		4 655	4 674	2 361	50.5	295	73	24,7
3. Information du public 4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution Total, Titre II.C TOTAL, TITRE II  A Gestion et coordination des unités hors Siège B. Relations extérieures et coopération DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION C Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier E. Administration TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE IIII  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRE III  T	•					200	-	<u>_</u> -,,,
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution  Total, Titre II.C  TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 191 489 48,5 1 197 602 50  TOTAL, TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24 179 24 642 11 334 46,0 1 907 1 551 81  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 9 360 47,0 5 416 3 128 57  C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 15 498 46,1 144 105 72  D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 4761 43,0  E. Administration 99 733 100 267 48 594 48,5 138 118 85  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64  Réserve pour les reclassements 2 000 2 000	-	13 814	13 903			31	1	3,2
Total, Titre II.C  Total, Titre II.C  Total, Titre III	4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 283	8 604	4 400	51,1	858	528	61,5
TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 191 489 49,0 462 921 260 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 560 201 201 201 201 201 201 201 201 201 20	5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 871	5 046	2 271	45,0	13	-	-
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24 179 24 642 11 334 46,0 1 907 1 551 81 81 85 85 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86	Total, Titre II.C	32 398	34 018	16 489	48,5	1 197	602	50,3
A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24 179 24 642 11 334 46,0 1 907 1 551 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	TOTAL, TITRE I	383 434	390 731	191 489	49,0	462 921	260 201	56,2
B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 9 360 47,0 5 416 3 128 57 C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 15 498 46,1 144 105 72 D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 4 761 43,0 E. Administration 99 733 100 267 48 594 48,5 138 118 85  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 301 097 48,2 471 456 265 718 56  Réserve pour les reclassements 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500) -								
B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 9 360 47,0 5 416 3 128 57 C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 15 498 46,1 144 105 72 D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 4 761 43,0 E. Administration 99 733 100 267 48 594 48,5 138 118 85  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 301 097 48,2 471 456 265 718 56  Réserve pour les reclassements 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500) -	A. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 179	24 642	11 334	46.0	1 907	1 551	81,3
C. Gestion des ressources humaines  D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier  E. Administration  TOTAL, TITRE III  188 026  TOTAL, TITRES I-III  188 026  TOTAL, TI	_							57,8
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier  E. Administration  11 044 11 078 4 761 43,0 99 733 100 267 48 594 48,5 138 118 85  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 301 097 48,2 471 456 265 718 56  Réserve pour les reclassements  2 000 2 000 TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  13 732 11 652	•							72,9
TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 89 547 47,3 7 605 4 902 64  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 301 097 48,2 471 456 265 718 56  Réserve pour les reclassements 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500) -	D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	11 044	11 078	4 761	43,0	-	-	-
TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 301 097 48,2 471 456 265 718 56  Réserve pour les reclassements 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500) -	E. Administration	99 733	100 267	48 594	48,5	138	118	85,5
2 000 2 000	TOTAL, TITRE II	188 026	189 492	89 547	47,3	7 605	4 902	64,5
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652	TOTAL, TITRES I-II	615 768	624 597	301 097	48,2	471 456	265 718	56,4
Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500) -	Réserve pour les reclassements	2 000	2 000		-	-	-	-
	TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 732	11 652	-	-	-	-	-
	Montant à absorber dans le Titre I e∜ou le Titre II.	(500)	-					
TOTAL, TITRES I-IV 631 000 638 249 301 097 47,2 471 456 265 718 5€	TOTAL TITDES LIV	631 000	638 249	301 097	47,2	471 456	265 718	56,4

#### 表 2

# 关于各工作重点的正常预算执行情况的详细报告 正常预算(人事费和活动费)

#### (截至 2008年12月31日)

表 2 介绍了各工作重点(MLA)的正常预算资金执行的总体情况。本表提供的正常预算信息比表 1 分得细。

按惯例,正常预算包括本文件A部分所述的关于捐赠的补充拨款。

34 C/5 拨款决议只提供了一组数字,包括各拨款项目的人事费和活动费。因此表 2 按同一种方式提供了批准的预算与拨款的工作规划。但是为了提供进一步的信息,各项目下的开支分为人事费和活动费。

#### Table 2

#### DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET BY MAIN LINE OF ACTION

#### **Staff and Activity costs**

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

		34 C/5	Workplan		Expenditure		Rate of
	Appropriation Line	Approved	Allocation	Staff	Activities	Total	Expenditure
		\$	\$	\$	\$	\$	%
ART I	GENERAL POLICY AND DIRECTION rning bodies						
1.	General Conference	5,513	5,510	475	402	877	15.9%
2.	Executive Board	7,883	7,880	893	3,794	4,687	59.5%
B. Direct	Total, I.A tion	13,396	13,390	1,368	4,196	5,564	41.6%
3.	Directorate	3,102	3,119	1,370	582	1,952	62.6%
4. 5.	Office of the Director-General Internal Oversight	6,975 6,162	7,020 6,162	2,844 2,007	180 736	3,024 2,743	43.1% 44.5%
6.	International Standards and Legal Affairs	3,738	3,782	1,575	89	1,664	44.0%
7	Ethics Programme  Total, I.B	700 <b>20,677</b>	20,771	7,842	0 1,587	9,429	6.6% <b>45.4</b> %
C. Partic	cipation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,213		5,068	5,068	49.6%
	TOTAL, PART I	44,308	44,374	9,210	10,850	20,061	45.2%
ART II	PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES						
. Progr	rammes						
I I.1	EDUCATION Global leadership in EFA, coordination of United Nations priorities						
1.1	in education, and development of strong partnerships	17,286	16,656	5,353	2,483	7,836	47.0%
I.2	Development of a global framework and networks for capacity development in planning and management of education systems	17,868	15,363	5,722	1,233	6,955	45.3%
		-1,000		-,	-,	2,222	
I.3 I.4	Promote policy dialogue, research, set norms and standards Provide capacity development and technical support to assist	21,078	23,021	6,312	4,816	11,127	48.3%
1.4	national efforts in achieving the Dakar Goals	34,945	38,961	9,085	8,818	17,903	46.0%
	Total, I	91,177	94,001	26,473	17,349	43,822	46.6%
	SCO education institutes						
(Regu activit	lar budget financial allocations may include the costs of staff and ties)						
	UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	4,591	-	2,296	2,296	50.0%
	UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	5,100	_	2,550	2,550	50.0%
	UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2,300	2,300	_	1,150	1,150	50.0%
	UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	1,100		550	550	50.0%
	INTEGORAL COLUMN TO COLUMN TO ACC	1,100	1,100	-	330	330	30.0%
	UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	2,000	-	1,000	1,000	50.0%
	UNESCO International Institute for Higher Education in Latin	2,200	2,600	_	1,900	1,900	73.1%
	America and the Caribbean (IESALC)  Total, UNESCO education institutes	17,291	17,691	_	9,446	9,446	53.4%
				26 452			
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	108,468	111,692	26,473	26,795	53,267	47.7%
II	NATURAL SCIENCES						
11.1	Fostering policies, technical capacity-building, research, networking, education and international cooperation in the fields of water,						
	ecological and earth sciences for enhancing societal responses	26,237	26,421	7,600	4,689	12,289	46.5%
II.2	Oceans and coastal zones: improving governance and fostering						
11.2	intergovernmental cooperation through ocean sciences and services	9,214	9,197	2,578	1,651	4,229	46.0%
II.3	Promoting science, knowledge and education for disaster						
11.3	preparedness and mitigation, and enhancing national and regional						
	coping capacities, including through support for the development of risk reduction networks and monitoring and assessment measures,	2,693	2,758	681	614	1,295	46.9%
	such as tsunami early warning systems						
II.4	Supporting science, technology and innovation policies for						
11.4	sustainable development and poverty eradication, and developing						
	capacities in basic sciences, energy and engineering	17,616	17,816	5,865	2,091	7,956	44.7%
	Total, II	55,759	56,192	16,724	9,045	25,768	45.9%
	SCO science institutes lar budget financial allocation may include the costs of staff and						
activit							
	UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-	-	-
	The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)  Total, UNESCO science institutes	1,015	1,015	-	508 <b>508</b>	508 <b>508</b>	50.0%
	1 otal, ONESCO science institutes	1,015	1,015	-	508	508	50.0%

		34 C/5	Workplan		Expenditure		Rate of
	Appropriation Line	Approved	Allocation	Staff	Activities	Total	Expenditure
111	SOCIAL AND HUMAN SCIENCES	\$	\$	\$	\$	\$	%
	SOCIAL AND HUMAN SCIENCES  Promoting the ethics of science and technology, with emphasis on bioethics	7,205	7,232	2,085	1,326	3,411	47.2%
III.2	2 Enhancing research-policy linkages in the field of social development and policies relating to physical education and sports	13,837	14,021	4,442	2,163	6,604	47.1%
III.3	Promoting philosophical reflection, human rights in UNESCO's fields of competence and the fight against racism and discrimination	8,154	8,372	2,662	1,297	3,959	47.3%
	Total, III	29,197	29,625	9,189	4,786	13,974	47.2%
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	29,197	29,625	9,189	4,786	13,974	47.2%
IV IV.1	Protecting and conserving immovable cultural and natural properties, in particular through the effective implementation of the	13,767	14,048	4,949	1,973	6,922	49.3%
IV.2	World Heritage Convention  Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the	8,341	8,564	2,680	1,741	4,421	51.6%
IV.3	Intangible Cultural Heritage  Benhancing the protection of cultural objects, the fight against illicit trafficking in them, and the development of museums, particularly in developing countries	7,423	7,969	2,351	1,512	3,863	48.5%
IV.4	4 Protecting and promoting the diversity of cultural expressions through the implementation of the 2005 Convention and development of cultural and creative industries	8,826	8,890	2,893	1,353	4,246	47.8%
IV.5	5 Promoting the understanding and development of intercultural dialogue and peace	5,758	5,755	2,203	696	2,900	50.4%
IV.6	6 Mainstreaming within national policies of the links between cultural diversity, intercultural dialogue and sustainable development	7,267	7,301	2,810	891	3,701	50.7%
	Total, IV	51,383	52,527	17,887	8,165	26,052	49.6%
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	51,383	52,527	17,887	8,165	26,052	49.6%
v	COMMUNICATION AND INFORMATION						
V.1	Promoting an enabling environment for freedom of expression and freedom of information	5,856	5,992	1,668	1,216	2,885	48.1%
V.2	Prostering universal access to information and the development of infostructures	10,747	11,024	3,053	1,888	4,941	44.8%
V.3	Promoting the development of free, independent and pluralistic media and community participation in sustainable development through community media	9,670	9,715	2,553	1,872	4,425	45.5%
V.4	Strengthening the role of communication and information in fostering mutual understanding, peace and reconciliation, particularly in conflict and post-conflict areas	5,647	5,616	1,668	821	2,490	44.3%
	Total, V	31,920	32,347	8,942	5,797	14,740	45.6%
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	31,920	32,347	8,942	5,797	14,740	45.6%
	SCO Institute for Statistics tlar budget financial allocation may include the costs of staff and tities)	9,020	9,020	-	4,510	4,510	50.0%
Field	- Management of decentralized programmes	45,474	45,496	26,270	-	26,270	57.7%
	Total, II.A	332,236	337,913	105,485	59,605	165,090	48.9%
B. Parti	cipation Programme	18,800	18,800	-	9,910	9,910	52.7%
C. Progr	ramme related services						
1.	Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655	4,674	1,750	611	2,361	50.5%
2.	Fellowships programme Public information	1,776 13,814	1,790 13,903	373 5 177	794 1,113	1,167 6,290	65.2% 45.2%
3. 4.	Strategic planning and programme monitoring	7,283	13,903 8,604	5,177 2,966	1,113	6,290 4,400	45.2% 51.1%
5.	Budget preparation and monitoring	4,871	5,046	1,920	351	2,271	45.0%
	Total, II.C	32,398	34,018	12,186	4,303	16,489	48.5%

	34 C/5	Workplan		Expenditure	Rate of	
Appropriation Line	Approved	Allocation	Staff	Activities	Total	Expenditure
	\$	\$	\$	\$	\$	%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. Field management and coordination	24,179	24,642	2,134	9,200	11,334	46.0%
(HQ activities and field offices' operating costs)						
B. External relations and cooperation	19,565	19,915	7,641	1,718	9,360	47.0%
C. Human resources management	33,507	33,590	8,034	7,464	15,498	46.1%
D. Accounting, treasury management and financial control	11,044	11,078	3,744	1,017	4,761	43.0%
E. Administration						
Administrative coordination and support	3,629	3,694	1,567	158	1,724	46.7%
2. Procurement	2,662	2,625	1,020	39	1,059	40.3%
<ol> <li>Information systems and telecommunications</li> </ol>	21,896	21,988	6,182	4,587	10,770	49.0%
<ol> <li>Conferences, languages and documents</li> </ol>	24,597	24,796	10,707	1,525	12,232	49.3%
<ol> <li>Common services, security, utilities and management of premises and equipment</li> </ol>	27,749	27,965	7,838	5,479	13,318	47.6%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19,200	19,200	-	9,492	9,492	49.4%
Total, III.E	99,733	100,267	27,315	21,280	48,594	48.5%
TOTAL, PART III	188,026	189,492	48,869	40,678	89,547	47.3%
TOTAL, PARTS I - III	615,768	624,597	175,750	125,347	301,097	48.2%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	2,000	2,000	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,732	11,652	-	-	-	-
Absorption to be made under Part I and/or Part III	(500)	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	631,000	638,249	175,750	125,347	301,097	47.2%

#### **TABLEAU 2**

#### TABLEAU DÉTAILLÉ DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE PAR AXE DACTION

Coûts de personnel et coûts d'activités du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

		Allocation pour		Dépenses		Taux de
Article budgétaire	34 C/5	le plan de travail	Personnel	Activités	Total	dépense
	\$	\$	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION						
Organes directeurs     Conférence générale	5 513	5 510	475	402	877	15,9%
Conseil exécutif	7 883		893	3 794	4 687	59,5%
Total, Titre I.A	13 396	13 390	1 368	4 196	5 564	41,6%
B. Direction 3. Direction générale	3 102	3 119	1 370	582	1 952	62,6%
Cabinet du Directeur général	6 975		2 844	180	3 024	43,1%
5. Évaluation et audit	6 162		2 007	736	2 743	44,5%
Normes internationales et affaires juridiques     Programme de déontologie	3 738 700		1 575 45	89 0	1 664 45	44,0% 6,6%
Total, Titre I.B	20 677		7 842	1 587	9 429	45,4%
C. Participation aux mécanismes communs	40.005	40.040		5.000	F 000	40.00/
du système des Nations Unies	10 235		-	5 068	5 068	49,6%
TOTAL, TITRE I	44 308	44 374	9 210	10 850	20 061	45,2%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME  A. Programmes  I ÉDUCATION  I.1 Leadership mondial de l'EPT, coordination des priorités du système des Nations Unies en matière d'éducation et mise en place de partenariats solides	17 286	16 656	5 353	2 483	7 836	47,0%
I.2 Établissement d'un cadre et de réseaux mondiaux pour le développement des						
capacités de planification et de gestion des systèmes éducatifs 1.3 Promotion du dialogue sur les politiques, de la recherche et des normes	17 868 21 078		5 722 6 312	1 233 4 816	6 955 11 127	45,3% 48,3%
I.4 Développement des capacités et soutien technique à l'appui des efforts nationaux						
visant à la réalisation des objectifs de Dakar  Total, I	34 945 <b>91 177</b>		9 085 <b>26 473</b>	8 818 <b>17 349</b>	17 903 <b>43 822</b>	46,0% <b>46,6%</b>
· ·	91 177	94 001	20 4/3	17 349	43 622	40,0 %
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation (Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591		-	2 296	2 296	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100		-	2 550	2 550	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à	2 300	2 300	-	1 150	1 150	50,0%
l'éducation (ITIE)	1 100	1 100	-	550	550	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 000	2 000	-	1 000	1 000	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200	2 600	_	1 900	1 900	73,1%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 291		-	9 446	9 446	53,4%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	108 468	111 692	26 473	26 795	53 267	47,7%
SCIENCES EXACTES ET NATURELLES     Favoriser les politiques, le renforcement des capacités techniques, la recherche, la création de réseaux, l'enseignement et la coopération internationale dans les	100 400	111 032	20473	20133	33 207	41,170
domaines de l'eau, des sciences écologiques et des sciences de la terre afin d'améliorer les réponses de la société	26 237	26 421	7 600	4 689	12 289	46,5%
II.2 Océans et zones côtières : améliorer la gouvernance et encourager la coopération						
intergouvernementale à travers les sciences et les services océaniques  II.3 Promotion de la science, du savoir et de l'éducation au service de la préparation aux catastrophes et de l'atténuation de leurs effets, et renforcement des capacités nationales et régionales d'action, y compris par le soutien à la mise en place de réseaux de réduction des risques et de mesures de surveillance et d'évaluation tels	9 214	9 197	2 578	1 651	4 229	46,0%
que les systèmes d'alerte rapide aux tsunamis	2 693	2 758	681	614	1 295	46,9%
II.4 Appuyer les politiques de la science, de la technologie et de l'innovation aux fins du développement durable et de l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités						
dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie	17 616		5 865	2 091	7 956	44,7%
Total, II  Instituts de l'UNESCO pour les sciences (Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de	55 759	56 192	16 724	9 045	25 768	45,9%
personnel et d'activités)						
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE) Centre international de physique théorique (CIPT)	- 1 015	1 015	-	- 508	- 508	- 50,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015		-	508	508	50,0%
· ·			16 724	9 552	26 276	45,9%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II  III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES	56 774	37 207	10 724	9 552	20 270	45,9%
<ul> <li>III.1 Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique</li> <li>III.2 Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation</li> </ul>	7 205	7 232	2 085	1 326	3 411	47,2%
physique et de sport	13 837	14 021	4 442	2 163	6 604	47,1%
III.3 Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, et de la lutte contre le racisme et la discrimination	8 154	8 372	2 662	1 297	3 959	47,3%
Total, III	29 197		9 189	4 786	13 974	47,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	29 197	29 625	9 189	4 786	13 974	47,2%

No.   CALTURE					Dépenses		
V   COMMUNICATION ET INFORMATION   V   Promitted to a Committed Control of the	Article budgétaire	34 C/5	Allocation pour le plan de travail	Personnel	Activités	Total	Taux de dépense
N.   Production of communication and bases control formations of the State of Communication of Communicati		\$	\$	\$	\$	\$	%
Procedure of the Control of the Co							
Mode   Subscription of according to promotion of laman or minimate promotion of the promo		12 767	14.049	4.040	1 072	6.022	40.29/
Proceedings   Proceding   Pr		13 /0/	14 046	4 949	1973	6 922	49,3%
No.   Informacine de la gordenica de acque cultures, le al billet core le variable of contraction of processor de la descripcion de la d		8 3/11	8 564	2 680	1 7/1	4 421	51 6%
## Accompany of the control of the c	IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels, de la lutte contre leur trafic	0 341	0 304	2 000	1741	4 421	31,076
No.   Procession at procession of a laboration description of a billion of the composition of a laboration of the composition of a laboration of the composition of		7 423	7 969	2 351	1 512	3 863	48.5%
Trainbook (V. Programme do periodepensation of du development (a.) deligique interchitural of the foreground of an integration data to produce a patient of the foreground of	IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles par la mise en	7 120	7 000	2 00 1	1012	0 000	40,070
N.   Pomodene de acompréhensor et du dévelopement du disque intervaluel et de la compréhensor et du dévelopement du disque intervaluel et dévelopément du disque intervaluel et developément du disque intervaluel et dévelopément du disque intervaluel et developément du disque intervaluel et developément du disque intervaluel et developément du disque intervaluel et disqueriel fortaines.   1	œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et	8 826	8 800	2 803	1 353	1 216	A7 80/
Mode   Designation and near legal politicaries and includes   7 207   7 301   2 810   891   3 701   50.7%	IV.5 Promotion de la compréhension et du développement du dialogue interculturel et						
Section   Processing	·	5 758	5 755	2 203	696	2 900	50,4%
V   COMMUNICATION ET INFORMATION	g F	7 267	7 301	2 810	891	3 701	50,7%
V   COMMUNICATION ET INFORMATION   V.1   Printendezia a la literité d'expression et à la liberité d'expression d'expression d'expression d'expression et developpement de développement de développement de la liberité et à l'expression de la liberité des des la communication et de l'information des la production de la liberité et à l'expression de la liberité d'expression de la liberité expression de la liberité des la liberité d'expression de la liberité des la liberité d'expression de la liberité des la liberité des la liberité de l'expression de la liberité des la liberité des la liberité de l'expression de la liberité des la liberité des la liberité de l'expression de la liberité des la liberité des la liberité de l'expression de la liberité des la liberité des la liberité de l'expression de la liberité des la liberité	Total, IV	51 383	52 527	17 887	8 165	26 052	49,6%
V.1   Printmonter an environmental function is a list libertial experimental function in a list libertial experimental function in a list libertial experimental function in a list libertial experimental experime	TOTAL CDAND BROCK AMME IV	51 202	52 527	17 997	9 165	26.052	<b>10 6%</b>
V.1 Framework in environmental favorable à la liberte d'information de de l'access universe al l'information et a divergement des informations et a de l'access universe al l'information et a de l'access universe al l'information de l'access universe al l'information de l'access universe al l'information de communications per de l'access universe al l'information des su l'access de l'access de l'access universe al l'information des su promotion de la communication de communication et de l'access de des des des des des des des des d	·	31 303	32 321	17 007	0 103	20 032	49,070
definitionation							
V3   Promour's de dévelopment de médias libras, indépendent apluratisse et participant de communication et de l'information dans la promotion de la composition de la development apluration et de l'information dans la promotion de la composition de la federal de l'accomplisher de la complisher on mutulle, de la gala de la federalistic et participation et conflit de la posicioni de la federalistic et participation et de l'accomplisher de l'	d'information						48,1%
perticipation disc communication and device process learned also communications and device process from the communication and an improvement of the communication and and a promotion design of the communication and and a promotion design of the communication and and a promotion design of the communication and and a promotion of the communication and and a process decoration and and a promotion of the communication and and a process decoration and a programme and a pr		10 747	11 024	3 053	1 888	4 941	44,8%
Communications of the Communication of the Enformation date is promotion de la communication of the Enformation date is promotion de la composite restor motivalité, du la pass et de la réconciliation, en parcolet can be source de confide et de participation of the Communication et de la réconciliation et de participation of the Communication et de la réconciliation et de participation of the Communication et de la réconciliation et de participation of the Communication et de la réconciliation et autre de l'articipation et autre de l'articipati							
Control control marked   Control con	communautaires	9 670	9 715	2 553	1 872	4 425	45,5%
Total, V 31920   3247   3942   5797   14740   45,69%   16,500							
TOTAL, GRAND PROGRAMME V   31 920   32 347   8 942   5 797   14 740   45,56%		5 647	5 616	1 668	821	2 490	44,3%
Institut de statistique de l'UNESCO   1	Total, V	31 920	32 347	8 942	5 797	14 740	45,6%
Institut de statistique de l'UNESCO   1	TOTAL OR AND PROGRAMMEN	04.000		2.242	5 707	44740	45.00/
(Les ablocations financières au titre du biudiget critinaire peuvent couvrir les colits de personnel et d'echtivités)  Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés  7 total, II.A 332 236 337 913 105 485 59 605 165 090 48,9%  B. Programme de participation 18 800 18 800 - 9 910 910 52,7%  C. Services liée au programme  1. Coordination et suivi de Taction en faveur de l'Afrique 17 776 170 570 611 2361 50,5%  2. Programme de bourses 17 776 170 170 577 1113 52 200 65,2%  3. Prediction de participation 19 suivi de l'exécution du programme 17 78 18 18 19 18 18 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19 18 19	TOTAL, GRAND PROGRAMME V	31 920	32 347	8 942	5 /9/	14 /40	45,6%
B. Programme de participation   18 800   18 800   - 9 910   9 910   52,7%	(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de	9 020	9 020	-	4 510	4 510	50,0%
B. Programme de participation   18 800   18 800   - 9 910   9 910   52,7%	Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	45 474	45 496	26 270	_	26 270	57.7%
B. Programme de participation   18 800   18 800   - 9910   9910   52,7%							
C. Services liés au programme  1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 4 655 4 674 1750 611 2 361 55.2% 2. Programme de bourses 1 1776 1790 373 794 1167 65.2% 3. Information du public 13.814 13.903 5.177 1113 6,290 45.2% 4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 7 2 283 8 604 2 966 1434 4 400 51.1% 4. Planification stratégique et suivi de son exécution 7 2 283 8 604 1920 351 2.271 45.0%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.018 12.186 4 303 16.489 48,5%  TOTAL, III.C 32.398 34.1667 15.8 17.24 46,1%  TOTAL, III.C 32.398 34.1667 15.8 17.24 46,1%  TOTAL, III.C 32.398 36.94 16.67 15.8 17.24 30.9 46,5%  TOTAL, III.C 39.733 100.267 27.315 12.20 4.9 49,4%  TOTAL, III.C 39.733 100.267 27.315 12.20 4.8 597 13.318 47.6%  TOTAL, III.C 39.733 100.267 27.315 21.20 48.59 49.4%  TOTAL, III.C 39.733 100.267 27.735 21.20 48.59 49.4%  TOTAL, III.C 39.733 100.267 27.735 21.20 48.59 49.4%  TOTAL, III.C 39	Total, II.A	332 236	337 913	105 485	59 605	165 090	48,9%
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 1776 1790 373 794 1167 65.2% 3. Information du public 13814 13903 5177 1113 6.290 45.2% 4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 4 bourses 1776 1790 373 794 1167 65.2% 4. Planification stratégique et suivi de son exécution 4 programme 4 671 5046 1920 351 2271 45.0% 7041, ILC 32 398 34 018 12186 4303 16 489 48,5% TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0% TOTAL TITRE II 184 500 189 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 45 45 87 10 770 49,0% 40 48 4	B. Programme de participation	18 800	18 800	-	9 910	9 910	52,7%
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique 1776 1790 373 794 1167 65.2% 2. Programme de bourses 1776 1790 373 794 1167 65.2% 3. Information du public 13 814 13 903 5177 1113 6.290 45.2% 4. Piantification stratégique et suivi de l'exécution du programme 1 4671 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 51.1% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1% 51.1% 51.1% 5046 1920 351 2271 45.0% 51.1%							
2. Programme de bourses 3. Information du puble 3. Information du puble 3. Information du puble 4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 7. 283 8. 604 2. 966 1. 434 4.00 5.1.3% 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 7. Total, II.C. 32.398 3. 4018 12.186 4. 303 16.489 48,5%  TOTAL, TITRE II 383.434 390.731 117. 671 73.818 191.489 49,0%  TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extrélieures et coopération C. Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11. Condination administrative et soutien 12. Achaits 13. Systèmes informatiques et télécommunications 24. 662 2. 625 1.020 39 1.059 4.03% 1. Condination administrative et soutien 24. Spis de 1988 6.182 4.587 10.707 4.90% 4. Conférences, langues et documents 24. 597 24. 796 1.0707 1.525 12.232 49.3% 1. Conferences, langues et documents 3. Systèmes informatiques et télécommunications 27. 749 27. 965 7. 838 5.479 13.318 4.76% 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 5. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 4. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 4. 2000 2.000		4 655	4 674	1 750	611	2 361	50.5%
4. Planification stratégique et suivi de l'axécution du programme 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 70tal, II.C 32 398 34 018 12 186 4 303 16 489 48,75  TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0%  TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1 1718 9 360 4 7,0% C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 80 34 7 464 15 488 46,1% 0. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 3 744 1 017 4 761 4 3,0% 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0							65,2%
1	Information du public						45,2%
Total, II.C 32 398 34 018 12 186 4 303 16 489 48,5%  TOTAL, TITRE II 383 434 390 731 117 671 73 818 191 489 49,0%  TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24 179 24 642 2 134 9 200 11 334 46,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coordination des unités hors bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coordination des bureaux hors Siège)  C. Gestion des ressources humaines 33 507 33 590 8 034 7 464 15 498 46,1%  C. Gestion des ressources humaines 33 607 33 590 8 034 7 464 15 498 46,1%  E. Administration  1. Coordination administrative et soutien 3 629 3 694 1 567 158 1 724 46,7%  E. Administration  1. Coordination administrative et soutien 2 662 2 625 1 020 39 1 059 40,3%  3. Systèmes informatiques et télécommunications 2 1896 21 988 6 182 4 587 10 770 49,0%  4. Conférences, langues et documents 24 597 24 786 10 707 1 525 12 232 49,3%  5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bătiments et des équipements 27 749 27 965 7 838 5 479 13 318 47,6%  6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 19 200 19 200 - 9 492 9 492 49,4%  Total, III.E 99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5%  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000							
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège 24 179 24 642 2 134 9 200 11 334 46,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1 718 9 360 47,0%  C. Gestion des ressources humaines 3 33 507 33 590 8 80 34 7 464 15 498 46,1%  D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 3 744 1 017 4 761 43,0%  E. Administration 1. Coordination administrative et soutien 3 629 3 694 1 567 158 1 724 46,7%  2. Achats 2 662 2 625 1 020 39 1 059 40,3%  3. Systèmes informatiques et télécommunications 21 896 2 1 988 6 182 4 567 10770 49,0%  4. Conférences, langues et documents 24 597 24 796 10 707 1 525 12 232 49,3%  5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion de bâtiments et des équipements 4 27 749 27 965 7 838 5 479 13 318 47,6%  6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 19 200 - 9 492 9 492 49,49,49,49,49,49,49,49,49,49,49,49,49,4							
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1718 9360 47,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1718 9360 47,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1718 9360 47,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 565 19 915 7 641 1718 9360 47,0% (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération 19 916 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,						·
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération C. Gestion des ressources humaines C. Gestion des ressources humaines C. Oction des ressources humaines C. Gestion des ressources humaines C. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 1078 13 744 1 017 1 7461 1 748 4 61,7% 1 7461 1 748 1 7461		383 434	390 731	117 671	73 818	191 489	49,0%
Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège	TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
Relations extérieures et coopération   19 565   19 915   7 641   1 718   9 360   47,0%   15 40   15 498   45,1%   10 17   4 761   43,0%   10 17   4 761   44,0%   10 17   4 761   43,0%   10 17   4 761   44,0%   10 17   44,0%   10	A. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 179	24 642	2 134	9 200	11 334	46,0%
C. Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 11 044 11 078 3 744 1 017 4 761 4 3,0% E. Administration 1. Coordination administrative et soutien 3 629 3 694 1 567 1 58 1 724 4 6,7% 2 Achats 3 Systèmes informatiques et télécommunications 3 629 3 694 1 567 1 58 1 724 4 6,7% 2 Achats 3 Systèmes informatiques et délécommunications 4 Conférences, langues et documents 4 Conférences, langues et documents 5 Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6 Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège Total, III.E 99 733 100 267 27 749 27 965 7 838 5 479 13 318 47,6% 7 848 5 479 13 318 47,6% 15 21 280 48 594 48,5%  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000	(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)						
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier  E. Administration  1. Coordination administrative et soutien  3. 629 3. 694 1. 567 1. 58 1. 724 4. 67,78 2. Achats 3. Cystèmes informatiques et télécommunications 3. 629 3. Systèmes informatiques et télécommunications 2. 1886 2. 1886 2. 1888 2. 1988 3. 6182 4. 587 10.770 49.0% 4. Conférences, langues et documents 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 4. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 4. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 total, III.E 99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5% 48,5% 48,5% 47,3% 48,5% 47,3% 48,5% 48,5% 47,3% 48,5% 4	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
E. Administration  1. Coordination administrative et soutien 3 629 3 694 1 567 158 1 724 46,79 2. Achats 3. Systèmes informatiques et télécommunications 3. Systèmes informatiques et télécommunications 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 749 27 965 7 838 5 479 13 318 47,6% 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 7041, III.E 99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5% 7 7041, III.E 99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5%  **TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%  **Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000							
1. Coordination administrative et soutien 2	· · · · · · · · ·	11 044	11 0/8	3 /44	1 017	4 /61	43,0%
3. Systèmes informatiques et télécommunications 21 896 21 988 6 182 4 587 10 770 49,0% 4. Conférences, langues et documents 24 597 24 796 10 707 1 525 12 232 49,3% 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 27 749 27 965 7 838 5 479 13 318 47,6% 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 19 200 19 200 - 9 492 9 492 49,4% 7 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7		3 629	3 694	1 567	158	1 724	46,7%
4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  19 200 19 200 7 27 315 12 232 49,3% 5 Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  19 200 19 200 7 27 315 21 280 48 594 48,5%  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000	2. Achats	2 662	2 625	1 020	39	1 059	40,3%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  Total, III.E  99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5%  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  2 000 2 000							49,0%
des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 total, III.E 99 733 100 267 27 315 21 280 48 594 48,5%  TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000	· ·	24 597	24 796	10 707	1 525	12 232	49,3%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  Total, III.E  99 733  100 267  27 315  21 280  48 594  48,5%  TOTAL, TITRE III  188 026  189 492  48 869  40 678  89 547  47,3%  TOTAL, TITRES I-III  615 768  624 597  175 750  125 347  301 097  48,2%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  2 000  2 000   TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  13 732  11 652   Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III  (500)		27 749	27 965	7 838	5 479	13 318	47,6%
TOTAL, TITRE III 188 026 189 492 48 869 40 678 89 547 47,3%  TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)				-			49,4%
TOTAL, TITRES I-III 615 768 624 597 175 750 125 347 301 097 48,2%.  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 2 000 2 000  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	Total, III.E	99 733	100 267	27 315	21 280	48 594	48,5%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite         2 000         2 000         -	TOTAL, TITRE III	188 026	189 492	48 869	40 678	89 547	47,3%
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 13 732 11 652	TOTAL, TITRES HII	615 768	624 597	175 750	125 347	301 097	48,2%
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000	2 000	_		_	
Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)				-	-	_	_
· · ·	TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COÛTS	13 732	11 652	-	-	-	-
TOTAL. TITRES I-IV 631 000 638 249 175 750 125 347 301 097 47 2%	Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III	(500)	-	-	-	-	_ !
,	TOTAL, TITRES I-IV	631 000	638 249	175 750	125 347	301 097	47,2%

#### 表3(A)

#### 各工作重点计划执行情况

#### 正常预算 (活动费)

#### (截至 2008年12月31日)

表 3(A)按工作重点全面介绍了正常预算的计划活动实施情况。按惯例,正常预算包括本文件 A 部分所述的关于捐赠的补充拨款。

#### 说明:

截至 2008 年 12 月 31 日,正常预算活动(第 I 至第 IV 篇)的总实施率为 47.3%,略低于 50%的线性和理论开支进度目标。

依照第 164 EX/3.1.1 号和第 160 EX/3.1.1 号决定的要求,对开支率超过 65%或低于 35%的情况说明如下:

#### 第 I 篇 -- 总政策和领导机构

**大会(9.0%)**:大会预算执行率低的主要原因是,大会要在本双年度的第二年才召开,因此绝大部分开支将用于 2009 年。

**总干事室**(**150.5%**): 180 EX/4 号文件已说到,据预测,总干事室项下的预算到 2008 年底左右将全部用尽。总干事正在考虑其它融资来源并将在适当的时候就此提出报告。应当指出的是,该拨款项目的款额包括第 I 篇 B 第 3 至第 7 章,其总的开支还没有超出预算。

**伦理计划(0.0%)**: 执行局第一七九届会议破例批准使用正常计划资金来支付这项限期合同,招聘出任这个常设职业道德干事职位的人员,这之后,已完成招聘工作并提出聘用书。

#### 第 II 篇--计划和与计划有关的业务

**奖学金计划(69.8%)**: 跨部门评选委员会选出的奖学金获得者各自的学习计划已于 2008年9月开始,这是正规学校或大学 2008--2009年学年开始的日子。

#### Table 3 (A)

### PROGRAMME IMPLEMENTATION BY MAIN LINE OF ACTION

#### **Regular Budget (Activity costs)**

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
ART I GENERAL POLICY AND DIRECTION  A. Governing bodies				
General Conference	4,460	4,448	402	9.09
2. Executive Board	6,165	6,148	3,794	61.79
Total, I.A	10,625	10,596	4,196	39.69
B. Direction				
Directorate     Office of the Director-General	386 468	386 474	582 180	150.5
Office of the Director-General     Internal Oversight	1,147	1,134	736	38.0 64.9
International Standards and Legal Affairs	138	166	89	53.8
7 Ethics Programme	187	171	0	0.0
Total, I.B	2,326	2,331	1,587	68.1
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,213	5,068	49.6
TOTAL, PART I	23,185	23,140	10,850	46.9
ART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
. Programmes				
I EDUCATION  I.1 Global leadership in EFA, coordination of United Nations priorities in education, and development				
of strong partnerships	5,617	4,948	2,483	50.2
I.2 Development of a global framework and networks for capacity development in planning and	5.204	2.040	1 222	42.2
management of education systems	5,394	2,848	1,233	43.3
I.3 Promote policy dialogue, research, set norms and standards	7,319	9,216	4,816	52.3
I.4 Provide capacity development and technical support to assist national efforts in achieving the Dakar Goals	15,140	19,090	8,818	46.2
Total, I	33,471	36,101	17,349	48.1
UNESCO education institutes	00,111	00,101	27,015	.012
(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)				
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	4,591	2,296	50.0
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	5,100	2,550	50.0
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2,300	2,300	1,150	50.0
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	1,100	550	50.0
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	2,000	1,000	50.0
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200	2,600	1,900	73.19
Total, UNESCO education institutes	17,291	17,691	9,446	53.49
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	50,762	53,792	26,795	49.89
	20,702	20,72	20,750	1710
II NATURAL SCIENCES				
II.1 Fostering policies, technical capacity-building, research, networking, education and international	10.142	10.245	4.600	45.0
cooperation in the fields of water, ecological and earth sciences for enhancing societal responses	10,143	10,245	4,689	45.8
II.2 Oceans and coastal zones: improving governance and fostering intergovernmental cooperation				
through ocean sciences and services	3,755	3,710	1,651	44.5
II.3 Promoting science, knowledge and education for disaster preparedness and mitigation, and				
enhancing national and regional coping capacities, including through support for the development	1,251	1,309	614	46.9
of risk reduction networks and monitoring and assessment measures, such as tsunami early warnin systems	1,201	1,505	011	,
II.4 Supporting science, technology and innovation policies for sustainable development and poverty eradication, and developing capacities in basic sciences, energy and engineering	5,194	5,332	2,091	39.2
_	20.242	•• ••	0015	42.0
Total, II	20,343	20,596	9,045	43.9
UNESCO science institutes				
(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)  UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	_	_	_	
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	1,015	508	50.0
Total, UNESCO science institutes	1,015	1,015	508	50.0
TOTAL MAJOR PROCRAMME II	21,358	21,611	9,552	44.29
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	21,330	21,011	9,334	44.2
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES				
III.1 Promoting the ethics of science and technology, with emphasis on bioethics	2,778	2,785	1,326	47.6
III.2 Enhancing research-policy linkages in the field of social development and policies relating to	4,407	4,550	2,163	47.5
physical education and sports  III.3 Promoting philosophical reflection, human rights in UNESCO's fields of competence and the fight				
against racism and discrimination	2,502	2,696	1,297	48.1
Total, III	9,687	10,031	4,786	47.79
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	9,687	10,031	4,786	47.7

	Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
IV	CULTURE	\$	\$	\$	%
	Protecting and conserving immovable cultural and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	4,315	4,551	1,973	43.3%
IV.2	Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	3,222	3,420	1,741	50.9%
IV.3	Enhancing the protection of cultural objects, the fight against illicit trafficking in them, and the development of museums, particularly in developing countries	2,932	3,458	1,512	43.7%
IV.4	Protecting and promoting the diversity of cultural expressions through the implementation of the 2005 Convention and development of cultural and creative industries	3,301	3,339	1,353	40.5%
	Promoting the understanding and development of intercultural dialogue and peace	1,550	1,527	696	45.6%
IV.6	Mainstreaming within national policies of the links between cultural diversity, intercultural dialogue and sustainable development	1,900	1,909	891	46.7%
	Total, IV	17,221	18,205	8,165	44.9%
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17,221	18,205	8,165	44.9%
v	COMMUNICATION AND INFORMATION				
V.1	Promoting an enabling environment for freedom of expression and freedom of information	2,267	2,386	1,216	51.0%
V.2		4,179	4,426	1,888	42.7%
V.3	Promoting the development of free, independent and pluralistic media and community participation in sustainable development through community media	4,179	4,199	1,872	44.6%
V.4	Strengthening the role of communication and information in fostering mutual understanding, peace and reconciliation, particularly in conflict and post-conflict areas	2,058	2,010	821	40.9%
	Total, V	12,683	13,022	5,797	44.5%
	TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	12,683	13,022	5,797	44.5%
	SCO Institute for Statistics  tlar budget financial allocation may include the costs of staff and activities)	9,020	9,020	4,510	50.0%
_	- Management of decentralized programmes	-	-	-	-
	_				
	Total, II.A	120,731	125,681	59,605	47.4%
B. Parti	cipation Programme	18,800	18,800	9,910	52.7%
_	ramme related services				
1. 2.	Coordination and monitoring of action to benefit Africa Fellowships programme	1,103 1,137	1,103 1,137	611 794	55.4% 69.8%
3.	Public information	2,566	2,566	1,113	43.4%
4. 5.	Strategic planning and programme monitoring Budget preparation and monitoring	1,362 593	2,659 748	1,434 351	53.9% 46.9%
٥.	Total, II.C	6,761	8,212	4,303	52.4%
	TOTAL, PART II	146,291	152,694	73,818	48.3%
PART III	SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
	management and coordination	19,642	20,079	9,200	45.8%
	activities and field offices' operating costs) rual relations and cooperation	3,131	3,357	1,718	51.2%
	an resources management	16,953	16,881	7,464	44.2%
	unting, treasury management and financial control	2,684	2,660	1,017	38.2%
E. Admi	inistration Administrative coordination and support	231	266	158	59.2%
2.	Procurement	72	71	39	54.0%
3.	Information systems and telecommunications	9,007	8,960	4,587	51.2%
4.	Conferences, languages and documents	2,853	2,823	1,525	54.0%
5. 6.	Common services, security, utilities and management of premises and equipment  Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	10,958 19,200	10,882 19,200	5,479 9,492	50.4% 49.4%
	Total, III.E	42,320	42,202	21,280	50.4%
	TOTAL, PART III	84,730	85,180	40,678	47.8%
	TOTAL, PARTS I - III	254,206	261,014	125,347	48.0%
Reserve f	or reclassifications / merit based promotions	-	-	-	-
PART IV	ANTICIPATED COST INCREASES	3,896	3,896		
	Absorption to be made under Part I and/or Part III	(500)		-	-
	-	, -/			
	TOTAL, PARTS I - IV	257,602	264,910	125,347	47.3%

#### Tableau 3 (A)

#### EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR AXE D'ACTION

Budget ordinaire (coûts d'activités) du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

<u> </u>	Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
TITRE I	   POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION	\$	\$	\$	%
	es directeurs				
1.	Conférence générale	4 460	4 448	402	9,0%
2.	Conseil exécutif	6 165	6 148	3 794	61,79
	Total, Titre I.A	10 625	10 596	4 196	39,69
B. Directi		206	386	E00	150 5
3. 4.	Direction générale Cabinet du Directeur général	386 468	366 474	582 180	150,5° 38,0°
5.	Évaluation et audit	1 147	1 134	736	64,9
6.	Normes internationales et affaires juridiques	138	166	89	53,8
7.	Programme de déontologie	187	171	0	0,0
	Total, Titre I.B	2 326	2 331	1 587	68,1
C. Partici	pation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 235	10 213	5 068	49,6
	TOTAL, TITRE I	23 185	23 140	10 850	46,9
FITRE II A. Progra I I.1	PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME Immes  ÉDUCATION  Leadership mondial de l'EPT, coordination des priorités du système des Nations Unies en matière d'éducation et mise en place de partenariats solides	5 617	4 948	2 483	50.20
1.2	Établissement d'un cadre et de réseaux mondiaux pour le développement des capacités de planification et de	3017	4 340	2 403	50,2
	gestion des systèmes éducatifs	5 394	2 848	1 233	43,39
1.3	Promotion du dialogue sur les politiques, de la recherche et des normes	7 319	9 216	4 816	52,39
1.4	Développement des capacités et soutien technique à l'appui des efforts nationaux visant à la réalisation des objectifs de Dakar	15 140	19 090	8 818	46,29
	Total, I	33 471	36 101	17 349	48,19
Institut	ts de l'UNESCO pour l'éducation				
(Les al	locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)				
	Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	4 591	2 296	50,0
	Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	5 100	2 550	50,0
	Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 300	2 300	1 150	50,0
	Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	1 100	550	50,09
	Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA) Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes	2 000	2 000	1 000	50,09
	(IESALC)  Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	2 200 <b>17 291</b>	2 600 <b>17 691</b>	1 900 <b>9 446</b>	73,19 <b>53,4</b> 9
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	TOTAL, GRAND PROGRAMME I	50 762	53 792	26 795	49,8
II	SCIENCES EXACTES ET NATURELLES				
II.1	Favoriser les politiques, le renforcement des capacités techniques, la recherche, la création de réseaux,				
	l'enseignement et la coopération internationale dans les domaines de l'eau, des sciences écologiques et des				
II.2	sciences de la terre afin d'améliorer les réponses de la société  Océans et zones côtières : améliorer la gouvernance et encourager la coopération intergouvernementale à	10 143	10 245	4 689	45,89
11.2	travers les sciences et les services océaniques	3 755	3 710	1 651	44,5
II.3	Promotion de la science, du savoir et de l'éducation au service de la préparation aux catastrophes et de l'atténuation de leurs effets, et renforcement des capacités nationales et régionales d'action, y compris par le				
	soutien à la mise en place de réseaux de réduction des risques et de mesures de surveillance et d'évaluation tels				
	que les systèmes d'alerte rapide aux tsunamis Appuyer les politiques de la science, de la technologie et de l'innovation aux fins du développement durable et de	1 251	1 309	614	46,9
11.4					
11.4	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de				
II.4		5 194	5 332	2 091	
II.4	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de	5 194 <b>20 343</b>	5 332 <b>20 596</b>	2 091 <b>9 045</b>	
	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II				
Institu	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences				
Institu	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II				
Institu	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  Its de l'UNESCO pour les sciences  locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)	<b>20 343</b> - 1 015	<b>20 596</b> - 1 015	<b>9 045</b> - 508	<b>43,9</b> 9
Institu	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	20 343	20 596	9 045	<b>43,9</b> 9
Institu	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE) Centre international de physique théorique (CIPT)	<b>20 343</b> - 1 015	<b>20 596</b> - 1 015	<b>9 045</b> - 508	50,0°
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  Its de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE) Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II	20 343 - 1 015 1 015	20 596 - 1 015 1 015	9 045 - 508 508	<b>43,9</b> ° 50,0° <b>50,0</b> °
Institui (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)  Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES	20 343 - 1 015 1 015 21 358	20 596 - 1 015 1 015 21 611	9 045 - 508 508 9 552	50,0° 50,0° 44,2°
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)  Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES  Promotion de l'éthique des sciences et des technologies , l'accent étant mis sur la bioéthique	20 343 - 1 015 1 015	20 596 - 1 015 1 015	9 045 - 508 508	50,0° 50,0° 44,2°
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  Its de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE) Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES Promotion de l'éthique des sciences et des technologies , l'accent étant mis sur la bioéthique Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport	20 343 - 1 015 1 015 21 358	20 596 - 1 015 1 015 21 611	9 045 - 508 508 9 552	50,0° 50,0° 44,2°
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)  Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES  Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de	20 343  - 1 015 1 015 21 358 2 778 4 407	20 596  - 1 015 1 015 21 611  2 785 4 550	9 045  508  508  9 552  1 326 2 163	39,29 43,99 50,09 50,09 44,29 47,69 47,59
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales , de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)  Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES  Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, et de la lutte contre le racisme et la discrimination	20 343 1 015 1 015 21 358 2 778 4 407 2 502	20 596  1 015 1 015 21 611  2 785 4 550 2 696	9 045  508 508 9 552  1 326 2 163 1 297	43,9° 50,0° 50,0° 44,2° 47,6° 47,5° 48,1°
Institut (Les al.	l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie  Total, II  ts de l'UNESCO pour les sciences locations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités) Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)  Centre international de physique théorique (CIPT)  Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences  TOTAL, GRAND PROGRAMME II  SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES  Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de	20 343  - 1 015 1 015 21 358 2 778 4 407	20 596  - 1 015 1 015 21 611  2 785 4 550	9 045  508  508  9 552  1 326 2 163	50,0° 50,0° 44,2° 47,6° 47,5°

N CULTURE	Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
### defense de la Convention a puerfense mondail ### 25 about puer puer court on present puer part puer puer puer puer puer puer puer puer	IV CULTURE	\$	\$	\$	%
N.   Savergants du potentiame tworts en particular part a prenotion of a misse or navior die la Convention de 2003   3 420   17 41   50.9%		4 315	4 551	1 973	43.3%
N.   Reciprocursed data la production des objects culturels, de la utilización et de developpement des reciprocursed in a las productions de la compensation de la confession de la compensation de la confession de la compensation de la confession de la compensation de la compen	IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003				
Mode   Discosion of promotion of a diversité des expressions culturalies not niver et als paix   1,500   1,0					
2006 at the developpement daes industries cultrativities of critatives N5 Premioration de la correptiversion de dischagge international et de la paix N5 Premioration de la correptiversion de dischagge international et de la paix N5 Premioration de la confessional de la confessio		2 932	3 458	1 512	43,7%
Indignation dans les politiques antitionates des ièmes entre divernité culturelle, delarques nineroulturelle de viewleppement durable   1 900   1 900   891   46,7%   704, N   71 221   18 205   8 165   44,9%   704, N   7021   7221   7221   7226   72 386   44,9%   724	2005 et le développement des industries culturelles et créatives				,
Total, Paral	IV.6 Intégration dans les politiques nationales des liens entre diversité culturelle, dialogue interculturel et				
V   COMMUNICATION ET INFORMATION   V.1   Promotion in environment favorable à la libenté d'appression et à la libenté d'information   2.267   2.386   1.216   51.0%   V.2   Promotion in environment favorable à la libenté d'appression et à la libenté d'information et le développement des infortanceurs   4.179   4.496   1.888   42.7%   V.3   Promotion de developpement des infortanceurs   4.179   4.199   1.872   44.6%   V.3   Promotion de developpement des infortanceurs plusifiers et la praintenance de la compréhension mutualleile, des la précioncilistion, en particulier dans les zones de conflit et de post-conflit   7.014, V.1   8.601   7.002   7.902   7.45%   7.45%   7.002   7.002   7.902   7.45%   7.45%   7.002   7.	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				
V   COMMUNICATION ET INFORMATION   V.1   Promotion in environment favorable à la libenté d'appression et à la libenté d'information   2.267   2.386   1.216   51.0%   V.2   Promotion in environment favorable à la libenté d'appression et à la libenté d'information et le développement des infortanceurs   4.179   4.496   1.888   42.7%   V.3   Promotion de developpement des infortanceurs   4.179   4.199   1.872   44.6%   V.3   Promotion de developpement des infortanceurs plusifiers et la praintenance de la compréhension mutualleile, des la précioncilistion, en particulier dans les zones de conflit et de post-conflit   7.014, V.1   8.601   7.002   7.902   7.45%   7.45%   7.002   7.002   7.902   7.45%   7.45%   7.002   7.	TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 221	18 205	8 165	44.9%
V.1   Promouvoir un environmement favorable à la liberie d'unormaion   2 267   2 386   1216   510,95   V.2   Favorabre inches suverses à l'aniformation et de divergement des informations et de l'information et de divergement durine l'activité par l'activité s'activité par l'activité par l	·			0.100	1 1,0 70
V.2   Favorison Faccis universal à information e le développement des infortations des comprendités participation des communités à 179   4.426   1.888   42.7%   3.7   4.75   4		2 267	2 386	1 216	51.0%
au developpement durable à travers lies médias communatairies au développement durable à travers les médias communatairies de 1 de 1 de 2 de 3 de 3	V.2 Favoriser l'accès universel à l'information et le développement des infostructures				42,7%
No.   Programme de participation   Programme   Progr		4 179	4 199	1 872	44.6%
Total, V   12 883   13 022   5 797   44,5%	V.4 Renforcer le rôle de la communication et de l'information dans la promotion de la compréhension mutuelle, de la				
Institut de statisatique de l'UNESCO (Les ail-cartions financières au ditre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)    Programme de participation   18 800   18 800   9 910   52,7%					
Institut de statisatique de l'UNESCO (Les ail-cartions financières au ditre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)    Programme de participation   18 800   18 800   9 910   52,7%	TOTAL GRAND PROGRAMME V	12 683	13 022	5 707	11 5%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés   Total, II.A   120 731   125 681   59 605   47,4%	TOTAL, STARD I ROSTALIIILE V	12 003	13 022	3 1 31	44,5 /0
B. Programme de participation   18 800   18 800   9910   52,7%	·	9 020	9 020	4 510	50,0%
B. Programme de participation   18 800   18 800   9 910   52,7%	Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-
C. Services liés au programme  1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Atrique  1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Atrique  1. Coordination de bourses  3. Information du public  3. Information du public  4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme  5. Élaboration du budget et suivi de l'exécution du programme  7. Élaboration du budget et suivi de l'exécution du programme  7. Élaboration du budget et suivi de l'exécution du programme  8. Élaboration du budget et suivi de son exécution  7. Total, II.C  7. Total, II.C  8. Gréfi 8.212 4.303 52.4%  8. TOTAL, TITRE III 8. SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  8. Gestion et coordination des unités hors Siège  8. Relations extérieures et coopération  8. Relations extérieures et coopération  8. Relations extérieures et coopération  9. Relations extérieures et coopération  9. Comptabilité, gestion de la trésorèrie et contrôle financier  1. Coordination dinistrative et soutien  9. Comptabilité, gestion de la trésorèrie et contrôle financier  1. Coordination administrative et soutien  1. Coordination administrative et so	Total, II.A	120 731	125 681	59 605	47,4%
C. Services   Ités au programme	B. Programme de participation	18 800	18 800	9 910	52,7%
1	O Complete History				·
2. Programme de bourses       1 137       1137       794       68.8%         3. Information du public       2 566       2 566       1 1434       53.9%         4. Planification strategique et suivi de l'exécution du programme       1 362       2 695       1 434       53.9%         5. Élaboration du budget et suivi de son exécution       7014, II.C       6 761       8 212       4 303       52.4%         TOTAL, TITRE II       1 46 291       1 52 694       73 818       48.3%         TITITE III       SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION         TITITE III       SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION         A. Gestion et coordination des unités hors Siège       19 642       20 079       9 200       45,8%         (Activités su Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)       19 962       20 079       9 200       45,8%         C. Gestion des ressources humaines       16 953       16 881       7 464       42,2%         D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier       2 684       2 60       1 017       38,2%         E. Administration       2 31       2 684       2 60       1 017       38,2%         E. Admis       3 2 4 2 2       2 71       39	· ·	1 103	1 103	611	55,4%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme 5. Élaboration du budget et suivi de son exécution 100 budget 100	Programme de bourses				69,8%
5	•				
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION  A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération C. Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier E. Administration 1. Coordination administrative et soutien 2. Achats 3. Systèmes informatiques et télécommunications 4. Conférences, langues et documents 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 4. Total, III.E 42 320 42 202 21 280 50,4% 6. Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 4. TOTAL, TITRES HII 42 320 42 202 21 280 50,4% 6. Achatat à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III 6500 500 500 500 500 500 500 500 500 50					
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  Relations extérieures et coopération 3 131 3 357 1718 51,2%  C. Gestion des ressources humaines 16 953 16 881 7 464 44,2%  D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier 2 684 2 660 1 017 38,2%  E. Administration  1. Coordination administrative et soutien 231 266 158 59,2%  2. Achats 72 71 39 54,0%  3. Systémes informatiques et télécommunications 9007 8 960 4 587 51,2%  4. Conférences, langues et documents 9007 8 960 4 587 51,2%  5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 10 958 10 882 5 479 50,4%  Fotal, III.E 42 320 42 202 21 280 50,4%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	Total, II.C	6 761	8 212	4 303	52,4%
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)  B. Relations extérieures et coopération C. Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trèsorerie et contrôle financier E. Administration 1. Coordination administrative et soutien 2. Coordination administrative et soutien 2. Conférences, langues et décommunications 3. Systèmes informatiques et télécommunications 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 Total, III.E 11 84 730 85 180 40 678 47,8%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 7 TOTAL, TITRES III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 7 TOTAL, TITRES III 254 206 3 896 -  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	TOTAL, TITRE II	146 291	152 694	73 818	48,3%
(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)	TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)	A Gastion et coordination des unités hors Siège	19 642	20.079	9 200	45.8%
C. Gestion des ressources humaines D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier E. Administration 1. Coordination administrative et soutien 2. Achats 2. Achats 3. Systèmes informatiques et télécommunications 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7. TOTAL, TITRES III 847.30 85. TOTAL, TITRES III 847.3		13 042	20073	3 200	43,070
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier   2 684   2 660   1 017   38,2%   E. Administration   231   266   158   59,2%   2	·				51,2%
E. Administration  1. Coordination administrative et soutien 231 266 158 59,2% 2. Achats 72 71 39 54,0% 3. Systèmes informatiques et télécommunications 4. Conférences, langues et documents 4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 7 total, III.E 42 320 42 202 21 280 50,4% 7 Total, TITRE III 84 730 85 180 40 678 47,8%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 7 TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite 7					
2. Achats   72   71   39   54,0%	E. Administration				
3. Systèmes informatiques et télécommunications 9 007 8 960 4 587 51,2% 4. Conférences, langues et documents 2 853 2 823 1 525 54,0% 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 10 958 10 882 5 479 50,4% 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège 19 200 19 200 9 492 49,4%  Total, III.E 42 320 42 202 21 280 50,4%  TOTAL, TITRE III 84 730 85 180 40 678 47,8%  TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 3 896 3 896  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)					
4. Conférences, langues et documents 5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  Total, III.E  TOTAL, TITRE III  TOTAL, TITRES I-III  TOTAL, TI					
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements 6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  Total, III.E  10 958 10 882 5 479 50,4% 19 200 19 200 9 492 49,4% Total, III.E  42 320 42 202 21 280 50,4%  TOTAL, TITRE III 84 730 85 180 40 678 47,8%  TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	·				
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège  Total, III.E  19 200 19 200 9 492 49,4%  Total, III.E  42 320 42 202 21 280 50,4%  TOTAL, TITRE III 84 730 85 180 40 678 47,8%  TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite   TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	3 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -				
Total, III.E 42 320 42 202 21 280 50,4%  TOTAL, TITRE III 84 730 85 180 40 678 47,8%  TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 3 896 3 896  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)					
TOTAL, TITRES I-III 254 206 261 014 125 347 48,0%  Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 3 896 3 896  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	•				50,4%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite  TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS 3 896  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	TOTAL, TITRE III	84 730	85 180	40 678	47,8%
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS  Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	TOTAL, TITRES I-III	254 206	261 014	125 347	48,0%
Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III (500)	Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-
	TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	3 896	3 896	-	-
TOTAL, TITRES I-IV 257 602 264 910 125 347 47,3%	Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III	(500)		-	-
	TOTAL, TITRES I-IV	257 602	264 910	125 347	47,3%

#### 表3(B)

# 各主要拨款项目利用美利坚合众国 2002--2003 年分摊会费的计划执行情况 (正常预算)

大会第三十二届会议欢迎美利坚合众国从 2003 年 10 月 1 日起重返本组织,并注意到它交纳 2003 年 10 月 1 日至 12 月 31 日的会费 15,093,141 美元。此外,大会请总干事向执行局报告利用这笔会费实施行动计划的情况。表 3 (B)介绍的就是这些资金的使用情况。应指出的是,这笔会费的资金是通过一个特别账户机制,以数年为期运作的。

#### 说明

#### 教育(92.0%):

最后六个月的开支率从 85% (2008 年 6 月 30 日)增至 92% (2008 年 12 月 31 日),截止 2009 年 3 月 1 日已达 95%。现在就剩少数与阿富汗教育重建计划有关的活动,很快也将在今年第一季度之后结束。

总干事最近批准利用与教育部门有关的这笔会费的利息约 900,000 美元和该账户目前剩余的活动资金约 200,000 美元,重点在非洲几个冲突后国家,实施以加强信息系统以及制订和管理教育规划为主的第二阶段重建教育系统活动。第二阶段的活动很快将开始,并从新阶段开始起算一年内完成。此外,这些活动将补充正常计划中有关教育系统重建的活动,特别将重点放在加强国家规划和管理整个教育系统的恢复和重建得能力上。再者,还将把它们作为种子基金来补充预算外资金和把活动扩大到这些国家及其它国家。经过这些努力已为大众扫盲获得了约 26,000,000 美元的预算外资金(日本信托基金)。

#### 文化 (94.3%):

截止 2008年12月31日,包括总干事2006年9月决定用于博物馆项目的100万美元拨款在内,用美国向教科文组织支付的会费所开展的保护濒危可移动文化财产和博物馆发展项目的总执行率达到94.3%。

#### 利用美国向教科文组织缴纳的会费在2004年启动的11个试点项目的最新情况:

在 11 个试点项目中,现已有 10 个圆满完成。在也门的第 11 个项目现已完成了 96.6%,拖延的原因是由于遗址方面的安全问题造成的。不过,这个项目经过调整,把重点 放在了萨那国家博物馆的活动方面,现预计在 2009 年 5 月完成。

#### 利用美国向教科文组织缴纳的会费在2004年启动的10个博物馆合作伙伴关系的最新情况:

10 个博物馆之间均已建立了馆际合作伙伴关系,其中 9 个已完成了预期的活动。第 10 个项目的执行由于各种条件的限制有一些拖延,其重点现已作了调整。今年夏季到来之前也将完成。

#### 2006年9月总干事拨款100万美元所开展活动的最新情况:

2006 年 9 月总干事拨款 100 万美元开展的活动主要有:在洪都拉斯(已完成)和格鲁吉亚(接近完成)的两个试点项目;与国际文化财产保护与修复研究中心(ICCROM)签订为期三年的合作伙伴关系(2009 年 3 月将完成第二年的活动);为蒙古、塔吉克斯坦、巴基斯坦试点项目开展的配套活动以及在坦桑尼亚和黎巴嫩开展的一些规模较小的项目等。

最后,应当指出的是,这笔会费尚未承付的余额差不多相当于与国际文化财产保护与修复研究中心为期三年合作伙伴关系中的第三年也是最后一年(2009年3月至2010年3月)所需的总额。

总干事最近批准利用与文化部门有关的这笔会费的利息约 500,000 美元和该账户目前剩余的活动资金约 200,000 美元,实施与保护文物有关的补充活动和向博物馆提供技术援助。

#### 世界遗产中心(99.4%):

在结清美国会费项下尚未承付的款额后,一些开支最后比最初的承付款来得少。这说明执行率从 100% 降至 99.4%,但世界遗产中心证实所有的活动均已实施完毕。

#### TABLE 3 (B)

# PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE 2002-2003 ASSESSED CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA

#### Regular Budget: 1 January 2004 to 31 Decemer 2008

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Workplan Allocation*	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I Education	9,550	8,783	92.0
II Natural sciences	-	-	-
III Social and human sciences	-	-	-
IV Culture	4,543	4,283	94.3
World Heritage Centre	1,000	994	99.4
V Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	15,093	14,059	93.1
Non-allocated Balance	-	-	-
TOTAL	15,093	14,059	93.1

 $<sup>*</sup> Workplan\ Allocation\ excludes\ accumulated\ interest\ of\ some\ \$1.4M\ which\ will\ be\ allocated\ in\ 2009.$ 

#### TABLEAU 3 (B)

# EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME FINANCÉ PAR LA CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET 2002-2003

#### **Budget ordinaire**

du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Éducation	9 550	8 783	92,0
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	4 543	4 283	94,3
Centre pour le patrimoine mondial	1 000	994	99,4
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	15 093	14 059	93,1
Solde non alloué	-	-	-
TOTAL	15 093	14 059	93,1

<sup>\*</sup> L'allocation pour le plan de travail ne comprend pas les intérêts accumulés s'élevant à quelque 1,4 million de dollars, qui seront alloués en 2009.

#### 表 4

# 各主要拨款项目和各地区下放资金的执行情况 正常预算资金(不包括人事费)和预算外资金 (截至 2008 年 12 月 31 日)

表 4 显示的是截至 2008 年 12 月 31 日,第 II 篇(计划和与计划有关的业务)和第 III 篇(对计划执行的支助和行政管理)下放资金按地区统计的执行情况。为了体现下放资金执行的全貌,本表显示了正常预算和预算外两类资金的情况。

应该指出的是,正常预算数字不包括人事费。关于预算外资金,拨款涉及的是一年的款额。

#### 说明:

全球下放资金占正常预算活动费总额的 39.4%, 而截至 2008 年 12 月 31 日的开支率为 49.1%。

教育部门的下放资金不包括教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)、国际教育局(IBE)、教科文组织教育信息技术研究所(IITE)和教科文组织终身学习研究所(UIL)的财务拨款。由于同样的原因,阿卜杜勒•萨拉姆国际理论物理中心(ICTP)的财务拨款也没有包含在自然科学项下的下放资金内。这种方法也反映出各部门更准确的开支状况,因为它排除了各机构的开支率。实际上,这些机构的年度预算已转至特别账户,每年年初作为完全开支记入教科文组织的账户,因此其开支没有体现在计划实施的实际额度里。另一方面,给教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA)、教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)和教科文组织统计研究所(UIS)的财务拨款被分别纳入非洲、拉丁美洲及加勒比地区以及欧洲和北美洲地区。

在第 II 篇--计划和与计划有关的业务中,55.6%的总正常预算活动费拨款被下放到总部外单位执行,其开支率达49.0%。

#### TABLE 4

# IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget resources (excluding staff costs) and extrabudgetary resources

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

			Regular B	Budget	T			ı	Extrabudgeta	ry Resources											
Principal Appropriation Line	Total Programme Allocation (HQ and Field) (Workplans)	Allocation for all field units (Workplans)	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure	Total Programme Resources (HQ and Field)	Allocation for all field units	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure									
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	\$ 23,140	\$	%	%	\$	%	\$ 930	\$ -	% -	% -	\$ -	%									
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME REI	LATED SERVICES																				
A. Programmes																					
I Education	53,792	29,029	54.0		14,725	50.7	198,782	163,371	82.2		91,550	56.0									
- Africa		10,508		36	5,297	50.4	,	14,546		8.9	8,123	55.8									
- Arab States		3,103		11	1,661	53.5		22,431		13.7	10,798	48.									
- Asia and Pacific		6,534		23	2,963	45.4		15,784		9.7	6,920	43.5									
- Europe and North America		468		2	231	49.4		5,270		3.2	3,332	63.									
- Latin America and the Caribbean		8,416		29	4,573	54.3		105,340		64.5	62,377	59.									
II Natural sciences	21,611	6,595	30.5	2)	2,777	42.1	71,085	42,206	59.4	04.5	28,424	<b>67.</b>									
- Africa	21,011	1,980	30.3	30	933	47.1	71,005	1,463	37.4	3.5	1,132	77.									
- Arroa - Arab States		1,116		17	427	38.2		7,676		18.2	3,861	50.									
- Asia and Pacific		1,589		24	668	42.0		3,078		7.3	1,958	63.									
- Europe and North America		386		6	173	44.9		12,471		29.5	9,211	73.									
- Latin America and the Caribbean	10.021	1,524	45.5	23	576	37.8	50.220	17,518	01.0	41.5	12,262	70.									
III Social and human sciences	10,031	4,559	45.5	20	1,759	38.6	50,320	46,188	91.8	2.2	29,255	63									
- Africa		1,353		30	600	44.3		1,468		3.2	1,086	74.0									
- Arab States		1,050		23	360	34.3		1,257		2.7	683	54.3									
- Asia and Pacific		800		18	315	39.4		131		0.3	102	77.9									
- Europe and North America		294		6	133	45.4		20		0.0	20	100.0									
- Latin America and the Caribbean		1,063		23	352	33.1		43,312		93.8	27,364	63.2									
IV Culture	18,205	7,987	43.9		3,491	43.7	89,473	50,169	56.1		31,628	63.0									
- Africa		2,322		29	1,124	48.4		7,217		14.4	3,170	43.9									
- Arab States		1,612		20	555	34.4		12,689		25.3	9,188	72.4									
- Asia and Pacific		2,064		26	970	47.0		7,794		15.5	5,151	66.									
- Europe and North America		531		7	225	42.4		8,144		16.2	5,059	62.									
- Latin America and the Caribbean		1,458		18	617	42.3		14,325		28.6	9,060	63.									
V Communication and information	13,022	7,285	55.9		3,431	47.1	51,332	42,684	83.2		13,965	32.									
- Africa		2,344		32	1,187	50.6		2,874		6.7	1,689	58.3									
- Arab States		1,027		14	433	42.2		1,970		4.6	1,023	51.9									
- Asia and Pacific		2,038		28	892	43.7		2,065		4.8	1,624	78.0									
- Europe and North America		256		4	137	53.6		208		0.5	178	85.6									
- Latin America and the Caribbean		1,620		22	782	48.3		35,567		83.3	9,451	26.6									
Cross-disciplinary project (SC - CLT)							486	486	100.0	1.1	251	51.6									
- Europe and North America								486			251	51.6									
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	100.0	100	4,510	50.0	246	246	100.0		233	94.7									
- Europe and North America		9,020		100	4,510	50.0		246		100.0	233	94.7									
Total, Part II.A	125,681	64,475	51.3		30,693	47.6	461,724	345,350	74.8		195,306	56.6									
B. Participation Programme	18.800	18,800	100.0		9,910	52.7	_	-	-		-										

#### TABLE 4

#### IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget resources (excluding staff costs) and extrabudgetary resources

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line  C. Programme Related Services 1. Coordination of action to benefit Africa - Africa 2. Fellowships Programme 3. Public Information	Total Programme Allocation (HQ and Field) (Workplans) \$ 1,103 1,137 2,566	Allocation for all field units (Workplans)  \$ 1,103   1,103	Regular B  Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure	Total Programme Resources (HQ and Field)	Allocation for all field units	Extrabudgeta  Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
C. Programme Related Services  1. Coordination of action to benefit Africa  - Africa  2. Fellowships Programme  3. Public Information	Allocation (HQ and Field) (Workplans) \$ 1,103	field units (Workplans) \$	Decentralization	Decentralized Allocation by Region	(delivered/ unliquidated)		Programme Resources			Decentralized Allocation by	(delivered/	
Coordination of action to benefit Africa     Africa     Fellowships Programme     Public Information	1,103 1,137	1,103	%	%	\$							
Coordination of action to benefit Africa     Africa     Fellowships Programme     Public Information	1,137					%	\$	\$	%	%	\$	%
Coordination of action to benefit Africa     Africa     Fellowships Programme     Public Information	1,137											
<ul><li>2. Fellowships Programme</li><li>3. Public Information</li></ul>					611	55.4	295	4	1.4		4	100.
<ul><li>2. Fellowships Programme</li><li>3. Public Information</li></ul>					611	55.4		4		100.0	4	100.0
3. Public Information		, · · · <u>-</u>					_	_	-	-	-	
		70	2.7		30	42.2	31	_	_		_	
- Africa	2,000	-		_	-		01	_		_	_	
- Arab States												
- Asia and Pacific		20		29	9	46.4		_		-	_	
								-		-	-	
- Europe and North America		50		71	20	40.5		-		-	-	
- Latin America and the Caribbean		-		-	-	-		-		-	-	
Strategic planning and programme monitoring	2,230	453	20.3		378	83.4	858	-	-		-	
- Africa		121		27	119	98.0						
- Arab States		49		11	49	-						
- Asia and Pacific		223		49	164	73.4						
- Europe and North America		37		8	36	96.4						
- Latin America and the Caribbean		23		5	11	46.7						
Budget preparation and monitoring	748	23		3	11	40.7						
Foresight	429	-					13	-	•	-	-	
Total, Part II.C	8,212	1,626	19.8		1,018	62.6	1,197	4	0.3	-	4	100.0
TOTAL, PART II	152,694	84,901	55.6		41,622	49.0	462,921	345,354	74.6		195,310	56.6
TOTAL, PART II	152,094	84,901	55.0		41,022	49.0	462,921	345,354	/4.0	<del>-</del>	195,310	50.0
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION	N											
A. Field management and coordination	20,079	17,335	86.3		8,648	49.9	1,907	1,818	95.3		1,492	82.1
- Africa		5,514		32	2,717	49.3		-		-	-	
- Arab States		2,393		14	1,326	55.4		197		10.8	190	96.4
- Asia and Pacific		4,908		28	2,494	50.8		_		-	_	
- Europe and North America		1,008		6	475	47.1		1,621		89.2	1,302	80.3
- Latin America and the Caribbean		3,511		20	1,636	46.6		1,321		37.2	-,502	00
B. External relations and cooperation	3,357	3,311		20	35	40.0	5,416					
	3,331	-	-			NT/A	3,410	-	-	-	-	
- Europe and North America	16.004		4.0		35	N/A						
C. Human resources management	16,881	672	4.0		221	32.9	144	-	-			
- Africa		163		24	45	27.7		-	-	-	-	
- Arab States		84		13	24	28.1		-	-	-	-	
- Asia and Pacific		190		28	106	55.6		-	-	-	-	
- Europe and North America		71		11	16	22.1		-		-	-	
- Latin America and the Caribbean		164		24	31	19.0		-	-	-	-	
D. Accounting, treasury management and financial												
control	2,660	_										
E. Administration	42,202	-					138					
TOTAL, PART III	85,180	18,007	21.1		8,904	49.4	7,605	1,818	23.9		1,492	82.1
101111,171111	55,100	20,307	21.1		3,704	.,,,,	.,305	1,510	23.5		2,772	02.1
TOTAL (Part I - Part III)	261,014	102,907	39.4		50,526	49.1	471,456	347,172	73.6		196,802	56.7

#### TABLEAU 4

# UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel) et ressources extrabudgétaires

du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

			Budget e-	linaire					Reseaurces	xtrabudgétaires		
Article budgétaire principal	Montant total des allocations pour les programmes (Siège et hors	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Budget ord Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Ressources e  Taux de  décentralisation	ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	Siège) (Plans de travail)	(Plans de travail)		région			(Siège et hors Siège)	0.090		31011		i
TITRE L. DOLLTIQUE CÉNÉRAL SET DIRECTION	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION	23 140						930	-	-		•	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME												
A. Programmes	50 700	00.000			44705		400 700	400.074			04.550	50.0
I Éducation - Afrique	53 792	29 029 10 508	54,0	36	<b>14 725</b> 5 297	<b>50,7</b> 50,4	198 782	<b>163 371</b> 14 546	82,2	8,9	<b>91 550</b> 8 123	<b>56,0</b> 55,8
- États arabes		3 103 6 534		11	1 661	53,5		22 431 15 784		13,7	10 798	48,1
- Asie et Pacifique     - Europe et Amérique du Nord		6 534 468		23 2	2 963 231	45,4 49,4		15 784 5 270		9,7 3,2	6 920 3 332	43,8 63,2
- Amérique latine et Caraïbes	21 611	8 416	20.5	29	4 573 <b>2 777</b>	54,3	74.005	105 340	50.4	64,5	62 377	59,2
II Sciences exactes et naturelles - Afrique	21 611	<b>6 595</b> 1 980	30,5	30	933	<b>42,1</b> 47,1	71 085	<b>42 206</b> 1 463	59,4	3,5	28 424 1 132	<b>67,3</b> 77,4
- États arabes		1 116 1 589		17 24	427 668	38,2 42,0		7 676 3 078		18,2 7,3	3 861 1 958	50,3 63,6
<ul> <li>Asie et Pacifique</li> <li>Europe et Amérique du Nord</li> </ul>		386		6	173	44,9		12 471		29,5	9 211	73,9
Amérique latine et Caraïbes  III Sciences sociales et humaines	10 031	1 524 <b>4 559</b>	45,5	23	576 1 <b>759</b>	37,8 <b>38,6</b>	50 320	17 518 <b>46 188</b>	91,8	41,5	12 262 <b>29 255</b>	70,0 <b>63,3</b>
- Afrique	10 031	1 353	45,5	30	600	44,3	50 320	1 468	91,0	3,2	1 086	74,0
<ul> <li>États arabes</li> <li>Asie et Pacifique</li> </ul>		1 050 800		23 18	360 315	34,3 39,4		1 257 131		2,7 0,3	683 102	54,3 77,9
- Asie et Pacifique     - Europe et Amérique du Nord		294		6	133	39,4 45,4		20		0,0	20	100,0
- Amérique latine et Caraîbes	18 205	1 063 7 987	42.0	23	352 3 491	33,1 <b>43,7</b>	89 473	43 312 <b>50 169</b>	50.4	93,8	27 364 31 628	63,2
IV Culture - Afrique	10 205	2 322	43,9	29	1 124	48,4	09 4/3	7 217	56,1	14,4	3 170	<b>63,0</b> 43,9
- États arabes - Asie et Pacifique		1 612		20	555 970	34,4 47,0		12 689 7 794		25,3	9 188	72,4
- Asie et Pacifique     - Europe et Amérique du Nord		2 064 531		26 7	225	47,0		8 144		15,5 16,2	5 151 5 059	66,1 62,1
- Amérique latine et Caraïbes	13 022	1 458	FF 0	18	617 <b>3 431</b>	42,3	51 332	14 325	83,2	28,6	9 060	63,2 <b>32,7</b>
V Communication et information - Afrique	13 022	2 344	55,9	32	1 187	<b>47,1</b> 50,6	51 332	<b>42 684</b> 2 874	63,2	6,7	<b>13 965</b> 1 689	58,8
- États arabes  - Asie et Pacifique		1 027 2 038		14 28	433 892	42,2 43,7		1 970 2 065		4,6 4,8	1 023 1 624	51,9 78,6
- Europe et Amérique du Nord		256		4	137	53,6		208		0,5	178	85,6
Amérique latine et Caraïbes     Projet transdisciplinaire (SC - CLT)		1 620		22	782	48,3	486	35 567 <b>486</b>	100,0	83,3	9 451 <b>251</b>	26,6 <b>51,6</b>
- Europe et Amérique du Nord							400	486	100,0	1,1	251	51,6
Institut de statistique de l'UNESCO - Europe et Amérique du Nord	9 020	<b>9 020</b> 9 020	100,0	100 100	<b>4 510</b> 4 510	<b>50,0</b> 50,0	246	<b>246</b> 246	100,0	100,0	233 233	<b>94,7</b> 94,7
Total, Titre II.A	125 681	64 475	51,3	100	30 693	47,6	461 724		74,8		195 306	56,6
B. Programme de participation	18 800	18 800	100,0		9 910	52,7	-	_	-			
C. Services liés au programme												
Coordination de l'action en faveur de l'Afrique     Afrique	1 103	1 103			<b>611</b> 611	<b>55,4</b> 55,4	295	<b>4</b> 4	1,4	100,0	<b>4</b> 4	<b>100,0</b> 100,0
Programme de bourses     Information du public	1 137 2 566		2,7		30	42,2	- 31	-	-	-	-	-
- Afrique	2 300	-	2,1	-	-	42,2	31		_	-		
- États arabes - Asie et Pacifique		- 20		29	9	46,4		-		-	-	-
- Europe et Amérique du Nord		50		71	20	40,5						
Amérique latine et Caraïbes  A Planification stratégique et quivi de l'exécution		-		-	-	-		-		-	-	-
<ol> <li>Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme</li> </ol>	2 230	453	20,3		378	83,4	858		-		-	
- Afrique - États arabes		121 49		27 11	119 49	98,0						
- Asie et Pacifique		223		49	164	73,4						
<ul> <li>Europe et Amérique du Nord</li> <li>Amérique latine et Caraïbes</li> </ul>		37 23		8 5	36 11	96,4 46,7						
<ol><li>Élaboration du budget et suivi de son exécution</li></ol>	748			3	"	40,7			-	-	-	-
Prospective     Total, Titre II.C	429 8 212	1 626	19,8		1 018	62,6	13 1 197	- 4	0,3		4	100,0
TOTAL, TITRE	152 694	84 901	55,6		41 622	49,0	462 921	345 354	74,6	-	195 310	56,6
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION												
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	20 079	17 335	86,3		8 648	49,9	1 907	1 818	95,3		1 492	82,1
- Afrique	20 079	5 514	50,3	32	2 717	49,3	1 507	-	33,3	-	-	-
<ul> <li>États arabes</li> <li>Asie et Pacifique</li> </ul>		2 393 4 908		14 28	1 326 2 494	55,4 50,8		197		10,8	190	96,4
- Europe et Amérique du Nord		1 008		6	475	47,1		1 621		89,2	1 302	80,3
- Amérique latine et Caraîbes     B. Relations extérieures et coopération	3 357	3 511	_	20	1 636 <b>35</b>	46,6	5 416		_			-
- Europe et Amérique du Nord		-	_		35	N/A					_	-
C. Gestion des ressources humaines - Afrique	16 881	<b>672</b> 163	4,0	24	<b>221</b> 45	<b>32,9</b> 27,7	144	-				
- États arabes		84		13	24	28,1			-			
<ul> <li>Asie et Pacifique</li> <li>Europe et Amérique du Nord</li> </ul>		190 71		28 11	106 16	55,6 22,1		-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes		164		11 24	31	19,0			-		:	-
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	2 660											
et controle financier  E. Administration	42 202						138			<u> </u>		
	85 180	18 007	21,1		8 904	49,4	7 605	1 818	23,9		1 492	82,1
TOTAL, TITRE II												

#### 表 5

# 临时人员、差旅和合同业务的开支情况 (正常预算,截至 2008 年 12 月 31 日)

鉴于对注重结果的计划编制和管理日益重视,按开支项目进行监督的传统做法本不应继续使用。然而,考虑到会员国以前就某些开支项目的监督问题提出的意见(参见第166 EX/3.1.1 号决定),表 5 还是详细介绍了三个项目的情况: 临时人员、差旅和合同业务。

本表介绍了 34 C/5 批准本在正常预算项下按主要拨款用途为这三个项目所做的预算拨款(指定预算)情况。在此应该指出的是:

- 预算分类帐是根据 6.31 亿美元的预算资金编制的,其中开支同时考虑了额外资金来源,记为追加拨款;
- 临时人员分为两大类: "临时人员和编外人员"以及由活动费支付的"顾问";
- 差旅费也分为两大类:代表的差旅费(与会者差旅费和理事机构项下的执行局委员的差旅费)和工作人员的差旅费。分别列出了这两类开支的指定预算和实际开支数额,以进行对照比较;
- 合同业务费包括研究合同和约稿合同、外包文字翻译合同、印刷和出版合同、组织会议或举办培训研讨班的合同、评估研究和审计费等。

和往常所强调指出的一样,将资金总额按部门和局细分为"开支项目"非常困难,因为计划的实际执行往往在预算一至三年之后。另外,如果重视和优先考虑的是注重结果的预算编制和管理,资金是如何使用的(如计划实施的方式)不应视为最重要的指标,并且很可能与初衷相悖,但预期成果依然会实现。此外,根据具体开支项目的开支率衡量计划的执行情况可能并不适当,因为双年度期间开支并不总是以线性的方式产生。

列示每个开支项目和每个预算拨款项目的开支率,还可能让人对真正的预算状况产生 误解,因为款额的范围在很大程度上随预算项目的不同而不同。显然,即便与预算只有微不 足道的偏差,但用"开支率"表示可能发生重大偏差,而这种偏差的影响实际上往往被忽略 不计。 基于以上考虑,表中显示了开支项目预算总额内每个预算项目的权重百分比,而不是 开支率。根据这一指标,在更好地理解每个预算项目的相对权重之后,每个开支项目下真正 的预算影响就清晰可见了。

#### 说明:

#### 工作人员差旅费:

应该指出的是,这些开支数字包括未清偿的承付款(ULO),它是对 2009 年年初差旅的承付资金。因此,表明 2008 年实际使用的差旅资金的真正指标将是"支付款"。截至 2008 年 12 月 31 日工作人员差旅项下的支付款为 7,200,000 美元,占指定的总预算 16,800,000 美元的 43.0%。鉴于 2008 年下半年的这类开支大幅减少,也由于目前实行的严格控制工作人员差旅的政策,到本双年度结束时,这个预算项目的总开支将比指定的总预算和过去的开支低得多。

表 5 介绍了上述项目的指定总预算与开支,它的框架与 34 C/5 批准本为提供信息而编制的附件 VI 相同。因此,本表所示的差旅支付款和未清偿承付款是"差旅"项下预计的差旅资金。差旅开支中有一部分是在"其它开支"等预算项目项下预计的差旅费,因为在制定预算时还不能明确作出规定。在"差旅"项目以外的这些差旅开支不包括在本表之内,它们是用于全组织培训、与"统一行动"、应对危机后和灾后局势(PCPD)和非集中化战略、国际公共部门会计标准项目等有关活动的差旅费。截至 2008 年 12 月 31 日,这些项目的支付款为 500,000 美元。

TABLE 5

Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget)

1 January 2008 to 31 December 2008

(in thousands of US dollars)

							R	egular Budget												
			Temporary A	Assistance							Ti	ravel						Contractu	al Services	
	Indicative	% weight of total	l Temporary		Total	% weight		Deleg	gates' travel				Staff	f travel	1	1	Indicative	% weight of	E E	% weight
Principal Appropriation Line	Envelope 34C/5	Envelope	Supernumeraries	Consultants	Expenditure	within total expenditure	Indicative Envelope (34C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Envelope (34C/5)	% weight of total Envelope	Disbursements	ULOs	Expenditures	% weight within total expenditure	Envelope 34C/5	total Envelope	Expenditures	within total expenditure
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION A. Governing Bodies	\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%			\$	%	\$	%	\$	%
General Conference     Executive Board	2,962 3,834	9.8% 12.7%		-	45 2.354	0.2% 13.0%	120 1,810	0.8% 11.8%	1 835	0.0% 12.0%	6	0.0% 0.0%	1	-	1	0.0%	434	0.9%	318 149	1.6% 0.8%
Total Part I.A	6,796			-	2,400	13.2%	1,930	12.6%	836	12.0%	6	0.0%	1	-	1	0.0%	434		467	2.4%
B. Direction 3. Directorate	78	0.3%	73		73	0.4%	2	0.0%	2	0.0%	212	1.3%	355		356	4.1%		0.0%	14	0.1%
Office of the Director-General	72	0.2%		12	26		16	0.1%	9	0.0%	111	0.7%	17		17		16	0.0%	17	0.1%
<ol> <li>Internal oversight</li> </ol>	10			77	97	0.5%	-	0.0%	25	0.4%	267	1.6%	228	-	228	2.6%	788	1.6%	329	1.7%
International standards and legal affairs     Ethics Programme	32 20			-	16	0.1%	-	0.0%	4	0.1% 0.0%		0.1% 0.1%	16	-	16	0.2% 0.0%	30 100	0.1% 0.2%	14	0.1% 0.0%
7. Ethics Programme  Total Part I.B	20			89	211		19	0.0%	39	0.0%		3.8%	615	- 0	616		935	1.9%	374	0.0% 1.9%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System							-													
TOTAL, PART I	7,008	0.0% 23.3%		89	2,670	0.3% 14.7%	1,949	0.0% 12.7%	875	0.0% 12.6%	50 686	0.3% 4.1%	10 626	2			2,500 3,869	5.1% 7.9%	13 854	0.1% 4.4%
	7,000	23.3 /6	2,361	89	2,070	14.7 /0	1,545	12.7 /6	873	12.0 /6	000	4.1 /0	020		020	7.3 /6	3,009	7.9 /6	0.54	4.4 /6
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES																				ļ
A. Programmes																				
I Education II Natural sciences	4,500 3,392	14.9% 11.3%		1,608 577	3,606 1,471	19.9% 8.1%	4,500 2,549	29.4% 16.7%	2,352 1,389	33.8% 19.9%		32.8% 13.2%	1,917 1,322	333 168	2,250 1,490	26.1% 17.3%	14,621 8,488	29.7% 17.3%	5,812 3,015	30.1% 15.6%
III Social and human sciences	500	11.5%		483	950	5.2%	2,349	14.4%	788	11.3%		6.0%	1,322 527	61	589	6.8%	3,710	7.5%	1,638	8.5%
IV Culture	3,247	10.8%		691	2,585	14.2%	1,900	12.4%	530	7.6%	2,017	12.0%	707	46	783	9.1%	6,557	13.3%	2,752	14.3%
V Communication and information	900	3.0%		337	773	4.3%	1,300	8.5%	515	7.4%		8.4%	545	156	702	8.1%	6,583	13.4%	2,600	13.5%
UNESCO Institute for Statistics Field - Management of decentralized programmes		0.0%				0.0%	- 1	0.0%	-	0.0%		0.0%	-		1	0.0%		0.0%		0.0%
Total, Part II.A	12,539			3,696	9,385		12,448	81.4%	5,573	80.0%		72.4%	5,018	766	5,813		39,958	81.2%	15,817	82.0%
B. Participation Programme	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	33	0.2%
C. Programme related services		0.0-1	404			0.50		0.50		0.454						4.0	***	0.44	400	0.50
Coordination and monitoring of action to benefit Africa     Fellowships programme	95 4	0.3%		9	115	0.6% 0.0%	80	0.5% 0.0%	8	0.1% 0.0%	223	1.3% 0.0%	154	12	166	1.9% 0.0%	292	0.6% 0.0%	128	0.7% 0.0%
Public information	445	1.5%		8	28		4	0.0%		0.0%		1.0%	70	15	85	1.0%	1,206	2.5%	37	0.2%
<ol> <li>Strategic planning and programme monitoring</li> </ol>	250	0.8%		139	512		34	0.2%	205	2.9%		2.4%	253	-	348		350	0.7%	156	0.8%
Budget preparation and monitoring     Total, Part II.C	9 <b>803</b>	0.0% 2.7%		145 301	248 902		- 117	0.0%	213	0.0% 3.1%	45 <b>847</b>	0.3% 5.1%	24 502	- 28	24 625		462 2.313	0.9% <b>4.7%</b>	28 350	0.1% 1.8%
TOTAL, PART II	13,342			3,998	10,288	56.7%	12,565	82.1%	5,786	83.0%		77.4%	5,520				42,271	85.9%	16,199	84.0%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION																				
ADMINISTRATION A. Field management and coordination	4,923	16.4%	2,223	81	2,304	12.7%	-	0.0%	12	0.2%	1,864	11.1%	595	61	796	9.2%	548	1.1%	258	1.3%
B. External relations and cooperation	326	1.1%	149	0	149	0.8%	528	3.5%	216	3.1%	570	3.4%	292	2	294	3.4%	1,176	2.4%	761	3.9%
C. Human resources management *	1,397	4.6%		1,387	1,504		110	0.7%	37	0.5%		2.2%	83	23	362		332	0.7%	581	3.0%
D. Accounting, treasury management and financial control E. Administration	90 3,026	0.3%		200 21	967	0.0% 5.3%	145	0.0% 0.9%	42	0.0%	80 217	0.5% 1.3%	20 73	- 6	30 79		100 904	0.2% 1.8%	28 615	0.1% 3.2%
TOTAL, PART III	9,762	32.4%	3,508	1,689	4,924	27.1%	783	5.1%	307	4.4%	3,094	18.5%	1,063		1,561	18.1%	3,060	6.2%	2,242	11.6%
TOTAL, PARTS I - III	30,112	100.0%	12,379	5,775	18,154	100.0%	15,297	100.0%	6,968	100.0%		100.0%	7,209	887		100.0%	49,200	100.0%	19,296	100.0%
Reserve for reclassifications/Merit-based promotions PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	-			-	-		-								-					
TOTAL, PARTS I - IV	30,112	100.0%	12,379	5,775	18,154	100.0%	15,297	100.0%	6,968	100.0%	16,757	100.0%	7,209	887	8,628	100.0%	49,200	100.0%	19,296	100.0%

<sup>\*</sup> Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

**TABLEAU 5** 

### DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS (budget ordinaire)

#### du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

		Budget ordinaire																			
			Assistance temporaire Voyages												Services contractuels						
			% du budget total	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales	Voyages des délégués				Voyages du personnel					Budget	O/ du		% des	
Article budgétaire principal		indicatif (34 C/5)						Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Décaissements	Engagements de dépense non liquidés	Dépenses	% des dépenses totales	indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	dépenses totales
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION A. Organes directeurs		\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%			\$	%	\$	%	\$	%
1. 2.	Conférence générale Conseil exécutif	2 962 3 834	9,8% 12,7%	45 2 354	-	45 2 354	0,2% 13,0%	120 1 810	0,8% 11.8%	1 835	0,0% 12,0%	6	0,0% 0,0%	1	-	1	0,0%	434	0,9% 0,0%	318 149	1,6% 0,8%
	Total, Titre I.A	6 796	22,6%	2 400	-	2 400	13,2%	1 930	12,6%	836	12,0%	6	0,0%	1	-	1	0,0%	434	0,9%	467	2,4%
B. Direction		78	0,3%	70		73	0.4%	3	0,0%		0,0%	040	1,3%	355	0	356	4.1%		0,0%	14	0.40/
3. 4.	Direction générale Cabinet du Directeur général	78 72	0,3%	73 13	12	73 26	0,4%	16	0,0%	2	0,0%	212 111	0,7%	355 17		17	4,1% 0,2%	16	0,0%	17	0,1% 0,1%
5.	Évaluation et audit	10	0,0%	20	77	97	0,5%	-	0,0%	25	0,4%	267	1,6%	228	-	228	2,6%	788	1,6%	329	1,7%
6.	Normes internationales et affaires juridiques	32	0,1%	16	-	16	0,1%	-	0,0%	4	0,1%	20	0,1%	16	-	16	0,2%	30	0,1%	14	0,1%
7.	Programme de déontologie	20	0,1%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	-	-	-	0,0%	100	0,2%	-	0,0%
C. Participa	Total, Titre I.B ation aux mécanismes communs	212	0,7%	122	89	211	1,2%	19	0,1%	39	0,6%	630	3,8%	615	0	616	7,1%	935	1,9%	374	1,9%
du syst	tème des Nations Unies	-	0,0%	59	-	59	0,3%	-	0,0%	-	0,0%	50	0,3%	10	2	11	0,1%	2 500	5,1%	13	0,1%
	TOTAL, TITRE I	7 008	23,3%	2 581	89	2 670	14,7%	1 949	12,7%	875	12,6%	686	4,1%	626	2	628	7,3%	3 869	7,9%	854	4,4%
TITRE II	PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME																				
A. Program	Éducation	4 500	14.9%	1 998	1 608	3 606	19,9%	4 500	29.4%	2 352	33,8%	5 500	32,8%	1 917	333	2 250	26.1%	14 621	29.7%	5 812	30,1%
	Sciences exactes et naturelles	3 392	11,3%	893	577	1 471	8,1%	2 549	16,7%	1 389	19,9%	2 213	13,2%	1 322	168	1 490	17,3%	8 488	17,3%	3 015	15,6%
iii	Sciences sociales et humaines	500	1,7%	467	483	950	5,2%	2 200	14,4%	788	11,3%	1 000	6,0%	527	61	589	6,8%	3 710	7,5%	1 638	8,5%
IV	Culture	3 247	10,8%	1 894	691	2 585	14,2%	1 900	12,4%	530	7,6%	2 017	12,0%	707	46	783	9,1%	6 557	13,3%	2 752	14,3%
V	Communication et information	900	3,0%	436	337	773	4,3%	1 300	8,5%	515	7,4%	1 400	8,4%	545	156	702	8,1%	6 583	13,4%	2 600	13,5%
Institut d	le statistique de l'UNESCO	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Hors Siè	ige - Gestion des programmes décentralisés	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
	Total, Titre II.A	12 539	41,6%	5 689	3 696	9 385	51,7%	12 448	81,4%	5 573	80,0%	12 130	72,4%	5 018	766	5 813	67,4%	39 958	81,2%	15 817	82,0%
B. Program	nme de participation	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	33	0,2%
C. Services	s liés au programme																				
1.	Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	95	0,3%	106	9	115	0,6%	80	0,5%	8	0,1%	223	1,3%	154	12	166	1,9%	292	0,6%	128	0,7%
2.	Programme de bourses	4	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	4	0,0%	2	-	2	0,0%	3	0,0%	1	0,0%
3.	Information du public	445	1,5%	20	8	28	0,2%	4	0,0%	-	0,0%	172	1,0%	70	15	85	1,0%	1 206	2,5%	37	0,2%
4.	Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	250	0,8%	373	139	512	2,8%	34	0,2%	205	2,9%	403	2,4%	253	-	348	4,0%	350	0,7%	156	0,8%
5.	Élaboration du budget et suivi de son exécution	9	0,0%	103	145	248	1,4%	-	0,0%	-	0,0%	45	0,3%	24	-	24	0,3%	462	0,9%	28	0,1%
	Total, Titre II.C TOTAL, TITRE II	803 13 342	2,7% 44,3%	601 6 290	301 3 998	902 10 288	5,0% 56,7%	117 12 565	0,8% 82,1%	213 5 786	3,1% 83,0%	847 12 977	5,1% 77,4%	502 5 520	28 793	625 6 438	7,2% 74,6%	2 313 42 271	4,7% 85,9%	350 16 199	1,8% 84,0%
TITRE III	SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME		44,070	0 200	0 000	.0 200	00,170	12 000	02,170	0.00	00,070	.20	,-,-	0 020	700	0 400	1 4,0 %		00,070	10 100	04,070
1	ET ADMINISTRATION	4.000	40 ***	0.000		0.00:	40 ===		0.001		0.001	4.00:	44.701			700	0.001		4	050	4 601
	et coordination des unités hors Siège	4 923	16,4%	2 223	81	2 304	12,7%	-	0,0%	12	0,2%	1 864	11,1%	595	61	796	9,2%	548	1,1%	258	1,3%
	ns extérieures et coopération	326 1 397	1,1% 4,6%	149 117	0 1 387	149 1 504	0,8% 8,3%	528 110	3,5% 0,7%	216 37	3,1% 0,5%	570 364	3,4% 2,2%	292 83	2 23	294 362	3,4% 4,2%	1 176 332	2,4% 0,7%	761 581	3,9% 3,0%
	des ressources humaines*	90	0,3%	73	200	1 504	0,0%	110	0,7%	31	0,5%	80	0,5%	20	23	302	0,3%	100	0,7%	28	
	D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier  E. Administration		10,0%	946	200	967	5,3%	145	0,0%	42	0,0%	80 217	1,3%	73	- 6	79	0,3%	904	1.8%	615	0,1% 3,2%
E. Auminis	TOTAL, TITRE III	3 026 9 762	32,4%	3 508	1 689	4 924	27,1%	783	5.1%	307	4.4%	3 094	18.5%	1 063	92	1 561	18.1%	3 060	6.2%	2 242	11,6%
							_		-, -,		,		-,		92 887		-, -,		-, -,		
Réserve por	TOTAL, TITRES I-III ur les reclassements/promotions au mérite	30 112	100,0%	12 379	5 775	18 154 -	100,0%	15 297	100,0%	6 968	100,0%	16 757	100,0%	7 209	887	8 628	100,0%	49 200	100,0%	19 296	100,0%
TITRE IV	AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	-			-			-		-		-				-		-		-	
	TOTAL, TITRES I-IV	30 112	100,0%	12 379	5 775	18 154	100,0%	15 297	100,0%	6 968	100,0%	16 757	100,0%	7 209	887	8 628	100,0%	49 200	100,0%	19 296	100,0%

<sup>\*</sup> La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

### 表 6

### 截至 2008 年 12 月 31 日各地区参与计划的执行情况

表 6 介绍了各地区参与计划(PP)的执行情况以及非政府国际组织和紧急援助申请的资金的执行情况。所列的开支情况截至 2008 年 12 月 31 日。

#### 说明:

2008--2009 年双年度期间,在参与计划项下共收到了 1,450 份申请,申请金额总值为 35,741,939 美元。在这笔总款额中,已游总值为 13,257,267 美元的 697 份申请(不含紧急援助项目)获得了总干事的批准。在紧急援助方面,总干事批准了 16 份申请,总值为 769,759 美元。

截至 2008 年 12 月 31 日,参与计划、非政府国际组织和紧急援助拨款的总开支率为 52.7%。

表 6 各地区参与计划的执行情况 2008 年 1 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日 (以千美元计算)

地 区	已划拨金额	开支	开支率
	\$	\$	%
非洲	3 633	2 501	68,9%
亚洲及太平洋	3 106	1 967	63,3%
阿拉伯国家	977	566	57,9%
欧洲 1 (西欧、美国、加拿大)	467	387	82,9%
欧洲 2(东欧和中欧)	1 565	1 291	82,5%
拉丁美洲及加勒比	2 737	1 883	68,8%
非政府国际组织	772	547	70,8%
紧急援助计划	770	770	100,0%
小	† 14 026	9 910	70,7%
未拨款余额	4 774	-	0,0%
共计	18 800	9 910	52,7%

### 表 7

### 职位状况和人事费开支(正常预算,截至2008年12月31日)

表 7 显示了 2008 年 1 月至 2008 年 12 月期间每月已任职位和空缺职位的变化情况。该表所列的职位与**预算空缺**的职位是一致的:即空缺职位是在扣除了用于支付临时人员费用的那些职位后真正有节余的职位。因此,不可将表中提供的信息与人力资源管理局公布的数据直接相比。而表中所列的预算空缺职位通常也少于人力资源管理局公布的空缺职位。

本表还提供了一份截至2008年12月31日总部和总部外所有人事费开支的简要介绍。

### 说明:

从 2008年 1月至 2008年 12月, 预算空缺职位的平均数为 87个,约占常设职位总数的 4.5%。

预算局一如既往地对人事费进行严密的监控,确保人事费总开支不超过批准预算拨款额度。截至 2008 年 12 月 31 日,人事费实际开支为 175,800,000 美元,占人事费拨款总额 365,600,000 美元的 48.1%。

### 表格

### POSTS SITUATION AND STAFF COSTS EXPENDITURES

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2008 to December 2008

### 34 C/5 Approved

### Total number of established posts under the Regular Budget: 1,925

			aber of occupied 4 C/5 Approved		Number of budgetarily vacant posts (Total 34 C/5 Approved = 1,925)				
YEAR	MONTH	HQ	Field	TOTAL		ĮQ.	Fiel		TOTAL
					P	GS	P/NPO	L	
<b>2008</b> Januar	ту	1,199	642	1,841	31	22	27	4	84
Februa	ary	1,207	638	1,845	30	15	29	6	80
March	l	1,203	636	1,839	33	16	28	9	86
April		1,205	636	1,841	32	15	28	9	84
May		1,211	632	1,843	27	14	30	11	82
June		1,202	631	1,833	36	14	32	10	92
July		1,204	628	1,832	31	17	24	21	93
Augus	t	1,198	631	1,829	30	24	22	20	96
Septer	nber	1,192	632	1,824	33	27	21	20	101
Octobe	er	1,195	638	1,833	38	19	20	15	92
Noven	nber	1,199	647	1,846	35	18	16	10	79
Decen	nber	1,195	649	1,844	42	15	14	10	81
	Average	1,201	637	1,838	33	18	24	12	87

### B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2008 to 31December 2008 (in thousands of US Dollars)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS FIELD	254,159 109,425	119,224 56,526	46.9 51.7
Reserve for reclassifications	2,000	-	-
TOTAL	365,583	175,750	48.1

#### TABLEAU 7 SITUATION DES POSTES ET COÛTS DE PERSONNEL

A. Ventilation mensuelle des postes budgétairement vacants pendant la période janvier-décembre 2008

#### 34 C/5 approuvé

Nombre total de postes établis financés au titre du budget ordinaire : 1 925

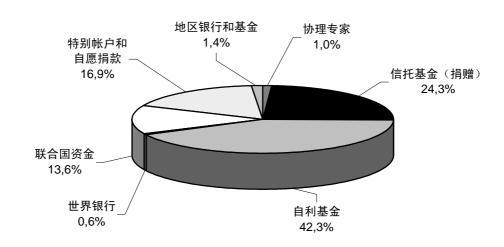
			re de postes p 4 C/5 approuvé		Nombre de postes budgétairement vacants (Total 34 C/5 approuvé = 1 925)				
4 5 15 1 <del>4</del> -		MOIO 013 1			Sie	ège	hors	hors Siège	
ANNÉE	MOIS	Siège	hors Siège	TOTAL	P	GS	P/NPO	L	TOTAL
2008	Janvier	1 199	642	1 841	31	22	27	4	84
	Février	1 207	638	1 845	30	15	29	6	80
	Mars	1 203	636	1 839	33	16	28	9	86
	Avril	1 205	636	1 841	32	15	28	9	84
	Mai	1 211	632	1 843	27	14	30	11	82
	Juin	1 202	631	1 833	36	14	32	10	92
	Juillet	1 204	628	1 832	31	17	24	21	93
	Août	1 198	631	1 829	30	24	22	20	96
	Septembre	1 192	632	1 824	33	27	21	20	101
	Octobre	1 195	638	1 833	38	19	20	15	92
	Novembre	1 199	647	1 846	35	18	16	10	79
	Décembre	1 195	649	1 844	42	15	14	10	81
	Moyenne	1 201	637	1 838	33	18	24	12	87

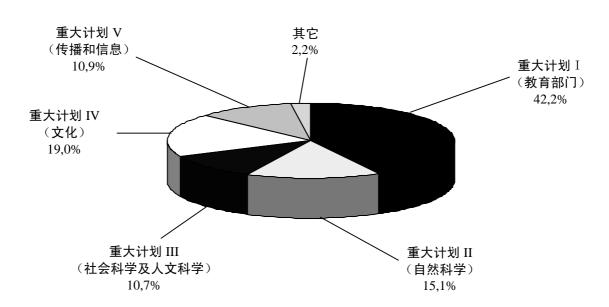
B. État cumulatif des coûts de personnel du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

	Allocation \$	Dépenses \$	%
Siège	254 159	119 224	46,9
hors Siège	109 425	56 526	51,7
Réserve pour les reclassements	2 000	-	-
TOTAL	365 583	175 750	48.1

### 关于预算外资金的分析 图 1

# 按资金来源和重大计划分类的预算外业务计划 截至 2008 年 12 月 31 日的拨款 共计: 471,500,000 美元





预算外资金通常用于多年期项目,其开支情况按年度列出,以反映预算外资金的实际管理周期。

图 1 包括两个图表,按资金来源和重大计划分别显示出截至 2008 年 12 月 31 日的拨款情况。

• 自利信托基金在预算外资金中仍占大头,占拨款总额的 42.3%。其中大部分涉及与巴西的合作计划,仅此一项就占了预算外项目拨款总额(471,500,000 美元)的 38.0%(179,300,000 美元)。

• 教育部门仍然是预算外计划的主要受益部门,占了预算外资金总拨款额的 42.2% (在 471.500,000 美元中占 198.800,000 美元)。

图 2 预算外业务项目:支付款 (截至 2008 年 12 月 31 日) (以百万美元计算)

#### 支付款

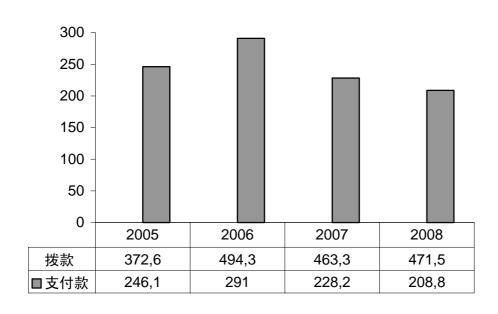


图 2 显示了过去四年支付款的变化情况。与 2007 年同期相比,拨款增加约 1.8%。正如此前在表 1 中所提到的那样,以开支率(开支除以拨款)来衡量预算外项目的实施情况并不能反映项目的真实情况,由于开支率的变化取决于拨款额是否得到妥善管理并且随着每个项目的实际进展每年作出相应调整,因此上图没有显示。

该统计表中的图表参照了最近一份预算外项目年度情况报告中采用的业经修订的格式编排。新的表格重点不在于显示比较年度开支与拨款的开支率,而是显示过去三年的"支付款"趋势。"开支"一词包含着两方面的内容:"支付款"和"未清偿承付款(ULOs)"。支付款指的是切实实现的开支,而未清偿承付款(ULOs)指的是将来要清偿的法定承付款项。随着项目工作的开展,截至年底未予结清的"未清偿承付款"则转入下一个年度的"支付款"项下。因此,将不同年度的总开支(支付款加上未清偿的承付款)放在一起比较并不合理,因为这一统计方法重复计算了"未清偿承付款"。如果只针对"支付款"进行分析,则能更好更准

确地反映出预算外项目的年度进展情况。(正常预算中不存在未清偿承付款重复计算的问题,因为每一个双年度财务期是完全独立的,前一个双年度财务期的未清偿承付款不会被补加到下一个双年度财务期的开支项中)。

由于本报告介绍的是截至 2008 年 12 月 31 日的进展情况,过去几年的支付款额反映的也是历年截至 12 月 31 日的情况。

以下各段是对表8至表12的若干说明。

**表 8**显示了按资金来源分类的预算外资金的详细分配情况。截至 2008 年 12 月 31 日拨款资金总额为 471,500,000 美元,与截至 2007 年 12 月 31 日相比增加了 8,200,000 美元。

- 在与联合国资助机构的合作范围内,截至 2008 年 12 月 31 日的支付款为 21,400,000 美元,占预算外项目总支付款的 10.3%,与去年同期相比增加约 1,600,000 美元即 7.9%。在其他联合国实体如联合国发展集团(UNDG)、联合国共同计划编制模式和西班牙千年发展目标基金项下的支付款分别增加了 1,700,000 美元、900,000 美元和 400,000 美元。随着本组织不断努力参与联合国"统一行动"计划,预期这一活动模式将成为预算外战略的重要组成部分。这一趋势证实教科文组织越来越坚定地参与"统一行动"计划的决心。
- 截至 2008 年 12 月 31 日,约占总支出 25.8%的信托基金项下的支付款额增加了 3,900,000 美元,即与 2007 年同期相比增加 7.8%。然而,与 2007 年相比,支付 款却依资金来源或捐赠者的不同而有所变化。来自主要捐赠者如意大利、西班 牙、挪威或私人部门的捐款所资助的项目的支付款增幅特别大,这在某种程度上 与日本和"其它"资金来源资助的项目的支付款明显减少形成对照。
- 自利信托基金项目依然是预算外资金的最大组成部分,其支付款额为 83,100,000 美元,占预算外项目总支出额的 39.8%。其中绝大部分来自与巴西的合作计划,仅仅这项计划的支付款就占预算外项目总支付款的 37.9%。不过,应当指出的是,与截至 2007 年 12 月 31 日的情况相比,自利信托基金项目项下的支付款减少了 28,600,000 美元,即 25.6%。
- 表 9 按资金来源和受益地区分列了预算外支付款情况。由于教科文组织与巴西的合作规模很大,拉丁美洲及加勒比地区仍是预算外资金的主要受益者。非洲地区位居第二,它得

益于意大利和日本捐赠资助的信托基金项目。应当指出,如果不计与巴西的合作计划,支付款最多的地区则是非洲地区。

- 表 10 列出了按重大计划部门分类的拨款与开支分布情况。教育部门仍然是获得预算外资金最多的部门,无论是在拨款还是在开支方面,但也出现有所减少的趋势,主要原因是减少了与巴西在自利信托基金模式下的合作。对其它部门来说,与 2007 年同期相比,支付款普遍增加。
- **表 11** 按捐助者以及各机构所管理资金分类,介绍了预算外资金的整体情况。协理专家 计划和各机构所管理的资金分别单列显示。
  - 表 12 重点列出各机构所管理的资金并介绍各机构的相关信息。

#### TABLE 8

### EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE

### 1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

	Disbursements	Disbursements	A	llocation 31/12/200	98	E	xpenses 31/12/2008	
SOURCE OF FUNDS	31/12/2006	31/12/2007	Carry Forward from 2007	Allocation 2008	Total	Disbursements 31/12/2008	Unliquidated obligations 31/12/2008	Total
UNITED NATIONS SOURCES								
UNDG	11,239	7,345	17,057	10,893	27,950	9,082	5,398	14,480
WHO/UNAIDS	3,974	4,956	399	9,990	10,389	4,675	659	5,334
Spain (MDGF)		4	29	8,726	8,755	376	616	992
UNFIP	2,617	2,850	1,308	3,492	4,800	2,175	724	2,899
UN Joint Programming	13	544	1,041	2,095	3,136	1,395	292	1,687
UNEP	1,215	1,124	207	1,090	1,297	928	108	1,036
Others	5,561	3,012	1,415	6,250	7,665	2,768	1,425	4,193
Sub-total United Nations Sources	24,619	19,835	21,456	42,536	63,992	21,399	9,222	30,621
OTHER PROGRAMMES								
World Bank	1,614	1,365	374	2,393	2,767	1,676	369	2,045
Regional Development Banks	3,963	5,309	1,006	5,581	6,587	2,557	1,190	3,747
Donated Funds-in-Trust								
Japan	14,843	13,594	7,043	20,227	27,270	11,419	2,412	13,831
Italy	8,624	8,029	8,949	17,925	26,874	13,377	4,711	18,088
Private Funds	2,789	3,396	1,811	8,382	10,193	5,638	1,622	7,260
Spain	1,738	2,520	2,114	6,907	9,021	4,088	821	4,909
Norway	2,811	2,807	2,117	4,695	6,812	3,470	973	4,443
European Commission	5,592	3,095	1,045	3,730	4,775	2,486	423	2,909
Flanders	2,059	1,760	1,265	2,552	3,817	1,612	695	2,307
Sweden	1,405	1,640	537	3,129	3,666	1,589	489	2,078
France	798	1,873	492	2,554	3,046	1,336	807	2,143
Germany	1,682	1,235	656	2,326	2,982	1,655	505	2,160
USAID	708	265	33	1,798	1,831	1,111	348	1,459
Others	22,366	9,767	4,366	9,870	14,236	6,114	1,224	7,338
Self-benefiting Funds-in-Trust								
Brazil	152,944	109,359	79,406	99,865	179,271	79,171	17,413	96,584
Libya	2,514	756	2,835	7,635	10,470	1,521	431	1,952
Iraq		91	231	3,592	3,823	348	3,204	3,552
Nigeria	2,338	397	796	472	1,268	471	93	564
Others	1,267	1,087	1,821	2,579	4,400	1,601	1,027	2,628
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	36,325	40,033	22,766	61,589	84,355	46,126	8,974	55,100
Sub-total other programmes	266,380	208,378	139,663	267,801	407,464	187,366	47,731	235,097
Total	290,999	228,213	161,119	310,337	471,456	208,765	56,953	265,718

# TABLEAU 8 EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

	Décaissements	Décaissements au	Allo	ocations au 31/12/2	2008	Dép	enses au 31/12/20	08
SOURCE DE FONDS	au 31/12/2006	31/12/2007	Report de 2007	Allocations 2008	Total	Décaissements au 31/12/2008	Engagements non liquidés au 31/12/2008	Total
SOURCES NATIONS UNIES								
GNUD	11 239	7 345	17 057	10 893	27 950	9 082	5 398	14 480
OMS/ONUSIDA	3 974	4 956	399	9 990	10 389	4 675	659	5 334
Espagne (F-OMD)		4	29	8 726	8 755	376	616	992
FNUPI	2 617	2 850	1 308	3 492	4 800	2 175	724	2 899
Programmation conjointe Nations Unies	13	544	1 041	2 095	3 136	1 395	292	1 687
PNUE	1 215	1 124	207	1 090	1 297	928	108	1 036
Autres	5 561	3 012	1 415	6 250	7 665	2 768	1 425	4 193
Total partiel, Sources Nations Unies	24 619	19 835	21 456	42 536	63 992	21 399	9 222	30 621
AUTRES PROGRAMMES								
Banque mondiale	1 614	1 365	374	2 393	2 767	1 676	369	2 045
Banques régionales de développement	3 963	5 309	1 006	5 581	6 587	2 557	1 190	3 747
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons								
Japon	14 843	13 594	7 043	20 227	27 270	11 419	2 412	13 831
Italie	8 624	8 029	8 949	17 925	26 874	13 377	4 711	18 088
Sources de financement privées	2 789	3 396	1 811	8 382	10 193	5 638	1 622	7 260
Espagne	1 738	2 520	2 114	6 907	9 021	4 088	821	4 909
Norvège	2 811	2 807	2 117	4 695	6 812	3 470	973	4 443
Commission européenne	5 592	3 095	1 045	3 730	4 775	2 486	423	2 909
Flandre	2 059	1 760	1 265	2 552	3 817	1 612	695	2 307
Suède	1 405	1 640	537	3 129	3 666	1 589	489	2 078
France	798	1 873	492	2 554	3 046	1 336	807	2 143
Allemagne	1 682	1 235	656	2 326	2 982	1 655	505	2 160
USAID	708	265	33	1 798	1 831	1 111	348	1 459
Autres	22 366	9 767	4 366	9 870	14 236	6 114	1 224	7 338
Fonds-en-dépôt autofinancés								
Brésil	152 944	109 359	79 406	99 865	179 271	79 171	17 413	96 584
Libye	2 514	756	2 835	7 635	10 470	1 521	431	1 952
Iraq		91	231	3 592	3 823	348	3 204	3 552
Nigéria	2 338	397	796	472	1 268	471	93	564
Autres Experts associés, comptes spéciaux et	1 267	1 087	1 821	2 579	4 400	1 601	1 027	2 628
contributions volontaires	36 325	40 033	22 766	61 589	84 355	46 126	8 974	55 100
Total partiel, Autres programmes	266 380	208 378	139 663	267 801	407 464	187 366	47 731	235 097
Total	290 999	228 213	161 119	310 337	471 456	208 765	56 953	265 718

TABLE 9 EXECUTION (DISBURSMENT) OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total disbursment	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and Global
UNITED NATIONS SOURCES							
UNDG	9.082	-	9,082	-	-	_	-
WHO/UNAIDS	4,675	892	48	898	99	366	2,372
Spain (MDGF)	376	62	79	117	8	110	-
UNFIP	2,175	614	_	153	-	968	440
UN Joint Programming	1,395	585	29	751	9	_	21
UNEP	928	592	_	-	-	_	336
Others	2,768	1,259	269	362	327	467	84
Sub-total United Nations Sources	21,399	4,004	9,507	2,281	443	1,911	3,253
OTHER PROGRAMMES		ŕ	ĺ	,		Í	Í
World Bank	1,676	655	_	9	-	349	663
Regional Banks and Funds	2,557	1,247	_	126	-	1,064	120
Donated Funds-in-Trust							
Japan	11,419	2,351	480	4,044	213	1,262	3,069
Italy	13,377	4,485	382	1,105	3,479	68	3,858
Private Funds	5,638	666	184	1,241	870	514	2,163
Spain	4,088	732	-	407	-	1,694	1,255
Norway	3,470	629	949	539	-	55	1,298
European Commission	2,486	1,044	165	-	56	-	1,221
Flanders	1,612	907	105	30	22	179	369
Sweden	1,589	706	-	-	-	-	883
France	1,336	883	-	11	-	-	442
Germany	1,655	95	-	486	117	-	957
USAID	1,111	-	-	1,012	-	-	99
Others	6,114	1,005	1,184	1,651	103	135	2,036
Self-benefiting Funds-in-Trust							
Brazil	79,171	-	-	-	-	79,171	-
Libya	1,521	-	1,521	-	-	-	-
Iraq	348	-	348	-	-	-	-
Nigeria	471	471	-	-	-	-	-
Others	1,601	45	246	-	335	884	91
Associate Experts, Special Accounts and	46,126	1,431	2,292	1,280	91	12,854	28,178
Voluntary Contributions			•		-		·
Sub-total other programmes	187,366	17,352	7,856	11,941	5,286	98,229	46,702
Total	208,765	21,356	17,363	14,222	5,729	100,140	49,955

## TABLE 10 EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR

1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

			A	llocation 31/12/200	8	E	xpenses 31/12/2008	
Sector	Disbursements 31/12/2006			Carry Forward from 2007 Allocation 2008		Disbursements 31/12/2008	Unliquidated obligations 31/12/2008	Total
ED	152,159	127,545	76,091	122,691	198,782	88,761	23,059	111,820
SC	42,957	30,277	25,720	45,365	71,085	36,528	10,011	46,539
SHS	41,367	22,971	16,405	33,915	50,320	26,761	4,711	31,472
CLT	31,182	30,169	23,012	66,461	89,473	37,245	16,289	53,534
CI	18,292	12,035	17,532	33,800	51,332	13,289	2,461	15,750
Others	5,042	5,216	2,359	8,105	10,464	6,181	422	6,603
TOTAL	290,999	228,213	161,119	310,337	471,456	208,765	56,953	265,718

# TABLEAU 9 EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES (DÉCAISSEMENTS) PAR DONATEUR ET PAR RÉGION

SOURCE DE FONDS	Total décaissement	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
GNUD	9 082	-	9 082	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	4 675	892	48	898	99	366	2 372
Espagne (F-OMD)	376	62	79	117	8	110	-
FNUPI	2 175	614	-	153	-	968	440
Programmation conjointe Nations Unies	1 395	585	29	751	9	-	21
PNUE	928	592	-	-	-	-	336
Autres	2 768	1 259	269	362	327	467	84
Total partiel, Sources Nations Unies	21 399	4 004	9 507	2 281	443	1 911	3 253
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	1 676	655	-	9	-	349	663
Banques et fonds régionaux	2 557	1 247	-	126	-	1 064	120
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	11 419	2 351	480	4 044	213	1 262	3 069
Italie	13 377	4 485	382	1 105	3 479	68	3 858
Sources de financement privées	5 638	666	184	1 241	870	514	2 163
Espagne	4 088	732	-	407	-	1 694	1 255
Norvège	3 470	629	949	539	-	55	1 298
Commission européenne	2 486	1 044	165	-	56	-	1 221
Flandre	1 612	907	105	30	22	179	369
Suède	1 589	706	-	-	-	-	883
France	1 336	883	-	11	-	-	442
Allemagne	1 655	95	-	486	117	-	957
USAID	1 111	-	-	1 012	-	-	99
Autres	6 114	1 005	1 184	1 651	103	135	2 036
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	79 171	-	-	-	-	79 171	-
Libye	1 521	-	1 521	-	-	-	-
Iraq	348	-	348	-	-	-	-
Nigéria	471	471	-	-	-	-	-
Autres	1 601	45	246	-	335	884	91
Experts associés, comptes spéciaux et	40.405		2 222	4.000	<u>.</u> .	10.07	20.4=2
contributions volontaires	46 126	1 431	2 292	1 280	91	12 854	28 178
Total partiel, Autres programmes Total	187 366 208 765	17 352 21 356	7 856 17 363	11 941 14 222	5 286 5 729	98 229 100 140	46 702 49 955

## TABLEAU 10 EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR

			Allo	ocations au 31/12/2	008	I	Dépenses au 31/12/20	08
Secteur	Décaissements au 31/12/2006	Décaissements au 31/12/2007	Report de 2007	Allocations 2008	Total	Décaissements au 31/12/2008	Engagements non liquidés au 31/12/2008	Total
ED	152 159	127 545	76 091	122 691	198 782	88 761	23 059	111 820
sc	42 957	30 277	25 720	45 365	71 085	36 528	10 011	46 539
SHS	41 367	22 971	16 405	33 915	50 320	26 761	4 711	31 472
CLT	31 182	30 169	23 012	66 461	89 473	37 245	16 289	53 534
СІ	18 292	12 035	17 532	33 800	51 332	13 289	2 461	15 750
Autres	5 042	5 216	2 359	8 105	10 464	6 181	422	6 603
TOTAL	290 999	228 213	161 119	310 337	471 456	208 765	56 953	265 718

### **TABLE 11**

# EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR\* 1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total resources	UNESCO Funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by Institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDG	27,950	27,950	-	-
WHO/UNAIDS	10,389	10,389	-	•
SPAIN MDGF	8,755	8,755	-	-
UNFIP	4,800	4,800	-	2.642
IAEA UN Joint Programming	3,642 3,136	3,136	-	3,642
UNDP	1,642	1,626	-	16
UNEP	1,297	1,297		-
Delivering as One - Mozambique	1,278	1,278		-
UNICEF	932	712	-	220
Delivering as One - Rwanda	550	550	-	-
CERF	453	453	-	-
Others	3,115	3,046	-	69
Total United Nations Sources	67,939	63,992	-	3,947
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	6,153	2,767	-	3,386
Regional Development Banks	6,645	6,587	-	58
Donated Funds-in-Trust				
Italy	55,140	26,874	623	27,643
Japan	28,437	27,270	1,167	-
Netherlands	19,403	1,493	-	17,910
Spain	10,983	9,021	576	1,386
Norway	10,215	6,812	63	3,340
Private Funds	10,193	10,193	-	-
Sweden	6,504	3,666	467	2,371
European Commission	5,064	4,775	-	289
Germany	4,423	2,982	224	1,217
France	3,916	3,046	267	603
Flanders	3,817	3,817	207	-
United States Of America	2,951	2,492		459
Canada	2,777	386		2,391
Denmark	2,675	768	21	1,886
Switzerland	2,127	448	170	1,509
Korea	2,032	1,751	281	1,309
United Kingdom	1,459	706	19	734
Qatar Foundation	1,455		19	734
Belgium	1,411	1,455	214	- 44
Argentina	1,411	1,053	314	1 403
Finland		- 45.4	- 440	1,403
	1,278	474	443	361
Mexico	657	402	-	255
Ireland	568	226	-	342
New Zeland	543	543	-	-
Others	9,311	3,870	165	5,276
Self-benefiting Funds-in-Trust				
Brazil	179,271	179,271	-	-
Others	19,961	19,961	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	79,555	79,555	-	-
Total Other Programmes	480,327	402,664	4,800	72,863
Total	548,266	466,656	4,800	76,810

<sup>\*</sup>Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

<sup>\*\*\*</sup>It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. Up to December 2008, this interest paid by France amounts to \$ 3,228,328 but this is not reflected in this table as it is treated outside of the accounts.

# TABLEAU 11 RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR\*

SOURCE DE FONDS	Ressources totales	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
GNUD	27 950	27 950	-	-
OMS/ONUSIDA	10 389	10 389	-	-
ESPAGNE - Fonds pour la réalisation des OMD	8 755	8 755	-	-
FNUPI	4 800	4 800	-	-
AIEA	3 642 3 136	- 0.400	-	3 642
Programmation conjointe Nations Unies PNUD	1 642	3 136 1 626	-	16
PNUE	1 297	1 297	-	10
« Unis dans l'action » - MOZAMBIQUE	1 278	1 278	_	_
UNICEF	932	712	-	220
« Unis dans l'action » - RWANDA	550	550	-	-
CERF	453	453	-	-
Autres	3 115	3 046	-	69
Total, Sources Nations Unies	67 939	63 992	-	3 947
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	6 153	2 767	-	3 386
Banques régionales de développement	6 645	6 587	-	58
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	55 140	26 874	623	27 643
Japon	28 437	27 270	1 167	-
Pays-Bas	19 403	1 493	_	17 910
Espagne	10 983	9 021	576	1 386
Norvège	10 215	6 812	63	3 340
Sources de financement privées	10 193	10 193	-	-
Suède	6 504	3 666	467	2 371
Commission européenne	5 064	4 775		289
Allemagne	4 423	2 982	224	1 217
France	3 916	3 046	267	603
Flandre	3 817	3 817	207	003
États-Unis d'Amérique	2 951		-	450
Canada	2 777	2 492	-	459
Danemark	2 675	386	-	2 391
Suisse	2 127	768	21	1 886
Corée	2 032	448	170	1 509
		1 751	281	
Royaume-Uni	1 459 1 455	706	19	734
Fondation du Qatar	1 100	1 455	-	-
Belgique	1 411	1 053	314	44
Argentine	1 403	-	-	1 403
Finlande	1 278	474	443	361
Mexique	657	402	-	255
Irlande	568	226	-	342
Nouvelle-Zélande	543	543	-	-
Autres	9 311	3 870	165	5 276
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	179 271	179 271	-	-
Autres	19 961	19 961	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	79 555	79 555	-	
Total, Autres programmes	480 327	402 664	4 800	72 863
Total	548 266	466 656	4 800	76 810

<sup>\*</sup> Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

<sup>\*\*\*</sup> Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. En décembre 2008, ce montant s'élève à 3 228 328 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau car il n'entre pas dans les comptes.

# TABLE 12 BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES (including contribution from UNESCO)

## 1 January 2008 to 31 December 2008 (in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	ПСВА	IITE	IHE	ICTP	HEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO												
Regular Programme - Financial Allocation	27,326	4,591	2,200	2,000	1,100	-	1,015	5,100	9,020	2,300	=	-
Regular Programme - Decentralized Activities	934	8	406	8	1	-	50	42	33	11	375	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	16,690	945	394	126	-	=	199	641	1,031	217	1,688	11,449
Subtotal	44,950	5,544	3,000	2,134	1,101	-	1,264	5,783	10,084	2,528	2,063	11,449
				•	·		·	·	·			
Other Sources of funding												
UN Agencies												
IAEA	3,642	70	-	=	=	=	3,572	=	=	=	-	-
UNICEF	220	-	-	-	-	-	-	220	-	-	-	-
ITU	36	-	-	-	-	-	36	-	-	-	-	-
UNECA	25	-	-	25	-	-	-	-	-	-	-	-
UNDP	16	-	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
WMO	8	=	=	=	=	=	8	=	=	=	=	=
Banks and Regional funds												
World Bank	3,386	_	_	_	_	_	_	1,365	2,021	_	_	_
African Development Bank	58	-	-	_	-	_	-	58		-	_	-
Governments	200 (42						27.642					
Italy Notice to the	27,643	-	-	-	-	14.520	27,643	1.071	1.500	-	-	-
Netherlands	17,910	-	-	-	-	14,539	-	1,871	1,500	467	-	-
Norway	3,340	-	-	-	-	-	-	2,301	572	467	-	-
Canada	2,391	- 410	-	-	-	-	-	- 0.62	2,391	-	-	-
Sweden	2,371	413	-	-	-	=	-	862	419	677	-	-
Denmark Switzerland	1,886	800	-	-	-	-	-	662 376	612	612 333	-	-
	1,509 1,403	800	9	-	-	-		1,394		333	-	-
Argentina	1,386	480	9	-	-	-	-	453	453	-	-	-
Spain Germany	1,217	400	-	-	-	-	-	433	433	1,217	-	-
United Kingdom	734	_	_	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	_	_	734	1,217	_	_
France	603	-	-	-	-	-	-	485	/ 54	118	-	-
United States of America	459	-	-	-	-	-	-	459	-	110	-	-
Venezuela	415	_	415				_	437				
Finland	361	_	415	_	_	_	-	286	75	_	_	_
Ireland	342	_	_	_	_	_	_	342	-	_	_	_
European Commission	289	_	_	_	_	_	289		_	_	_	_
Mexico	255	_	255	_	_	_	-	_	_	_	_	_
Botswana	239	_		_	_	_	_	3	_	236	_	_
Australia	105	_	_	_	_	_	_	105	_	_	_	_
Brazil	96	-	=	=	=	=	=	96	=	=	-	-
Kuwait	96	96	-	-	-	=	-	-	=	=	-	-
Mali	57	=	-	-	-	=	-	=	57	=	-	-
Iran	52	-	-	-	-	-	52	-	-	-	-	-
Burkina Faso	47	-	-	-	=	-	-	-	47	-	-	-
Belgium	44	-	-	-	=	-	-	-	-	44	-	-
Ecuador	30	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Others	4,139	63	19	9	16	_	1,829	2,111	_	92	_	_
Subtotal	76,810	1,952	698	34	16	14,539	33,429	13,465	8,881	3,796		
					-	/	, .	,	,			

#### TABLEAU 12

## VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO (y compris les contributions de l'UNESCO)

SOURCE DE FONDS	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	IHE	CIPT	IIPE	ISU	UIL	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de l'UNESCO												
Programme ordinaire - Allocation financière	27 326	4 591	2 200	2 000	1 100	-	1 015	5 100	9 020	2 300	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	934	8	406	8	1	-	50	42	33	11	375	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	16 690	945	394	126	-	-	199	641	1 031	217	1 688	11 449
Total partiel	44 950	5 544	3 000	2 134	1 101		1 264	5 783	10 084	2 528	2 063	11 449
Autres sources de financement												
Organismes des Nations Unies												
AIEA	3 642	70	-	-	-	-	3 572	-	-	-	-	-
UNICEF	220	-	-	-	-	-	-	220	-	-	-	-
UIT	36	-	-	-	-	-	36	-	-	-	-	-
CEA	25	-	-	25	-	-	-	-	-	-	-	-
PNUD	16	-	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
ОММ	8	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux												
Banque mondiale	3 386	-	-	-	-	-	-	1 365	2 021	-	-	-
Banque africaine de développement	58	-	-	-	-	-	-	58	-	-	-	-
Gouvernements												
Italie	27 643	_		_	_	_	27 643			_		_
Pays-Bas	17 910	_	_		_	14 539		1 871	1 500	_	_	_
Norvège	3 340	_	_	_	_	14 333	-	2 301	572	467	_	_
Canada	2 391							2 301	2 391	407		
Suède	2 371	413	_	_	_	_	_	862	419	677	_	_
Danemark	1 886	-110	_		_	_	_	662	612	612	_	_
Suisse	1 509	800	_	_	_	_	_	376	- 012	333	_	_
Argentine	1 403	-	9	_	_	_	_	1 394	_	-	_	_
Espagne	1 386	480	-		_	_	_	453	453	_	_	_
Allemagne	1 217	-100	_		_	_	_			1 217	_	_
Royaume-Uni	734	_	_		_	_	_		734		_	_
France	603	_	_		_	_	_	485	-	118	_	-
États-Unis d'Amérique	459	_	_	_	_	_	_	459	_	-	_	_
Venezuela	415	_	415	_	_	_	_	-	_		_	_
Finlande	361	_	-	_	_	_	_	286	75		_	_
Irlande	342	_	_	_	_	_	_	342	-	_	_	_
Commission européenne	289	_	_	_	_	_	289		_		_	_
Mexique	255	_	255	_	_	_	-	_	_		_	_
Botswana	239	_	-	_	_	_	-	3	-	236		-
Australie	105	_	_	_	_	_	-	105	-	_50		-
Brésil	96	_	_	_	_	_	_	96	_	_	_	_
Koweït	96	96	_	_	_	_	-	-	-	_		-
Mali	57	-	_	_	_	_	-	-	57	_		-
Iran	52	_	_	_	_	_	52	_	-	_	_	_
Burkina Faso	47	_	_	_	_	_	-	-	47	_		-
Belgique	44	_	_	_	_	_	-	-	-	44		-
Équateur	30	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	4 139	63	19	9	16	-	1 829	2 111	_	92	_	_
Total partiel	76 810	1 952	698	34	16	14 539	33 429	13 465	8 881	3 796	-	-
Total	121 760	7 496	3 698	2 168	1 117	14 539	34 693	19 248	18 965	6 324	2 063	11 449

### 附 件 Ⅱ

按照第 166 EX/5.2 号决定第 12 段,其中请总干事:

- "a) 在大会召开后的下一年度第一届执行局会议上就有关大会运作费用开销逐条向 执行局报告;
- b) 每年向执行局第一届会议提交关于执行局前一年运作开销逐条报告。"

本附件介绍了执行局在截至 2008 年 12 月 31 日的年度中按开支项目统计的运作费用的情况。

### 2008年执行局的运作费用

### 预 算

大会第三十四届会议批给执行局 6,164,900 美元的预算,作为其 2008--2009 年的活动费和运作费。为了增加政府间海洋学委员会预算 500,000 美元,其预算减少了 17,000 美元,故 其调整后的预算为 6,147,900 美元。

	34 C/5 批准额 (在政府间海洋学委员会调整后)	2008 年开支
执行局届会开支*	2,342	1,140
口译、笔译和文件服务费	3,564	2,549
其它运作费	242	105
共计	6,148	3,794

\* 包括代表的差旅费和生活补贴(从第一七九届会议到第一八零届会议)

### 2008年开支

### (以千美元计算)

	开支项目(主要类别)	\$
A.	执行局届会(SCX)开支	
1	临时人员	154
2	加班费(一般事务人员)	64
3	开支项目(主要类别)	835
4	合同业务	4
5	一般运作开支	72
6	购买用品和设备	11
	A 共	† 1 140
В.	口译、笔译和文件服务费(ADM/CLD)	
1	临时人员	2 189
2	加班费(一般事务人员)	52
3	合同业务	144
4	一般运作费(包括通讯、租借家具及维修)	164
	B 共	2 549
C.	其它运作费(SCX)	
1	临时人员	11
2	加班费(一般事务人员)	8
3	合同业务	1
4	一般运作费	62
5	用品和设备	12
6	购买用品和设备	11
	C 共i	+ 105
		+ 3 794



联合国教育、 科学及文化组织

### 执行局 第一八一届会议

181 EX/4 Part II Corr.

巴黎, 2009年4月23日 原件: 英文

临时议程项目4

总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

第Ⅱ部分

关于在 2008--2009 年拨款决议允许范围内 所作的预算调整和截至 2008 年 12 月 31 日的 2008--2009 年计划 (34 C/5 批准本)

执行情况的统计表 (未经审计)

第 43 号

更正件

本文件对表 5-2008 年 1 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日期间临时人员、差旅和外包服务 的开支情况(正常预算)进行了更正。

TABLE 5

Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget)

1 January 2008 to 31 December 2008

(in thousands of US dollars)

							R	egular Budget												
			Temporary A					Ti	ravel						Contracti	al Services				
	Indicative	% weight of total	Temporary		Total	% weight		Deleg	ates' travel				Staff	travel			Indicative	% weight of		% weight
Principal Appropriation Line	Envelope 34C/5	Envelope	Supernumeraries	Consultants	Expenditure**		Indicative Envelope (34C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Envelope (34C/5)	% weight of total Envelope	Disbursements	ULOs	Expenditures**	% weight within total expenditure	Envelope 34C/5	total Envelope	Expenditures	within total expenditure
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%			\$	%	\$	%	\$	%
A. Governing Bodies																				
General Conference     Executive Board	2,962 3,834	9.8% 12.7%	45 2.354	-	45 2,354	0.2% 13.0%	120 1.810	0.8% 11.8%	1 835	0.0% 12.0%	6	0.0%	1	-	1	0.0% 0.0%	434	0.9% 0.0%	318 149	1.6%
Total Part I.A	6,796	22.6%	2,334		2,334	13.0%	1,930	12.6%	836	12.0%	- 6	0.0%	- I		1	0.0%	434	0.0%	467	2.4%
B. Direction		0.0			-		,	0.00		0.0=		4.0	255					0.0-1		0.4-
Directorate     Office of the Director-General	78 72	0.3% 0.2%	73 13	12	73 26		3 16	0.0% 0.1%	2	0.0% 0.1%	212 111	1.3% 0.7%	355 17	0	356 17	4.4% 0.2%	- 16	0.0%	14 17	0.1%
Internal oversight	10		20	77	97		-	0.0%	25	0.4%	267	1.6%	228		228	2.8%	788	1.6%	329	1.7%
<ol> <li>International standards and legal affairs</li> </ol>	32		16	-	16		-	0.0%	4	0.1%	20	0.1%	16		16	0.2%	30	0.1%	14	0.1%
7. Ethics Programme  Total Part I.B	20 212	0.1% 0.7%	122	89	211	0.0% 1.2%	19	0.0%	39	0.0%	20 630	0.1% 3.8%	615	- 0	616	0.0% <b>7.6%</b>	100 935	0.2%	374	0.0%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	212	0.7 /6	122	0)		1.2 /0		0.1 /0	37	0.070		5.0 /0	013	Ü	010	7.070	,55	1.770		1.77
TOTAL, PART I	7,008	0.0% 23.3%	59 2,581	89	2,670	0.3% 14.7%	1,949	0.0% 12.7%	875	0.0% 12.6%	50 686	0.3% 4.1%	10 626	2	628	0.1% 7.8%	2,500 3,869	5.1% 7.9%	13 854	0.1% 4.4%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES	.,		_,		_,		-,-									,	2,000			
A. Programmes																				
I Education	4,500	14.9%	1,998	1,608	3,606	19.9%	4,500	29.4%	2,352	33.8%	5,500	32.8%	1,917	333	2,250	27.8%	14,621	29.7%	5,812	30.1%
II Natural sciences III Social and human sciences	3,392 500	11.3% 1.7%	893 467	577 483	1,471 950	8.1% 5.2%	2,549 2,200	16.7% 14.4%	1,389 788	19.9% 11.3%	2,213 1,000	13.2%	1,322 527	168 61	1,490 589	18.4% 7.3%	8,488 3,710	17.3% 7.5%	3,015 1,638	15.6% 8.5%
IV Culture	3,247	10.8%	1.894	691	2,585	14.2%	1,900	12.4%	530	7.6%	2.017	12.0%	707	46	753	9.3%	6,557	13.3%	2,752	14.3%
V Communication and information	900	3.0%	436	337	773	4.3%	1,300	8.5%	515	7.4%	1,400	8.4%	545	156	702	8.7%	6,583	13.4%	2,600	13.5%
UNESCO Institute for Statistics	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	-	-	0.0% 0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Field - Management of decentralized programmes  Total, Part II.A	12,539		5,689	3,696	9,385		12,448	81.4%	5,573	80.0%	12,130	72.4%	5,018	766	5,783	71.4%	39,958	81.2%	15,817	82.0%
B. Participation Programme	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	33	0.2%
C. Programme related services																				
Coordination and monitoring of action to benefit Africa	95	0.3%	106	9	115	0.6%	80	0.5%	8	0.1%	223	1.3%	154	12	166	2.1%	292	0.6%	128	0.7%
Fellowships programme     Public information	4 445	0.0% 1.5%	20	- 8	28	0.0% 0.2%	- 4	0.0%	-	0.0%	4 172	0.0% 1.0%	2 70	- 15	2 85	0.0% 1.1%	3 1,206	0.0% 2.5%	1 37	0.0%
Strategic planning and programme monitoring	250	0.8%	373	139	512		34	0.2%	205	2.9%	403	2.4%	253	-	253	3.1%	350	0.7%	156	0.8%
<ol> <li>Budget preparation and monitoring</li> </ol>	9	0.0%	103	145	248		-	0.0%	-	0.0%	45	0.3%	24	-	24	0.3%	462	0.9%	28	0.1%
Total, Part II.C TOTAL, PART II	803 13,342		6,290	301 3,998	902 10,288	5.0% 56.7%	117 12,565	0.8% 82.1%	213 5,786	3.1% 83.0%	847 12,977	5.1% 77.4%	502 5,520	28 793		6.5% 78.0%	2,313 42,271	4.7% 85.9%	350 16,199	1.8% 84.0%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION							ŕ													
A. Field management and coordination	4,923	16.4%	2,223	81	2,304	12.7%	-	0.0%	12	0.2%	1,864	11.1%	595	61	656	8.1%	548	1.1%	258	1.3%
B. External relations and cooperation	326	1.1%	149	0	149		528	3.5%	216	3.1%	570	3.4%	292	2	294	3.6%	1,176	2.4%	761	3.9%
C. Human resources management * D. Accounting, treasury management and financial control	1,397 90	4.6% 0.3%	117 73	1,387 200	1,504 273	8.3% 1.5%	110	0.7% 0.0%	37	0.5% 0.0%	364 80	2.2% 0.5%	83 20	23	106 20	1.3% 0.2%	332 100	0.7% 0.2%	581 28	3.0%
E. Administration	3,026	10.0%	946	21	967	5.3%	145	0.9%	42	0.6%	217	1.3%	73	- 6	79	1.0%	904	1.8%	615	3.2%
TOTAL, PART III	9,762		3,508	1,689	5,196	28.6%	783	5.1%	307	4.4%	3,094	18.5%	1,063	92		14.3%	3,060	6.2%	2,242	11.6%
TOTAL, PARTS I - III Reserve for reclassifications/Merit-based promotions PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	30,112	100.0%	12,379	5,775 - -	18,154 - -	100.0%	15,297 - -	100.0%	6,968 - -	100.0%	16,757	100.0%	7,209	887	8,096 - -	100.0%	49,200 - -	100.0%	19,296	100.0%
TOTAL, PARTS I - IV	30,112	100.0%	12,379	5,775	18,154	100.0%	15,297	100.0%	6,968	100.0%	16,757	100.0%	7.209	887	8.096	100.0%	49,200	100.0%	19,296	100.0%

<sup>\*</sup> Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

<sup>\*\*</sup> Totals may not sum exactly due to rounding.

### DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS (budget ordinaire)

							Budget	ordinaire														
			Assistance to	Voyages											Services	contractuels						
								Voyages	des délégués				Voyages	du personnel								
Article budgétaire principal	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Décaissements	Engagements de dépense non liquidés	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (34 C/5)	% du budge total	Dépenses	% des dépenses totales		
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION	\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%		1	\$	%	\$	%	\$	%		
Organes directeurs     Conférence générale     Conseil exécutif	2 962 3 834	9,8% 12.7%	45 2 354	-	45 2 354	0,2% 13.0%	120 1 810	0,8%	1 835	0,0% 12.0%	6	0,0%	1	-	1	0,0%	434	0,9%	318 149	1,6% 0.8%		
Total, Titre I.A  B. Direction	6 796	22,6%	2 400	-	2 400	13,2%	1 930	12,6%	836	12,0%	6	0,0%	1	-	1	0,0%	434	0,9%				
Direction générale     Cabinet du Directeur général     Évaluation et audit	78 72 10	0,3% 0,2% 0,0%	73 13 20	12 77	73 26 97	0,4% 0,1% 0,5%	3 16 -	0,0% 0,1% 0,0%	2 9 25	0,0% 0,1% 0,4%	212 111 267	1,3% 0,7% 1,6%	355 17 228	- -	356 17 228	2,8%	- 16 788	0,0% 0,0% 1,6%	17 329	0,1% 0,1% 1,7%		
Normes internationales et affaires juridiques     Programme de déontologie	32 20	0,1% 0,1%	16	-	16	0,1% 0,0%	-	0,0% 0,0%	4	0,1% 0,0%	20 20	0,1% 0,1%	16	-	16	0,0%	30 100	0,1% 0,2%	-	0,0%		
Total, Titre I.B  C. Participation aux mécanismes communs	212	0,7%	122	89	211	1,2%	19	0,1%	39	0,6%	630	3,8%	615	0	616		935	•				
du système des Nations Unies TOTAL, TITRE	7 008	0,0% 23,3%	59 2 581	89	59 2 670	0,3% 14,7%	1 949	0,0% 12,7%	875	0,0% 12,6%	50 686	0,3% 4,1%	10 626	2	11 628	0,1% 7,8%	2 500 3 869	5,1% 7,9%	13 854	0,1% 4,4%		
du systeme des Nations Unies  TOTAL, TITRE  TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME A. Programmes																						
I Education II Sciences exactes et naturelles	4 500 3 392 500	14,9% 11,3% 1,7%	1 998 893 467	1 608 577 483	3 606 1 471 950	19,9% 8,1% 5,2%	4 500 2 549 2 200	29,4% 16,7% 14,4%	2 352 1 389 788	33,8% 19,9% 11,3%	5 500 2 213 1 000	32,8% 13,2% 6,0%	1 917 1 322 527	333 168 61	2 250 1 490 589	18,4% 7,3%	14 621 8 488 3 710	29,7% 17,3% 7,5%	3 015 1 638	30,1% 15,6% 8,5%		
III Sciences sociales et humaines IV Culture V Communication et information Institut est sistiatique de l'UNESCO Hors tiène - Gestion des morrammes décentralisés	3 247 900 -	10,8% 3,0% 0,0% 0.0%	1 894 436 -	691 337	2 585 773	14,2% 4,3% 0,0%	1 900 1 300 -	12,4% 8,5% 0,0% 0.0%	530 515	7,6% 7,4% 0,0%	2 017 1 400 -	12,0% 8,4% 0,0%	707 545 -	46 156 -	753 702 -	8,7% 0,0%	6 557 6 583	13,3% 13,4% 0,0% 0.0%	2 600	14,3% 13,5% 0,0% 0.0%		
Total, Titre II.A	12 539	41,6%	5 689	3 696	9 385	0,0% <b>51,7%</b>	12 448	81,4%	5 573	80,0%	12 130	0,0% <b>72,4%</b>	5 018	766	5 783	0,0% <b>71,4%</b>	39 958		15 817	82,0%		
B. Programme de participation	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	33	0,2%		
C. Services liés au programme  1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	95	0,3%	106	9	115	0,6%	80	0,5%	8	0,1%	223	1,3%	154	12	166		292	0,6%		0,7%		
Programme de bourses     Information du public     Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	4 445 250	0,0% 1,5% 0,8%	20 373		28 512	0,0% 0,2% 2,8%	- 4 34	0,0% 0,0% 0,2%	205	0,0% 0,0% 2,9%	4 172 403	0,0% 1,0% 2,4%	2 70 253	15	2 85 253		3 1 206 350	0,0% 2,5% 0,7%	37	0,0% 0,2% 0,8%		
Framilication strategique et suivi de le resecution     Élaboration du budget et suivi de son exécution     Total, Titre II.C	9 803	0,8% 0,0% <b>2.7%</b>	103 601		248 902	2,8% 1,4% 5.0%	- 117	0,2%	205	2,9% 0,0% <b>3.1%</b>	403 45 <b>847</b>	0,3% 5,1%	253 24 502	- 28	24	0,3% 6,5%	462 2 313	0,9%	28	0,8% 0,1% <b>1,8%</b>		
TOTAL, TITRE		44,3%			10 288	56,7%	12 565	82,1%	5 786	83,0%	12 977	77,4%	5 520	793			42 271			84,0%		
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION																						
A. Gestion et coordination des unités hors Siège     B. Relations extérieures et coopération	4 923 326	16,4% 1,1%	2 223 149	0	2 304 149	12,7% 0,8%	528	0,0% 3,5%	12 216	0,2% 3,1%	1 864 570	11,1% 3,4%	595 292	61 2	656 294		548 1 176	1,1% 2,4%	761	1,3% 3,9%		
C. Gestion des ressources humaines* D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier E. Administration	1 397 90 3 026	4,6% 0,3% 10.0%	117 73 946		1 504 273 967	8,3% 1,5% 5.3%	110 - 145	0,7% 0,0% 0,9%	37 - 42	0,5% 0,0% 0.6%	364 80 217	2,2% 0,5% 1.3%	83 20 73	- 6	106 20 79		332 100 904	0,7% 0,2% 1.8%		3,0% 0,1% 3.2%		
TOTAL, TITRE	III 9 762	32,4%	3 508	1 689	5 196	28,6%	783	5.1%	307	4.4%	3 094	18,5%	1 063	92	1 155	14,3%	3 060	6,2%	2 242	11.6%		
TOTAL, TITRES I-III Réserve pour les reclassements/promotions au mérite TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	30 112	100,0%	12 379 - -	5 775 - -	18 154 - -	100,0%	15 297 - -	100,0%	6 968	100,0%	16 757 - -	100,0%	7 209	887	8 096 - -		49 200 - -		19 296 -	100,0%		
TOTAL, TITRES I-IV	30 112	100,0%	12 379	5 775	18 154	100,0%	15 297	100,0%	6 968	100,0%	16 757	100,0%	7 209	887	8 096	100,0%	49 200	100,0%	19 296	100,0%		

<sup>\*</sup> La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

<sup>\*\*</sup> Les chiffres étant arrondis, les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme de leurs composantes.